SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI **14 NOVEMBRE 2009** lequotidien.cyberpresse.ca 37e ANNÉE • No 39 PRIX DE DÉPÔT **89 ¢** + TAXES

LeQuotidien

Leader de l'information régional



LE BOOGIE WONDER BAND AU PALACE

Spectacle enlevant, public manquant /6

Photo Sylvain Dufour

GRIPPE A (H1N1)

LES SAGS touchés

/2 à 4

L'OCÉANIC BATTU 4-1 /54 et 55

Photo Sylvain Dufour



NOUVEAU CENTRE DE FORMATION AUTOCHTONE

Des emplois garantis dans la construction

/8 et 9

Laliberté AUDIOPROTHÉSISTES
CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
LA BAIE 544-7005
770792
PROBLÈME AUDITIF?

JACQUES LAVOIE
Agent immobilier affilié
RECHERCHE
Maisons bi-génération et jumelés
418-557-4293
789368

CORNEAU CANTIN bien plus qu'un simple panier d'épicerie...
Corneau Cantin félicite Mme Mélanie Bergeron de Chicoutimi pour avoir remporté le forfait du Fairmont Manoir Richelieu
CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698.9556
Le plaisir de cuisiner commence ici
JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES
Porc haché Frais 1 69$ lb 3,73 $ kg
Pommes McIntosh ou Cortland Sac de 5 livres Produit du Québec 3 49$ ch.
Huile de pépins de raisins CARAPELLI 750 ml Produit d'Italie 4 99$ ch.
Aujourd'hui le 14 novembre de 13 h à 17 h, le Chef Daniel Pachon de L'Auberge Villa Pachon, sera à notre magasin de Chicoutimi. Venez le rencontrer!
SURVEILLEZ CHEZ CORNEAU CANTIN LA VISITE DE NOS CHEFS
7593

Campagne de vaccination

L'objectif... terminer avant Noël

Selon Martine Couture, la Santé publique a confirmé une nouvelle livraison de 16 000 vaccins pour lundi. Les doses seront normalement acheminées dans les centres de vaccination dans les 24 ou 48 heures suivant la réception afin de permettre aux gestionnaires de procéder au contrôle de qualité.

« Nous avons ce matin (hier matin) 52 525 personnes vaccinées, ce qui représente 19,2 % de la population. Ça représente le taux de vaccination que nous atteignons pour la grippe saisonnière. Nous sommes en ce moment en période de progression de la pandémie et il y a évidemment de la pression sur le réseau de la santé. Le réseau résiste quand même bien. »

- Dr Donald Aubin, directeur régional de la Santé publique

Au cours des cinq derniers jours, les six urgences de la région ont enregistré en moyenne 630 visites. Il s'agit de 130 visites de plus par jour que la fréquence en situation normale. Les 130 cas additionnels relevés sont en général des personnes qui reçoivent des diagnostics de grippe.



Louis Tremblay

ltremblay@lequotidien.com



La présidente et directrice générale de l'Agence de la santé et des services sociaux, Martine Couture, a fait le bilan de la campagne de vaccination en compagnie du directeur de la Santé publique de la région, le docteur Donald Aubin.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI - L'Agence régionale de la santé espère toujours être en mesure de compléter la vaccination des 273 000 habitants de la région avant la pause de Noël. La présidente et directrice générale de l'agence, Martine Couture, ne voit pas pourquoi cet objectif serait modifié pour le moment puisque les six centres de santé ont organisé des systèmes de vaccination qui permettent d'injecter jusqu'à 320 vaccins à l'heure.

La présidente est toutefois consciente qu'une partie de l'équation est entre les mains du fabricant de vaccins et, jusqu'à maintenant, les livraisons dirigées vers les deux centres de réception de la région n'ont jamais permis aux hôpitaux d'opérer à pleine capacité les centres de vaccination massive. Jusqu'à maintenant, les établissements ont toujours respecté la consigne de la Santé publique qui consiste à utiliser au maximum les doses disponibles et ainsi éviter de créer des réserves de vaccins.

Selon Martine Couture, la Santé publique a confirmé une nouvelle livraison de 16 000 vaccins pour lundi. Les doses seront normalement acheminées dans les centres de vaccination dans les 24 ou 48 heures suivant la réception afin de permettre aux gestionnaires de procéder au contrôle de qualité.

Dès lundi matin, et selon les informations transmises hier par l'agence, la vaccination du groupe de population de 5 à 19 ans pourra commencer.

« Nous avons ce matin (hier matin) 52 525 personnes vaccinées, ce qui représente 19,2 % de la population. Ça représente le taux de vaccination que nous atteignons pour la grippe saisonnière. Nous sommes en ce moment en période de progression de la pandémie et il y a évidemment de la pression sur le réseau de la santé. Le réseau résiste quand même bien », précise le directeur de la Santé publique de la région, le docteur Donald Aubin.

La Santé publique a maintenant entre les mains des statistiques qui permettent d'appuyer la décision de procéder le plus rapidement possible à la vaccination des jeunes âgés de 9 à 20 ans. Jusqu'à maintenant, toujours selon le docteur Aubin, l'âge moyen des gens testés pour la grippe A (H1N1) est de 20,3 ans: « Nous savons maintenant que le virus circule quand même beaucoup dans cette tranche d'âge et c'est ce qui explique la décision de faire une nouvelle séquence prioritaire. »

Au Québec, la moyenne d'âge des personnes testées est de 27 ans. Celle des personnes hospitalisées est dans la tranche des 40 à 50 ans et jusqu'à maintenant, les décès sont surtout constatés chez les personnes âgées. Contrairement à ce qui avait été projeté, le virus fait moins de ravage chez les jeunes.

« Une pandémie peut avoir des intensités différentes sur une échelle de 1 à 5. En ce moment, nous sommes dans une pandémie de niveau 1 puisque le virus n'a pas encore subi de mutation. Il faut toutefois avoir beaucoup de respect devant un tel virus puisqu'il pourrait muter et, dans ce domaine, il ne changera pas nécessairement du niveau 1 au niveau 2. Il peut passer du niveau 1 au niveau 5 dans une seule mutation », rappelle le médecin.

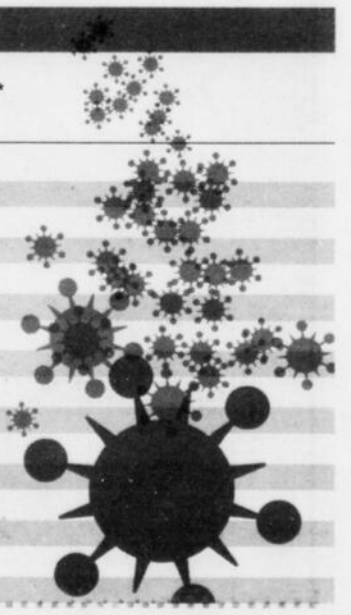
Au chapitre épidémiologique, le virus de la grippe A (H1N1) se comporte comme celui de la grippe saisonnière. Il y a toutefois une différence dans la propagation du virus: « Dans le cas de la grippe saisonnière, nous sommes en mesure de suivre géographiquement la propagation. En ce moment, la grippe se propage un peu partout en même temps. La Colombie-Britannique a connu ses premiers cas deux à trois semaines avant nous et elle est aujourd'hui au sommet de la pandémie. On pense atteindre ce sommet dans deux ou trois semaines.

Les chiffres des fréquentations à l'urgence confirment que nous sommes toujours dans la courbe ascendante de la pandémie. Au cours des cinq derniers jours, les six urgences de la région ont enregistré en moyenne 630 visites. Il s'agit de 130 visites de plus par jour que la fréquence en situation normale. Les 130 cas additionnels relevés sont en général des personnes qui reçoivent des diagnostics de grippe.

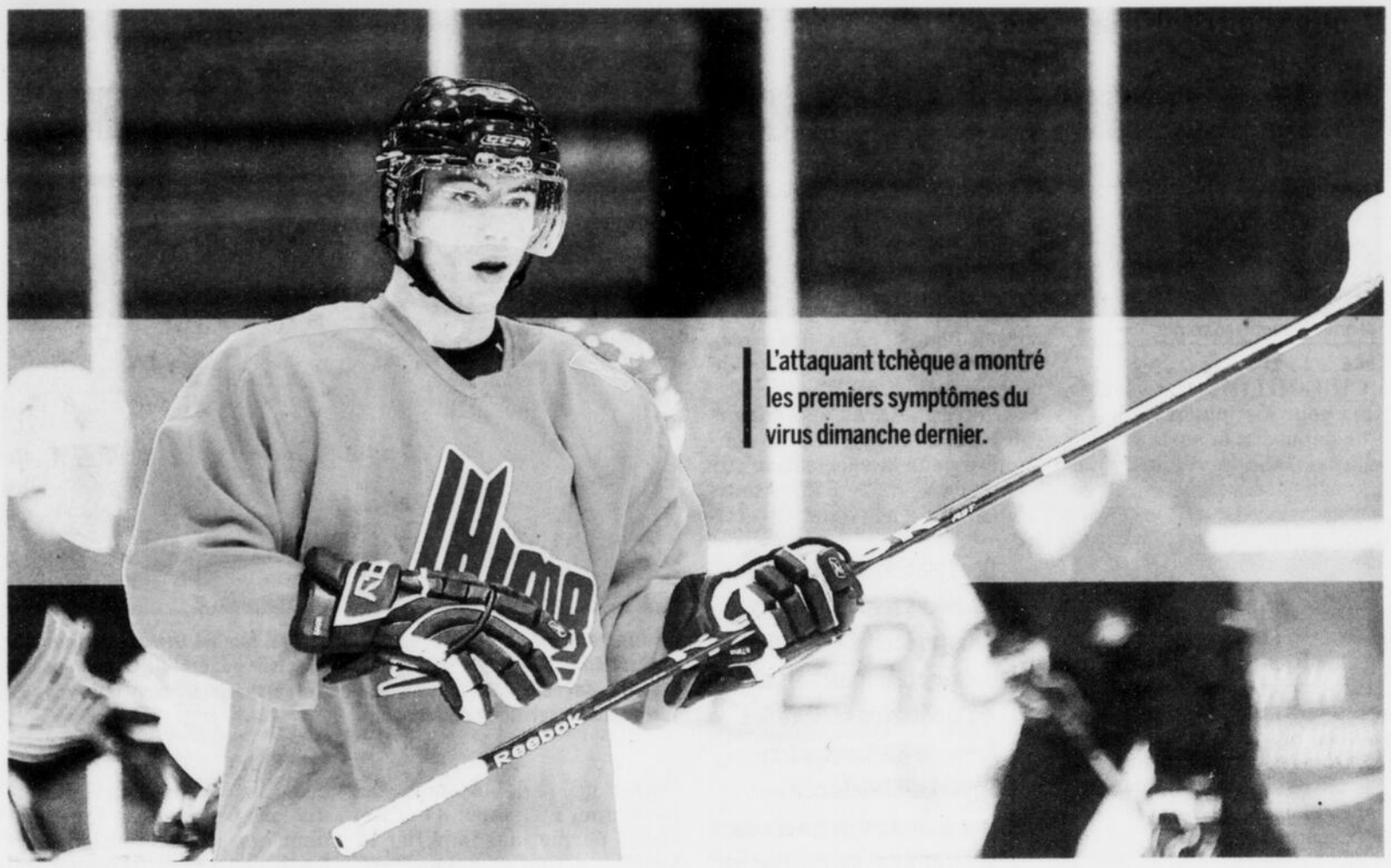
Le docteur Donald Aubin attribue le succès de la vaccination à la tradition développée au fil des ans. Les campagnes de vaccination pour la grippe saisonnière sont généralement plus populaires au Saguenay-Lac-Saint-Jean que dans les autres régions du Québec. Les gens sont donc ouverts à la vaccination selon le médecin. ❑

LE VIRUS AU QUÉBEC

Régions administratives	Personnes vaccinées*		Hospitalisations**	Hospitalisations par 1000 personnes **	Décès**
Bas-Saint-Laurent	32 075	16,0 %	10	5	0
Abitibi-Témiscamingue	24 254	16,9 %	32	22	0
Capitale-Nationale	100 555	15,2 %	31	5	0
Chaudière-Appalaches	58 653	14,9 %	15	4	0
Côte-Nord	28 954	30,2 %	5	5	0
Estrie	56 287	18,8 %	65	22	2
Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	14 568	15,4 %	15	16	0
Lanaudière	70 703	16,5 %	60	14	3
Laurentides	84 522	16,5 %	108	21	3
Laval	45 352	12,3 %	25	7	2
Mauricie et Centre-du-Québec	63 993	13,2 %	126	26	1
Montérégie	171 845	12,7 %	314	23	5
Montréal	229 266	12,4 %	106	6	3
Nord-du-Québec	10 594	26,6 %	3	7	0
Outaouais	47 068	13,8 %	85	25	4
Saguenay-Lac-Saint-Jean	51 044	18,7 %	52	2	1



(Archives)



L'attaquant tchèque a montré les premiers symptômes du virus dimanche dernier.

Un premier cas chez les Saguenéens

Hlinka atteint de la A (H1N1)

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Visiblement, personne n'y échappe. L'organisation des Saguenéens a finalement été frappée par un premier cas de grippe A (H1N1). Michal Hlinka a reçu un diagnostic positif de grippe, hier, et sera tenu à l'écart de ses coéquipiers jusqu'à nouvel ordre.

L'attaquant tchèque a montré des premiers symptômes du virus dimanche dernier, à la suite de la défaite des siens face aux Voltigeurs de Drummondville. Fiévreux, il avait aussitôt été écarté de tout contact avec le reste de l'équipe.

« Je lui ai alors fait passer un premier test rapide. Celui-ci, comme c'est souvent le cas puisqu'il est peu sensible, s'est révélé négatif. Comme le veut la procédure, le test a ensuite été envoyé au laboratoire de santé publique, à Montréal, pour une analyse plus approfondie, et il nous est revenu aujourd'hui (hier) avec un diagnostic positif de grippe A (H1N1) », raconte le médecin des Saguenéens, François Savard.

Heureusement, le #62 des Bleus aurait déjà pris du mieux. « Michal va bien. Il n'y a pas eu de complication. Tout ce qui reste, c'est de la fatigue », explique le Dr. Savard. Selon son état de santé, l'athlète de 18 ans pourrait rejoindre les rangs de l'équipe d'ici une semaine, la contagion se dissipant normalement sept jours après l'apparition des premiers symptômes.

Aucun autre joueur atteint

Pour l'instant, aucun autre joueur de la formation chicoutimienne n'est touché par la maladie, assure le docteur Savard. L'alarme de pandémie n'a donc pas encore été sonnée au sein du vestiaire.

« Pour dire qu'on assiste à une éclosion de grippe A dans une équipe, il faut qu'au moins deux joueurs aient été testés positifs. Ensuite de cela, le prochain athlète qui a des symptômes, nous concluons qu'il est atteint du virus, sans que des tests soient nécessaires », indique le Dr Savard.

Ainsi, le voyage de trois matchs des Saguenéens dans les Maritimes, le week-end prochain, n'est pas remis en question à l'heure actuelle. Même que les joueurs de l'organisation pourraient bien avoir été vaccinés d'ici là.

« Selon les informations que j'ai reçues, les jeunes de 5 à 19 ans pourront recevoir le vaccin à compter de mardi. L'organisation n'a pas encore pris de décision, mais nous allons sans doute tenter de faire vacciner les joueurs quelque part au courant de la semaine », mentionne le Dr Savard.

Entretemps, l'équipe touche du bois et prend les mesures d'hygiène nécessaires afin d'éviter la propagation du virus. ❑

UNE TROISIÈME VAGUE À L'HIVER ?

Dans l'ensemble du Québec, « la courbe des cas de grippe A (H1N1) monte moins rapidement que l'on pensait », a expliqué hier la Dre Yolaine Galarneau, directrice de l'organisation des services de première ligne intégrés.

La province n'a donc pas atteint un plateau, comme en Colombie-Britannique, où l'on estime être parvenu à une stabilisation du nombre de cas.

À l'heure actuelle, 5 % des lits dans les hôpitaux sont occupés par des personnes souffrant de grippe A (H1N1). Il s'agit du double de ce qui se voit dans le cas de la grippe saisonnière.

Quant aux décès, jusqu'ici, « ils étaient tous liés à une maladie chronique sous-jacente, à l'exception du cas médiatisé de la femme dans la quarantaine de la Montérégie », a dit le Dr Alain Poirier, directeur de la Santé publique du Québec.

D'ici lundi, avec leurs experts et avec les pédiatres, les autorités vont déterminer si elles opteront pour une deuxième dose de vaccin pour les enfants de 6 mois à 3 ans, à l'instar de la recommandation générale de l'Agence de la santé publique du Canada.

Tous les Québécois qui le désirent pourront être vaccinés avant Noël. En janvier et février, précise le ministre Yves Bolduc, il sera toujours possible d'obtenir le vaccin. « On sait que la grippe A (H1N1) va continuer au cours de l'hiver et, possiblement, on aura une troisième vague au printemps », a ajouté le Dr Bolduc.

Peu d'effets secondaires

Le Dr Alain Poirier a indiqué qu'au Québec, on rapporte jusqu'à maintenant une quinzaine de cas de choc anaphylactique, une réaction allergique. Ce nombre est comparable à ce qui se voit habituellement en vaccination. Aucun cas de syndrome de Guillain-Barré lié à la vaccination n'a été rapporté jusqu'ici au Québec.

(La Presse)



Obtenez 100 DOLLARS CAA
100 *dollars* CAA-Québec par couple ![1]
+ 25 % de remise en *dollars* CAA-Québec sur tous vos achats à La Boutique ![2]

Conditions : Offre réservée aux membres CAA-Québec et applicable aux nouvelles réservations faites jusqu'au 30 novembre 2009 inclusivement et pour les départs entre le 1er novembre 2009 et le 30 avril 2010. 1. Une remise de 50 *dollars CAA-Québec* par personne jusqu'à un maximum de 100 *dollars CAA-Québec* par dossier. Achat minimum de 1 350 $ par personne, taxes incluses, séjour minimum de 7 nuits. Non applicable au tarif groupe ni aux achats de vols seulement. Certaines conditions s'appliquent. 2. La remise de 25 % est en *dollars CAA-Québec* est applicable à tout achat à prix courant à La Boutique seulement. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

Départs de Québec en décembre

vacances TMR TOURS MONT-ROYAL

République Dominicaine — **Punta Cana** 12 décembre		Mexique — **Riviera Maya** 11 décembre / 8 nuits		Cuba — **Varadero** 11 et 13 décembre	
Sirenis Tropical Suites 4.5★	1298$	Grand Riviera Princess 5★	1548$	Arenas Doradas Hoteles "C" 4★	928$
Gran Bahia Principe Bavaro 5★	1378$	Gran Bahia Principe Tulum 4.5★	1548$	Sirenis La Salina Varadero 4★	998$
Majestic Colonial Punta Cana 5★	1568$	Grand Sirenis Riviera Maya 5★	1558$	Iberostar Laguna Azul 5★	1148$

RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE !
1700, boul. Talbot, Chicoutimi • 418 545-8686 • **www.caaquebec.com**

Partez confiant. Revenez heureux.
CAA Voyages

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50$ par 1000$.
Prix incluant Promo Réservez-tôt. Comprend: Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifiés. Prix par pers. occ. double. Valide pour nouvelles réservations jusqu'au 15/11/2009. Certaines conditions s'appliquent.

783185

INSOLITE

Distrait par un pélican

LA MARQUE, Texas (AP) - Un automobiliste qui conduisait une voiture de sport d'un million de dollars au Texas a fini sa course dans un marais salant, après avoir été distrait par un pélican qui volait à basse altitude, selon la police. Selon le lieutenant de police Greg Gilchrist, l'homme a perdu sa concentration après avoir vu le volatile alors qu'il était au volant de sa Bugatti Veyron mercredi. Il a alors fait tomber son téléphone portable, s'est penché pour le ramasser et est sorti de la route, se retrouvant dans l'étendue d'eau saumâtre à 50 kilomètres au sud-est de Houston. M. Gilchrist ne sait pas si la voiture de sport de marque française pourra être sauvée après son séjour dans l'eau salée. Le conducteur n'a pas été blessé.



(Photo AP)

v.e
SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR
VENTE DU MANUFACTURIER
KANUK
Mardi 10 novembre au lundi 16 novembre 2009
785767
CHICOUTIMI
1516, boul. Talbot
543-3177
(Voisin de Tim Hortons)

Vaccination contre la grippe A (H1N1)

Au tour des jeunes de 5 à 19 ans



Isabelle Labrie
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La vaccination pour les jeunes de 5 à 19 ans débutera la semaine prochaine dans la région. Dans plusieurs secteurs, les élèves seront vaccinés dans les écoles. Il n'y a que dans certains quartiers de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay et du Pays-des-Bleuets que les jeunes devront se rendre dans les centres de vaccination par transport scolaire.

Le ministre de la Santé Yves Bolduc préconisait la vaccination dans les centres, avec transport des jeunes par autobus scolaire. Mais il laissait libre choix aux centres de santé et des services sociaux (CSSS) en charge du processus sur leur territoire d'établir d'autres pratiques avec les commissions scolaires.

Ainsi, à Jonquière, la vaccination débutera dès lundi dans deux écoles primaires, et se poursuivra jusqu'à mercredi, à raison de deux écoles par jour. Jeudi et vendredi, le personnel infirmier se transportera au cégep, puis retour dans les écoles primaires la semaine suivante.

Le directeur général de la Commission scolaire De La Jonquière, Raynald Thibeault, précise que le choix des écoles a été motivé par les doses de vaccin disponibles.

« Notre plan avait déjà été mis au point avec le CSSS de Jonquière pour la vaccination sur les lieux scolaires, mais dans l'attente de nouvelles directives, il avait été mis sur la glace. Nous savons maintenant que nous avons la marge de manoeuvre nécessaire pour permettre la vaccination dans les écoles », explique M. Thibeault.

> **Dans plusieurs secteurs, les élèves seront vaccinés dans les écoles. Il n'y a que dans certains quartiers de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay et du Pays-des-Bleuets que les jeunes devront se rendre dans les centres de vaccination par transport scolaire.**



Le directeur général du Cégep de Jonquière, Michel Gravel, le directeur général du CSSS, Régis Harvey, et le directeur général de la commission scolaire, Raynald Thibeault, ont expliqué le calendrier de vaccination des 5 à 19 ans pour le territoire de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

Selon lui, le déplacement du personnel infirmier dans les écoles permet de simplifier la logistique, tout en permettant de gagner du temps de présence en classe.

Le processus se poursuivra jusqu'au 1er décembre dans les écoles primaires, puis ce sera au tour des élèves qui sont âgés de moins de 19 ans du secondaire, de la formation des adultes et des centres de formation professionnelle. La campagne devrait se terminer le 8 décembre.

À la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, à compter du 23 novembre, les élèves des secteurs Chicoutimi, Laterrière et Chicoutimi-Nord seront transportés dans un centre de vaccination. « Une équipe volante sera formée pour accompagner les élèves et s'assurer que tout se déroule dans l'ordre », a mentionné la responsable des communications, Hélène Aubin.

Au Lac-Saint-Jean

Du côté de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, la directrice des communications, Christine Flaherty, a indiqué que la vaccination se déroulera du 23 novembre au 3 décembre 2009. L'horaire est établi pour toute la durée du processus mais pourrait subir des modifications. Toutes les informations se trouvent sur le site internet.

« Les parents ont déjà reçu ou recevront sous peu les demandes d'autorisation et les informations pertinentes. Il est évident que la vaccination dans les écoles est un facteur facilitant pour nous », a indiqué Mme Flaherty.

La situation est un peu plus complexe à la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, qui fait affaire avec deux CSSS, soit Maria-Chapdelaine et Domaine-du-Roy. Dans le premier cas, il y aura vaccination dans les écoles et transport pour les élèves en périphérie. Dans le second, les élèves se déplaceront dans les centres.

« Nous commençons la vaccination le 18 novembre et d'ici le 1er décembre, l'ensemble de nos clientèles qui voulaient le vaccin devraient y avoir eu accès. Malgré des logistiques sur le terrain différentes, les opérations devraient se dérouler rondement », a précisé la porte-parole Marie-Claude Parent. ❑

Santé Canada approuve le vaccin sans adjuvant

TORONTO (PC) - Santé Canada a approuvé le vaccin sans adjuvant produit par GlaxoSmithKline en réponse à la pandémie de grippe A (H1N1)

Le directeur général de la Direction des produits biologiques et des thérapies génétiques de Santé Canada, le docteur Elwyn Griffiths, a indiqué vendredi que les provinces ont été avisées jeudi que le vaccin peut être utilisé.

Le gouvernement fédéral avait déjà envoyé les doses vers les provinces afin qu'elles puisent être utilisées dès que Santé Canada l'aurait approuvé.

Le Canada a acheté 1,8 million de doses de la version sans adjuvant du vaccin contre la grippe A (H1N1).

L'adjuvant est un additif qui augmente la réponse immunitaire du système face au vaccin.

Ce vaccin sera offert aux femmes enceintes et aux Canadiens en santé âgés entre 10 et 65 ans.

L'administrateur en chef de la santé publique du Canada, le docteur David Butler-Jones, a par ailleurs rassuré les Canadiens qui souhaitaient que leurs enfants reçoivent le vaccin sans adjuvant.

Il a expliqué que, puisque leur système immunitaire est encore en développement, les enfants de moins de 10 ans répondent beaucoup mieux au vaccin avec adjuvant.

Le docteur Butler-Jones a ajouté que le vaccin avec adjuvant est « clairement supérieur et très sécuritaire ».❑

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute : 00 h 36 (4m1)
Basse : 07 h 43 (0m8)
Haute : 12 h 56 (4m7)
Basse : 20 h 28 (0m5)

LA BAIE
Haute : 00 h 27 (4m8)
Basse : 08 h 38 (0m7)
Haute : 14 h 56 (5m7)
Basse : 21 h 24 (0m4)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Passages nuageux
Max : 9 • Min : -3

DIMANCHE
Pluie intermittente
Max : 13 • Min : 7

LUNDI
Nuageux
Max : 4 • Min : 3

LEVER 6 h 49

COUCHER 16 h 09

SOMMAIRE

Ados 41
Arts ..... 28 à 31
Bourse 38-39
Détente 36
Décès 46-47
Économie 40
Horoscope 36
Petites annonces ..... 42 à 44
Sports ..... 48 à 55
Télévision 37

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien

Syndiqués d'AbitibiBowater à Dolbeau-Mistassini

Le comité « complexe intégré » bat de l'aile

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Le moral des troupes est au plus bas chez les syndiqués de la papetière AbitibiBowater de Dolbeau-Mistassini. La mobilisation s'effrite. Plus de 50 travailleurs ont quitté pour d'autres usines et le comité « complexe intégré » bat de l'aile.

C'est ce qu'ont mentionné quelques syndiqués au QUOTIDIEN. Un état d'âme partagé par le nouveau préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Jean-Pierre Boivin. Il confirme qu'il y a un essoufflement au sein du comité « complexe intégré ».

« Il manquait beaucoup de monde hier à notre rencontre. Plusieurs membres du syndicat se sont trouvé de l'emploi ailleurs. Avec la fermeture indéterminée et l'essoufflement, il va falloir revoir le mandat de ce comité, c'est clair, et travailler sur d'autres aspects », a mentionné le préfet.

D'ailleurs, un travailleur compile le nombre de départ depuis l'annonce de la fermeture indéterminée. Il serait plus d'une cinquantaine à avoir trouvé du boulot aux usines d'Alma, Kénogami, Baie-Comeau, Shawinigan et Gatineau. Une vingtaine de syndiqués ont été embauchés par Boralex pour faire fonctionner l'unité de cogénération.

Parmi ce nombre, le vice-président du syndicat SCEP local 85, Régis Lavoie, s'est déniché un poste à Baie-Comeau. Ce dernier assure la présidence depuis le décès de Léger Bilodeau.

Les travailleurs semblent même avoir lancé la serviette, découragée par le manque de volonté politique à défendre leur cause. Le moral est très bas, a confié un syndiqué qui préfère garder l'anonymat. La majorité se cherche de l'emploi ailleurs convaincu que l'usine ne rouvrira jamais.

Autre aspect de la démobilisation, la guérite installée en haut de la côte menant à la papetière est souvent déserte. On pense retirer la roulotte qui servait de point de rassemblement.

Norme FSC

Le préfet Boivin se montre prudent à faire pression afin de bloquer AbitibiBowater dans ses démarches pour obtenir la certification du Forest Stewardship Council (FSC).

« Il faut évaluer les répercussions d'une telle décision. Si on empêche la compagnie d'avoir cette certification, est-ce que ça va nuire aux installations et travailleurs de Normandin, Girardville, Saint-Félicien, St-Thomas-Didymes et Alma. Il faut regarder les dommages collatéraux », a-t-il exprimé.

C'est pour cette raison qu'il va demander à AbitibiBowater de venir faire une présentation au comité sur les enjeux entourant cette fameuse norme encensée par Greenpeace.

Manifeste

La confusion règne quant aux nombres de signatures obtenus pour le manifeste réclamant le contrôle de la forêt par la MRC. Le maire Georges Simard mentionne que les syndicats disposent de l'information. Les syndiqués prétendent plutôt que c'est la MRC. Pour sa part, le préfet Boivin n'est pas en mesure de donner un chiffre exact. « Ce qu'on m'a dit c'est qu'environ 80 % des personnes qui ont voté à l'élection du 1er novembre ont signé le manifeste. Je n'en sais pas plus », a-t-il laissé tomber. ❑

> « Il manquait beaucoup de monde, hier, à notre rencontre. Plusieurs membres du syndicat se sont trouvé de l'emploi ailleurs. »
>
> - Jean-Pierre Boivin



Le nouveau préfet de la MRC Maria-Chapdeleine, Jean-Pierre Boivin, annonce que la participation des syndiqués d'AbitibiBowater au comité « complexe intégré » s'effrite.

(Archives)

RÉPARATION DE MEUBLES
• Mobilier de cuisine • Chaises brisées
• Petit rembourrage • Prix raisonnable
418-549-3906
791025

Pour le trip!
25% de rabais en «carte-cadeau»
À L'ACHAT D'UNE VESTE
POACHER rég.: 199,95 $ ESCOMPTE: 50 $ carte-cadeau
CYCLIC rég.: 399,95 $ ESCOMPTE: 100 $ carte-cadeau
ARC JACKET rég.: 259,95 $ ESCOMPTE: 65 $ carte-cadeau
CHEAP TRICK rég.: 379,95 $ ESCOMPTE: 95 $ carte-cadeau
PLANCHES À NEIGE
FEATHER rég.: 399,95 $ ESCOMPTE: 100 $ carte-cadeau
BLUNT rég.: 449,95 $ ESCOMPTE: 112,50 $ carte-cadeau
YOUNG BLOOD rég.: 479,95 $ ESCOMPTE: 120 $ carte-cadeau
CUSTOM EST rég.: 689,95 $ ESCOMPTE: 172,50 $ carte-cadeau
BURTON ZOMBIE AG FOURSQUARE FRENDS BON FIRE Special Blend
• CHICOUTIMI: 543-9309 • ALMA: 668-2005
• ST-FÉLICIEN: 679-4555 • Québec: 682-8092
WWW.SPECTRALSPORTS.COM
791940

À LIRE DEMAIN DANS

Le PROGRÈS dimanche



(Photo Sylvain Dufour)

Nicole Wisniewski

Recycler papier et carton en objets d'art



(Photo Rocket Lavoie)

Après 38 ans

M. Motoneige tire sa révérence



(Photo Jeannot Lévesque)

Vélo de montagne

Julien Fillion apprendra en Europe



Le Boogie Wonder Band au Théâtre Palace de Jonquière

Les absents ont eu tort



Daniel **Côté**

dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Victime de la récession, de la grippe ou du blues de novembre ? Toujours est-il que le party qui devait faire lever le plafond du Théâtre Palace de Jonquière, hier soir, n'a décollé qu'à moitié.

Malgré la qualité des interprétations disco livrées par le Boogie Wonder Band et malgré l'énergie déployée par les gens regroupés sur la piste de danse, la présence de seulement 200 personnes dans la salle a un peu plombé l'atmosphère.

Malgré la qualité des interprétations disco livrées par le Boogie Wonder Band et malgré l'énergie déployée par les gens regroupés sur la piste de danse, la présence de seulement 200 personnes dans la salle a un peu plombé l'atmosphère. Les sièges vides étaient trop nombreux pour qu'on ne les remarque pas.

Peut-être que la nostalgie s'éteint doucement chez ceux qui ont chéri ces airs d'il y a 30 ans. Qui sait ? Pourtant, il n'était pas nécessaire d'avoir été un fan invétéré pour apprécier le spectacle. Même ceux qui ont subi le disco à l'époque, ce qui est le cas de l'auteur de ces lignes, auraient redécouvert la Bête sous un jour plus séduisant.

Prenez « I Will Survive ». Tel que livré hier, gracieuseté de la sémillante Kat Brown, ce titre-phare justifiait le déplacement. Parée d'un boa noir qui lui conférait un air dramatique, la chanteuse l'a ouvert seule, ou presque, avant de se laisser porter par le beat enlevé. Beaucoup de mots, beaucoup de notes et au final, plein de danseurs fatigués et heureux.

Formé de dix musiciens et chanteurs, le Boogie Wonder Band affectionne les medleys. Les arrangements sont si bien ficelés qu'on réalise sur le tard que telle pièce a été remplacée par telle autre. Ce fut le cas lors de la séquence pendant laquelle le groupe a aligné « Celebration », « Freak Out » et « Funky Town » en ne laissant jamais voir les coutures. Une basse très basse, souterraine à souhait, trois lampées de claviers et des chorégraphies énergiques : c'est tout ce qu'il fallait pour redonner du lustre à ces vieux succès.

Une dose d'humanité

Le Boogie Wonder Band parvient à faire aimer le disco en raison de la forte dose d'humanité qui imprègne ses interprétations. Cette qualité, qu'on tient pour acquise dans le cadre d'un spectacle musical, est d'autant plus appréciée que les versions originales manquaient souvent d'âme.

Sur « That's The Way (I Like It) », notamment, l'attention du public a été captée par la rythmique, mais aussi par le saxophoniste et le trompettiste qui s'échinaient au bord de la scène. Pas étonnant que la piste se soit remplie à ce moment. Comme d'habitude, les absents ont eu tort.

Si on ajoute les éclairages joliment agressifs, les perruques et les costumes extravagants portés par les interprètes, ainsi que l'énergie que ceux-ci déploient du début à la fin de la soirée, on obtient un spectacle amusant, du genre qui passe rapidement. C'est probablement pour ces raisons qu'il y a deux ans, le groupe s'était taillé un beau succès au Palace.

En prime, il s'est accordé la permission de reprendre « Call Me », de Blondie, en lui donnant de belles couleurs rock. Après avoir absorbé cette interprétation décapante, même un mécréant anti-disco ne pouvait faire autrement que de remettre le bon Dieu sans confession au Boogie Wonder Band. ❑

Photos Sylvain Dufour



Les membres du Boogie Wonder Band ont déployé beaucoup d'énergie, hier soir, au Théâtre Palace de Jonquière.

Fred Fortin en spectacle devant les siens à Saint-Prime

Une énergie peu commune

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-PRIME - Fred Fortin en "show", c'est loin d'être de la petite gomme. Surtout à Saint-Prime devant les amis et la famille. Après quatre ans d'absence, on découvre et revit ses belles tounes avec autant de bonheur.

Encore jeune, mais avec plusieurs années de scènes derrière la cravate, Fortin démontre sa grande place dans le monde du rock québécois. Toujours dopé à cette énergie rock peu commune, sa bande de lascars-musiciens le provoque et le propulse loin, très loin Au grand bonheur des 200 personnes entassées dans le Vieux couvent.

Autre bonheur, la voix de Fred n'est plus camouflée derrière les murs du son. Elle est en évidence, ce qui ajoute à la densité de sa musique.

Un vieux routier, ça sait s'entourer. Son alter ego, Olivier Langevin rehausse de ses guitares et à l'occasion à la basse les pièces aux structures un brin compliquées. Jocelyn Tellier aux guitares et à la slide guitare pimente le tout de nuance exquise. Et puis, Justin Allard aux « drums » propulse le band au firmament. Une énergie brute qui fait la beauté de la musique « live ».

Après avoir démarré avec trois pièces de son nouvel opus: «Bobby», «La Merveille masquée» et «Le Cinéma des vieux garçons», la baraque a explosé avec «Lucia», extrait de *Planter le décor*, probablement la meilleure composition de Fortin intoxiqué de l'énergie des Melvins avec texte senti et dense. Ensuite, Fortin a pigé dans son palmarès bien garni, dont «Robeur». La fusion des quatre bêtes de scène a atteint l'apogée avec «Petit rang», une pièce instrumentale monumentale. Trop tard le party était pogné et Fred a décidé de sortir un vieux classique et son harmonica. Il ne manque que du Gros Mené. Peut-être en deuxième partie. Il faudra demander, car il était trop tard pour le journal.

Aujourd'hui, Fred remet ça à Jonquière et la semaine prochaine à Alma. ❑



Bien appuyé par ses musiciens, Fred Fortin a donné un spectacle énergique, hier soir, au Vieux couvent de Saint-Prime.

(Photo Louis Potvin)



La voix de Fred Fortin ajoute à la densité de sa musique.

(Photo Louis Potvin)

RECHERCHÉ
Vous avez vécu dans votre milieu de travail un problème concernant l'utilisation des caméras de surveillance?

Le comité «caméra» est à la recherche de personnes qui ont le désir de partager leur expérience, seules ou en groupe. Votre contribution pourrait changer l'avenir d'un jeune travailleur! Votre expérience nous intéresse, prenez contact avec nous au **418-698-1176, p. 230** ou **joc_region02@hotmail.com**

Récompense: Regagner un peu de liberté et de dignité!

788830

ROLEX
OYSTER PERPETUAL
DATEJUST

Depuis 1969
Fernand Racine inc.
Dépositaire exclusif pour l'Est du Québec
745, 5e Rue, Shawinigan (819) 537-9644
Accrédité pour le service après-vente.

773344

C'EST IMPORTANT D'ÊTRE
BIEN CHAUSSÉ

À partir de
102,40$ installé

TOYO TIRES
au-delà de la performance
OBSERVE G-02 PLUS

Prenez le meilleur de l'hiver
- Technologie « Microbit »
- Composé à glace fait de silice
- Dessin de semelle unidirectionnel pour plus de traction

PNEUS ET MÉCANIQUE POTVIN
Certifié Poids Lourd - Chicoutimi
255, rue Ste-Anne - 1973, boul. Talbot
418.549.1210 - www.pneuspotvin.com

UNIPNEU
POUR ÊTRE BIEN CHAUSSÉ

791888

Métiers de la construction

Un premier CFP autochtone virtuel



Laura **Lévesque**
llevesque@lequotidien.com

MASHTEUIATSH - Un centre de formation professionnelle autochtone « virtuel » dans les métiers de la construction voit le jour au Québec. Une nouvelle institution qui accompagnera les Autochtones dans une formation, pour ensuite leur garantir un emploi.

Le projet, évalué à plus de 18 millions $, a été annoncé en grande pompe, hier, à Mashteuiatsh, où s'étaient réunis plusieurs chefs autochtones, ministres et représentants de l'industrie de la construction au Québec.

Ce nouveau centre prendra la forme d'une équipe d'agents qui verra à répartir les élèves dans les centres de formation. Les classes seront uniquement composées d'Autochtones. L'enseignement sera alors adapté aux réalités que vivent les membres de ces premières nations.

Par ailleurs, le statut « virtuel » permet à ce nouveau service d'être offert partout dans la province, dans les infrastructures scolaires déjà existantes. Le financement servira à soutenir les élèves et à embaucher des enseignements.

« Ce centre aura une vocation nationale. Il s'agit d'un concept des plus novateurs et prometteurs. On soutient les Autochtones dans leur formation pour les encourager à participer au développement de leur communauté et du Québec », a soutenu le ministre des Affaires autochtones, Pierre Corbeil, présent hier à Mashteuiatsh pour l'inauguration officielle du centre de formation.

L'objectif de ce projet est de former 200 diplômés autochtones sur une période de quatre ans en offrant des garanties d'emploi dans l'industrie de la construction.

Si, pour l'instant, les formations se déroulent dans les infrastructures déjà existantes au Québec, le conseil de bande de Mashteuiatsh pourrait implanter un centre dans la communauté. « Dans la foulée du Plan nord, un centre de formation à Mashteuiasth pourrait être envisagé. Si un nombre suffisant de membres veulent poursuivre une formation, nous allons certainement faciliter leur démarche », a laissé entendre le chef Gilbert Dominique, visiblement enthousiaste face à cette initiative des communautés autochtones, de l'industrie de la construction et des gouvernements.

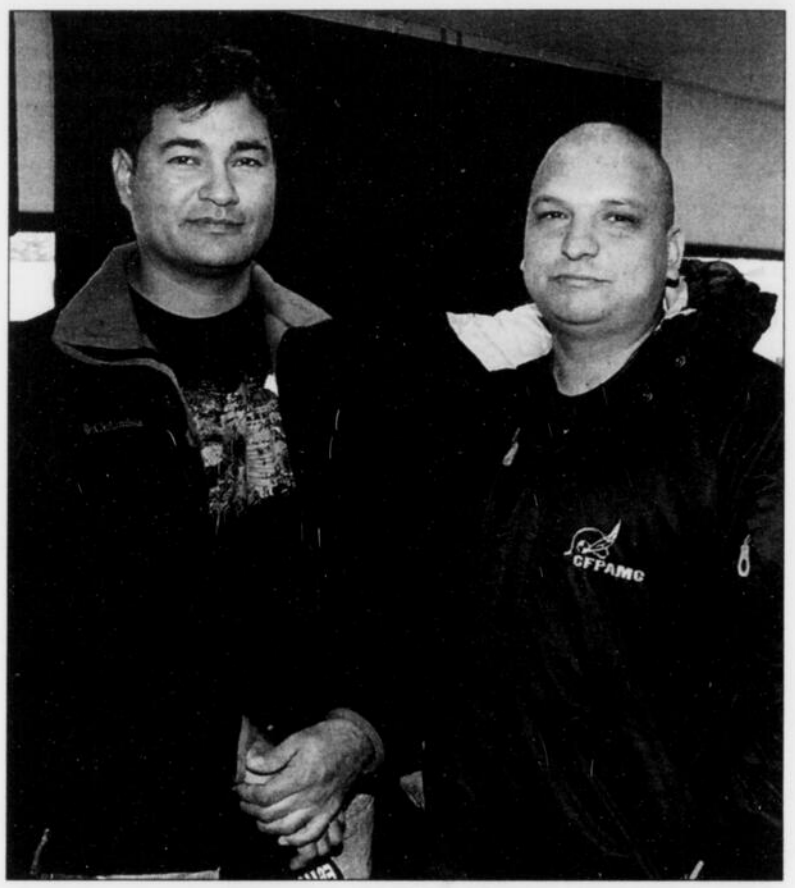
Pour l'industrie de la construction, un tel centre permettra d'assurer une main-d'oeuvre compétente sur les chantiers de la province. « La création d'un centre de formation destiné aux Autochtones représente un outil d'intégration sociale crucial pour toutes les communautés. Ce projet est précurseur pour l'avenir, pour les Autochtones, pour l'industrie de la construction et pour le développement économique du Québec », a soutenu le président-directeur général de la Commission de la construction du Québec (CCQ), André Ménard.

La CCQ a étroitement participé à l'élaboration du projet. L'industrie de la construction investira 5,6 millions de dollars au cours des prochaines années. Cet investissement prendra la forme de plus de 200 emplois garantis par des employeurs qui embaucheront des diplômés du centre de formation. Québec et Ottawa investissent respectivement 3, 5 millions $ et 6 millions $ dans cet important partenariat. Le reste du financement provient des communautés et de quelques partenaires privés. ❑

Des cours adaptés aux réalités des Premières nations

Étudier pour améliorer son sort

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com



Jonathan Grégoire fait partie de la première cohorte d'élèves du centre de formation. Il est accompagné d'un de ses enseignants, Larry Michel.

MASHTEUIATSH - Jonathan Grégoire de la communauté Uashat, à Sept-île, fait partie de la première cohorte d'élèves du Centre de formation professionnelle autochtone dans les métiers de la construction. Père de trois enfants, ce dernier voulait améliorer son sort. « Avant de commencer mon cours pour devenir charpentier-menuisier, j'ai eu plusieurs petits emplois. Mais en tant que père de famille, je voulais vraiment prendre en main mon avenir et soutenir ma famille. C'est pour ça que je me suis inscrit dans ce centre. Je veux un bon emploi », confie Jonathan Grégoire, précisant que sa formation a débuté il y a quelques mois à peine.

Ce dernier aurait pu s'inscrire à un cours traditionnel, mais il soutient que le nouveau centre est mieux adapté aux réalités autochtones. « Je suis plus manuel que théorique. Dans nos cours, les professeurs nous donnent donc plus de temps pour certaines matières, comme par exemple les mathématiques », précise Jonathan Grégoire.

Le centre vise également à offrir des services de formation bilingues.

Enseignement adapté

L'enseignant Larry Michel, un Innu, se réjouit de l'implantation d'un tel centre pour les Autochtones. « Les cours sont vraiment adaptés aux membres des Premières nations. Les élèves peuvent me poser des questions dans leur langue. Ils se sentent plus à l'aise. La formation est également plus longue que les autres formations traditionnelles au Québec », indique M. Michel.

Présidente du Consortium qui a élaboré le projet, Marjolaine Étienne, également vice-chef au conseil de bande de Mashteuiatsh, soutient que l'originalité du centre réside également dans l'encadrement des élèves. « Ils sont suivis avant, pendant et après. La formule des mises à niveau, qui vont des préalables solaires à l'obtention des compétences essentielles jusqu'aux compétences de vie, est aussi novatrice. On le sait, nos communautés font face à de grands défis. Mais aujourd'hui, c'est jour de réjouissance. Des organismes autochtones et non autochtones ont créé ensemble un centre de formation », exprime celle qui a travaillé pendant trois ans sur ce projet.

Pour Ghislain Picard, chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador, ce nouveau centre permettra aux communautés de faire face à un de leurs plus grands défis, le développement des jeunes. « On n'insiste jamais assez sur la courbe démographique des Première Nations. Elle est l'inverse de ce qui existe ailleurs. Le développement de nos jeunes constitue donc un défi. Et j'ose croire qu'avec le leadership de nos communautés, on va y arriver », a lancé le chef Picard. ❑

Photos Steeve Tremblay

NOMINATION

M. Carl Tremblay, propriétaire du Garage Desmeules et Tremblay inc. est fier d'accueillir dans son équipe M. Dany Beaulieu à titre de technicien.



M. Dany Beaulieu

M. Beaulieu étant avantageusement connu dans le milieu de la mécanique automobile et possédant plus de 20 années d'expérience dans le domaine invite ses clients et amis à venir le rencontrer.

GARAGE DESMEULES & TREMBLAY INC.
45, rue du Pont, Chicoutimi-Nord
418 549-1342
791564





Si, pour l'instant, les formations se déroulent dans les infrastructures déjà existantes au Québec, le chef des Montagnais du Lac-Saint-Jean, Gilbert Dominique, n'écarte pas l'idée d'implanter un centre à Mashteuiatsh.



Ghyslain Picard, Grand chef des Premières nations Québec/Labrador, André Ménard, PDG de la CCQ, le ministre provincial Pierre Corbeil, Marjolaine Étienne, présidente du Consortium, le ministre Denis Lebel et Gilbert Dominique, chef des Montagnais du Lac-Saint-Jean, étaient réunis pour l'annonce de la création du CFP, hier, à Mashteuiatsh.



Pour le meilleur café, les meilleures marques

la Pavoni · Saeco · Breville · jura · NESPRESSO

Choisissez votre machine espresso à compter de

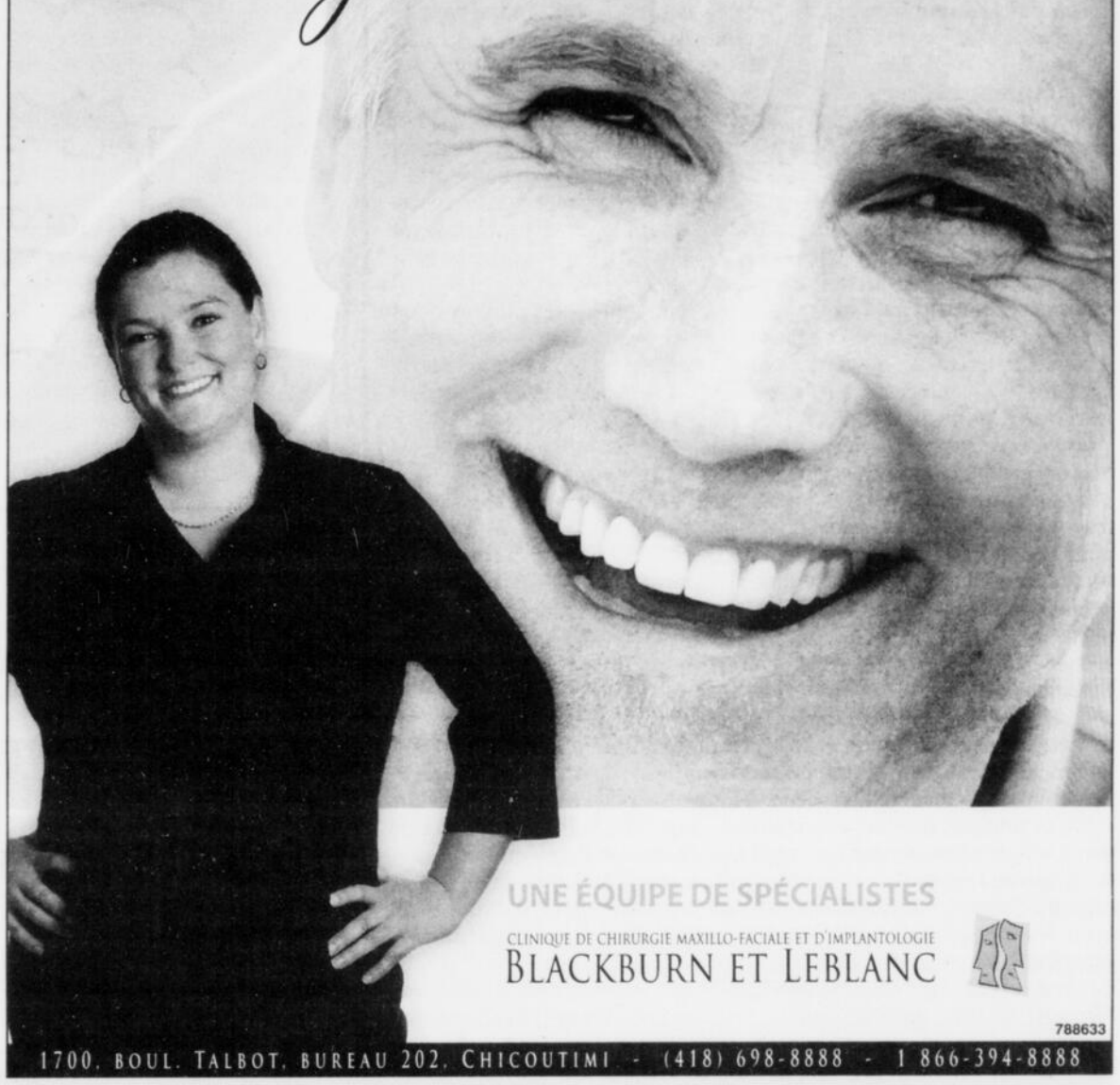
169,99$

PASSION CAFÉ

Boul. Talbot, Chicoutimi
(Voisin de Archambault)
418•545•0369

790816

IMPLANTS DENTAIRES
UN SOURIRE signé MARIE-HÉLÈNE LAJOIE



UNE ÉQUIPE DE SPÉCIALISTES
CLINIQUE DE CHIRURGIE MAXILLO-FACIALE ET D'IMPLANTOLOGIE
BLACKBURN ET LEBLANC

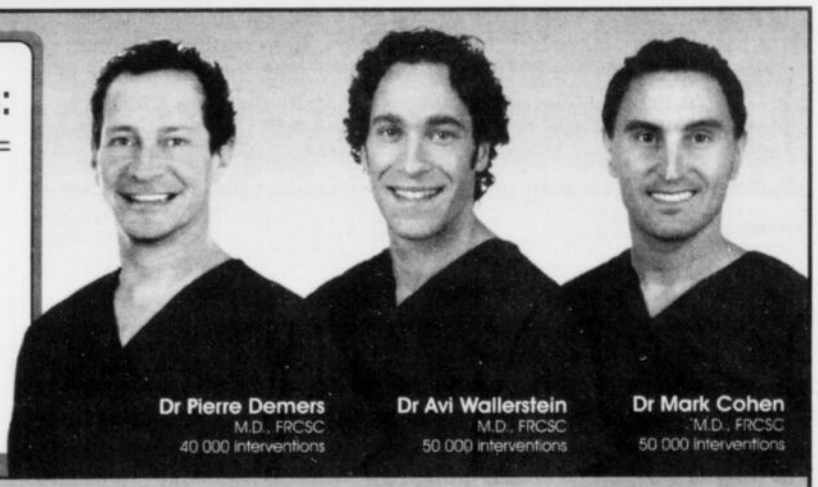
788633

1700, BOUL. TALBOT, BUREAU 202, CHICOUTIMI - (418) 698-8888 - 1 866-394-8888

LASIK MD VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de
490$ TAXE par œil*

À LASIK MD, nous corrigeons:
- La myopie
- L'hypermétropie
- L'astigmatisme



Dr Pierre Demers, M.D., FRCSC, 40 000 interventions
Dr Avi Wallerstein, M.D., FRCSC, 50 000 interventions
Dr Mark Cohen, M.D., FRCSC, 50 000 interventions

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com
QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

Financement offert avec de basses mensualités
Accord D Desjardins

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

791070

Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

ÉDITORIAL

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com



Carol **Néron**
cneron@lequotidien.com

Bravo, M. Bouchard !

Quoi ? Vous plaisantez ? Comment-est-ce possible de nos jours, en effet, de lancer un projet aussi ambitieux que celui caressé par les promoteurs de la Maison Soli-Can à Alma, évalué à 1,3 million $, en établissant comme première condition préalable que, au plan financier, aucun palier de gouvernement ne devra être mis à contribution ?

C'est pourtant ce qui est en train de se produire dans la Cité de l'hospitalité (un surnom mérité !) grâce, notamment, à l'initiative du fondateur de Béton préfabriqué du Lac, André Bouchard.

Engagement du milieu

Le Quotidien se penche depuis quelques jours sur ce projet destiné à accueillir des personnes atteintes d'une grave maladie, dont le cancer, et parvenues en phase terminale. L'idée de construire un nouveau havre a fait son chemin rapidement, ainsi que le démontre notre collègue, Marc Saint-Hilaire, dans l'édition d'hier. Une campagne de levée de fonds, dont l'objectif est de recueillir 900 000 $ d'ici les prochains mois, est sur le point d'atteindre sa vitesse de croisière.

L'engagement du milieu permettra de mener le projet à terme pour une fraction du coût total estimé pour une construction de ce genre. Aucune demande de subvention n'a été adressée à Québec et Ottawa. Bref, c'est le principe de la corvée de naguère si chère à nos ancêtres bâtisseurs qui vient d'être adaptée à la réalité du 21e siècle.

La Maison Soli-Can oeuvre à Alma depuis plusieurs années. La demande continuant de croître pour un tel service, la décision de construire un édifice correspondant davantage à la mission de l'organisme s'imposait de plus en plus. Approché par un groupe d'employés pour prêter main-forte à l'entreprise, André Bouchard n'a pas mis de temps avant de dire oui. Sa seule exigence, cependant, était que ce projet devait voir le jour seulement après avoir été financé en totalité par le milieu !

Projet social

« Lâchons les gouvernements ! », lance, dans son langage franc et direct, l'homme d'affaires dont la réputation d'entrepreneur inspiré a franchi depuis longtemps les frontières de la région. Pour André Bouchard, la seconde phase du développement de la Maison Soli-Can, c'est, avant tout, un « projet social dans lequel les politiciens n'ont rien à voir et qui nécessite [qu'on] se prenne en main collectivement ».

Ça ne vous rappelle rien, cette déclaration ? Allez, un petit effort... Souvenez-vous d'un certain John Kennedy, qui disait : « Ne vous demandez pas ce que votre pays peut faire pour vous, mais plutôt ce que vous pouvez faire, vous, pour votre pays ».

Béton préfabriqué du Lac prend en charge la structure de la future Maison Soli-Can, qui s'élèvera sur un terrain cédé par la Commission scolaire pour la somme symbolique de 1 $. L'architecte Serge Harvey assume gratuitement la confection des plans et devis. Les travaux d'arpentage sont eux aussi une gracieuseté d'une firme spécialisée dans ce domaine : Girard, Tremblay, Gilbert. Les documents légaux ne seront pas facturés par PME Inter-Notaires. Les entreprises Laval Fortin, Nordex et Isofor, s'inscrivent dans des démarches similaires.

Enfin, les employés de Bétons préfabriqué du Lac avec, en tête, la dessinatrice Danielle Gilbert, mettent aussi la main à la pâte. D'autres entreprises seront appelées en renfort dans le cours de cette réalisation.

L'entraide, vertu essentielle

L'équipe de choc mise sur pied par André Bouchard permettra de mener le bateau à bon port en un temps record. Faire appel à l'aide financière des gouvernements aurait exigé de longues tractations se traduisant par une montagne de dossiers à compléter et des études interminables à réaliser, le tout bien sûr sans aucune garantie de succès. Cette approche dynamique va à l'encontre du réflexe devenu courant de nos jours, voulant que le mot subvention soit automatiquement lié à celui de projet.

La corvée présentement en cours à Alma démontre que l'esprit des pionniers demeure toujours très présent chez nous. Malheureusement, ce trait de caractère n'est pas assez souvent mis à contribution aujourd'hui. Il est bon que des entrepreneurs tels André Bouchard et ceux qui l'entourent nous rappellent cette vertu essentielle.



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Posons les vraies questions au maire

M. Carol Néron

J'ai lu votre éditorial d'hier, traitant du projet d'une nouvelle salle de concert à Chicoutimi.

Je ne sais pas si vous avez lu le rapport de Go Multimedia, qui a évalué les coûts de cette nouvelle salle de concert à 39 millions $, versus 10 millions $ pour la rénovation de l'Auditorium Dufour.

Pour ma part, j'ai fait la demande du rapport à la ville, mais je n'ai même pas encore reçu un accusé de réception.

Entre-temps, on disait aux nouvelles (je n'ai malheureusement pas noté quel poste de TV) que les coûts sont plus élevés en raison de l'acoustique, ce qui contredit ce que vous écrivez dans votre éditorial. Qui dit vrai ?

Coûts

Vous mentionnez que cela va prendre cinq ans pour obtenir les subventions relatives à ce nouveau projet. Avez-vous vérifié auprès des ministères concernés pour affirmer cela ?

Enfin, ne trouvez-vous pas bizarre que, lorsque c'est un projet piloté par le bon maire, ce dernier s'empresse de tout faire pour en diminuer les coûts ? Une partie importante des coûts de ce projet devrait être imputée à la revitalisation.

Pour l'instant, n'ayant pas lu le rapport, je vais m'en tenir aux questions suivantes :

- pourquoi une salle de pratique et surtout quel en est son prix ?
- quel impact aura ce projet sur la revitalisation du centre-ville ?
- quels autres projets devra-t-on réaliser pour arriver aux mêmes impacts positifs pour la ville, si le projet de nouvelle salle n'est pas retenu ?

Bulldozer

C'est de la mesquinerie de la part du maire. Il s'en tient à recevoir le rapport et à ne pas collaborer avec une partie importante de la population, qui considère que cette nouvelle salle permettra, en plus d'écouter de la musique de qualité, de participer à la revitalisation du centre-ville de Chicoutimi qui en a bien besoin.

> **C'est de la mesquinerie de la part du maire.**

On compare ce projet de nouvelle salle avec celui d'une salle rénovée qu'il faudra encore rénover dans 10 ans (à la condition qu'on ne mette pas le bulldozer dans cet édifice du cégep en raison de sa vétusté).

Je ne comprends pas que vous ne posiez pas les vrais questions et que vous vous en teniez, dans votre éditorial, à des questions de stratégies du bon maire qui se contente [selon moi] d'agir en Ponce-Pilate.

Jacques Pelletier
Chicoutimi
jacquespelletier5@videotron.ca

Pas facile de se débarrasser du CO_2 !

CHRONIQUE

Claude Villeneuve
claude_villeneuve@uqac.ca



Le gouvernement fédéral a récemment financé un consortium de compagnies pétrolières actives dans l'extraction de pétrole des sables bitumineux en Alberta pour entamer un projet de capture et de séquestration du CO_2 (CSC). Au début du mois se tenait à Paris un colloque international sur le sujet, organisé par l'Agence de l'énergie et de la maîtrise de l'énergie (ADEME), l'Institut français du pétrole (IFP) et le Bureau de recherches en génie minier (BRGM). Voyons un peu si cette technologie prometteuse peut nous aider à lutter contre l'augmentation des gaz à effet de serre dans l'atmosphère.

Complexité technologique

Réglons tout de suite le point, la CSC n'est pas à la portée du simple citoyen. Elle ne s'applique qu'à de grandes sources fixes de CO_2 comme les centrales thermiques au charbon, au pétrole ou au gaz, les grands émetteurs comme les alumineries ou les cimenteries, bref des sources qui émettent plus d'un million de tonnes de CO_2 par année. C'est un procédé industriel lourd qui peut se faire de trois façons. La première consiste à séparer le CO_2 du flux gazeux (la fumée) après la combustion. Typiquement, le CO_2 y est présent de 10 à 12 % par volume. On doit donc le séparer et le concentrer pour faire un gaz presque pur. La seconde manière consiste à séparer l'oxygène de l'air et à faire la combustion avec de l'oxygène pur. C'est ce qu'on appelle l'oxycombustion. Cela donne un flux gazeux constitué à plus de 90 % de CO_2. Ce n'est toutefois pas applicable à toutes les industries et la séparation de l'oxygène est coûteuse. La troisième méthode fait intervenir des oxydes métalliques, mais ce procédé qui donne un flux gazeux très riche en CO_2 est encore largement expérimental.

Une fois qu'on a obtenu un gaz pur, ou très riche en CO_2, il faut le transporter dans un pipe-line

> **Il faut aussi planter des arbres, remplacer les combustibles fossiles par de la biomasse, produire de l'électricité de sources renouvelables.**

puis le compresser et le pousser dans un réservoir géologique. Une fois que le gaz est dans la terre ou dans une nappe d'eau salée souterraine, on espère qu'il y restera pour l'éternité. C'est une possibilité, mais elle n'est pas garantie. Il existe beaucoup de formations géologiques propices, mais elles ne sont pas toutes aussi sécuritaires les unes que les autres. Des fuites peuvent exister, des mouvements sismiques peuvent déstabiliser une formation rocheuse et ainsi de suite. Mais bon, la planète est grande et il y a de la place dans la lithosphère pour stocker environ 35 % des émissions mondiales nous disent les experts.

Plusieurs projets

L'idée plaît. Politiquement, cette solution de « bout de tuyau » permet en théorie de continuer d'utiliser les combustibles fossiles, ce qui facilite la transition des énergies fossiles vers les énergies renouvelables et le nucléaire pour la production d'électricité. Pour les autres secteurs industriels, c'est une question de réduire leur contribution aux changements climatiques, mais cela coûtera assez cher. Il existe actuellement 140 projets dans le monde (55 ont déjà démarré) dont 60 en Europe et autant en Amérique du Nord. On estime que 3000 à 5000 projets du type Sleipner, lancé en Norvège par StatoilHydro en 1996, pourraient être lancés d'ici 2050 dans le monde.

L'Agence internationale de l'énergie (AIE) prévoit que près de 650 milliards de dollars devront être investis rien qu'entre 2020 et 2030. Cependant, la plupart des projets existants sont liés, comme celui de Weyburn en Saskatchewan, à l'extraction de pétrole dans des gisements en voie d'épuisement. Les coûts relatifs à la séparation et au transport du CO_2 sont largement couverts par la vente du pétrole récupéré. À Weyburn, par exemple, on obtient six barils de pétrole pour chaque tonne de CO_2 injectée. Actuellement, en Europe, les coûts de la CSC sont évalués à environ 100 $ par tonne de CO_2.

Un problème

Malheureusement, au-delà du coût, la CSC demande de l'énergie supplémentaire. « L'augmentation de la consommation de combustible par kilowattheure produit, par rapport à une centrale sans captage, s'établit entre 11 et 22 % dans les centrales au gaz à cycle combiné, entre 24 à 40 % dans les centrales au charbon pulvérisé supercritique, et entre 14 et 25 % dans les centrales au charbon avec gazéification intégrée », indique l'ADEME. Ce qui revient à consommer plus pour éviter les émissions de CO_2.

Voilà un intéressant dilemme qui ne semble pas ralentir l'enthousiasme des gouvernements et des entreprises pour la CSC.



La solution de « bout de tuyau » permet en théorie de continuer d'utiliser les combustibles fossiles, ce qui facilite la transition des énergies fossiles vers les énergies renouvelables et le nucléaire pour la production d'électricité.

(Archives)

Pas de solution magique

La CSC n'est qu'un outil parmi plusieurs autres pour régler le problème des émissions de CO_2 planétaires. Il faut aussi planter des arbres, remplacer les combustibles fossiles par de la biomasse, produire de l'électricité de sources renouvelables comme l'eau, le vent et la marée, mais surtout il faut réduire la quantité d'énergie que nous utilisons dans les pays industrialisés par l'efficacité énergétique. Ce n'est qu'en optimisant nos efforts, en réduisant notre gourmandise, que nous pourrons réellement donner à nos enfants des marges de manœuvre avec le climat.

Claude Villeneuve remet son cachet à la campagne majeure de financement de l'UQAC

Les profits de la société d'État en baisse

Hydro ne viendra pas à la rescousse du gouvernement

LA PRESSE

MONTRÉAL - Le gouvernement du Québec ne pourra, comme l'an dernier, compter sur Hydro-Québec pour se dégager une marge de manoeuvre budgétaire. Les profits de la société d'État demeurent certes intéressants, mais n'excéderont probablement pas les attentes des observateurs, comme ce fut le cas par le passé.

Hier, Hydro-Québec a annoncé un bénéfice net de 338 millions au troisième trimestre de 2009, terminé le 30 septembre. Il s'agit d'une baisse de 31 % sur le trimestre correspondant de 2008 (491 millions). Ce recul s'explique par les soubresauts économiques de 2009, qui se traduisent par une baisse de la demande d'électricité de la clientèle industrielle du Québec et par un recul des ventes d'électricité hors Québec.

Entre juillet et septembre, les grands clients industriels d'Hydro ont réduit leur consommation de 3,0 térawattheures. Ce ralentissement a privé la société d'État de 105 millions de dollars de profits depuis le début de l'année. « Le secteur des pâtes et papiers et celui de la fonte et affinage ont des besoins moins grands », a expliqué hier la vice-présidente, comptabilité et contrôle d'Hydro-Québec, Lise Croteau.

Exportations

Du côté des exportations, Hydro-Québec Production a constaté une baisse des ventes nettes de 343 millions au cours des neuf premiers mois de l'année. Ce recul s'explique notamment par la chute des prix de l'énergie en ce contexte économique difficile.

Au troisième trimestre, le prix d'un kilowattheure d'électricité exporté se négociait à 4,5 cents sur le marché, en fort recul sur les dernières années. Grâce à sa politique de couverture de risque, Hydro-Québec a pu maintenir un prix moyen de 5,7 cents au troisième trimestre. Ce prix est cependant bien en deçà des 6,7 cents qu'avait obtenus Hydro-Québec au deuxième trimestre ou aux 8,9 cents de l'année 2008.

Lise Croteau se fait toutefois rassurante. La société d'État avait vu cette baisse des exportations nettes dans sa boule de cristal. L'entreprise s'attend maintenant à un meilleur quatrième trimestre à ce chapitre, bien que son prix devrait demeurer à 5,7 cents le kilowattheure.

Pour les neuf premiers mois de l'année, le bénéfice net s'élève à 2,18 milliards de dollars, comparativement à 2,66 milliards au cours de la période correspondante de 2008, une chute de 482 millions ou 18,2 %. « Il s'agit de très bons résultats dans le contexte commercial difficile que l'on connaît », a dit M^me^ Croteau au cours d'une conférence téléphonique. ❑

La Maison Soli-Can, « l'antichambre du paradis »

Eugène Larouche vivra un



Marc St-Hilaire
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Ce soir, Eugène Larouche fêtera le dernier Noël de sa vie.

Admis à la Maison Soli-Can le 29 octobre dernier, l'homme de 81 ans souffre d'un cancer des poumons.

Dans son lit, immobile, il tient tendrement la main de sa conjointe, Marthe Dufour, ainsi que celle de Dominique, l'une de ses filles. À tour de rôle, il les regarde droit dans les yeux, puis il livre ses états d'âme.

> « Quand on est rendu au bout de la corde, il faut arrêter de tirer. Tu as beau te révolter, ça ne sert à rien. Ça arrive. On en vient tous là un jour ou l'autre. »
>
> - Eugène Larouche

« Quand on est rendu au bout de la corde, il faut arrêter de tirer. Tu as beau te révolter, ça ne sert à rien. Ça arrive. On en vient tous là un jour ou l'autre », confie-t-il d'une voix sereine, quoique profondément étouffée par la maladie.

Malgré sa condition, Eugène Larouche esquisse encore quelques timides sourires. Surtout lorsqu'il est question de ce samedi soir où ses cinq enfants et quelques-uns de ses petits-enfants le retrouveront à la Maison Soli-Can pour devancer Noël en sa compagnie. L'un de ses fils s'est même déplacé d'Edmonton, en Alberta, afin de prendre part à la célébration.

« Ici, les infirmières et les bénévoles sont à l'écoute de nos moindres désirs. On n'a manqué de rien. Je m'imaginais la Maison Soli-Can comme la maison du dernier recours, mais c'est beaucoup plus que ça », témoigne-t-il.

Aux yeux de sa fille Dominique, la Maison Soli-Can est en effet « l'antichambre du paradis ».

« Les membres du personnel sont des anges, illustre-t-elle. C'est le don de soi absolu. »

Dès l'instant où M. Larouche a manifesté le souhait de réunir ses proches le temps d'un dernier souper, tous ont mis la main à la pâte afin de réaliser son rêve.

« Tout a été organisé de façon à nous permettre de passer du bon temps avec lui », explique Dominique Larouche.

Du temps de qualité

Pour Dominique Larouche, cet accompagnement est fort différent de celui qu'elle a déjà vécu il y a une décennie. Elle était la mère de la jeune Marie-Hélène Côté, emportée elle aussi par le cancer en 2000.



> Ici, les infirmières et les bénévoles sont à l'écoute de nos moindres désirs. On n'a manqué de rien. Je m'imaginais la Maison Soli-Can comme la maison du dernier recours, mais c'est beaucoup plus que ça.
> Tout a été organisé de façon à nous permettre de passer du bon temps avec lui.
>
> - Dominique Larouche

IL VOUS RESTE ENCORE
AUJOURD'HUI ET DIMANCHE!
DU 10 AU 15 NOVEMBRE 2009
Centre des Congrès Le Montagnais de Chicoutimi

Corporation des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Nous sommes, créateurs, entrepreneurs, artisans
WWW.METIERSDARTSAGLAC.COM
Horaire : Mardi 10 nov. de 17 h à 21 h (vernissage 5 à 7) - Mercredi 11 nov. à Samedi 14 nov. de 10 h à 21 h - Dimanche 15 nov. de 11 h à 17 h ADMISSION : 4$
Sodec · Saguenay · tmagi · Raymond Chabot Grant Thornton · ROGERS · PROGRES · LeQuotidien
790530

dernier Noël avec les siens

L'histoire de Marie-Hélène est bien connue. Un rase-o-thon a vu le jour en sa mémoire afin d'amasser des fonds pour la Fondation Sur la pointe des pieds.

« À l'époque, nous avons accompagné Marie-Hélène à notre domicile. Je peux dire que c'est très dur de passer du rôle de maman à celui d'infirmière. Sur le plan des émotions, c'était extrêmement difficile. Également, c'était pas facile de côtoyer une douzaine d'intervenants, 24 heures sur 24, dans la maison », raconte-t-elle.

Bien que la mort imminente de son père soit « dans l'ordre des choses » et qu'elle ne puisse être comparée à la perte prématurée d'un enfant, Dominique Larouche réussit à tisser un lien entre les derniers jours de Marie-Hélène et ceux que s'apprête à vivre son paternel.

« Ce sont deux choses complètement différentes au point de vue émotionnel, mais il n'en demeure pas moins qu'ici, à Soli-Can, je suis en mesure de donner beaucoup plus de temps à mon père. Du temps de qualité », insiste-t-elle. ❑

Isabelle Maltais et Raymonde Bergeron contribuent par leur travail à rendre un peu plus douce cette délicate étape de la vie. Ce sont des gens comme elles qui valent à la Maison Soli-Can d'être appelée «l'antichambre du paradis».

Photos Steeve Tremblay







SOLICAN
LAC SAINT-JEAN EST
SOLIDARITÉ CANCER

Nous pouvons tous devenir un ange de Soli-Can à notre façon!

Toutes les mains pour offrir...

Comment aider?

En m'inscrivant dès maintenant au défi des familles, j'ouvre mon cœur en décidant d'organiser une activité. Ainsi, j'amasserai des fonds et aurai la fierté de contribuer à la réalisation du projet de relocalisation de Soli-Can.

En choisissant d'organiser une activité au profit de Soli-Can, moi et ma famille, profiterons de la période des fêtes pour amasser des dons que nous verserons à Soli-Can.

Pour faire un don à Soli-Can
ou vous inscrire au défi des familles:

Contactez-nous dès maintenant pour obtenir le formulaire de levée de fonds
et nous vous accompagnerons dans l'organisation de votre activité.

Téléphone: 418-662-8306
www.solican.org

Ensemble bâtissons l'avenir de Soli-Can

791613

Reportage Soli-can avec Dominique Larouche dont le père est mourant

DE LAC & DE FJORD





// HALLOWEEN CHEZ LES MAROIS

Les Marois de Normandin ne fêtent pas l'Halloween comme les autres. Le 31 octobre dernier, plus de 100 figurants et bénévoles ont animé un trajet d'horreur sur un terrain privé de la municipalité. Plus de 2000 visiteurs ont osé s'aventurer en ces lieux hostiles, ce qui a permis d'amasser 4000$ qui seront remis à Opération Enfant Soleil. La famille Marois vous remercie pour votre générosité et vous attend l'an prochain avec de nouvelles idées encore plus terrifiantes !

(Courtoisie)



// MARCHÉ DE NOËL DE LA BAIE

La deuxième édition du Marché de Noël de La Baie se tiendra du 27 au 29 novembre, sur la rue de la Fabrique. L'ouverture officielle aura lieu le vendredi à 17h, en compagnie des porte-parole pour 2009, Pierre Lavoie et Clément Jacques. Plusieurs activités sont à l'horaire le samedi, dont un spectacle d'Atchoum le clown à 13h30 et l'arrivée du Père Noël à 14h30. L'événement permettra d'amasser des fonds pour les écoles primaires de La Baie afin d'acheter de l'équipement sportif. Venez en grand nombre !

(Courtoisie)



// PRIX DE LA PRÉSENTATION VISUELLE

Marie-Claude Trempe de l'entreprise « Rien ne se perd, tout se crée » recevait des mains de Christine Laberge de Design en 3 Dimensions, le prix de la Présentation visuelle du Salon des métiers d'art 2009. En plus d'avoir son espace gratuit pour le salon de l'an prochain, elle se mérite une bourse de 300$. Les autres membres du jury étaient Claude Simard, directrice du Musée Louis-Hémon et Jean-Philippe Martin, directeur artistique chez Toqué Rouge. Soulignons que Marie-Hélène Haché de Twist Design et les propriétaires de Conception cuir, Gilles Bergeron et Danielle Tremblay, recevaient quant à eux une mention spéciale pour leur aménagement.

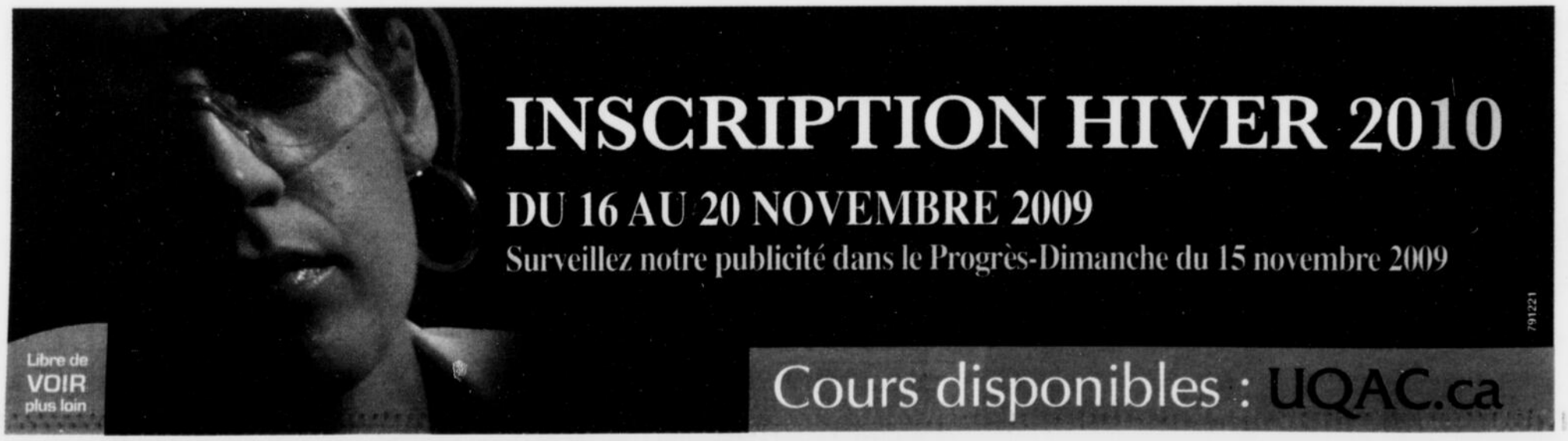
(Courtoisie)



//PRIX DE LA RELÈVE

Toujours au Salon des métiers d'art, l'ébéniste almatois Jacques Simard a reçu le Prix de la Relève Raymond Chabot Grant Thorton. Ce prix était accompagné d'une bourse de 500$. Nous apercevons le récipiendaire (à gauche) en compagnie des membres du jury de Raymond Chabot Grant Thorton, soient Josée Grenon, Sonia Tremblay, Diane Ouellet et le président de la corporation, Michel Tremblay (à l'arrière). Absentes sur la photo : Clara Demers et Candide Larouche.

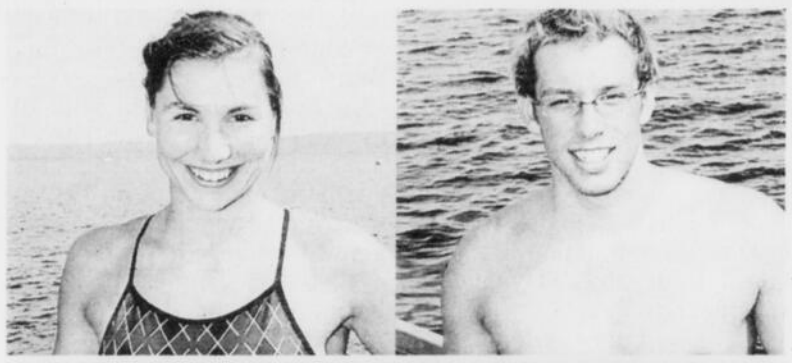
(Courtoisie)



Passage de la flamme olympique à Roberval

Joanie et Jérémy, porteurs de flambeau

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com


(Archives)

ROBERVAL - Les athlètes Jérémy Bonneau et Joanie Guillemette-Simard seront les porteurs de flambeau qui monteront sur la scène pour allumer la vasque olympique le 2 décembre dans le cadre de son passage à Roberval. Joanie Guillemette-Simard a réalisé la grande traversée du lac Saint-Jean de 32 kilomètres en 2006 et en 2009. Jérémy Bonneau a également réalisé l'exploit en 2009. Les deux jeunes athlètes originaires de Roberval sont des exemples de persévérance et de ténacité.

Joanie complète une maîtrise en orientation à l'Université Laval tandis que Jérémy poursuit un baccalauréat en enseignement de l'éducation physique à l'Université du Québec à Chicoutimi.

La cérémonie débutera à 11 h 30 à la Place de la Traversée. Il y aura présentation de vidéos olympiques, des prestations de danse folklorique québécoise et autochtone. Des souvenirs seront distribués sur place. Le groupe vocal « Émotions » interprétera la chanson thème de la flamme olympique qui a été composée par Grégory Charles. Les représentants des gouvernements fédéral et provincial s'adresseront à la foule.

La flamme devrait monter sur la scène aux alentours de 12 h. La cérémonie se terminera à 13 h 30 pour permettre à la flamme de se rendre à Québec. ❑

FABRICVILLE
www.fabricville.com
33 1/3% de rabais
SANTIAGO
ENSEMBLE DE DOUILLETTE 4 MORCEAUX
Cour. à partir de 149,99ch.
Aussi disponible ET EN SOLDE!
Panneaux à oeillet, oreillers lombaires, coussins carrés décoratifs COORDONNÉS
OFFRE d'un temps limité
STORES SUR-MESURE
jusqu'à 50% de rabais
du prix suggéré par le manufacturier
Écrans horizontal et vertical • Panneaux coulissants • Toile à rouleaux
Vienna • Ballet • Malta • Soiara • Systèmes motorisés
50% de rabais
TRINGLES EN MÉTAL
Énorme sélection de styles et de grandeurs!
Cour. à partir de 14,99ch.
25% de rabais
LAMPES
CLICK DÉCOR
créez vos draperies sur-mesure avec click décor
www.fabricville.com
FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et tentures au Canada avec 170 magasins à travers le Canada
PLAZA 1 D'ALMA
500, rue Sacré-Coeur 668-2365
Lundi au mercredi: 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h • Dimanche: midi à 16 h
791720

LES GÎTES MAKADAN
NORMANDIN
Réalisez un rêve!
Devenir propriétaire de votre entreprise!
Gite touristique de très bonne renommée en opération depuis 1996.
- Clientèle établie
- Bon revenu
- Vendu entièrement meublé
5 chambres en opération et possibilité d'auberge à 9 chambres.
Prix à discuter.
Visite sur rendez-vous.
418-274-2867
*En opération jusqu'à la vente
791561

CHRONIQUE

Grippe A(H1N1), désinfection

Dans notre chronique précédente, nous avons mentionné l'importance du lavage des mains pour contrer bon nombre de maladies infectieuses. Mais lorsque cela est fait, il est bon de prendre conscience, sans en être obsédé, que les mains puissent se contaminer avec les surfaces touchées. Mais est-ce nécessaire de partir en croisade et de tout désinfecter? La réponse est non. Un bon nettoyage des objets et surfaces fréquemment touchés, à l'aide de détergents conventionnels, est souvent suffisant puisqu'il permet de nettoyer les saletés et de retirer une bonne partie des contaminants. La désinfection, quant à elle, n'est pas simple et implique de respecter les 4 éléments suivants:

1. Surface propre et exempte de contaminants: C'est-à-dire, la surface doit être préalablement nettoyée et rincée pour éviter d'inhiber l'activité désinfectante du produit. On ne doit pas retrouver de résidus de détergent pouvant interférer avec le germicide.

2. Bon produit: Un produit prouvé efficace doit posséder un DIN (drug identification number) ainsi qu'une allégation à l'effet que le produit est prouvé efficace contre le virus de l'influenza de type A. Vous trouverez une panoplie de produits de cette catégorie chez Les Produits Sanitaires Lépine inc.

3. Bon dosage: On doit suivre rigoureusement les instructions de dilution inscrites sur l'étiquette. Le dosage doit être bien compris et bien exécuté (avec les bons outils).

4. Temps de contact respecté: On doit garder les surfaces mouillées pendant la période prescrite sur l'étiquette. Par exemple, pour les désinfectants de type quaternaire, le temps de contact est de 10 minutes.

Il est important de comprendre que la désinfection est une opération qui doit être effectuée correctement pour obtenir l'effet escompté. De plus, en cas de mauvaise utilisation, les désinfectants peuvent contribuer à créer des souches de bactéries résistantes aux antibiotiques. C'est pourquoi il est important de bien cibler leur utilisation.

Plusieurs établissements utilisent les désinfectants de surface de manière généralisée comme, par exemple, les hôpitaux. Pour les entreprises, on recommande leur utilisation dans des endroits ciblés comme dans les salles à manger et les espaces réservés à l'hygiène personnelle.

N'hésitez pas à consulter votre équipe des Produits Sanitaires Lépine inc. pour toute question concernant le nettoyage et la désinfection.

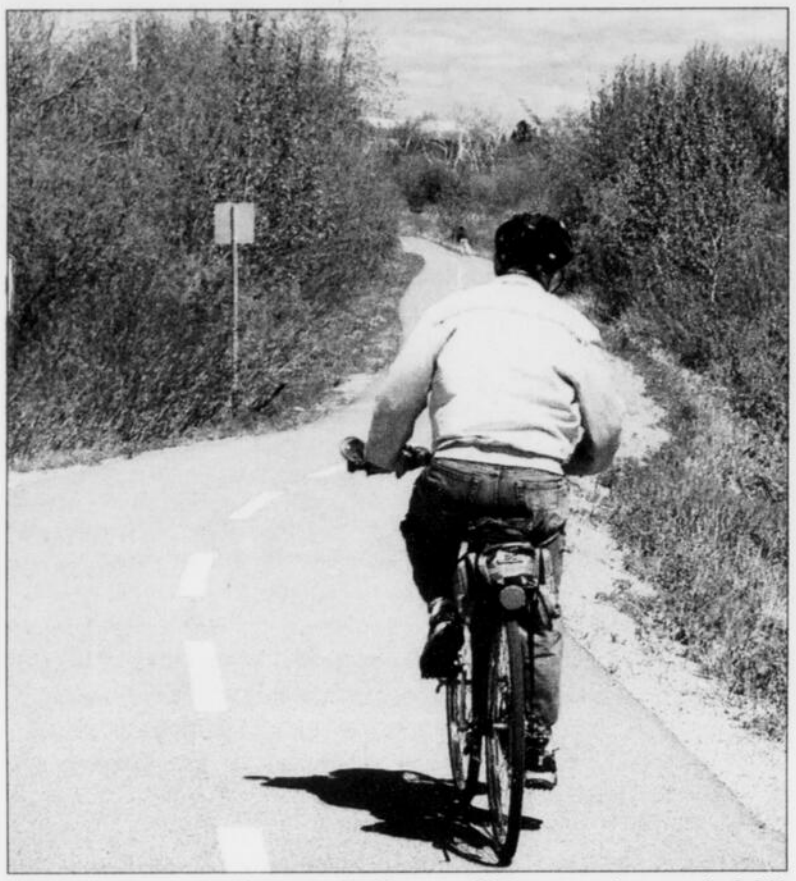
Bon nettoyage!

Karen Provencher, chimiste
Directrice de la recherche et du développement

100% RÉGIONAL
LES PRODUITS SANITAIRES LÉPINE INC.
786598
1105, rue Bersimis, CHICOUTIMI
TÉL.: 418 545-0794 - SANS FRAIS: 1 800 463-9149
www.produitslepine.com
11 succursales au Québec • Certifiée ISO 9001-2008

Véloroute des Bleuets

Un quart de million de cyclistes en 2009



L'achalandage sur la Véloroute des Bleuets affiche une croissance de 2,6% comparativement à 2008.

(Archives)

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

ALMA - Un total de 228 694 cyclistes ont roulé sur la Véloroute des Bleuets, cet été. Les pédaleurs ont entraîné dans leur sillage des retombées économiques de 8,2 millions $.

Même si la moitié des rouleurs proviennent du Lac-Saint-Jean, les vacanciers de l'extérieur contribuent à 76 % des retombées économiques pour 6,2 millions $. Leur durée moyenne de séjour est de 7 jours.

L'achalandage sur le circuit affiche une croissance de 2,6 % comparativement à 2008. Le calcul se fait à partir d'une extrapolation des échantillonnages de dénombrement de cyclistes réalisés plusieurs fois entre mai et octobre à dix sites différents.

« Cette façon de faire est fiable et les augmentations notées à nos maisons du vélo, pour le service de navette des bagages et pour des forfaits de l'entreprise Équinoxe, confirme la hausse du nombre de visiteurs, notamment de l'extérieur de la région et du Québec. Ils représentent 46 % de notre clientèle », explique le coordonnateur de la Véloroute, David Lecointre.

Avec la même méthodologie, on estime à plus de 5,5 millions le nombre de kilomètres parcourus par les cyclistes.

La bonification du réseau cyclable semble payer, car on note une augmentation des cyclistes provenant de l'extérieur de la province. Il représente 6 % de la clientèle. Les cyclistes proviennent principalement des États-Unis, de l'Ontario et de la France.

Forfaits

La participation à des salons spécialisés contribue à la hausse constante de la clientèle internationale. « À titre d'exemple, le voyagiste français 'France randonnée' propose un forfait de cinq et huit jours sur la Véloroute. Il y a de plus en plus d'entreprises qui offrent la Véloroute comme destination », mentionne-t-il. C'est pour cette raison que la Véloroute songe à participer à l'Eurobike, le plus gros salon de vélo au monde, en septembre prochain.

L'amélioration de certains tronçons se reflète donc sur la satisfaction de la clientèle. On apprécie les services offerts comme les maisons du vélo, les ambassadeurs, la navette de bagage et la convivialité du site web.

Par contre, le nombre encore trop grand de sections en cohabitation avec la route régionale et en poussières de pierre suscite la critique. À ce chapitre, l'an prochain, l'ensemble du réseau sera asphalté, sauf le tronçon du Parc national de la Pointe-Taillon. Au total, 127 des 255 kilomètres de la Véloroute sont des pistes cyclables exclusives.

Le bouche à oreille représente la meilleure publicité. Plus de 45 % des gens sondés sont venus à la suite de recommandations d'une personne. C'est pour cette raison que la direction multiplie les efforts pour que les touristes repartent avec le sourire aux lèvres.

Finalement, les cyclistes ne semblent pas friands des hôtels. En effet, les pédaleurs préfèrent dormir dans les gîtes (43 %) et les campings (27) %. ❑



David Lecointre, coordonnateur de la Véloroute des Bleuets, soutient que 46 % de la clientèle du réseau cyclable provient de l'extérieur de la région et du Québec.

(Archives)





Cathie Gauthier

Le verdict officiellement porté en appel

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Cathie Gauthier porte en appel le verdict de culpabilité de meurtre prémédité de ses trois enfants au cours de la nuit du 31 décembre 2008 à Chicoutimi.

Son avocat, Me Dominic Bouchard, a mis moins d'un mois pour rédiger un avis d'appel après le verdict unanime du jury de 11 personnes.

La défense invoque sept points de désaccord avec le juge Jean-Claude Beaulieu de la Cour supérieure qui avait présidé le procès, du 21 septembre au 24 octobre, et donné aux jurés les directives en droit. L'avocat de la défense lui reproche d'avoir induit le jury en erreur avec des directives erronées en droit et un exposé des faits qui ne retenait que les éléments incriminants sans offrir en contrepartie les éléments explicatifs et atténuants apportés par la défense.

Dans l'avis déposé au greffe de la Cour d'appel à Québec, la défense allègue que le juge Beaulieu aurait erré en droit en permettant à l'avocat de la Direction des poursuites criminelles et pénales, Me Sonia Rouleau, de contre-interroger la psychiatre de la défense, le Dr Marie-Frédérique Allard, de Shawinigan, sur des éléments qualifiés de non-fiables dans les dossiers médicaux antérieurs de Cathie Gauthier.

La Couronne lui avait demandé pourquoi la psychiatre n'avait pas fait mention dans son rapport des changements de comportements de Cathie Gauthier observés après son hospitalisation en 2000 avec des entailles aux poignets qu'elle arborait comme des trophées, qu'elle était manipulatrice, menaçante et entrait en colère quand on la contredisait.

La défense reproche aussi au juge d'avoir permis aux médias, au début du délibéré à huis clos du jury, de diffuser des informations sur une tentative de suicide de l'accusée le 28 mai 2009 à la Maison Marie-Fitzbach, en attente de procès. La diffusion de cette information, selon Me Bouchard, aurait créé un potentiel tangible de contamination du jury qui n'avait pas eu droit à cette preuve au cours du procès.

Quatre points de droit sont aussi soulevés dans l'avis dont le fait que le juge avait invoqué la notion d'intention commue contenue dans le Code criminel pour l'appliquer à un crime d'intention spécifique comme le meurtre, ce qu'il n'aurait pas du faire. Le magistrat n'aurait pas dû, non plus, toujours selon la défense, mentionner qu'il était illégal de contribuer à un projet en omettant d'accomplir quelque chose sachant que la mort s'ensuivrait pour les enfants.

Enfin, la défense avance que le juge a limité le choix de verdict entre le meurtre prémédité et le meurtre au deuxième degré et qu'il a écarté erronément l'homicide involontaire, un délit punissable d'une courte peine.

La condamnation pour meurtre dispense l'appelant de demander une permission de présenter son mémoire. L'avis suffit pour que la Cour d'appel soit saisie du dossier et fixe la date à laquelle les parties devront lui présenter des mémoires. ❑



Me Dominic Bouchard (Archives)



Cathie Gauthier (Archives)

Coiffure Homme et Claire
NOUVEAU SALON
POUR HOMMES
418-549-5553
1120, boul. Talbot, CHICOUTIMI
(Voisin d'Archambault)
Jocelyne
Manon
Claire
Propriétaire
791153



CLUB PISCINE SUPER Fitness
www.clubpiscine.ca
† Sujet à l'approbation du crédit. Les 2 taxes sont payables à l'achat (TPS et TVQ). — Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 20 décembre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.
PASSEZ NOUS VOIR!
2480, boul. Talbot, Chicoutimi (voisin de Costco)
Heures d'ouverture:
• Lundi au mercredi de 10 h à 17 h 30
• Jeudi et vendredi de 10 h à 21 h
• Samedi de 10 h à 17 h • Dimanche de 10 h à 16 h
545-2550
Sans frais: 1-866-545-2550
accord D Desjardins
39749

Disparition d'un homme dans la rivière Rupert, au chantier Eastmain 1-A

Dure épreuve pour ses collègues

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

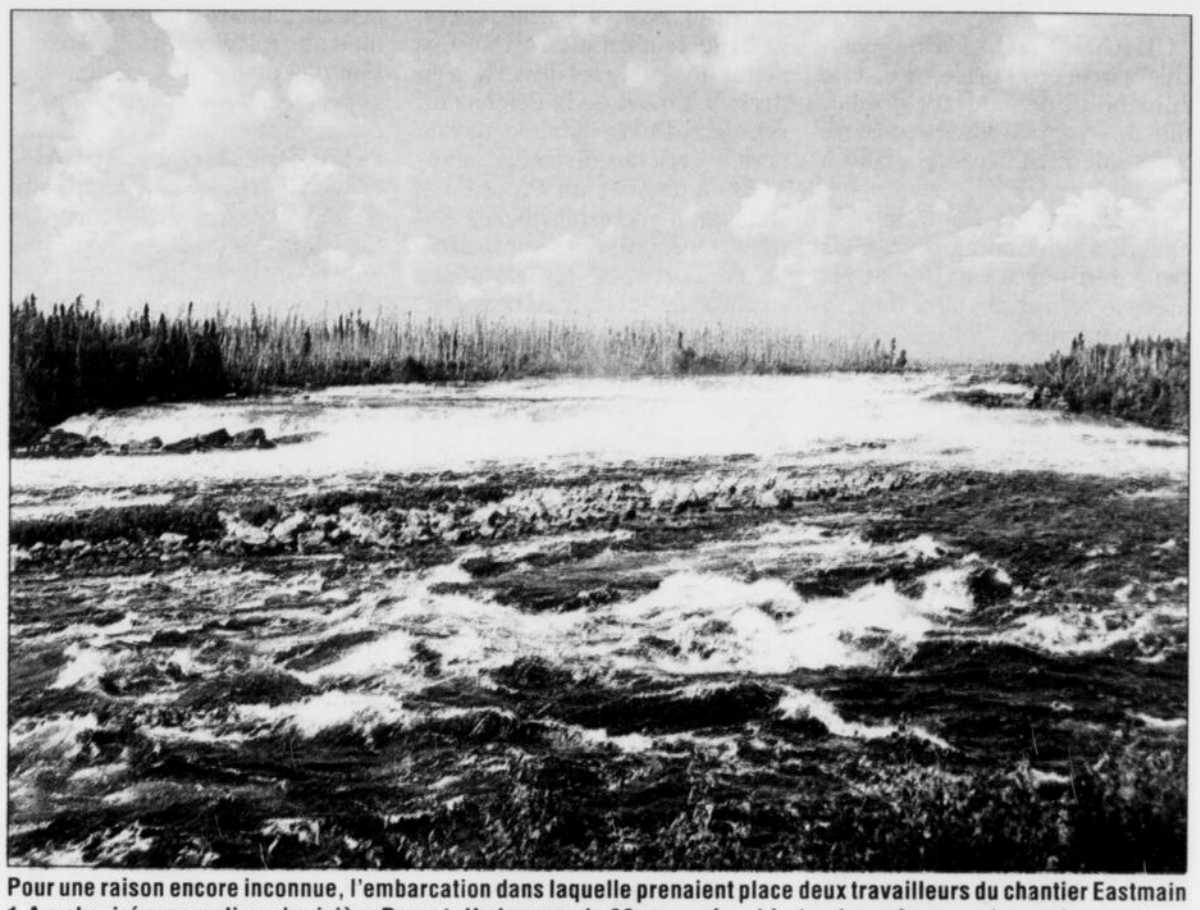
EASTMAIN - « C'est très difficile pour moi, mais aussi pour tous ses compagnons de travail et sa famille. »

Alain Lavoie, le propriétaire de l'entreprise Denis Lavoie et fils de Saint-Ludger-de-Milot, pour laquelle travaillait le jeune homme de 22 ans disparu mercredi dans les eaux de la rivière Rupert, n'a pas voulu donner une longue entrevue, préférant référer les journalistes à Hydro-Québec. Il n'a cependant pu cacher son désarroi devant la disparition d'un de ses employés.

Mercredi après-midi, le technicien originaire de Dolbeau-Mistassini se trouvait avec un collègue dans une embarcation sur la rivière Rupert, au chantier Eastmain 1-A, dans le cadre de travaux de construction de seuils. Pour une raison qui reste à déterminer, lors d'une manoeuvre pour donner du régime au moteur, de l'eau s'est engouffrée dans la barque. Un des travailleurs, âgé de 38 ans, a réussi à s'agripper à une roche alors que l'autre a été emporté par le courant.

Dès jeudi matin, la Sûreté du Québec a dépêché des policiers sur place. Ils ont effectué des recherches terrestres et aériennes, et hier matin, des plongeurs de la SQ ont joint l'équipe. Au moment de mettre sous presse hier, l'homme n'avait toujours pas été retrouvé et les policiers ne pouvaient dévoiler son identité. Les recherches doivent reprendre ce matin très tôt.

Du côté d'Hydro-Québec, maître d'oeuvre des travaux du chantier Eastmain 1-A, la porte-parole Marie-Hélène Deveault a indiqué qu'une travailleuse sociale a été dépêchée sur place pour donner du soutien aux gens qui pourraient en avoir besoin. Par respect pour les procédures en cours, elle n'a pas voulu s'avancer sur les causes de l'accident.



Pour une raison encore inconnue, l'embarcation dans laquelle prenaient place deux travailleurs du chantier Eastmain 1-A a chaviré mercredi sur la rivière Rupert. Un homme de 38 ans a réussi à s'agripper à une roche, mais un autre a été emporté par le courant. Les recherches se poursuivront samedi afin de le retrouver.

(Archives)

« Il y a présentement une enquête de la Sûreté du Québec et une autre de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST). Nous collaborons à ces deux enquêtes », a souligné Mme Deveault.

Pour sa part, la directrice de la CSST en Abitibi-Témiscamingue, Monique Bélanger, a indiqué en fin de journée que des inspecteurs se trouvaient toujours sur place pour recueillir des informations.

Cet accident est le troisième à survenir sur ce chantier depuis son ouverture. Le 8 janvier 2008, David Girard, un jeune travailleur de Laterrière âgé de 23 ans, est décédé à la suite de l'éclatement d'un pneu de camion lourd appartenant à la firme Fernand Gilbert ltée de Chicoutimi. Un mois plus tard, le 8 février, Christopher Fortin, 20 ans, un charpentier-menuisier, est mort après avoir été écrasé sous un module de campement. ❑

Le bon goût de la fraîcheur!
CHARCUTERIE de la gare
Pour les Fêtes ou pour la maison
(5 à 7, groupes ou en tête-à-tête)
Plats cuisinés: - Paëlla - Confit de canard - Couscous à l'agneau - Lapin à la moutarde - Nouilles thaïlandaises - Ballotin de poulet au prosciutto - Et plusieurs autres plats
Buffet: - Assiette de charcuteries maison - Plateau de fromages fins - Rouleaux de printemps - Salades variées - Et plusieurs autres choix
791642
PLACE DE LA GARE: 412, boul. Saguenay Est, suite 103, Chicoutimi (voisin de la Piazzetta)
Tél.: 418 696-1237 - Téléc.: 418 696-0609

Pourquoi attendre?
CHAUSSURES RODRIGUE LE BOTTIER
3 orthésistes au laboratoire du PIED
Hush Puppies
790342
418-543-8538 280, RACINE EST, CHICOUTIMI

Votre *Quotidien*, sur votre ordinateur en version intégrale, où que vous soyez.
2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT
LeQuotidienSurMonOrdi.ca
791789

PNEUS ET MÉCANIQUE LABRECQUE ET VILLENEUVE
N'ATTENDEZ PAS QUE L'HIVER VOUS TOMBE DESSUS.
AUTOPNEU
MICHELIN
POUR UN CONFORT INÉGALÉ ET UN SILENCE DE ROULEMENT OPTIMAL!
PERFORMANCE 24 grandeurs disponibles de 15 po à 17 po — Primacy Alpin PA3
TOURISME 42 grandeurs disponibles de 13 po à 18 po — X-ICE 2
CAMIONNETTE & VUS 23 grandeurs disponibles de 15 po à 18 po — Latitude X-ICE
VISITEZ L'UNE DE NOS 24 SUCCURSALES SANS TARDER!
MICHELIN
50$ REMISE POSTALE DE
À l'achat de 4 pneus tourisme ou camionnette MICHELIN* toutes saisons et hiver
Valide du 12 octobre au 21 novembre 2009.
976, BOUL. STE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD
RÉSERVEZ TÔT!
418.543.4457
786114



// SOUPER DANS LE NOIR

Le souper dans le noir Louise Guay, au profit de la Fondation MIRA, a eu lieu hier au hangar de la zone portuaire de Chicoutimi. La porte-parole de la fondation au Saguenay, Louise Guay, le président de la fondation, Éric Saint-Pierre, Danny Tremblay et son chien d'assistance Baïf, semblent bien s'amuser en compagnie du président d'honneur, le député Stéphane Bédard, qui avait les yeux bandés pour l'occasion.

(Photo Sylvain Dufour)

EN BREF

PERQUISITION À DESBIENS

DESBIENS - Les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC Lac-Saint-Jean Est ont mis la main hier sur 43 livres de marijuana au cours d'une perquisition qui a eu lieu dans le garage d'une résidence de la 18e avenue à Desbiens.

En plus de procéder à cette saisie, les policiers ont arrêté un individu de 48 ans qui résidait à cet endroit.

Cette perquisition fait suite à une enquête des policiers en matière de stupéfiants, qui a duré quelques mois.

Pour les Fêtes, je vais au Faubourg Sagamie!

le Faubourg Sagamie

POUR TROUVER... TOUT CE DONT J'AI BESOIN!

Visitez nos marchands pour trouver ce qu'il vous faut. Vous trouverez tout ce que vous cherchez rapidement. La majorité de nos marchands sont de la région.



METRO

DOLLARAMA

Monsieur CHAUDRON

ROSSY

PHARMAPRIX

La Capitale

LE PICKET BRASSERIE

Services Québec

Société de l'assurance automobile

Le Faubourg Sagamie est facile d'accès et n'a pas de problème de stationnement.

Surveillez la GRANDE promotion des Fêtes! Un gros prix à faire tirer et un voyage!

VISITEZ-NOUS!

791993



Club Kiwanis de Chicoutimi

AU SERVICE DE L'ENFANCE DU SAGUENAY–LAC-ST-JEAN

La campagne de fonds rapporte

65 000$

qui seront distribués aux œuvres du **KIWANIS**



M. Pierre-Luc Simard, président du Club Kiwanis de Chicoutimi, M. Jean Charles Dubé, responsable de la campagne de fonds 2009 et M. Jean Lavoie, responsable du comité des œuvres.



Les membres du Club Kiwanis de Chicoutimi, représentés ici par une partie des membres, remercient tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à la réussite de cette soirée incluant ceux qui se sont procurés les billets ainsi qu'à nos commanditaires.

786878

MERCI À NOS PRÉCIEUX PARTENAIRES:

PNEUS ET MÉCANIQUE POTVIN
ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE
LAFLAMME SIGNATURE
LUMINAIRE EXPERT
MUSIQUE AVANT-TOUT
CONSTRUCTIONS MÉTHODEX
PASSION CAFÉ
LEBEAU VITRE D'AUTO (ST-PAUL)

UN MERCI SPÉCIAL À:

Hôtel Montagnais
Boulangerie Chicoutimi-Nord
Fromagerie Boivin
Molson
Le Groupe Tremblay & Lemieux
Les Menus Plaisirs
Mermax
Musique Avant-Tout
Alimentation Robert Blackburn

Centre d'hémodialyse à Roberval

Le CSSS toujours confiant

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Le CSSS Domaine-du-Roy demeure confiant d'obtenir un centre d'hémodialyse dans son hôpital de Roberval d'ici quelques années. Les analyses sont pratiquement terminées, le dossier est maintenant en processus administratif, confirme le directeur général du CSSS, Jacques Dubois. « Il reste plusieurs étapes à franchir. Mais on espère qu'il y aura des confirmations le plus vite possible », souhaite Jacques Dubois.

Les coûts reliés à un service d'hémodialyse à Roberval seraient d'environ deux millions $.

« Nous ne sommes pas inquiets, poursuit M. Dubois. La volonté politique est présente dans ce dossier. Le ministre Yves Bolduc a confirmé cet été la mise en place d'un centre d'hémodialyse dans chaque hôpital du Lac-Saint-Jean. »

Mais ce dernier ne s'attend pas à la concrétisation du projet avant deux ans. En effet, c'est le centre de santé de Maria-Chapdeleine qui devrait d'abord recevoir les fonds nécessaires pour aménager un tel centre. « C'est le CSSS à Dolbeau-Mistassini qui aura le feu vert en premier, étant donné que ce centre de santé possède déjà les emplacements physiques adéquats », indique Jacques Dubois.

Dès que le centre d'hémodialyse sera installé à Dolbeau-Mistassini, un aménagement qui devrait être prêt d'ici les deux prochaines années, estime M. Dubois, Roberval emboîtera immédiatement le pas. « On va s'inspirer du CSSS Maria-Chapdeleine. Nous aurons une meilleure idée du processus. Ça sera donc plus facile pour nous de commencer la démarche », explique Jacques Dubois.

L'hôpital de Roberval devra aménager de nouveaux locaux pour recevoir un centre d'hémodialyse, un service que la population du secteur attend avec impatience depuis quelques années. Plusieurs candidats politiques en ont fait leur priorité dans le passé. « Ça fait au moins cinq ans que nous parlons de ce projet », rappelle M. Dubois.

Rappelons qu'un groupe de travail, composé de représentants de tous les CSSS du Lac-Saint-Jean, a analysé au cours des dernières années, différentes possibilités afin que la population du Lac-Saint-Jean, aux prises avec des problèmes d'insuffisance rénale, soit mieux desservie. Un centre d'hémodialyse dans chaque hôpital s'est avéré la meilleure solution. ❑

Salle de spectacles à Saguenay

Les deux projets proposés tels quels

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Il n'y aura pas de modifications possibles aux deux projets de salles de spectacle qui seront présentés aux citoyens de Saguenay dans le cadre d'une consultation populaire.

Voilà la précision que le maire de Saguenay Jean Tremblay a tenu à apporter à la suite d'informations qui ont circulé et qui laissaient entendre que les deux projets, soit celui de la rénovation de l'Auditorium Dufour (11 millions $) et celui d'une nouvelle salle sur la zone portuaire (32 millions $) pourraient subir de nouvelles transformations.

« Il n'en est pas question. On ne commencera pas à jouer avec les projets qui seront soumis à la population, ça ne finira jamais. Nous ne ferons pas comme avec le CHUM à Montréal. Les gens vont faire leur choix et on va respecter ce pour quoi ils ont voté », a précisé Jean Tremblay. ❑



Jean Tremblay assure que les projets soumis aux citoyens dans le cadre d'une consultation populaire ne seront pas modifiés. ▶

(Archives)

OPTIMUM
CLINIQUE VISUELLE

NOMINATION

Les deux nouveaux propriétaires des Cliniques visuelles Optimum de Chicoutimi et Alma, Dr Dominic Tremblay, optométriste, et Dr Toan Nguyen, optométriste, souhaitent la bienvenue à Mme Nicole Blackburn. Possédant vingt-cinq ans d'expérience dans le domaine de l'optique, Mme Blackburn agira en tant que directrice.



EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
LABORATOIRE SUR PLACE
RÉÉDUCATION VISUELLE

RENDEZ-VOUS
CHICOUTIMI: (418) 545-9391
ALMA: (418) 668-3622

CHICOUTIMI:
400, des Saguenéens, suite 06
Tél.: (418) 545-9391
ALMA:
725, ch. du Pont Taché Nord
Tél.: (418) 668-3622

788225

Grand choix de manteaux de marques prestigieuses



Laflamme
SIGNATURE Inc.
419, rue Racine, Chicoutimi
418-549-2255 (Ouvert le dimanche)

788751



VENTE - ACHAT - RÉPARATION DE MACHINERIES LOURDES
www.vaillancourtequipements.com
Import-Export de machinerie
Réparation en atelier et sur chantier
LA MEILLEURE FAÇON D'ACHETER USAGÉ

17, Industrielle, Hébertville-Station (Québec)
Tél.: 418-343-9057 • Cell.: 418-487-0993 / equitvaill9057@bellnet.ca

786412



Toujours à Place Saguenay

Coiffure Homégars inc.

Coiffure Homégars
418-696-4040

Avec ou sans rendez-vous du lundi au samedi

Venez rencontrer notre équipe dynamique

777563

Projets d'infrastructures

De l'aide pour les municipalités

ANNIE MATHIEU
Presse Canadienne

MONTRÉAL - Une centaine de municipalités du Québec bénéficieront d'une aide financière en provenance d'Ottawa et de Québec pour la réalisation de 144 projets d'infrastructures, un coup de pouce bien accueilli par la Fédération québécoise des municipalités (FQM) qui déplore cependant le délai de l'annonce.

Dévoilée vendredi, cette aide financière attendue est accordée en vertu du Fonds de stimulation de l'infrastructure du gouvernement fédéral et du Plan québécois des infrastructures.

Ainsi, près de 336 millions $ seront versés au volet « Collectivités » du Fonds Chantiers Canada-Québec, qui vise à financer la réalisation de projets d'infrastructures dans les collectivités de moins de 100 000 habitants, ainsi qu'au programme de renouvellement des conduites (PRECO).



Le président de la Fédération québécoise des municipalités, Bernard Généreux, a poussé un soupir de soulagement, vendredi, puisque les sommes étaient attendues depuis près d'un an.

(Archives)

Ainsi, près de 336 millions $ seront versés au volet « Collectivités » du Fonds Chantiers Canada-Québec, qui vise à financer la réalisation de projets d'infrastructures dans les collectivités de moins de 100 000 habitants, ainsi qu'au programme de renouvellement des conduites (PRECO).

Ce programme permet aux municipalités québécoises de réaliser des travaux liés à leurs conduites d'eau potable et à la collecte de leurs eaux usées.

Le président de la Fédération québécoise des municipalités, Bernard Généreux, a poussé un soupir de soulagement, vendredi.

« Il était minuit moins cinq », a-t-il illustré, ajoutant que cela faisait près d'un an que la fédération attendait après ces sommes.

« On accepte avec grande joie que ces argents-là soient enfin libérés pour que les travaux puissent commencer. Mais on comprend que pour un bon grand nombre d'entre eux, on va devoir attendre au printemps (pour débuter les travaux) parce que l'hiver commence », a néanmoins déploré M. Généreux.

Le président s'inquiète également du délai dont disposent les municipalités pour dépenser les sommes allouées.

« On est toujours préoccupé par le délai de deux ans, on sait que c'est de l'argent qui devra être dépensé d'ici 2011, donc le compteur continue de tourner », a ajouté le président.

« On va faire contre mauvaise fortune bon coeur et faire pour que ces argents-là soient dépensés dans les délais prescrits », a néanmoins conclu M. Généreux, résigné. ❑

Train à haute vitesse Montréal-Boston

Le projet embarque sur les rails

PRESSE CANADIENNE

BOSTON - Le projet de train à haute vitesse entre Montréal et Boston est bel et bien sur les rails, si l'on en croit le gouverneur du Massachusetts, Deval Patrick, et le premier ministre Jean Charest.

Les deux hommes, qui ont eu un entretien d'une demi-heure vendredi midi, ont dit vouloir tabler sur l'intérêt de l'administration Obama pour le transport ferroviaire afin de faire avancer le projet.

« Il y a beaucoup d'intérêt, a assuré le gouverneur américain. Nous avons des échanges commerciaux très importants, nous avons des liens sociaux très forts et, durant certaines périodes de l'année, c'est intéressant d'aller et de venir entre les deux places pour les matchs de hockey », a plaisanté le gouverneur.

Entouré de ses deux chiens dans son bureau, il a poursuivi en expliquant qu'un lien Montréal-Boston pourrait s'inscrire dans le cadre du projet de train régional à haute vitesse sur lequel planchent plusieurs États du Nord-Est des États-Unis. Montréal pourrait un jour devenir le dernier arrêt sur cette ligne.

Les gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre qui ont soumis différents tracés espèrent recevoir l'appui de l'administration Obama pour développer leur projet.

Si le projet d'un train à haute vitesse reliant Boston à Montréal fait l'objet de spéculations depuis des années, Jean Charest pense que le projet est davantage sur les rails aujourd'hui qu'il ne l'était par le passé.

« D'abord, ce qu'il faut noter, c'est que les États de la Nouvelle-Angleterre se sont mis ensemble pour présenter des tracés conjoints. Cela ne s'était jamais fait auparavant, a-t-il précisé après sa rencontre. Le contexte est évidemment unique parce que le gouvernement fédéral (américain) a annoncé sa volonté d'investir massivement dans le transport ferroviaire, ce qui n'était pas le cas jusqu'à l'élection du gouvernement Obama. »

Abondant dans le même sens, le gouverneur du Massachusetts a renchéri: « Nous sommes plus avancés dans le sens qu'il y a des sommes qui sont mises de côté dans le plan de relance économique. Il y a des crédits budgétaires tangibles. »

Alors, à quand la première pelletée de terre?

« Vous devez demander ça au gouvernement fédéral (américain), a répondu M. Patrick. Je lui pose également la question. Espérons que cela soit bientôt. »

À travers son plan de relance économique, l'administration Obama compte investir 8 milliards $US pour moderniser le système ferroviaire du pays. Évidemment, la compétition est rude entre les différents États pour obtenir ne serait-ce qu'une portion de cette somme.❑



Le premier ministre du Québec, Jean Charest, a rencontré hier le gouverneur du Massachusetts, Deval Patrick. Ce dernier a avoué que Montréal pourrait devenir le dernier arrêt d'une ligne de train régional à haute vitesse dans le Nord-Est des États-Unis.

(Photo AP)

Partenariat sur l'énergie

Québec courtise maintenant l'Île-du-Prince-Édouard

PRESSE CANADIENNE

BOSTON - Le premier ministre Jean Charest a surpris son auditoire vendredi matin lors d'une conff1érence à Boston en annonçant officiellement le début de pourparlers entre le Québec et l'Île-du-Prince-Édouard en vue d'un partenariat sur l'énergie.

Cette annonce survient tout juste deux semaines après que le Québec ait signé un protocole d'entente pour le rachat d'Énergie Nouveau-Brunswick pour la somme de 4,75 milliards $.

« À compter d'aujourd'hui, mon collègue de l'Île-du-Prince-Édouard, le premier ministre Robert Ghiz et moi-même, lançons les discussions pour développer un partenariat sur l'énergie », a-t-il dit aux quelque 150 gens d'affaires et fonctionnaires réunis pour la 17e Conférence annuelle sur l'énergie du New England-Canada Business Council (NECBC).

« L'Île-du-Prince-Édouard, c'est un marché d'environ 100 mégawatts pour nous, mais c'est également un marché qui est en lien avec celui du Nouveau-Brunswick. C'est une négociation qui pourrait donner une occasion d'alimenter ce marché en énergie propre et renouvelable », a précisé le premier ministre lors d'un point de presse.

M. Charest croit que ces discussions pourraient aboutir à la création d'une zone carrefour stratégique pour l'énergie comprenant le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et le Québec. « Les trois provinces ensemble vont développer ce concept de partenariat tripartite pour un carrefour stratégique », a-t-il expliqué.

Une entente pourrait également permettre d'envisager une ligne sous-marine qui alimenterait en électricité les Iles-de-la-Madeleine à partir de l'Île-du-Prince-Édouard. « Les-Îles-de-la-Madeleine sont alimentées en énergies tirées du mazout qui produit des gaz à effet de serre », a rappelé M. Charest. Interrogé sur la portée des pourparlers qui viennent de débuter, le premier ministre a précisé que « tout est sur la table ».

N'écartant pas la possibilité de racheter le système de distribution d'électricité de l'Île-du-Prince-Édouard qui appartient au privé, M. Charest a précisé que ce qu'il souhaite surtout, au départ, « c'est alimenter l'Île-du-Prince-Édouard en énergie propre et renouvelable du Québec ».

Rassurant

Le premier ministre, qui participait à la conférence annuelle du NECBC pour la première fois depuis 2004, a évidemment profité de l'occasion pour rassurer les gens d'affaires américains concernant le potentiel rachat d'Énergie Nouveau-Brunswick par Hydro-Québec.

Si ce projet de rachat suscite de vives discussions au Canada, les participants à la conférence de Boston semblaient accueillir cette nouvelle sans trop d'inquiétudes. Quelques producteurs d'électricité indépendants de Nouvelle-Angleterre ont toutefois exprimé des craintes dans les journaux face à l'expansion d'Hydro-Québec. Des craintes que Christian Brosseau, président de la branche américaine d'Hydro-Québec, a tenté d'apaiser en rappelant que toutes les règles et engagements en place vont demeurer.

« Cela va être la même chose après le 31 mars (2010) », a promis M. Brosseau en faisant référence à la date de clôture prévue pour la transaction entre Hydro et Énergie Nouveau-Brunswick. ❑



Accès au réseau scolaire anglophone par des moyens détournés

Le PQ désire fermer la porte

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Le Parti québécois a invité le gouvernement à se munir d'une ceinture et de bretelles afin d'empêcher des parents d'acquérir, de façon détournée, le droit d'envoyer leurs enfants dans le réseau scolaire anglophone.

L'opposition officielle a réclamé vendredi que le gouvernement étende les dispositions de la Loi 101 aux écoles privées non subventionnées et qu'il se prémunisse contre toute contestation éventuelle en invoquant la clause nonobstant.

Lors d'un débat avec des représentants du gouvernement, le porte-parole péquiste en matière d'affaires intergouvernementales, Alexandre Cloutier, a affirmé qu'en procédant de la sorte, le gouvernement répondrait de manière définitive à une décision récente de la Cour suprême concernant la Loi 104.

« Ce qui nous permet donc, de corriger la situation, de mettre la ceinture, puis de rajouter les bretelles, parce que les experts nous disent aussi que si on n'utilisait pas la clause « nonobstant', ce serait contesté, mais ça ne veut pas dire qu'on gagnerait en cour », a-t-il dit.

En vertu de la Loi 101, l'accès au réseau scolaire anglophone est réservé aux enfants dont les parents l'ont eux-mêmes fréquenté.

La Loi 104 avait été promulguée en 2002 afin de colmater une brèche dans la Loi 101, par laquelle des parents fortunés inscrivaient momentanément leur enfant à l'école privée anglophone non subventionnée, dans le but de lui permettre d'intégrer ensuite le réseau scolaire anglophone régulier.

Mais le mois dernier, la Cour suprême a tranché en faveur des familles qui contestaient la Loi 104, laissant au gouvernement québécois un an pour s'ajuster.

Le porte-parole péquiste en matière de langue, Pierre Curzi, a soutenu qu'il fallait agir sans tarder et étendre la Loi 101 aux écoles anglophones non subventionnées.

« C'est donc dire fermer cette porte de l'accès au système d'éducation en anglais pour les gens qui n'y ont pas droit, par l'intermédiaire des écoles privées non subventionnées, a-t-il dit. C'est donc revenir à l'esprit même de la Loi 101 et au consensus général des gens au Québec. »

Durant l'échange avec l'opposition officielle, au Salon bleu, la ministre responsable de la Loi 101, Christine Saint-Pierre, a affirmé vendredi que tous les scénarios sont sur la table afin d'empêcher l'accès au réseau scolaire anglophone par des moyens détournés.

« Nous voulons étudier tous les scénarios, je l'ai dit à plusieurs reprises, je le répète, a-t-elle dit. Et nous opterons, en tant que gouvernement, pour la solution qui sera la meilleure pour les intérêts de la nation québécoise. »

Mais Mme Saint-Pierre a plaidé pour la prudence, rappelant que dans le passé, le recours à la clause dérogatoire, prévu dans la Constitution du Canada, n'a pas été sans faire de vagues.

La ministre a rappelé que l'utilisation de cette disposition, pour préserver la Loi 178 sur l'affichage, avait été contestée devant le Comité des droits de l'Homme des Nations unies, en 1989. « Le comité a conclu que la Loi 178 contrevenait à l'article 19 du Pacte relatif aux droits civils et politiques, a-t-elle rappelé. On va peut-être me dire qu'il s'agit ici de droits internes dans notre cas, mais il reste que le Québec est fier de sa réputation sur la scène internationale. On ne veut pas retomber dans ce genre de problèmes. »



La ministre responsable de la Loi 101, Christine St-Pierre.

(Archives)



Le porte-parole péquiste en matière d'affaires intergouvernementales, Alexandre Cloutier.

(Archives)

La Centrale des syndicats du Québec, qui compte 100 000 membres dans le secteur de l'éducation, a pressé le gouvernement d'agir.

Selon le président de la CSQ, Réjean Parent, les 126 écoles anglophones non subventionnées de la province, dont il situe les frais d'inscription annuels entre 3500$ et 4500$, constituent une porte d'entrée détournée vers le réseau anglophone public qui est utilisée principalement par des enfants d'immigrants récemment installés au Québec.

« La communauté anglophone souhaite un renforcement de sa base et qu'une partie des immigrants se tourne vers elle, mais ce n'est pas le choix que le Québec a fait dans les années 1980 », a-t-il dit lors d'une entrevue téléphonique. ❑



LA BAIE: 5083, chemin St-Joseph. Fermette de 21 433 hectares incluant superbe résidence, verrière 3 saisons, grange, écurie ainsi qu'une magnifique piscine creusée. Un véritable coin de paradis, une visite vous convaincra!

RECHERCHE LOCAUX À LOUER, IMMEUBLES À VENDRE, ÉDIFICES À BUREAUX, TERRAINS COMMERCIAUX ET AUTRES.

Gilles Lalonde, agent immobilier agréé spécialiste dans le commercial



TADOUSSAC: 28, rue des Forgerons N. Résidence de prestige avec sa forme circulaire. Une vue exceptionnelle sur le fleuve et la rivière. Elle a tout pour vous faire rêver!

J'en ai pour... «mon agent!» 418 696-4293 Hélène LAVOIE



J'en ai pour... «mon agent!» 418 543-5511 418 696-0487 Gilles LALONDE



418 820-5768 418 540-2076 Michelle & Carole JEAN LÉVESQUE



La Capitale Saguenay–Lac-St-Jean H.L. inc. Courtier immobilier agréé franchisé, autonome et indépendant de La Capitale Saguenay–Lac-St-Jean

agent immobilier affilié — agents immobiliers affiliés



JONQUIÈRE: 3671-3673, rue Ste-Catherine. Terrain très intime, piscine hors-terre, vue sur la ville et les monts Valin. Toujours très bien entretenu, 4 1/2 à l'étage loué 450 $ non chauffé, non éclairé et 5 1/2 au rez-de-chaussée dont une chambre et grande salle au sous-sol (revenu potentiel 675 $ non chauffé, non éclairé). Raison: retraite.

3 X 12 LOGEMENTS



LA BAIE: 1911-1941-1971, av. John-Kane. 3 x 12 = 36 logements. Ensemble immobilier, 3 blocs de 12 logements. Bons revenus.



CHICOUTIMI: 409, rue Plamondon. Plain-pied de 4 chambres, très attrayante, près des centres d'achat, écoles, université. Sous-sol fini avec salle familiale et bar. Une maison très bien entretenue et exceptionnellement propre avec terrain clôturé et intime.

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean courtier immobilier agréé

J'en ai pour... «mon agent!» 418 817-1212 Caroline POULIN

agent immobilier affilié

J'en ai pour... «mon agent!» 418 818-6484 Jean-Roch GIRARD

agent immobilier affilié

418 820-9821 Sylvie & Gabriel GERVAIS OSSON

agents immobiliers affiliés

7918107

Sondage Nanos

La cote d'Ignatieff en chute libre

JOËL-DENIS BELLAVANCE
La Presse

OTTAWA - Les Canadiens se montrent de plus en plus sévères envers le chef du Parti libéral Michael Ignatieff. À un point tel qu'à peine 17,7 % des Canadiens croient qu'il est le meilleur homme pour occuper les fonctions de premier ministre, révèle un sondage exclusif réalisé par la firme Nanos pour le compte de La Presse.

Pour le chef libéral, il s'agit d'une chute brutale de près de 10 points de pourcentage par rapport au coup de sonde réalisé en août sur les qualités des chefs.

Résultat : les ennuis continuent de s'accumuler pour le chef libéral, qui a vu les appuis à son parti s'effondrer dans les sondages au cours des derniers mois au point où les libéraux ne font guère mieux que lorsque Stéphane Dion était aux commandes.

Pis encore, les libéraux ont été blanchis lors des élections partielles qui ont eu lieu dans quatre circonscriptions fédérales au pays lundi soir, terminant au troisième rang partout. Le Parti conservateur a remporté la victoire dans deux circonscriptions, dont celle de MontmagnyL'Islet-KamouraskaRivière-du-Loup, un bastion bloquiste depuis 1993.

Stephen Harper voit quant à lui sa valeur marchande augmenter auprès des électeurs. En effet, 34,8 % des Canadiens le choisissent comme le meilleur leader pour gouverner le pays, soit le double du score obtenu par M. Ignatieff.

Au Québec, le Bloc québécois demeure en tête, mais ses appuis sont en légère baisse. Les bloquistes obtiendraient 35,6 % des appuis (contre 39,4 % au dernier sondage), alors que les libéraux récolteraient 27,2 %, les conservateurs, 22,2 %, et les néo-démocrates, 11 %.

La cote du chef du NPD, Jack Layton, qui a décidé de ne pas appuyer les efforts des libéraux pour provoquer des élections générales cet automne, est stable. Environ 15 % des personnes interrogées le voient comme le meilleur premier ministre.

Par ailleurs, le Parti conservateur détient toujours une solide avance sur les libéraux dans les intentions de vote. Si des élections avaient lieu aujourd'hui, les troupes de Stephen Harper obtiendraient 38 % de la faveur populaire, soit près de 10 points de pourcentage de plus que les libéraux de Michael Ignatieff (28,8 %). Au coup de sonde précédent, le Parti conservateur récoltait 39,8 % et le Parti libéral 30 %.

Les néo-démocrates de Jack Layton, pour leur part, recueilleraient 17,9 % des voix si des élections avaient lieu aujourd'hui, soit essentiellement le même score qu'au dernier scrutin (18 %).

Au Québec, le Bloc québécois demeure en tête, mais ses appuis sont en légère baisse. Les bloquistes obtiendraient 35,6 % des appuis (contre 39,4 % au dernier sondage), alors que les libéraux récolteraient 27,2 %, les conservateurs, 22,2 %, et les néo-démocrates, 11 %.

Selon Nik Nanos, président de la firme de sondages Nanos, ces résultats démontrent que les libéraux doivent donner un solide coup de barre s'ils veulent renverser cette tendance lourde en faveur des conservateurs. La décision de Michael Ignatieff de congédier son chef de cabinet Ian Davey pour le remplacer par Peter Donolo, l'ancien directeur des communications de Jean Chrétien reconnu pour ses talents de stratège, fait partie de ce coup de barre qui s'impose.

« Les conservateurs ont été en mesure de maintenir une avance de huit à dix points dans les intentions depuis quelque temps. Les libéraux doivent être très inquiets de voir les conservateurs consolider leurs appuis. Dans le passé, dès que le Parti conservateur détenait une avance de 10 points, il n'était pas en mesure de la maintenir. Mais ce n'est pas le cas en ce moment », a affirmé M. Nanos.

Selon lui, les conservateurs ont aussi l'avantage d'avoir un chef, Stephen Harper, qu'un grand nombre de Canadiens estiment être le meilleur pour occuper les fonctions de premier ministre. Il s'agit d'un avantage qui se traduit par une augmentation des votes dans la boîte de scrutin le jour des élections.

« Le rapport de force que détiennent les conservateurs à l'heure actuelle est lié à plusieurs facteurs. Le message selon lequel il ne faut pas avoir d'élections, la crise économique qui se résorbe et la perception de chaos au bureau de Michael Ignatieff favorisent les conservateurs », a affirmé M. Nanos.

Cela dit, M. Nanos n'écarte pas la possibilité d'un retour en force des libéraux s'ils réussissent à recentrer leur message à l'endroit des électeurs.

Ce sondage a été réalisé auprès de 1005 Canadiens du 7 au 10 novembre. La marge d'erreur est de plus ou moins 3,5 points de pourcentage, 19 fois sur 20. La marge d'erreur est toutefois plus élevée au Québec (plus ou moins 6,8 points de pourcentage) compte tenu du plus petit échantillon (213 personnes interrogées). ❑

Centre du pneu
Service Goodwrench

PNEUS D'HIVER À PARTIR DE 89,95$* CHACUN

PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE VOITURE			PRIX GOODWRENCH
BFGoodrich	P195/60R15	WINTER SLALOM KSI	129,95$
	205/55R16	WINTER SLALOM KSI	159,95$
Firestone	185/60R14	WINTERFORCE	109,95$
	195/60R15	WINTERFORCE	124,95$
GOODYEAR Allez-y	P185/60R14	ULTRA GRIP ICE	139,95$
	P195/60R15	ULTRA GRIP ICE	154,95$
MICHELIN	195/60R15	X ICE Xi2	159,95$
	225/60R16	X ICE Xi2	199,95$
UNIROYAL	P195/70R14	ICE & SNOW	89,95$
	P185/60R14	ICE & SNOW	99,95$
PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE VUS / VAN			**PRIX GOODWRENCH**
Firestone	P215/70R16	WINTERFORCE	129,95$
	225/60R17	WINTERFORCE	159,95$
BFGoodrich	215/70R16	WINTER SLALOM KSI	154,95$
	225/60R17	WINTER SLALOM KSI	174,95$
PNEUS DUNLOP	215/70R16	LGRANDTREK SJ6	189,95$
	225/60R17	GRANDTREK SJ6	209,95$
PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE CAMION			**PRIX GOODWRENCH**
GOODYEAR Allez-y	P245/70R17	Wrangler SilentArmor	219,95$
	P265/70R17	Wrangler SilentArmor	249,95$
Firestone / UNIROYAL	P245/70R17	WINTERFORCE UV	159,95$
	LT245/75R16/E	LAREDO HD/T	219,95$
MICHELIN	245/70R17	Latitude X-Ice	239,95$
	265/70R17	Latitude X-Ice	269,95$

POSE ET ÉQUILIBRAGE INCLUS†

VOTRE SÉCURITÉ. NOTRE PRIORITÉ.
50$ EN REMISE POSTALE*
MICHELIN
À l'achat de quatre pneus MICHELIN MD. Du 12 octobre au 21 novembre 2009.
* Pneus tourisme ou camionnette seulement. Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

VOUS CHERCHEZ DU MORDANT ?
40$ EN REMISE POSTALE*
BFGoodrich PRENEZ LE CONTRÔLE
À l'achat de 4 pneus BFGOODRICH MD. Du 12 octobre au 21 novembre 2009.
* Pneus tourisme ou camionnette seulement Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench ou sur www.bfgoodrichtires.ca. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

ALLEZ-Y EN TOUTE CONFIANCE.
OBTENEZ JUSQU'À 100$ en remise postale◊
GOODYEAR ou PNEUS DUNLOP
À L'ACHAT DE QUATRE PNEUS GOODYEAR MD OU DUNLOP MD SÉLECTIONNÉS. Du 14 septembre au 5 décembre 2009.
◊ Visitez votre concessionnaire GM Goodwrench pour tous les détails. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

† Des frais additionnels peuvent être applicables pour l'installation de pneus de plus de 16". Les frais pour toute reprogrammation, si requise, du système de la surveillance de la pression des pneus sont en sus.

Pour en savoir plus
goodwrench.ca
1-800-463-7483

GM Service Goodwrench
L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.

792031

Ottawa défend sa position devant la Cour suprême

Omar Khadr : une affaire de gouvernement

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Le gouvernement fédéral a défendu sa position de ne pas demander le rapatriement d'Omar Khadr devant les magistrats de la Cour suprême du Canada, vendredi, en les invitant ni plus ni moins à se mêler de leurs oignons.

Pour Ottawa, le cas du jeune Torontois, emprisonné depuis 2002 à la prison de Guantanamo Bay, à Cuba, relève de la diplomatie du pays, un point c'est tout.

Après s'être fait taper sur les doigts lors de deux jugements précédents, le gouvernement de Stephen Harper en a appelé au plus haut tribunal canadien d'une décision de la Cour fédérale du Canada lui ordonnant de rapatrier Khadr au pays.

Les audiences se sont tenues vendredi, le jour même où l'on a appris que l'administration de Barack Obama ramènerait en sol américain le détenu canadien, ainsi que neuf autres prisonniers, afin qu'il comparaisse devant une commission militaire aux États-Unis.

L'avocat du gouvernement, Robert Frater, a soutenu d'entrée de jeu aux magistrats qu'aucun article de la Charte canadienne des droits et libertés n'avait été violé dans le dossier du jeune Khadr.

Il a prétendu que le gouvernement du Canada avait déjà posé de nombreux gestes à l'égard du prisonnier né à Toronto, notamment en demandant qu'il ait droit à une assistance consulaire, à ce que son âge soit pris en compte et à ce qu'il bénéficie d'un examen médical indépendant. Le rapatriement constitue un geste de plus qu'Ottawa a le droit de ne pas franchir, à son avis.

« On est dans le champ de la diplomatie, ici », a maintenu Me Frater.

Selon le procureur, Ottawa a pleinement le loisir de décider quel genre de requête il soumet à Washington, et ce, au moment où il le souhaite.

La rhétorique du gouvernement conservateur au sujet d'Omar Khadr a d'ailleurs monté d'un cran par la bouche du secrétaire parlementaire de Stephen Harper, le député Pierre Poilievre.

« Toute décision de demander le retour au Canada de M. Khadr est une décision du gouvernement démocratiquement élu du Canada et non des tribunaux », a lâché M. Poilievre lors d'un court point de presse au Parlement, alors que les audiences étaient toujours en cours au tribunal.

M. Poilievre a refusé de dire si cette déclaration signifiait que son gouvernement pourrait ne pas obéir éventuellement à un jugement de la Cour suprême.

Événements

Omar Khadr a été capturé après un affrontement avec les troupes américaines en Afghanistan en 2002 durant lequel le sergent Christopher Speer a été tué par l'explosion d'une grenade.

Il a par la suite été transféré à la prison militaire de Guantanamo Bay, où ses geôliers l'ont soumis à des traitements considérés comme de la torture en vertu du droit international. On l'aurait battu, maintenu en situation d'isolement et empêché de dormir en l'obligeant fréquemment à changer de cellule.

Malgré les appels insistants des groupes de défense des droits de la personne et des partis d'opposition à la Chambre des communes, Ottawa a toujours systématiquement refusé de demander son retour au pays

Au mois d'août, la Cour fédérale d'appel a, dans un jugement à deux contre un, gardé la ligne posée par le tribunal inférieur et sommé le gouvernement d'agir. Si la Cour suprême décide de maintenir ce jugement, Khadr, maintenant âgé de 23 ans, pourrait bientôt revenir au pays.

Devoir de rapatrier ?

Pour l'avocat d'Omar Khadr, Nathan Whitling, il est du devoir du gouvernement de demander le rapatriement de son client, d'autant plus que Khadr n'était encore qu'un enfant lorsqu'il a été mis en prison.

Selon lui, le gouvernement s'est rendu complice des mauvais traitements subis par le jeune Khadr, dont celui de la privation de sommeil.

Il a estimé que la réparation par laquelle Ottawa peut remédier à la situation est de demander aux autorités américaines la permission de ramener au pays le prisonnier, une requête qui, à son avis, aurait de très fortes chances d'être acceptée par Washington.

« Les États-Unis pourraient dire « non » ou encore imposer des conditions qui ne pourraient être remplies par le Canada », a spécifié Me Whitling.

« Mais à notre avis, considérant ce qu'a fait le Canada jusqu'à présent et sa complicité dans ce processus, cette requête pourrait être faite pour tenter d'atténuer ou amoindrir le préjudice que (M. Khadr) éprouve toujours », a-t-il noté.

Il a conclu son plaidoyer en demandant à la Cour de rendre aussi vite que possible son jugement. Khadr se trouve « dans les limbes » depuis désormais sept ans, a-t-il souligné.❑

Les prix Coup de CHAPEAU 2009

Un restaurateur de Jonquière honoré!

ARQ LA FONDATION

La Fondation ARQ a levé son chapeau à Daniel Pachon



Denis Lemelin, Photo Motion

Auberge Villa Pachon
1904, rue Perron
Jonquière
418 542-3568

C'est lors de la Rencontre annuelle des membres de l'**Association des restaurateurs du Québec (ARQ)** le 9 novembre dernier, que la Fondation ARQ a reconnu et souligné la contribution d'un restaurateur d'exception, passionné de restauration, M. Daniel Pachon de l'*Auberge Villa Pachon* de Jonquière. Dans l'ordre habituel : M. Denis Provost, directeur des ventes, service alimentaire, comptes chaînes de la Boulangerie Weston Gadoua, **M. Daniel Pachon,** lauréat et propriétaire de l'*Auberge Villa Pachon* ainsi que M. Mario Vincent, nouveau président du conseil d'administration de l'ARQ.

Les prix Coup de chapeau

Les prix Coup de chapeau présentés par la Fondation ARQ ont été créés afin de rendre hommage à des restaurateurs et restauratrices qui, par leurs réalisations, leur leadership, ont contribué de façon marquée au développement et au rayonnement de l'industrie de la restauration dans leur milieu au cours des dernières années.

Lors de cette rencontre, d'autres lauréats ont aussi été honorés, il s'agit de **Mme Anne Desjardins et de M. Pierre Audette de l'*Hôtel-Restaurant-Spa L'eau à la Bouche* de Sainte-Adèle** ainsi que de **M. Jacques Laviolette des restaurants *Sterling, Grillades et Fruits de mer*** et de ***La Cage aux Sports* de Gatineau.** Un prix hommage a également été remis à **M. Michel Moreau du *Restaurant La Tyrolienne* de Sainte-Foy.** Félicitations!

D'autres détails au **www.restaurateurs.ca**

Grâce à la collaboration de :

Gadoua

Quand on a le goût

GazMétro la vie en bleu

SAQ RESTAURATION

789753

UQAC彩

Séjour en Chine pour apprivoiser le mandarin

Une chance unique d'apprendre



Katerine Belley-Murray
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une chance unique, une occasion en or. Des représentants de l'ambassade de Chine à Ottawa offrent deux bourses d'études complètes. Ainsi, deux jeunes de la région pourront aller étudier en Chine, toutes dépenses payées.

Les personnes intéressées auront droit à deux années d'apprentissage du mandarin, puis pourront étudier dans l'une des universités de la liste fournie par l'UQAC. La durée du séjour en Chine variera donc entre trois et sept ans.

« En mai 2008, il y a eu un tremblement de terre en Chine et nous avions offert une bourse d'études complète à une étudiante de ce pays qui avait été touchée par la catastrophe naturelle. Les gens de l'ambassade sont venus la voir la semaine dernière et en ont profité pour nous offrir ce superbe cadeau, explique le Secrétaire des Affaires internationales à l'UQAC, Martin Gauthier. Les jeunes qui s'y rendront auront droit à une allocation et leur logement sera payé. Tout ce qui manquait, c'était le coût du billet d'avion, mais l'UQAC le défrayera. »

Des étudiants de n'importe quel programme pourront s'inscrire. On s'attend à ce qu'une personne qui veut faire son baccalauréat en Chine ait besoin de quatre années, en plus des deux années d'apprentissage de la langue. Les gens à la maîtrise auront normalement besoin de deux ou trois ans alors que ceux au doctorat devraient aller dans ce pays pour une durée variant entre trois et six ans. Le mandarin ne ressemblant en rien au français, les deux années d'apprentissage sont obligatoires et nécessaires.

Les responsables de l'UQAC proposeront les bourses à tous les étudiants des quatre cégeps de la région. Bien entendu, les universitaires sont aussi admissibles.

La date limite pour poser sa candidature est le 11 décembre. La sélection se fera durant la semaine du 11 au 15 décembre.

« Jamais l'UQAC n'a pu offrir une si grande opportunité d'aller en Chine aux jeunes de la région. De plus, comme nous avons des permanents qui travaillent dans ce pays, il n'y a pas à s'inquiéter pour l'aspect sécurité. Même que si quelqu'un d'âge mineur était intéressé, on pourrait s'arranger. On peut trouver un tuteur en Chine. Le délégué du Québec en Chine est un ami », poursuit M. Gauthier.

L'UQAC et la Chine maintiennent de très bonnes relations depuis plusieurs années déjà. Deux fois par année, des élèves graduent de l'UQAC... en Chine ! De plus, quelque 30 cours par année sont donnés dans trois universités chinoises différentes, par des professeurs de l'Université du Québec à Chicoutimi. ❑

> « Jamais l'UQAC n'a pu offrir une si grande opportunité d'aller en Chine aux jeunes de la région. »
>
> - Martin Gauthier

SAVIEZ-VOUS QUE ?

Le mardi 17 novembre, dans le cadre de la programmation scientifique du Groupe de recherche et d'intervention régionales (GRIR), Monsieur Denis-Martin Chabot, journaliste à Radio-Canada, présentera une conférence intitulée « Journalisme en région : son importance et ses défis ». L'activité se tiendra au local P0-7000, à 16 heures.

Le jeudi 19 novembre, Madame Sonia Fillion présentera une conférence sur le thème « Prévenir le harcèlement psychologique : c'est l'affaire de tous ! ». L'activité se tiendra au local P0-5000, à 13 h 45.



(Photomontage Le Quotidien/Photos Sylvain Dufour)

Xiaozhi Li, Martin Gauthier et Marie-Anne Blackburn incitent les jeunes à poser leur candidature dans le cadre des deux bourses d'études complètes décernées à des jeunes de la région.



« Ce voyage est l'expérience de ma vie »

- Marie-Anne Blackburn

CHICOUTIMI (KBM) - Deux jeunes femmes, deux histoires, deux pays, un résultat : l'expérience d'une vie. Marie-Anne Blackburn et Xiaozhi Li, alias Vivianne, ont toutes deux parcouru les 24 heures d'avion qui séparent la Chine du Canada, mais en sens inverse.

La Chicoutimienne a, il y a quelques années, obtenu une bourse d'études afin d'aller passer deux ans dans ce pays de l'Asie de l'Est.

« J'ai eu la piqûre. J'ai vraiment visité le pays à fond, je voulais connaître les accents. J'ai même été journaliste pour certains médias canadiens durant mon séjour. Je venais de terminer mon bac et je ne voulais pas immédiatement commencer ma maîtrise. Ce voyage est l'expérience de ma vie. Tous les jours ont été un nouveau défi », raconte celle qui est dorénavant déléguée en Chine pour l'UQAC.

Xiaozhi Li étudie quant à elle à la maîtrise en informatique. Elle est à Chicoutimi depuis un an et demi. « Quand je suis arrivée ici, je ne parlais pas français du tout. J'étais capable de lire certains mots, mais je ne comprenais absolument rien quand les gens me parlaient. Je suis allée au Centre linguistique du Cégep de Jonquière et à Laure-Conan pendant trois mois. Ça a été difficile. Il n'y a rien d'évident quand tu ne peux pas communiquer, explique celle qui sait dorénavant très bien s'exprimer dans la langue de Molière. J'ai été chanceuse, car j'habite chez une dame, Pauline Gagnon, qui a facilité mon adaptation. »

Xiaozhi, qui raconte d'ailleurs que son nouveau nom est Vivanne Gagnon, aime tant le Saguenay-Lac-Saint-Jean qu'elle songe déjà à s'y installer après ses études.

« Le fait que je parle trois langues devrait m'ouvrir des portes. J'aimerais construire des liens entre la Chine et le Québec pour des entreprises d'ici, comme CGI par exemple. »

Quitter son pays afin d'apprendre une langue totalement différente de la nôtre n'est pas une partie de plaisir.

« C'est beaucoup de travail, explique M^me^ Blackburn. Ce n'est pas tout le monde qui peut faire face à des défis quotidiens. La culture, le système, l'école, tout est différent. Mais c'est une expérience à vivre. »❑

Plaisir musclé.

La **CAMARO 2010 de CHEVROLET**. Un moteur V6 de série développant 304 HP. Obtenez en plus la meilleure protection au pays : la garantie de 5 ans ou 160 000 km sur le groupe motopropulseur, l'assistance routière et le transport de courtoisie[1]. Et si vous n'êtes pas entièrement satisfait, nous la reprendrons grâce à notre garantie de satisfaction 60 jours[2]. Mettez-nous à l'épreuve, et que le meilleur gagne. Visitez chevrolet.ca.



Camaro de Chevrolet

CHEVROLET

QUE LE MEILLEUR GAGNE.

1. Selon la première éventualité ; détails chez votre concessionnaire. 2. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat ; kilométrage inférieur à 4000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 11 janvier 2010. *Chevrolet est une marque de la General Motors du Canada, le partenaire automobile officiel des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. MC © 2009, COVAN. Utilisée sous licence.

vancouver 2010

CHEVROLET VÉHICULE OFFICIEL*

792029

ARTS

Maison d'édition La Peuplade

Chaque livre devient un objet d'art

MÉLYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Fondée en 2006 par la Jeannoise d'origine Mylène Bouchard et son conjoint Simon Philippe Turcot, la maison d'édition la Peuplade s'est donné pour noble mandat de peupler le territoire par l'entremise de l'art.

Jadis sise entre les murs de la maison familiale de Mylène Bouchard à Saint-Henri-de-Taillon, la petite entreprise a plus tard levé l'ancre vers le Saguenay pour s'installer à Saint-Fulgence. Depuis sa résidence avec vue sur le fjord, le couple Bouchard-Turcot gère de main de maître ce qu'il se plaît à surnommer son petit « laboratoire nordique ». En seulement trois années d'existence, La Peuplade a publié une quinzaine de romans, recueils de poésie et entretiens sur les arts. Le leitmotiv de La Peuplade est bien simple : intégrer l'art contemporain à des oeuvres littéraires fortes. Ainsi, tous les livres publiés par la petite boîte régionale deviennent des objets d'art au cachet unique.

« Nous avons pour philosophie qu'il faut s'intéresser et être curieux face à la littérature, mais aussi envers la culture en général. On considère que le livre en soi est un objet culturel et que chaque couverture représente un lieu de diffusion », fait valoir Simon Philippe Turcot, lui qui assume, entre autres fonctions, toute la logistique de l'entreprise, tandis que sa conjointe tient les rênes de la direction littéraire. Illustrant l'importance qu'accordent les deux jeunes auteurs et éditeurs à l'aspect visuel de leurs produits, Mylène Bouchard se rappelle ses premières fréquentations avec Simon Philippe Turcot il y a sept ans. « Quand on s'est connus, on parlait de papier », de dire celle qui vient de publier un deuxième roman, «La garçonnière», sous l'égide de La Peuplade.

Collaboration

Simon Philippe Turcot et Mylène Bouchard endossent chaque projet de livre avec une énergie nouvelle. Chaque texte, qu'il soit dans la lignée du roman ou de la poésie, est présenté à un artiste préalablement identifié en fonction du projet littéraire. S'il accepte le mandat, on lui demande de créer quelques images sur fond blanc, inspirées par la lecture du récit. « Nous nous demandons quel artiste serait le meilleur pour apporter une dimension particulière au livre. Il doit évidemment y avoir une cohérence entre les oeuvres et le propos de l'auteur. C'est un ajout de sens », fait valoir Simon Philippe Turcot.

Nourrie par le désir de créer, La Peuplade a su tirer son épingle du jeu depuis ses modestes débuts à Saint-Henri-de-Taillon en 2005. Forte d'une entente récemment conclue avec le distributeur Dimedia et bénéficiant de l'appui d'éditeurs québécois bien en selle depuis plusieurs années, La Peuplade poursuit sa lancée. Pour un éditeur dont les assises sont situées en plein coeur de la banlieue rurale saguenéenne, c'est un exploit à proprement dit. Outre le travail de défrichement accompli au fil des ans par les deux jeunes passionnés de littérature, Simon Philippe Turcot invoque également le caractère « sympathique » de l'entreprise pour expliquer son succès grandissant.

« Les éditeurs de l'extérieur ont parfois du mal à toucher les régions. Ils nous trouvent étonnants parce qu'on est en région et on offre un travail de qualité, tout en arrivant à se faire valoir à Montréal. Sans ce facteur sympathie, on ne serait peut-être pas là », affirme Simon Philippe Turcot.



Simon Philippe Turcot et Mylène Bouchard sont à la tête de la maison d'édition La Peuplade, dont les assises se situent à Saint-Fulgence.

(Photo Jeannot Lévesque)

La Peuplade reçoit une centaine de manuscrits par année. On compte pratiquement sur les doigts d'une main les bijoux littéraires publiés annuellement par le duo d'écrivains. Des quatre bouquins parus sous l'estampe de La Peuplade en 2009, trois ont bien failli recevoir un prestigieux prix. François Turcot (Derrière les forêts) et Simon Dumas (La chute fut lente, interminable puis terminée) ont respectivement reçu une nomination pour les prix Émile-Nelligan et Alain-Grandbois, alors que Sophie Bouchard a vu son livre «Cookie» devenir finaliste pour le prix du meilleur roman au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Comme quoi stimuler la création, « sur les routes, comme dans la tête », rapporte des dividendes. ❑



« La garçonnière » de Mylène Bouchard

Remède à l'amour impossible

CHICOUTIMI (MG) - Un livre atmosphérique s'articulant autour d'une relation peu conventionnelle et un amour jamais consommé. Voilà comment l'auteure du roman « La garçonnière », Mylène Bouchard, décrit son plus récent ouvrage, publié aux éditions La Peuplade.

Lancé cette semaine à Chicoutimi et à Alma, « La garçonnière » sera également présenté à la librairie montréalaise Gallimard à la fin du mois. Pour Mylène Bouchard, ce roman s'inscrit dans la foulée de son premier livre, « Ma guerre sera avec toi », et se veut la poursuite d'une réflexion amorcée sur l'amour et sur la vie. De son propre aveu, fascinée par le thème des amours impossibles et par les aspects géographique et territorial, Mylène Bouchard a créé les personnages d'Hubert et de Mara, les meilleurs amis du monde, amants, amoureux et doubles d'eux-mêmes. Aux antipodes de l'écriture linéaire, Mylène Bouchard transporte ses personnages d'hier à aujourd'hui sur une période s'échelonnant sur 50 ans, de Noranda à Péribonka. Qualifié de riche et profond, le livre promet de toucher.

« Je suis partie de l'idée radicale mais romanesque que le remède à l'amour impossible, c'est de cesser de se voir pour la vie », confie Mylène Bouchard, elle qui a mis trois ans à imaginer, élaborer et écrire « La garçonnière ».

L'auteur explique que le récit se déroule en deux parties. Dans un premier temps, Mylène Bouchard emmène ses personnages vers leur point de rupture. Ensuite, elle crée l'exil du protagoniste masculin, lui qui est incapable de vivre dans le même univers que l'emblème de cet amour intransigeant.

Richard Desjardins

Fervente admiratrice de l'oeuvre de Richard Desjardins, la jeune écrivaine s'est inspirée de l'album « Tu m'aimes-tu ? » dans la préparation du roman. Elle a même intégré le chanteur et poète à son récit.

« Richard Desjardins a été un moteur pour moi. Il m'a ouvert à la poésie et à la vie. Il est présent et son oeuvre transpire dans le roman », dixit Mylène Bouchard, elle qui a écrit « La garçonnière » en écoutant son musicien et auteur fétiche. Desjardins est d'ailleurs devenu l'un des premiers lecteurs du manuscrit de Mylène Bouchard.

Soucieuse d'intégrer l'art contemporain à ses oeuvres littéraires, la maison d'édition La Peuplade a retenu les services de l'artiste originaire de la région, Elmyna Bouchard, pour illustrer la couverture de « La garçonnière ». Spécialiste des oeuvres sur papier et des estampes, la diplômée de l'UQAC a remporté plusieurs prix au cours des dernières années, notamment le Prix de la Fondation Monique et Robert Parizeau décerné par le Musée national des beaux-arts du Québec, en 2003. ❑

Victime de l'économie chancelante

ManiganSes annule un spectacle

MÉLYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Signe que les temps sont durs, la direction de ManiganSes doit annuler une des deux représentations de son spectacle-bénéfice mettant en vedette la chanteuse Natalie Choquette.

Dans le cadre d'une entrevue téléphonique accordée au Quotidien, le directeur général de ManiganSes, Blaise Gagnon, a confirmé que l'adaptation de « La Diva - World Tour in Quebec » ne sera présentée qu'une seule fois au lieu de deux. Le spectacle aura lieu ce jeudi à la salle Pierrette-Gaudreault du mont Jacob.

La piètre performance au chapitre des ventes de billets a motivé la décision du conseil d'administration de ManiganSes de suspendre une représentation.

« À moins que les gens ne se présentent en très grand nombre à la porte, nous ne ferons que quelques centaines de dollars. Si on fait 1000$ ou 2000$, ce sera étonnant », dit Blaise Gagnon, manifestement déçu de la tournure des événements. Le directeur général du Festival international des arts de la marionnette et son équipe espéraient encaisser environ 25 000$ en profits. Cette prédiction était basée sur un taux d'occupation de 80 pour cent.

À moins d'un an de la tenue de la prochaine édition du festival, le coup s'encaisse durement et l'organisation devra rivaliser d'audace pour amasser des sous. Comme c'est le cas pour la plupart des organismes culturels subventionnés, ManiganSes doit générer des revenus auxiliaires et contribuer à l'enveloppe budgétaire avec des activités d'autofinancement.

« Ce sera un marathon, une course pour amasser des fonds », constate Blaise Gagnon. Il précise que beaucoup d'efforts, d'énergie et d'argent ont été investis au cours des derniers mois pour adapter le spectacle original de Natalie Choquette, lequel devient, pour l'occasion, « World tour in Quebec... with marionnettes! ». Douze marionnettes géantes du Théâtre sans fil de Montréal doivent accompagner la chanteuse à travers sept numéros. Le directeur artistique de ManiganSes, Éric Chalifour, s'est rendu dans la métropole à plusieurs reprises pour des répétitions.

Économie ou grippe A (H1N1) ?

La renommée de Natalie Choquette n'étant plus à faire, Blaise Gagnon s'explique mal ce flop monumental à la billetterie. Il pointe un doigt accusateur en direction du contexte économique chancelant. Il n'écarte pas, non plus, l'hypothèse que le virus de la grippe A (H1N1) ait joué un rôle déterminant.

« Je ne sais pas comment l'expliquer. L'économie est incertaine, les gens sont frileux. Plusieurs spectacles ont été annulés ou reportés, comme Charlebois par exemple. La menace de pandémie est peut-être responsable aussi. Je ne sais pas. On n'aura jamais les réponses », se résigne Blaise Gagnon. Le directeur de ManiganSes cite, en exemple, la participation mitigée au spectacle de Pascale Picard en septembre dernier au Palais des sports de Jonquière pour illustrer la fragilité de la situation. L'artiste originaire de Québec se produisait au profit de Jonquière en musique.

Laryngite

Malgré le fait qu'elle soit présentement affligée d'une laryngite, Natalie Choquette confirme qu'elle sera au rendez-vous, ce jeudi. Tombée sous le charme des marionnettes et marionnettistes du Théâtre sans fil, la chanteuse se dit totalement emballée par la mise en scène d'Éric Chalifour.

« Les marionnettes, c'est mon univers. Ce spectacle-là m'apporte tellement de bonheur », confie Natalie Choquette. Cet engouement s'applique également à la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, notamment pour le fait que sa petite-fille, Alice Rose (fille de Florence K) y puise ses origines paternelles. De surcroît, Éléonore et Ariane, les cadettes de Natalie Choquette, font partie de la distribution montréalaise de « Décembre », une production de la troupe régionale QuébecIssime. Enfin, notons que le Jonquiérois Michaël prête sa voix à une chanson sur le plus récent opus de la diva. ❑



Les organisateurs de ManiganSes espéraient amasser 25 000$ grâce au spectacle-bénéfice de Nathalie Choquette.

(Archives)







Un 9e DVD pour Arthur

Un aventurier amoureux de la région

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - François Tremblay, alias Arthur L'aventurier, vient de lancer son neuvième DVD en l'espace de 11 ans. L'objet en question, intitulé « La course au trésor », accorde une place importante au Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est là que se trouvent deux des 14 sites naturels intégrés à cette histoire centrée sur les beautés du Québec.

Le premier figurait dans le scénario. Il s'agit de l'embouchure du Saguenay, où l'observation des mammifères marins aide à mettre en contexte la chanson « Samba béluga ». C'est après avoir tourné là-bas que l'artiste chéri des enfants est tombé sur une publicité vantant le Parc Jaseux.

« Il s'agit d'un pur hasard, a-t-il raconté il y a quelques jours, lors d'une entrevue réalisée à Chicoutimi. En voyant les parois rocheuses qui surplombent le fjord, je me suis dit que ça ferait de belles images et je m'y suis rendu sur le « fly », en compagnie de mon équipe de production. Nous avons filmé la chanson « Mon Jos » sur la Via Ferrata. »

Si « La course au trésor » connaît autant de succès que le DVD précédent, « D'un océan à l'autre », 20 000 exemplaires seront vendus dans les prochaines années. Des milliers de jeunes et d'adultes verront donc le site de Saint-Fulgence, qui jouira d'une publicité inestimable.

Ils en admireront la beauté au fil d'une histoire qui prend naissance en Europe, où un pirate espagnol met la main sur une carte laissant croire qu'un trésor a été caché au Québec. Il traverse l'Atlantique et sollicite la collaboration d'Arthur, qui l'aide à explorer les 14 lieux évoqués plus haut. Chacun a droit à sa chanson, illustrée par des images captées en haute définition.

« Je voulais que ça ressemble à un film. Pour la première fois, par exemple, j'ai eu recours à un personnage fictif, une fée qui guide les gens. En même temps, j'ai accordé plus d'importance aux liens entre les chansons. Ce n'est pas comme à mes débuts, alors qu'elles se succédaient rapidement. Je craignais de perdre l'intérêt des enfants. »

> « Je voulais que ça ressemble à un film. Pour la première fois, par exemple, j'ai eu recours à un personnage fictif (...) »
> - Arthur L'aventurier

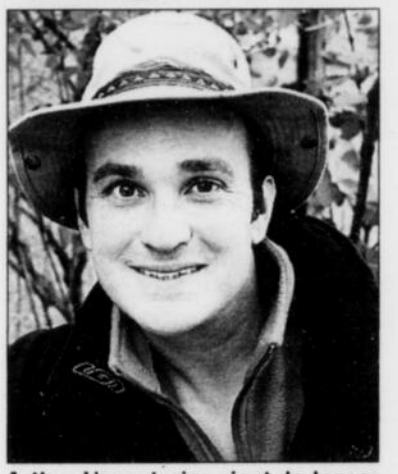
Vers le long métrage

Quand on lui fait remarquer qu'un DVD de 65 minutes, ça commence à ressembler à un long métrage, Arthur L'aventurier n'en disconvient pas. « Le film, on s'en va tranquillement vers ça. Dans un avenir rapproché, j'aimerais aller dans cette direction », reconnaît-il.

Ce qui ne changera pas de sitôt, en revanche, c'est son biais environnemental. C'est ce qui nourrit son travail depuis ses premiers spectacles, donnés il y a 15 ans. « J'ai commencé quand ce n'était pas à la mode », lance avec fierté celui qui, dans une vie antérieure, a exercé le métier de technicien forestier.

« La course au trésor » permet d'admirer des lieux comme l'île d'Anticosti, le mont Jacques-Cartier, en Gaspésie, de même que l'île Bonaventure, à travers les yeux du pirate. Le DVD, qui s'adresse prioritairement aux enfants âgés de un à six ans, épousera des styles musicaux éclectiques. Reggae, disco-funk, rap, twist et samba: Arthur n'a vraiment pas l'esprit de chapelle.

Il juge important de toucher à plusieurs genres, ce qui incite les jeunes à élargir leurs horizons musicaux. Ça lui permet aussi de monter un spectacle diversifié, comme le découvriront ceux qui se rendront à l'auditorium de la Polyvalente de Saint-Félicien (5 mars), à la Salle Desjardins-Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini (6 mars) et au Théâtre Palace de Jonquière (7 mars). Il s'agira de ses premières escales dans la région, mais sûrement pas des dernières.



Arthur L'aventurier vient de lancer un DVD montrant 14 sites naturels du Québec. Deux d'entre eux se trouvent au Saguenay, où son équipe a capté des images en haute définition qui servent à illustrer ses chansons. (Photo Merryl B. Lavoie)

Chacune de ses tournées dure plus de deux ans, en effet. En salle, Arthur est appuyé par des images tirées du nouveau DVD. Cinq moussaillons, ainsi que Dominique Jean dans le rôle du pirate, sont aussi associés à cette production. Le spectacle précédent a été vu par 100 000 personnes, ce qui augure bien pour la version « live » de « La course au trésor ». ❑

La passion pour survivre dans le milieu

CHICOUTIMI (DC) - Du haut de ses 40 ans, François Tremblay fait figure de doyen parmi les artistes spécialisés dans le créneau jeunesse. Lui qui s'y investit depuis 1994 affirme que les vocations sont rares parce qu'il est difficile d'en faire une carrière.

« Je comprends que nous ne soyons pas nombreux. La radio nous accorde peu de considération. Nos chansons ne tournent pas. Même pour obtenir des entrevues, ça prend du temps, au début. C'est pour cette raison, entre autres, que seuls ceux qui ont la passion persistent », affirme le créateur d'Arthur L'aventurier.

Une autre difficulté se rapporte aux spectacles. Même si ces productions coûtent aussi cher que celles qui sont destinées aux adultes, notamment en ce qui a trait à la technique, à la billetterie et à la publicité, des parents rechignent à l'idée d'ouvrir leurs goussets.

« La mentalité, c'est qu'au Québec, ça coûte 5$ pour assister à un spectacle pour enfants. Les gens ne sont pas portés à investir là-dedans, mais ils vont payer beaucoup plus cher pour un humoriste, en plus d'assumer les frais de gardiennage, et ils ne diront pas un mot. Même dans les festivals, certains assimilent le fait de s'occuper des jeunes à un mal nécessaire », déplore François Tremblay.

Lui-même s'en tire bien, mais ça lui a pris des années pour bâtir son public et prouver aux diffuseurs qu'il constitue une valeur sûre. Parmi ses salles favorites, le chanteur et comédien mentionne le Théâtre Palace de Jonquière, où il se produira en mars.

« Ça fait une dizaine de fois que j'y présente des spectacles. L'équipe est dynamique. Ce sont presque des amis, confie l'artiste. En plus, la salle est conviviale pour les enfants. Grâce à la formule cabaret, c'est facile de ranger les poussettes. On peut aussi créer une piste de danse en face de la scène. »

Il accorde beaucoup d'importance à ces détails parce que plusieurs enfants, parmi ceux qui vont le rencontrer, assistent au premier spectacle de leur vie. « C'est une responsabilité », résume François Tremblay. ❑

Soirée-Bénéfice
au profit
de la 11e édition
du 14 au 19 septembre 2010
FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DE LA MARIONNETTE À SAGUENAY
« Diva-World Tour in Québec ...with Marionnettes ! »
Natalie Choquette
et les marionnettes du Théâtre Sans Fil
Jeudi 19 novembre 2009 à 18h30
Salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel du Mont-Jacob
Réservation: 418 695-4649 ou www.maniganses.com
Canada Québec Conseil des arts Saguenay Rio Tinto Alcan
783620

Martha continue !
Dès janvier 2010, le personnage de
MARIE LABERGE
revient avec 26 nouvelles lettres
Abonnez-vous à l'an 2 ! Achetez l'an 1 !
www.marielaberge.com
Photo : Michel Cloutier

Inscription
Le Quotidien
rythme
Je m'abonne à l'an 2 J'abonne quelqu'un à l'an 2
Abonnement d'un an : 34,00 $ + taxes = 38,38 $
Chèque de 38,38 $ à l'ordre de Éditions Martha
J'achète l'an 1 J'achète l'an 1 pour quelqu'un
Achat de l'an 1 : 33,00 $ + taxes = 37,25 $ expédié en deux envois groupés
Chèque de 37,25 $ à l'ordre de Éditions Martha
Inscrire les coordonnées de l'abonné(e) en lettres moulées s.v.p. :
L'abonnée est une femme L'abonné est un homme
Prénom : ..... Nom : .....
Adresse : ..... App. : .....
Ville : ..... Code postal : .....
Téléphone : .....
Pour plus d'une option, copier les coordonnées sur une autre feuille
Faire votre chèque au montant total de votre (vos) choix
Poster à : Éditions Martha, C. P. 83616, succ. Garnier, Montréal (Québec) H2J 4E9
791167

Kamakazi

Pas de repos pour les rockers

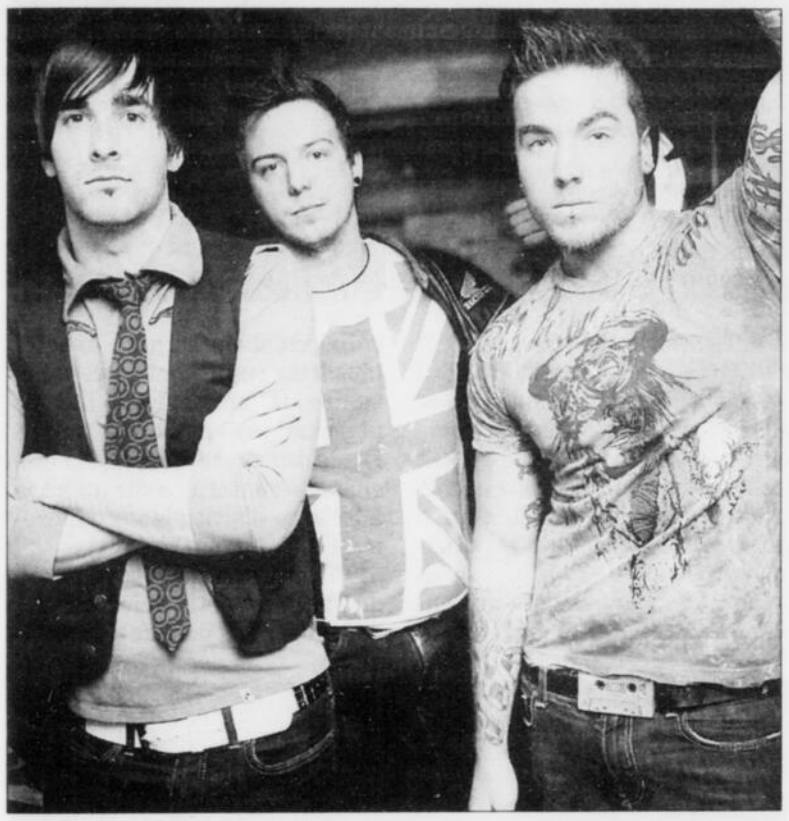
DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pas de repos pour les rockers. Deux ans et 125 spectacles plus tard, les membres du groupe Kamakazi continuent de porter la bonne nouvelle que constitue leur premier album, intitulé « Tirer le meilleur du pire ». Aujourd'hui encore, ils renoueront avec la salle Le Bunker de Chicoutimi, en plus de rencontrer leurs fans au centre commercial Place du Royaume.

Leur spectacle au Bunker est prévu pour 21 h. Notez que la formation Major Lee, qui fait dans le punk rock à la québécoise, assumera la première partie. Quant au trio formé du chanteur et guitariste Nick Gagnon, du bassiste Gab Prévost et du batteur Ryan Stevenson, il fera son apparition quelque part entre 23 h et 23 h 30.

Ce sera la deuxième visite de Kamakazi dans la salle chicoutimienne. Au début de l'année, il avait attiré plus de 150 personnes, ce qui se rapprochait de la capacité d'accueil du lieu. Au menu, comme toujours, le groupe proposera l'essentiel de son premier CD, sorti au moment où ses membres étaient âgés de 18 ou 19 ans.

On pourra aussi mesurer leur évolution à la faveur d'un nouveau titre qui, sauf improbable, enrichira le prochain album. « Il devrait sortir au printemps. Nous avons profité du fait que la tournée est moins intense pour écrire des chansons. Nous en avons une trentaine », a révélé Nick Gagnon hier, au cours d'une entrevue téléphonique accordée au Quotidien.



Si vous voulez rencontrer les membres du groupe Kamakazi aujourd'hui, deux possibilités sont offertes. Ils donneront une performance acoustique à 14 h, à la boutique Detox du centre commercial Place du Royaume de Chicoutimi, avant de se produire sur la scène du bar Le Bunker aux alentours de 23 h.

(Courtoisie)

Engagement absolu

Pour ceux qui l'ignoreraient, Kamakazi réfère aux kamikazes qui ont sévi pendant la Deuxième Guerre mondiale. Le groupe lui enlève toute connotation agressive, évidemment, pour ne retenir que la notion d'engagement absolu. Ses membres font de la musique depuis l'âge de 12 ans, profitant de toutes les occasions pour perfectionner leur art.

« On consacre notre vie à ça », confirme Nick Gagnon, dont l'excellent français masque le fait que l'anglais est sa langue maternelle. Pour l'heure, il chante dans la langue de Michel Tremblay, ses textes étant portés par des concoctions sonores à forte teneur en guitares.

En spectacle, Kamakazi de distingue par ses interprétations énergiques. La scène constitue son point fort, soutient Nick Gagnon, qui laisse entendre que le gros de son public est âgé de moins de 30 ans. Depuis deux ans, lui et ses camarades ont écumé le Québec en long et en large, à l'endroit et à l'envers, tout en se payant des incursions dans l'Ouest canadien.

Leur premier album a aussi provoqué un courant de sympathie en France, via l'internet. Des magazines spécialisés ont publié des entrevues, si bien que le prochain disque pourrait justifier quelques initiatives de la part du trio. « On prépare de quoi de cool », laisse échapper le chanteur.

Parti de Drummondville ce matin, Kamakazi effectuera une première sortie à 14 h, aujourd'hui, au magasin Detox de Chicoutimi. Il profitera de ce bref passage à Place du Royaume pour livrer une performance acoustique et prendre contact avec ses fans. L'invitation s'adresse à tous, mais particulièrement à ceux qui ne peuvent se rendre au Bunker en raison de la limite d'âge établie à 18 ans. ❑

NOS GAGNANTS
D'UN LAISSEZ-PASSER
QUADRUPLE POUR
LA PREMIÈRE DE

POUR TOUJOURS LES
CANADIENS

EN PRÉSENCE DES ARTISTES DU FILM
LE MARDI 24 NOVEMBRE À 18 H 30
AU CINÉMA ODYSSÉE

BORDELEAU, Julie	Des Saules	Chicoutimi
BERGERON, Marcelle	Jeanne Leber	Chicoutimi
BLOUIN, Anne	Burma	Jonquière
BROCHU, Johanne	Beaupré	Chicoutimi
CARPENTIER, Alain	Des Roitelets	Chicoutimi
CÔTÉ, Louise	Voltaire	Chicoutimi
DALLAIRE, Huguette	Des Tournesols	La Baie
FORTIN, Paule	Malraux	Chicoutimi
GAGNON, Gaétan	Hôtel-de-Ville	St-Honoré
GOULET, Margot	Louvre	Jonquière
GRAVEL, Jean	Des Fauvettes	Chicoutimi
JEAN, Ghislaine	Rang St-Pierre	Chicoutimi
JONCAS, Louise	D'Orléans	Jonquière
LAFLAMME, Suzanne	Des Glaïeuls	Chicoutimi
MURRAY, Henriette	Des Champs-Élysées	Chicoutimi
NADON, Ronald	Rue Bagot	La Baie
PILOTE, Jeannot	Des Mésanges	Chicoutimi
SIMARD, Diane	De Nimes	La Baie
SIMARD, Louise	Boul. Saguenay Ouest	Chicoutimi
THIBEAULT, Francine	Lorraine	Chicoutimi

POUR RÉCLAMER VOS BILLETS:
SAGUENAY: Vous présenter à nos bureaux de 8 h 30 à 16 h, du lundi au vendredi entre le lundi 16 novembre et mardi 24 novembre 2009, au journal Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.

À L'AFFICHE DÈS
LE 4 DÉCEMBRE 2009
www.pourtoujourslescanadiens.com
789645

Art VIVANT
Auditorium d'Alma

Coma Unplugged

Plongez dans l'univers intérieur d'un homme pris entre rêve et réalité. Bienvenue au cabaret de la vie!

De: Pierre-Michel Tremblay
Mise en scène: Denis Bernard
Avec: Félix Beaulieu-Duchesneau, Ludovic Bonnier, Benoît Gouin, Louise Laparé, Steve Laplante, Philippe Racine et Marie-Hélène Thibeault

Samedi
14 novembre
20 h
34 $ / 29 $ TJ
et 65 ans et +

Toute l'information sur:
www.auditoriumalma.net
Billetterie: 418 669-5135

Auditorium d'Alma

www.reservatech.net
418 545-3330
Sans frais 1 877 545-3330
Billets en vente à la Tabagie Gai-Lon-La et Dequen et sur tout le réseau Réservatech

791863

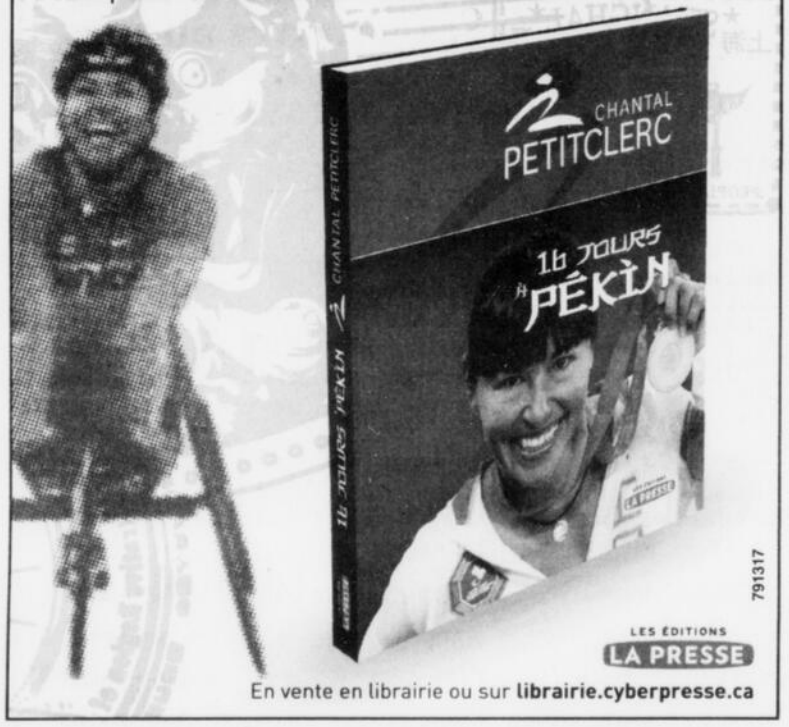


Surprenante Bogotá !

5 médailles d'or à Pékin

CHANTAL PETITCLERC RACONTE SES DERNIERS JEUX

Comment elle est devenue l'athlète amateur la plus médaillée de notre histoire



En vente en librairie ou sur **librairie.cyberpresse.ca**



Richard Saindon

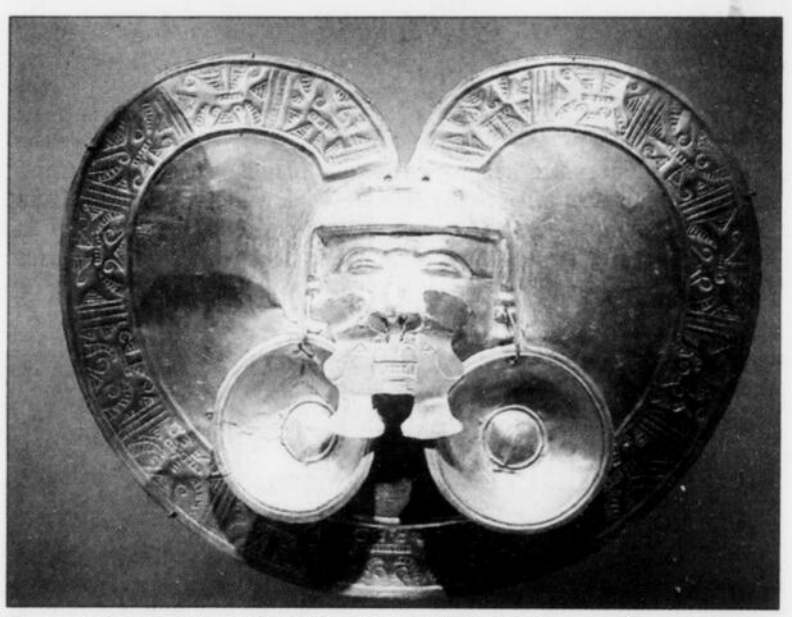
Une dizaine de minutes avant l'atterrissage à l'aéroport El Dorado International de Bogotá, nous survolons une plaine tapissée de vastes serres. Il y en a des centaines. J'ai appris avec étonnement que la plupart des fleurs que nous retrouvons chez nos fleuristes au Québec ou ailleurs en Amérique du Nord et en Europe proviennent de la région de Bogotá. Chaque jour, pas moins de 25 avions cargo quittent le pays, chargés de caisses de fleurs. Évidemment, sur place, les fleurs ne coûtent presque rien. Par exemple, on obtient deux douzaines de roses pour 1,50$.

Une grande capitale

Nichée à quelque 2680 m d'altitude, la capitale de la Colombie occupe le centre d'un immense plateau fertile entouré de quelques-uns des premiers hauts sommets de la cordillère des Andes. Ville de près de huit millions d'habitants, Bogotá est en perpétuelle construction, en perpétuelle effervescence. Avec sa forêt de gratte-ciel et ses grandes avenues rectilignes, on l'a surnommée à juste titre le New York de l'Amérique du Sud.

Pour avoir une belle vue d'ensemble de l'agglomération, il convient d'emprunter le téléphérique pour monter au sanctuaire de Monserrate, lieu de pèlerinage célèbre en Colombie. De la terrasse de cette belle chapelle construite sur un piton à 3200 m d'altitude, le panorama est époustouflant.

Dès mon arrivée, j'ai pu déguster un petit-déjeuner traditionnel dans un café du cen- ▸



Ce masque en or massif est l'un des 40 000 objets exposés au fabuleux Musée de l'or de Bogotá.



Le monde est beau

PUNTA CANA†
1349$
OCCIDENTAL GRAND PUNTA CANA
CLUB PRÉFÉRENCE ★★★★+
7 NUITS **TOUT INCLUS**
CHAMBRE CLUB PRÉFÉRENCE
11 ET 18 JANVIER

ANTILLES – ÎLES DU VENT
1439$
COSTA MEDITERRANEA
FORFAIT VOL ET CROISIÈRE
7 NUITS, DÉPART DE LA ROMANA
CABINE INT., CATÉGORIE 11-12-13
4, 11, 18 ET 25 JANVIER

PUNTA CANA†
1489$
NH REAL ARENA
PUNTA CANA ★★★★+
7 NUITS **TOUT INCLUS**
CHAMBRE DE LUXE
11 ET 18 JANVIER

Voyages VASCO L'Univers de la Croisière

1 888 628-2726 | **www.voyagevasco.com**
www.macroisiere.ca

VACANCES transat

Départs de Bagotville. †Le transport terrestre entre La Romana et Punta Cana est inclus. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 14 au 16 novembre 2009, sous réserve de disponibilité. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Sud 2009-2010 et Croisières 2009-2011 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes de CanJet. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (nº 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Parizeau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*

791115

tre. Au menu, un bol de chocolat dans lequel on fait fondre du fromage le tout accompagné de différents pains dont les plus populaires sont à la farine de manioc et à la fécule de maïs sans oublier les empañadas, ces petits chaussons fourrés à la viande boeuf.

Ainsi rassasié, je suis d'attaque pour entamer ma visite. Bogotá est une ville où le passé se conjugue au présent. On s'en rend compte dans le quartier de La Candelaria, le centre historique. J'ai beaucoup aimé ce secteur dont les rues pavées sont encore bordées de vieilles maisons espagnoles aux balcons de bois, de patios envahis de plantes et de fleurs et de belles églises coloniales qui défient le temps.

Dans la vieille ville, on doit impérativement visiter le Musée Botero. Ouvert en 2000, il regroupe 123 des peintures et sculptures des personnages aux formes généreuses caractéristiques de l'oeuvre de Fernando Botero, l'artiste colombien le plus célèbre. Il y a aussi 85 oeuvres de sa collection personnelle, dont plusieurs toiles des grands impressionnistes et cinq toiles de Picasso. Afin que les plus pauvres puissent admirer cette magnifique collection, Botero a posé comme condition que l'entrée au Musée soit gratuite.

La Candelaria débouche sur la plaza Bolivar, coeur véritable de la cité. On trouve en bordure de cette vaste esplanade plusieurs édifices prestigieux dont la cathédrale, le Capitole, le Palais de Justice et l'Hôtel de Ville qui ressemble aux immeubles de la place des Vosges à Paris.

Le Musée de l'or

Même si vous n'êtes pas du genre à courir les musées, vous serez à coup sûr estomaqué par le Musée de l'or de Bogotá. Situé sur le Parque de Santander, à deux pas de la vieille ville, il n'a pas d'équivalent au monde. Il a été agrandi en 2000 pour permettre d'exposer une plus grande partie de la collection de près de 40 000 objets en or massif. Et l'on ne parle pas ici de petits bijoux, mais de pièces parfois de grandes dimensions comme des sculptures, des reproductions d'animaux, des parures pour couvrir entièrement le corps d'un homme, de masques, etc. La plupart sont des chefs-d'oeuvre à couper le souffle. « Le peuple Muisca qui habitait la région adorait le soleil et comme il ne pouvait le toucher, les gens croyaient que l'or, à cause de sa couleur, leur donnait un peu de l'énergie de l'astre du jour », me raconte ma guide, Maria del Pilar Cendales. Une chose est certaine, ce musée nous fait réaliser que l'Eldorado mythique des conquistadores espagnols existait bel et bien au coeur de la Colombie.

La huitième merveille du monde

À une heure de route de Bogotá, près de la petite ville coloniale de Zipaquirá, des mineurs ont creusé dans les profondeurs des Andes, une incroyable cathédrale de sel. Ce temple situé à une profondeur de 180 m, avoisine une mine de sel toujours en exploitation.

L'église aménagée au coût de 7 M$ entre 1992 et 1995 attire 480 000 visiteurs par année. Entièrement creusée dans le sel gemme, elle couvre une superficie de 8500 m². La nef centrale, longue de 120 m et haute de 25 m, peut accueillir 800 fidèles. Au fond, une croix, haute de 16 m, a été sculptée en relief à même la paroi. On accède à la cathédrale par une galerie le long de laquelle 14 petites chapelles abritent les stations du chemin de croix. On pourrait aligner ici une série d'épithètes du genre, époustouflant ou grandiose pour décrire la cathédrale de sel, mais je crois qu'il vaut mieux la voir pour en saisir toute la splendeur.

Notre journaliste était l'invité de CANANDES INTERNATIONAL TOURS. Transport aérien assuré par Air Canada et Avianca. ❑



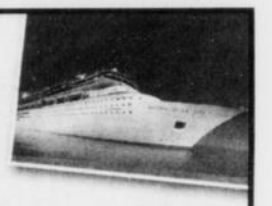
La Plaza de Bolivar, principale place du centre-ville.



On a l'impression de voir un film de Zorro en assistant à la relève de la garde devant le palais présidentiel à Bogotá.



Voyages Sears



Chaque voyage apporte une récompense

RECEVEZ EN PRIME DES POINTS DU CLUB SEARS D'UNE VALEUR DE 250 $

en réservant un forfait vacances d'ici le 14 décembre 2009 avec la carte MasterCard Sears ou la carte Sears.†

DESTINATIONS SOLEIL

Acapulco Las Torres Gemelas ★★★ 7 nuits • 3 et 17 janv. • Tout compris • Studio avec vue sur mer • Départ de Montréal	887 $	par personne*
Samana Gran Bahia Principe Cayacoa ★★★★★ 7 nuits • 11 janv. • Tout compris • Chambre Standard • Départ de Montréal	1247 $	par personne*
Riviera Maya Grand Sirenis Riviera Maya ★★★★★ 7 nuits • 8 et 15 janv. • Tout compris • Suite Junior avec vue sur le jardin • Départ de Montréal	1397 $	par personne*
Punta Cana Riu Palace Macao ★★★★★½ 7 nuits • 10 et 17 janv. • Tout compris • Chambre Standard • Départ de Montréal	1577 $	par personne*
Jamaïque Riu Ocho Rios ★★★★★ 7 nuits • 16 janv. • Tout compris • Chambre Standard • Départ de Montréal	1577 $	par personne*
Riviera Maya Riu Palace Mexico ★★★★★½ 7 nuits • 8 et 15 janv. • Tout compris • Suite Junior • Départ de Montréal	1597 $	par personne*

vacances Sunquest



OU

PAS DE PAIEMENT AVANT 2011



Renseignez-vous auprès de votre conseiller Voyages Sears pour obtenir les détails.

Réservez maintenant : 1-866-359-7327 ou www.voyagessears.ca ou

Place du Saguenay, Chicoutimi (418) 549-2128

*Nouvelles réservations seulement. Les prix indiqués sont en vigueur du 14 au 16 novembre 2009 et comprennent les rabais de réservation anticipée si applicable. Les prix sont exacts au moment de l'impression, mais ceux-ci sont sujets aux disponibilités et peuvent changer. Les prix des forfaits sont par personne en occupation double et pour un départ effectué au point d'embarquement désigné. Les forfaits sont fonction des contingents de places disponibles et peuvent changer. Le prix comprend le vol aller-retour, hébergement, les transferts et les taxes. Pour connaître tous les renseignements sur les produits et les modalités, consulter la brochure Soleil du Sud 2009-2010 de Vacances Sunquest ou le site www.sunquest.ca. Titulaire d'un permis du Québec. †L'offre de points-primes du Club Sears ainsi que l'offre facultative de financement « Pas de paiement avant 2011 » s'appliquent uniquement aux nouvelles réservations effectuées d'ici le 14 décembre 2009 et réglées au moyen de votre carte MasterCard Sears ou de votre carte Sears, sur approbation de votre crédit, auprès des grossistes sélectionnés par participants. Ces offres s'appliquent aux réservations d'une valeur minimum de 2000 $ (après déduction des rabais réserve-tôt et autres offres spéciales) par couple (ou de 2400 $ pour certains grossistes sélectionnés), excluant les taxes, les frais supplémentaires et les primes d'assurance. Les tarifs pour enfants ou de groupe et les réservations de billets d'avion uniquement ne sont pas admissibles à ces offres. Les tarifs en occupation simple s'applique pour une réservation d'une valeur minimum de 2000 $ (ou 2400 $ avec certains grossistes sélectionnés). Les tarifs en occupation triple s'appliquent si les deux premiers passagers répondent au critère minimum de réservation. L'offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le prix total du voyage doit être porté à votre carte MasterCard Sears ou à votre carte Sears. Les conditions de paiement sont celles prévues dans les modalités et conditions fixées par les fournisseurs. L'offre de financement et celle des points-primes du Club Sears ne peuvent être jumelées. Si vous choisissez les points en prime du Club Sears, ceux-ci seront portés à votre compte le mois de votre départ. Les frais de paiement différé de 70 $ (sauf au Québec) ainsi que les taxes et frais de service applicables seront facturés à votre compte MasterCard Sears ou à votre compte Sears au moment de la réservation si vous optez pour l'offre facultative de financement. Le solde restant à payer sera facturé à votre compte MasterCard Sears ou à votre compte Sears en janvier 2011. Dès sa facturation, toute portion impayée du solde de votre compte MasterCard Sears ou de votre compte Sears porte des frais d'intérêts qui commencent à courir à partir de la date de facturation et sont calculés sur la portion impayée du solde. Pour effectuer une réservation et obtenir tous les détails concernant les modalités et conditions, consultez votre conseiller en voyages Sears ou composez le 1-866-359-7327, ou encore, rendez vous sur notre site www.voyagessears.ca. Les offres facultatives de financement ne sont pas disponibles sur www.voyagessears.ca. Les options de paiement et les détails des programmes de financement peuvent être modifiés ou abolis en tout temps, sans préavis. Des exceptions et des restrictions s'appliquent. © Sears Canada Inc. s/n Voyages Sears, 2009. Permis de la C-B. 216-6. Permis de l'Ontario 2264141. Titulaire d'un permis du Québec. 290, rue Yonge, bureau 700, Toronto (Ontario) M5B 2C3. « Sears » est une marque de commerce déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. « MasterCard » est une marque de commerce déposée de MasterCard International Incorporated.

792036

Pingyao : un trésor caché de

LA PRESSE

PINGYAO - Si Xian, avec son armée de soldats en terre cuite, est un arrêt incontournable en Chine, la ville fortifiée de Pingyao est un autre trésor caché de la province du Shanxi.

Inscrite en 1997 au patrimoine mondial de l'UNESCO grâce à ses hauts remparts, la vieille ville de Pingyao est formée de rues perpendiculaires, surveillées par quatre tourelles, où vivent seulement 40 000 personnes.

Contrairement au quartier musulman de Xian, la ville fortifiée de 2,25 km² est fermée à la circulation routière. Il y avait une exception le jour de notre visite pour des funérailles. Et de voir l'imposant cortège déambuler dans les rues était une expérience en soi.

C'est à Pingyao que la toute première banque de Chine a ouvert ses portes, grâce à un blanchisseur nanti, Lei Lutai (1770-1849). Ce visionnaire a proposé le concept de « banque » afin d'éviter les vols de lingots d'argent.

Aujourd'hui, la banque Rishengchang est un musée qui permet au public d'apprendre comment Lei Lutai a conçu et implanté un système de chèques et de dépôts. Ce système a fait des petits dans d'autres villes de la Chine et est devenu la base du système bancaire chinois.

Se balader dans les rues de Pingyao est un véritable voyage dans le passé. Du haut des remparts qui forment un périmètre de 6 km, la vue d'ensemble permet de constater à quel point l'architecture symétrique de la ville antique (une cité han traditionnelle) a été bien préservée depuis les dynasties Ming et Qing. Les murailles grises et les toits d'époque n'ont pas subi de « cure olympique ».

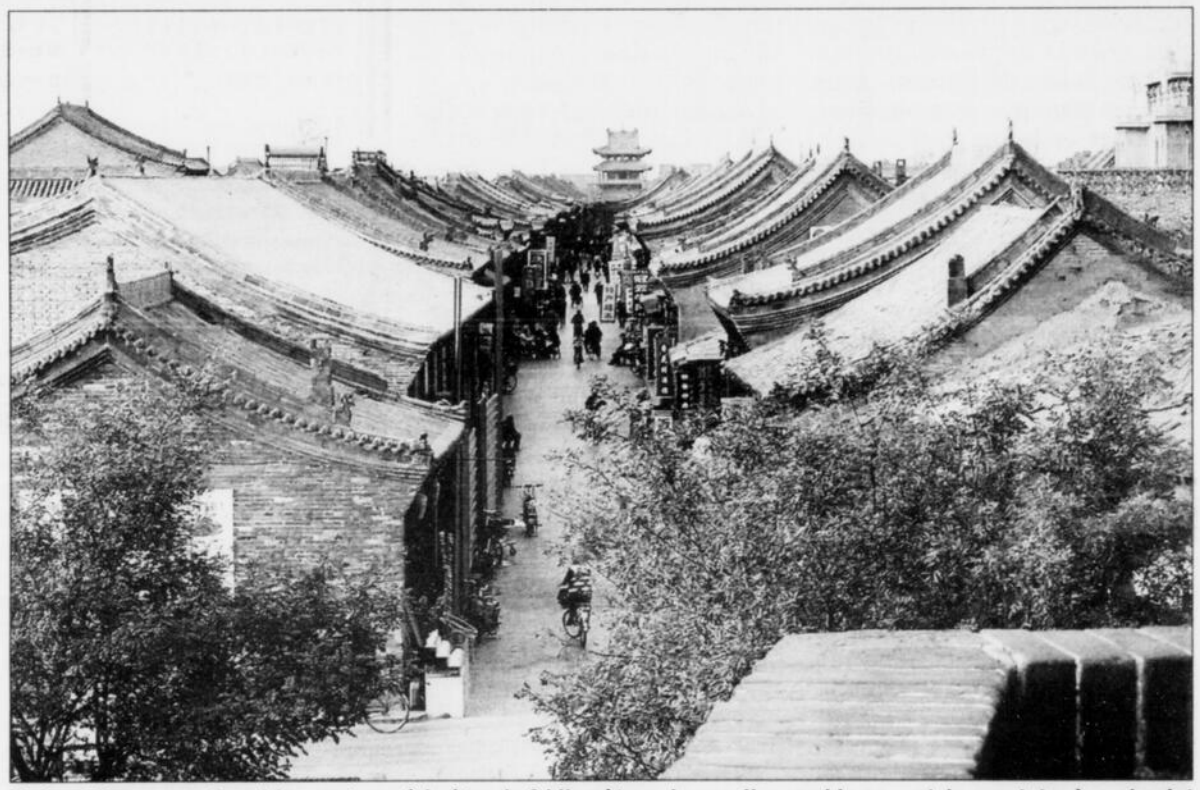
Comme partout en Chine, on peut y visiter des temples taoïstes et confucianistes. Mais le lieu touristique le plus intéressant est sans contredit le musée des anciens bureaux de la municipalité. On peut notamment visiter une prison et voir des instruments de torture qui étaient toujours utilisés à la fin du XIX[e] siècle. Il est rare que la Chine ouvre la porte sur des éléments négatifs de son histoire.

Pingyao a aussi une offre intéressante de restaurants et de boutiques proposant des objets antiques.

La ville est située à 715 km de Pékin et à 80 km de Taiyuan, la capitale de la province du Shanxi. Nous avons visité Pingyao en faisant l'aller-retour de Pékin en une seule journée. Mais si c'était à refaire, nous dormirions une nuit à Pingyao, histoire d'éviter d'avoir à faire trois heures de train et une heure de voiture, deux fois dans la même journée. Il y a des hôtels dans la ville fortifiée, mais aussi des auberges de jeunesse. Soulignons qu'il existe un vol direct de Pékin à Pingyao.

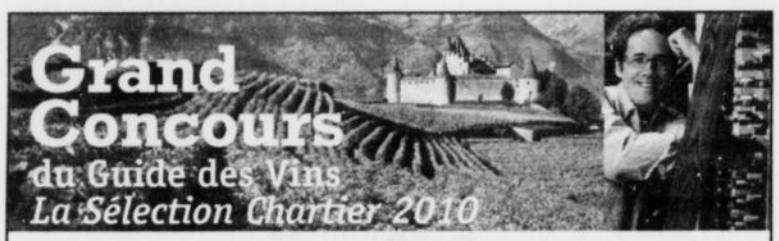
Entre Pingyao et Taiyuan, il est également possible de visiter la demeure de la famille Qiao (Qiao Jia Dayuan), où le réalisateur chinois Zhang Yimou a tourné le film «Épouses et concubines».

Seul hic durant notre visite : les guides touristiques qui nous ont pourchassés aux entrées des fortifications. ❑



Du haut des remparts qui forment un périmètre de 6 kilomètres, la vue d'ensemble permet de constater à quel point l'architecture symétrique de la ville antique (une cité han traditionnelle) a été bien préservée depuis les dynasties Ming et Qing.

(Photo La Presse)



Voyagez en Suisse!

Le Grand concours Sélection Chartier
Du 7 novembre au 31 décembre
Plus de 20 000 $ en prix

Prix « Voyage de rêve en Suisse » d'une valeur de 10 800 $
Air Canada, l'Office du tourisme du Canton de Vaud et Tourisme Suisse vous invitent à visiter la région du Léman en Suisse. Comprend le vol en classe affaires, six nuits à l'hôtel selon votre propre itinéraire dans la région et deux Swiss Pass en 1re classe (réseau ferroviaire, routier et navigable).

Prix « Suite hôtelière de grand luxe » d'une valeur de 4 500 $
L'Hôtel Quintessence vous offre deux nuitées pour deux personnes dans sa suite présidentielle. Comprend deux soupers, deux petits-déjeuners, vin de glace, délice surprise et deux peignoirs.

Prix « À l'heure des grands vins » d'une valeur de 2 990 $
Deux magnifiques montres modèle Tango, gracieuseté de Raymond Weil.

Prix « Verrerie du connaisseur » d'une valeur de 1 400 $
Une collection de verres Riedel, de la série XL, une gracieuseté des boutiques Vin et Passion.

Prix « Cellier à la maison » d'une valeur de 1 395 $
Un cellier d'appartement d'une capacité de 100 bouteilles, gracieuseté de la boutique Vinum Design.

Prix « Arôme matinal » d'une valeur de 1 300 $
Une machine à café Jura, modèle ENA3, gracieuseté des importations EDIKA.

Prix « Fine porcelaine » d'une valeur de 1 050$
Un ensemble 4 couverts de la collection Domo de Vista Allegre, gracieuseté de 3 femmes et 1 coussin.

Le concours commence le 7 novembre et se termine le 31 décembre 2009 à 11 h 59. Règlements disponibles aux Éditions La Presse. Le tirage se fera le 4 janvier 2010. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Ce concours s'adresse aux gens âgés de 18 ans et plus.

Pour participer au concours : Répondre à la question et remplir le coupon-réponse. Le retourner à l'adresse indiquée.

Question : Quelle est la première suggestion d'harmonie proposée avec le cépage Malbec (Argentine) dans l'**Aide-mémoire harmonique simplifié** de *La Sélection Chartier 2010* ?
A) Braisé de bœuf (à l'anis étoilé)
B) Asperges vertes rôties au four (à l'huile d'olive)

Réponse :_____

Remplir et retourner à: *Les Éditions La Presse*, C.P. 11619, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W6

Nom :_____ Prénom : _____
Adresse :_____ App. : _____
Ville :_____ Code postal: _____
Tél. bureau : _____ Rés. : _____
Adresse électronique : _____

790332

C'est le temps des vacances avec...
sunwing.ca
Vivez la Différence



Tous les passagers vivent l'expérience du service Élite :
Verre de champagne · Choix de repas chauds
Vin au repas · Boissons non-alcoolisées · Collations
Service de serviettes chaudes · Sièges en cuir · Écouteurs
Primeurs cinématographiques · Sac à dos pour enfants
Service courtois et aimable

5 000 vacances AU CHAMPAGNE à partir de 695$ PAR PERSONNE

DÉPARTS À PARTIR DU 14 NOVEMBRE 2009

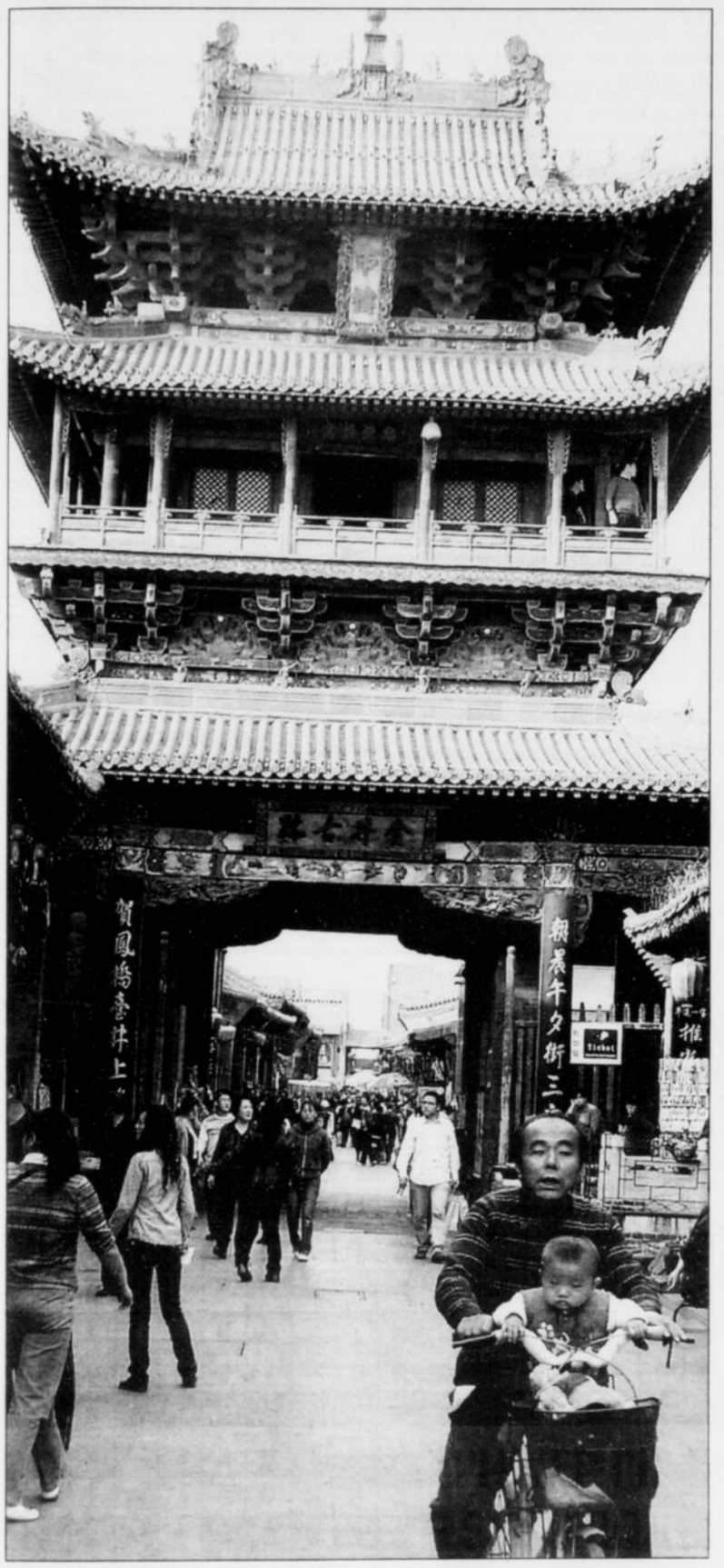
RÉSERVEZ D'ICI LE 20 NOVEMBRE

Contactez votre agence de voyages pour réserver vos vacances Sunwing !

Offre d'une durée limitée applicable sur certains départs à partir du 14 novembre 2009. Sunwing a alloué 5 000 forfaits vacances à travers le Canada dans une sélection de destinations et d'hôtels à partir de 695$ par personne en occupation double pour un séjour d'une semaine en formule tout compris à moins d'indication contraire. Le tarif inclut les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale d'aéroport payable au départ de certaines destinations. Le tarif de 695$ se réfère à l'hôtel Hotetur Sunbeach Resort à Varadero, Cuba, en chambre standard pour les départs de Bagotville le 12 et 19 janvier 2010. D'autres forfaits sont aussi disponibles à ce tarif et varient selon les destinations, les hôtels, les dates et villes de départs sélectionnés. Cette offre est applicable sur les nouvelles réservations seulement effectuées le samedi 14 novembre 2009 et est sujette à changement ou peut être retirée en tout temps sans préavis. Cette offre ne s'applique pas sur les réservations de groupes. Vols opérés par Sunwing Airlines. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. Le tarif exclut la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50$ par tranche de 1000$ de services achetés. Offre valide au moment de l'impression. Pour connaître les conditions générales, consultez la brochure automne-hiver 2009-2010 de Vacances Sunwing.
Titulaire d'un permis du Québec. 11/11/2009

784608

la Chine



Contrairement au quartier musulman de Xian, la ville fortifiée de 2,25 kilomètres carrés est fermée à la circulation routière.

(Photo La Presse)

club voyages

Quelles seraient vos vacances parfaites? Nous vous y conduirons!

PROGRAMME DE FINANCEMENT

ACCUMULEZ DES MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES

ÉCHANGEZ VOS MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES EN CERTIFICATS-CADEAUX

Départs de Bagotville

Vacances transat À partir du 23 novembre 2009

CUBA
- Varadero

RÉP. DOMINICAINE
- Punta Cana - La Romana
- Santo Domingo

MEXIQUE
- Cancun
- Riviera Maya

PUNTA CANA
OCEAN BLUE
★★★★★
7 NUITS, TOUT INCLUS.
Suite junior
DÉPARTS:
6 et 13 décembre
1199$

JAMAÏQUE
GRAND PALLADIUM LADY HAMILTON CLUB IMPERIAL
★★★★★
7 NUITS, TOUT INCLUS.
Ste jr Club Imperial
DÉPART: 4 décembre
1149$

CAYO COCO
NH KRYSTAL ET LAGUNA VILLA RESORT
★★★★
7 NUITS, TOUT INCLUS.
Suite Emperador
DÉPARTS: 3, 4 & 10 décembre
899$

ST. MAARTEN
SONESTA MAHO BEACH RESORT & CASINO
★★★★
7 NUITS, TOUT INCLUS.
Chambre
DÉPART: 5 décembre
1099$

RIVIERA MAYA
GRAN BAHIA PRINCIPE COBA ROYAL GOLDEN
★★★★★
7 NUITS, TOUT INCLUS.
Suite junior Royal Golden
DÉPARTS: 4 & 11 décembre
1199$

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 14 au 16 novembre 2009, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2009-2010 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou Canjet.

Visitez notre site web: WWW.TOURNESOL.CLUBVOYAGES.COM

DÉPARTS DE GROUPE GARANTIS

ACAPULCO (MEXIQUE)
Hôtel Ritz Acapulco 4*
FORMULE CLUB
DÉPART:
11 février 2010
2 semaines
2189$ Autocar de la région INCLUS
Vol de Montréal avec Air Transat

CAYO COCO (CUBA)
Hôtel Sol Cayo Guillermo
FORMULE CLUB
DÉPART:
1er avril 2010
2 semaines
1379$
Si réservé et payé avant le 11 décembre 2009

PUNTA CANA
Hôtel Ifa Bavaro Village
FORMULE CLUB
DÉPART:
24 février 2010
2 semaines
1869$ Autocar de la région INCLUS
Vol avec Canjet de Québec

LE MEXIQUE EN CIRCUIT EXCLUSIF
DÉPART:
3 au 18 février 2010
3969$ Tous les repas INCLUS
Vol avec Air Canada de Montréal
Accompagnateur: Raymond Provençal

PUERTO VALLARTA (MEXIQUE)
Hôtel Royal Decameron 4*
FORMULE CLUB
DÉPART:
23 mars 2010
2 semaines
1699$ Autocar de la région INCLUS

LOUISIANNE - MEMPHIS - NASHVILLE - CIRCUIT EN AUTOCAR
DÉPART:
16 au 29 avril 2010
2999$ 23 repas INCLUS
Accompagnatrice: Denyse Drainville

TUNISIE
Circuit et séjour à Port El Kantaoui et Hammamet
DÉPART:
17 avril au 3 mai 2010
2699$ 38 repas INCLUS
Vol de Montréal avec Air France
Accompagnatrice: Denyse Leblanc

LA CHINE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
DÉPART:
27 avril au 12 mai 2010
4099$ 38 repas INCLUS
Vol avec Air Canada et Air China de Montréal
Accompagnateur: Pierre Dorion

Prix excluant le 3,50 $/1000 $ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en occupation double, taxes incluses.

club voyages
Détenteur d'un permis du Québec

☆ Club Voyages Tournesol
1915, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 418 549-6880

☆ Club Voyages Alma
65, rue St-Joseph
Plaza III
Tél.: 418 668-7904

791225

Réveil inclus.



1399$
LA ROMANA
Catalonia Gran Dominicus Cameleon Select 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
11 et 18 janvier

1439$
PUNTA CANA†
IFA Bavaro Village Resort & Spa 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
11 et 18 janvier

1469$
PUNTA CANA†
Carabela Beach Resort & Casino 3+★
7 nuits tout inclus | Chambre
11 et 18 janvier

1599$
PUNTA CANA†
Catalonia Bavaro Beach, Golf & Casino Resort 4+★
7 nuits tout inclus | Suite junior
11 et 18 janvier

NOLITOURS
C'est tout inclus.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES OU WWW.NOLITOURS.COM

club voyages 1 866 777-0608
CAA Voyages 1 888 549-5559
Carlson Wagonlit Voyages 1 800-CARLSON
Voyages Sears Chaque voyage apporte une récompense En magasin 1 866 359-7327

Départs de Bagotville. †Le transport terrestre entre La Romana et Punta Cana est inclus. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 14 au 16 novembre 2009, sous réserve de disponibilité. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure 2009-2010 de Nolitours. Vols effectués sur les ailes de CanJet. Nolitours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (nº 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*

791040

		3	4		8		2	
8			9			3	4	6
6								
	9		3	5		8	6	
		5		2				7
		6						
				1	2			
		2				9	7	
		8			7			1

Niveau de difficulté : FACILE 1485

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1484

9	1	5	2	4	7	8	3	6
4	3	2	8	5	6	7	9	1
8	6	7	3	1	9	4	2	5
2	7	8	5	3	4	1	6	9
5	4	1	6	9	2	3	7	8
3	9	6	1	7	8	5	4	2
6	5	3	4	2	1	9	8	7
1	2	9	7	8	3	6	5	4
7	8	4	9	6	5	2	1	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com ou** écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

HOROSCOPE

Samedi 14 novembre 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): La fin du séjour de la Lune chez votre complémentaire la Balance vous réserve un samedi à la fois stimulant et épanouissant. Vous serez davantage en mesure d'obtenir ce que vous désirez en affirmant plus fermement vos conditions préalables. Celles-ci ne conviendront probablement pas à tout le monde, mais cela vous permettra de cibler les gens qui correspondent à vos exigences.

Taureau (20 avril au 20 mai): En face de votre Signe, la présence de Vénus en Scorpion crée un climat plus harmonieux et cordial. Vous disposez de tous les atouts pour impressionner, voire charmer, la personne qui vous intéresse. Saisissez votre opportunité mais ne forcez pas la note. Il suffit d'être pleinement vous-même et de vous montrer sous votre vrai jour. Rendez-vous important en perspective!

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Si l'on ne change pas de place, on ne peut pas savoir quel endroit est le plus agréable. Tandis que le statu quo peut sécuriser, il peut aussi vous empêcher de découvrir de nouveaux horizons et d'améliorer votre sort. Avec le cycle de la Lune qui termine de parcourir un Signe d'Air allié, la Balance, vous ne regretterez pas d'avoir tenté une nouvelle expérience. Découverte enrichissante fort possible.

Cancer (22 juin au 22 juillet): L'attitude de gens pessimistes et taciturnes risque de déteindre sur la vôtre. Il est donc primordial de bien vous entourer aujourd'hui. Une personne bien disposée peut vous aider à surmonter une épreuve ou à entrevoir une situation plus positivement. L'essentiel consistera à dédramatiser toute affaire qui vous préoccupe et à savoir distinguer ce qui est d'importance capitale de ce qui ne l'est pas.

Lion (23 juillet au 22 août): Ce que lécher ne peut pas donner, mordre ne le donne pas non plus. L'influence de Mars en Lion peut vous amener à rugir en présence des personnes qui sont réticentes à coopérer. Toutefois, l'attitude la plus douce de votre part sera la plus susceptible d'assurer leur collaboration. Voici donc un samedi lors duquel vous gagnerez à conserver votre calme, notamment ce soir, lorsque le cycle de la Lune passera en Scorpion.

Vierge (23 août au 22 septembre): Tout le monde ne sait pas forcément lire entre les lignes. Vous pouvez obtenir ce que vous désirez, mais pour cela il faut savoir oser le demander clairement. Vous pouvez vous permettre d'être plus explicite lorsque vous exprimez vos attentes. En tournant autour du pot, vous ne faites que donner aux autres l'occasion de faire la sourde oreille.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La fin du cycle Lunaire en Balance promet de vous égayer! En société, c'est vous qui mènerez le bal. Quelqu'un pourrait se décider à vous dire exactement ce que vous désirez entendre. Cependant, il vaudra mieux garder les pieds sur terre et ne pas attribuer une signification excessive à ces paroles. Il est également possible de vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue depuis un certain temps.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La présence du Soleil, de Mercure et de Vénus dans votre Signe devrait fortement vous inspirer, et tout ce qui a trait à votre créativité s'en verra favorisé. Mieux encore, ce sont vos relations privilégiées qui pourraient connaître les plus grands bienfaits apportés par leurs influences. Et l'arrivée de la Lune en Scorpion peut vous réserver une soirée exceptionnelle et mémorable.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Les aspects planétaires vous suggèrent d'évaluer le pour et le contre et d'envisager un léger compromis. Bien que votre première impression soit généralement juste, il est probable que vous ayez à réviser votre perception d'une personne récemment rencontrée. Les traits de caractère qui vous agaçaient n'ont pas disparu, mais vous constaterez maintenant qu'ils sont accompagnés de qualités.

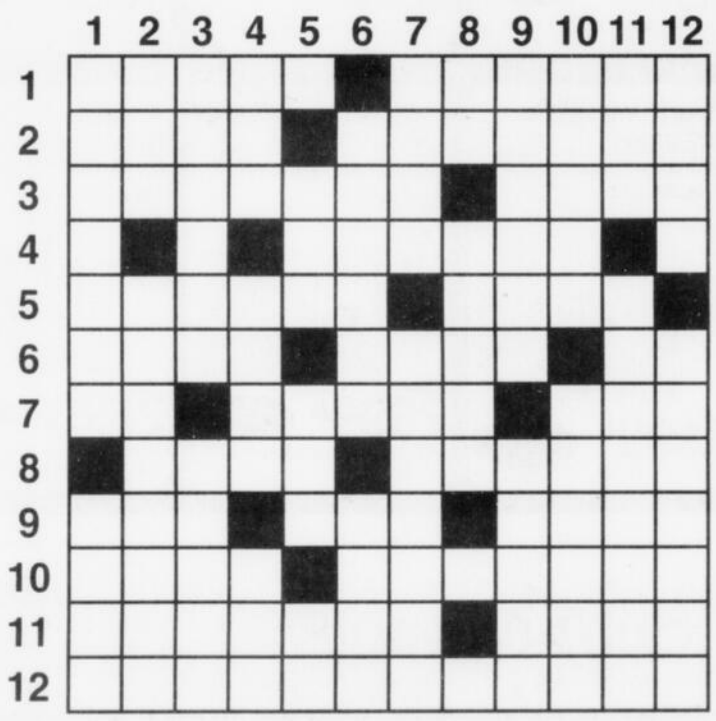
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La fin du cycle Lunaire en Balance peut vous demander de fournir un effort supplémentaire pour harmoniser vos relations. Il vaudra mieux passer l'éponge sur tout commentaire désobligeant que de vous laisser entraîner dans une polémique pénible et difficile. La sagesse et l'humilité sont les valeurs sur lesquelles miser pour traverser la journée. Patientez, un apaisement sera ressenti en soirée.

Verseau (20 janvier au 18 février): Avec une conjonction Soleil-Mercure au carré de Neptune en Verseau, il y a de ces choses que vous ne pouvez ni deviner, ni supposer. Il est donc primordial de poser des questions et de rechercher de l'information détaillée avant de faire un choix définitif. La crainte de déranger les autres ne devrait pas nuire au bon déroulement de vos affaires. Et puis, il y a des gens qui se feront un plaisir de se rendre utiles.

Poissons (19 février au 20 mars): Il est impossible de trop sourire. Vous attirant la sympathie du plus grand nombre, cette expression rieuse vous servira d'ailleurs de passe-partout cette fin de semaine. En fait, le langage non verbal et la bonne humeur inscrite sur votre visage peuvent vous ouvrir plus de portes que votre discours. C'est le temps de laisser rayonner toute votre énergie positive.

HORIZONTALEMENT

1. Grignotées à l'heure de l'apéritif en Espagne - Sert à la fabrication de bombes incendiaires.
2. Variété d'agate - Méduse.
3. Gouvernement de Philippe d'Orléans - Qui t'appartient.
4. Peut se dire d'un frère.
5. Qui convient tout à fait - Question d'un test.
6. Combat singulier - Banale - Titre abrégé.
7. Se dit à Barcelone - Personne insouciante - Déesse grecque.
8. Décontracté - Fabriquer.
9. On y mesure son adresse - Place - Petite barbe au menton.
10. Dans le pastis - D'apparence misérable.
11. Reprendre après interruption - Monnaie du Cambodge.
12. Généreux.



MC2552

VERTICALEMENT

1. Qui témoigne d'un érotisme débridé - A une heure avancée.
2. Personne à l'esprit borné - Femme aimée.
3. Individu de petite taille - Filin frappé sur une ancre (pl.).
4. Direction générale - Se dit au bout du fil - Troisième personne.
5. Sans effet - Petit avion léger - Adjectif numéral.
6. Tragédien - Diffuse.
7. Gros nuage épais - Obtenu par ruse.
8. Argon - Bagatelles.
9. Minuscule - D'une région de l'Antiquité.
10. Prénom féminin - Incroyables.
11. On ne la boit pas - Celles qui dirigent un mouvement populaire.
12. Fausse la vérité - Fragmenté.

Solution du no 2551

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	O	N	C	O	U	R	T	■	M	E	C
2	E	P	A	I	S	■	A	I	E	U	L	E
3	M	E	R	■	C	O	I	N	C	O	I	N
4	E	P	I	N	A	R	D	■	A	N	T	E
5	L	■	N	O	R	D	■	A	L	■	E	L
6	L	I	E	R	■	O	B	I	E	R	■	L
7	I	N	■	M	E	N	U	E	■	A	V	E
8	P	I	G	E	O	N	S	■	E	P	I	S
9	A	M	E	■	C	E	T	A	C	E	S	■
10	R	I	N	C	E	■	I	N	O	U	I	E
11	E	T	E	■	N	U	E	S	■	S	O	S
12	■	E	R	R	E	■	R	E	C	E	N	T

MARINE ET NAVIGATION - Un mot de 7 lettres

E	G	A	G	N	E	P	T	U	N	I	S	M	E	U
L	S	U	A	V	R	E	R	E	L	A	F	F	A	C
O	I	V	A	O	T	O	U	R	E	T	B	E	I	A
R	A	P	U	I	T	S	P	R	O	C	S	L	R	M
L	E	E	N	S	U	D	O	X	E	R	E	I	E	E
O	I	U	D	N	O	C	E	S	E	L	U	S	I	N
F	T	G	G	O	C	R	P	P	H	O	I	T	G	E
E	R	R	N	A	R	A	I	X	C	U	E	O	I	R
R	A	I	A	E	R	R	R	N	T	G	N	N	V	Z
T	M	R	T	U	F	I	A	E	E	R	A	A	E	N
N	P	I	E	U	Q	S	O	I	K	E	E	H	N	I
O	G	R	A	B	M	E	N	R	O	C	C	A	T	A
L	C	H	A	V	I	R	E	R	O	U	O	M	L	T
A	E	D	U	T	I	T	A	L	O	M	Q	D	T	E
T	N	O	P	H	A	R	E	M	B	E	L	L	I	E

ACCORE
AFFALER
AIRE
AMENER
ARISER
BER
CAF
CHAVIRER
COQ
CORNE
CORPS
DOCKER
ECOLE
ECUME
EMBARGO
EMBELLIE
ENGAGE
EPAVE
ERSEAU
ESPAR
ETAI
EXODUS
GITER
GUI
INO
KETCH
KIOSQUE
LATITUDE
LIGNE
LISTON
LOFER
LOUGRE
LUSIN
MAHAN
MOUCHEZ
NABLE
NAVAL
NEF
NEPTUNISME
OCEANE
ORIN
PHARE
PONT
PROUE
PUITS
QUART
RAGUER
REALE
RIPER
ROLE
SECOND
TALON
TOURET
TRAMP
UNITE
VENT
VIGIE
VOILE

Solution du dernier problème : GUANTANAMO

No 2264

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

14 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Garfield et cie	Chop Suey Trio 54397	Galactik	Selon Zack	Vie selon Annie	L'étra-nge 96191	Sport 11801	Facture 12530	Téléjou-rnal 87443	CIS Football / Teams TBA - Dunsmore Cup Finale 984733						Sport 76627	Enquête 21563		La Semaine verte 34153	
V	(6h30) Clic matin 409375				RPM 471356		Camio-nneurs	Cab TV 651191		C'EST PAS MOI, C'EST L'AUTRE (2004) avec Lucie Laurier, Roy Dupuis. 378917				EXPRESS EN PÉRIL (1995) avec Eric Bogosian, Steven Seagal. 383288				Vins 172288	En ligne.ca	Le 17h30 156240
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 149608				Mijote 56917	Le marché	M. Jasmin / Donald Lautrec 86646		Nouve-lles 92733	Voir ici 14443	Infopubl icité 80462	Shopping TVA 887172		Infopublicité 27004			L'EMPLOYÉ DU MOIS (2006) avec Jessica Simpson, Dax Shepard, Dane Cook. 5627			
TQc	Dora 64578	Diego 63849	Bob le bricoleur	Ni Hao 85559	Les Mélodilous 40462		ZombieH ôtel 68795	Mission monstre	DinoSap-ien 34337	Lucky Luke	À la di Stasio 77530		Une pilule, une p'tite granule 40658		Les moquettes coquettes 63240		National Geographic 82375		CodeC-hasten	Légitime 48820
VOX	(7h30) Ren-dez-vous	Acadé-mie 58917	Le guide de l'auto 94882		Meublez 92337	BoxeRock 693801	QMJHL Hockey / Rimouski Oceanic vs. Chicoutimi Saguenéens 614462							Rendez-vous chasse 441714		Meublez 41917	Animaux 20424	Webpr-esse.ca	Le Livre Show	Acadé-mie 40288

14 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 65511	Un gars, une fille 89191	En direct de l'univers / Éric Lapointe 48443		Frères & soeurs / En sursis 57191		Dre Grey, leçons d'anatomie / L'heureux élu? 44627		Téléjournal 88172	(:35) Infoman 6063248	(:05) 3600 secondes d'extase 7409511		(:05) LE JEU DE L'ANGE
V	L'amour est aveugle 312004		CSI: NY / Promenade nocturne 243375		LA MAISON PRÈS DU LAC (2006) avec Keanu Reeves, Christopher Plummer, Sandra Bullock. 223511				UFC: Les Guerriers 242646		Tropiques de l'amour / La voyante 472085		Poker After Dark 427115
CJPM	TVA Nouvelles 6849	LES ROIS DU PATIN (2007) avec Jon Heder, Craig T. Nelson, Will Ferrell. 5186153			(:15) RAPIDES ET DANGEREUX 3: TOKYO DRIFT (2006) avec Bow Wow, Nathalie Kelley, Lucas Black. 7144443				(:15) Nouvelles 4974714	(:45) XXX (2002) avec Samuel L. Jackson, Asia Argento, Vin Diesel. 8304578			
TQc	Perdus Amé. 45733	Malcolm 36085	Planète bleue 14785		Les francs-tireurs / Anthony Kavanagh 13733		Belle et Bum / Kevin Parent , Carole Welsman. 89288			LA VIE EST UN MIRACLE (2004) avec Natasa Solak, Vesna Trivalic, Slavko Stimac. 418207			
TV5	(17h40) Villages France 46727443	Le Journal de France 2 601375	Seules 760627		Les années bonheur 103676					Acoustic / So Kalmery 494172	TV5 le journal 917266	On n'est pas couché 140559	
CANAL D	Complètem-ent fou 1646608	Complètem-ent fou 1660288	Casse-croûte chez Albert / La Peur 7401066		Soirées d'humour 2005 Part 1 of 2 7410714		C'est incroyable! / Une question de secondes 7430578		Mayday / Fissures mortelles 7400337		Images-chocs / Criminels en action Part 1 of 2 4493337		Sex.com: fraude 4897660
RDI	La Semaine verte 9437849		Le journal RDI 7607714	La grande soif 2957511	Découverte / A (H1N1): Tout ce qu'il faut savoir 8639627		Téléjournal 2808530	Grands Reportages: Les films Imax 4705917	La Facture 4111337		Téléjournal 2810375	La grande soif 1185022	Téléjournal 3138736
RDS	Canadiens 429849	Sports 30 403801	Légendes 782820	Avant-match (L) 409085	NHL Hockey / Montréal Canadiens vs. Nashville Predators (L) 35893801					(:45) Info Sports 61479733	Info Sports 858462	Canadien express 300795	
VIE	Cuisinez Louis 9598882	Recette V 9512462	Maison en otage / Chaos travail-famille 3959288		Bye-Bye Maison 6548085	Idées 6550820	On a échangé nos mères / Heene et Silver 3948172		Des maisons d'occasion$ 3958559		Si c'était vrai... / Christian Boudreau 8863337		Debbie rénove 2957028
SERIES+	Mes plus belles années / Deal au Colony 299820		Brigade maritime / Course contre la montre 120191		Sans laisser de trace / Blessures de guerre 106511		L.A.: Enquêtes prioritaires / De bonne foi 126375		Bones / La bonne éducation 129462		Porté disparu / Mauvaise fréquentation 650917		Le destin de Lisa 311221
Z	Banc d'essai/ peuple 930117	Équipé pour rouler 930397	Péril en haute mer 139849		Mélinda, entre deux mondes / Souvenirs de jeunesse 115269		Chuck / Rock'n Roll Attitude 128733		LES AILES DU COURAGE (2009) avec Jan Sosnoik, Max Tidof, Valerie Niehaus. 499733				Chasse fant. 320979
HISTORIA	Kaamelott 2661733	Kaamelott 2652085	J'ai la mémoire qui tourne / L'automne 5032820		Les ailes de la guerre 5018240		NCIS enquêtes spéciales / Cheval de Troie 5038004		JEFFERSON À PARIS (1995) avec Greta Scacchi, Thandie Newton, Nick Nolte. 4741424				
ÉVASION	(17h00) ISU Patinage artistique - Grand Prix 26356		Soleil tout inclus 75511		Destination / Brésil - Les somptueuses chutes d'Iguaçu avec Ushuaïa nature. 972240						Rallye autour du monde 28801		Cap sur la Corse 122757
CBJET	The National 5191	Hockey Ton. (L) 6443	NHL Hockey / Calgary Flames vs. Toronto Maple Leafs (L) 905337						NHL Hockey / Vancouver Canucks vs. Colorado Avalanche (L) 52885004				
TSN	SportsCentre 581172		ESPN Documentaries 407511		Curling - Road to the Roar (L) 644172								
SPNET	Hockeycentral (L) 66820		Best Damn Top 50 / Baddest Man on the Planet 80801		Best Damn Toughman 25379		The Ultimate Fighter 86085		Poker - PartyPoker.net 89172		Sportsnet Connected 26801		The Ultimate Fighter 83221
ARTV	La liste 689153	Comme par magie 603733	Pour l'amour du country , Paul Daraîche. 762085		Viens voir les comédiens 771733		Entre les mains de Michel Tremblay 768269		LES AMANTS DU FLORE (2005) avec Loränt Deutsch, Caroline Sihol, Anna Mouglalis. 967581				TOURNESOL (2005) 368370
VOX	Parole et vie 82462		Sans filtre 66612	Le 9.5 27337	Les auditions Juste pour Rire 70341		Relève en folie 18288				Le guide de l'auto 43559		Parole et vie 955047

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

15 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Monstr-es 4163221	Code Lyoko	W.I.T.C-.H. 66684	Lou! 48592	Le Jour du Seigneur 93641		Les coulisses du pouvoir 13405		Téléjou-rnal 80080	La Semaine verte 742196		Regard 58979	Une heure sur terre 77115		Six dans la cité 670979			L'Épic-erie 87283	KAMPAÏ! À votre santé 53738	
V	(6h30) Clic matin 921592				RPM 911979		HP 111680	Top Gear 159738		LE RETOUR DU NOUVEAU VOISIN (2003) avec Matthew Perry, Bruce Willis. 885202			MEURS UN AUTRE JOUR (2002) avec Halle Berry, Toby Stephens, Pierce Brosnan. 110660					En ligne.ca	Le 17h30 687115
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 663283				LA VALLÉE DES NUAGES (1995) Keanu Reeves. 26738				Nouve-lles 11318	Laroc-que 40318	Victoire 94937	Shopping TVA 392009		Infopub-licité 4009	Bugs /(:15) HARRY POTTER ET LE PRISONNIER D'AZKABAN - Harry est confronté à un dangereux criminel échappé .					
TQc	Dora 50825	Diego 59196	Bob le bricoleur	Ni Hao 95486	Les Mélodilous 67689		ZombieH ôtel 94660	Mission monstre	DinoSap-ien 53912	Lucky Luke	Bluff 94757		Bazzo.tv / Gilles Parent , Antoine Robitaille. 159280		La vie en vert 68134		Planète bleue 85912		À la di Stasio 19370	
VOX	(7h30) Bonheur t	Meublez 77592	Rendez-vous chasse 20757		Animaux 28202	Acadé-mie 64028	Parole et vie 65221		Le guide de l'auto 36955		Les auditions Juste pour Rire 89825		Juste-rire 41979	Webpr-esse.ca	BoxeRock 91573		Le Lab 49009	Le Livre Show	Sans filtre	Vert tendre

15 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 71516	Découverte 582080		Et Dieu créa... Laflaque 88912	Tout le monde - Dany Laferrière pou son roman 'L'Énigme du retour' et Jacques Parizeau pour son essai. 2509298				(:20) Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports 51552047	(:55) Studio 12 , Michel Faubert. 2119196		(:55) LE LIMIER (1999) 6033370
V	Devine combien je gagne 836689		CSI: NY / Terminus 750660		L'ENLÈVEMENT (2006) avec Andrew Walker, Sarah Winter. 747196				RAMBO (1982) avec Brian Dennehy, Richard Crenna, Sylvester Stallone. 387736				Poker Show 949332
CJPM	TVA Nouvelles 5738	Drôles de vidéos 9318	Les Gags 6115	Le banquier / Marie-Chantal Toupin 231399	Occupation double 432931				VLOG 3405825	(:35) Nouvelles 1685573	(:05) COUP DE FOUDRE À NOTTING HILL (1999) avec Julia Roberts, Hugh Grant. 4514592		
TQc	Chabotte et fille 64318	Malcolm 48370	La joute 14912		Pour l'Histoire Partie 2 de 2 23660		LE FILS (2002) avec Isabella Soupart, Morgan Marinne, Olivier Gourmet. 33047				24 heures chrono / De 16h à 17h 68318		Voir 475806
TV5	Afrikologie 194080	Le Journal de France 2 118660	Questions pour un super champion 284202		Voyage vers l'inconnu 293950		On n'est pas couché 270009				TV5 le journal 556931	Mixeur 418450	L'Odyssée blanche 775245
CANAL D	Soirées d'humour 2005 1533825		Docu-D - Les gestes et les expressions faciales composent 83% de la communication. 4464825				Docu-D / Poker 7490950		Voyage d'enfer / Tchétchénie 7477009		Chasse aux fugitifs 3007738	Mythes urbains 8600318	Hantise 4864332
RDI	Enquête 9497221		Le journal RDI 7674486	Le monde en parlait 2924283	Une heure sur terre 8606399		Téléjournal 2875202	Les coulisses du pouvoir 4772689	Second Regard 4188009		Téléjournal 2887047	L'Épicerie 5480234	Téléjournal 9246528
RDS	(16h30) LCF Football Edmonton vs Calgary (D) 248283			Info Sports 923660	LNF Football / Patriots de Nouvelle Angleterre c. Colts de Indianapolis (D) 465931							Info Sports 883738	Défi mondial 108784
VIE	Si c'était vrai... / Christian Boudreau 6028028		Le tour d'une vie 3919660		Ma maison 6515757	Ma maison 6527592	Chéri, choisis 3915844		Idées 6932283	Airoldi pour sortie 6941931	8 à la maison 2326405	8 à la maison 4039486	Debbie rénove 2844500
SERIES+	Veronica Mars / Raison et sentiments 713405		Porté disparu / Bien sous tous les rapports 635028		Mes plus belles années / Deal au Colony 644776		C.S.I: Miami / Le vaporisateur 624912		Les experts / Des débuts explosifs 634399		Brigade maritime / Course contre la montre 174592		Le destin de Lisa 833448
Z	Jobs de bras 563202	Comment ça marche 554554	Chasseurs de fantômes / Le Copper Queen Hotel et OK Corral 154738				Monstres Mécaniques / Le plus grand casino 626370		CANICULE: ÉTAT D'URGENCE (2008) avec Johannes Brandrup, Birge Schade, Susanna Simon. 980080				Poker Head's Up 835806
HISTORIA	Compte à rebours / Un massacre royal 9889931		La caverne d'Ali Baba 5009592		À vos marteaux / Damier 5085912		Passion maisons / Rosemère 5005776		QUIZ SHOW (1994) avec John Turturro, Rob Morrow, Ralph Fiennes. 4718196				
ÉVASION	Mordu de la pêche / Bélize 61467		Enfants à bord 98825	Enfants à bord 48318	Le Top 10 10134		Cap sur la Corse / Castagniccia 90370		Embarquement / Mongolie: tribus et tribulations 67347		Survivor: en Afrique / La grande aventure 54776		Le Top 10 566142
CBJET	(17h00) THE PRINCESS DIARIES (2001) Julie Andrews. 59931		Heartland 21660		Battle of the Blades 11680		The Nature of Things Partie 3 de 3 27844		CBC News: The National 20931		the fifth estate 59028		UIP Figure Skating 35142
TSN	(16h30) LCF Football Edmonton vs Calgary (D) 891283			NFL Football (D) 1518486	(:15) LNF Football / Patriots de Nouvelle Angleterre c. Colts de Indianapolis (D) 83139196							SportsCentre 310912	
SPNET	(16h00) LNF Football / Seahawks de Seattle c. Cardinals d'Arizona (D) 748028			Sportsnet Connected 590689		UFC All Access 9080	UFC 95283				Sportsnet Connected 43028		The Ultimate Fighter 93158
ARTV	Culture pour nuls 103738	Comme par magie 127318	Infiniment Québec 286660		Guillem sur le fil - Sylvie Guillem, une danseuse française, désire se surpasser dans le monde de la danse. 273196				Rendez-vous ARTV 909009	Les grandes entrevues Juste pour rire 888863			C'est juste de la TV 788036
VOX	Le Confident 36919		Mémoire de Proulx 12467	Premières vues 62950	Relève en folie 29844				Parole et vie 48979		Rendez-vous chasse et pêche 53486		Le Confident 460974

ÉCONOMIE

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1175.78 (once $ can)	95.19 (cents US)	1.4920 ($ can)	18.32 (once $ can)	76.35 (baril $ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	678.27 $	2.74 $	75173648
S&P/TSX 300	11407.70 $	46.92 $	153405293
S&P/TSX VENTURE	1359.90 $	9.15 $	99254052
DOW JONES	10270.50 $	73.00 $	167282485
NASDAQ/USA	2167.88 $	18.86 $	0
NASDAQ/Canada	676.86 $	1.55 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	59.71 $	57.94 $	58.41 $	-0.84 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	0.61 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	45.28 $	44.00 $	45.10 $	0.85 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	5.90 $	5.80 $	5.80 $	-0.17 $
Arc Energie	AET.UN	21.21 $	20.77 $	21.01 $	0.01 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	19.59 $	19.22 $	19.24 $	-0.30 $
Research in Motion	RIM	66.57 $	65.13 $	65.95 $	-0.68 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.68 $	4.57 $	4.66 $	0.13 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.69 $	4.55 $	4.66 $	0.12 $
BCE Inc.	BCE	27.27 $	26.95 $	27.12 $	-0.02 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.27 $	1.10 $	1.15 $	-0.06 $
Bank of Montreal	BMO	51.54 $	51.03 $	51.45 $	0.00 $
Bank of Nova Scotia	BNS	48.54 $	48.05 $	48.47 $	0.23 $
CAE Inc	CAE	8.67 $	8.54 $	8.67 $	0.07 $
Groupe Canam Inc.	CAM	7.04 $	6.85 $	7.03 $	-0.01 $
Cascades Inc.	CAS	8.79 $	8.63 $	8.69 $	-0.14 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	31.51 $	31.03 $	31.13 $	-0.18 $
Campbell Res.	CCH.H	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Canfor	CFP	6.90 $	6.70 $	6.85 $	-0.04 $
CIBC	CM	65.89 $	65.26 $	65.75 $	0.01 $
Canadian Natural Res.	CNQ	70.29 $	68.77 $	70.18 $	0.71 $
CN Railway Company	CNR	57.10 $	56.22 $	57.10 $	0.63 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	30.52 $	29.85 $	30.49 $	0.48 $
Canadian Pacific Railway	CP	51.35 $	50.47 $	51.35 $	0.45 $
Canadian Tire	CTC	62.00 $	60.50 $	62.00 $	-1.00 $
Canadian Western Bank	CWB	22.79 $	22.51 $	22.59 $	-0.06 $
Domtar	UFS	55.75 $	54.22 $	55.52 $	0.55 $
Emera	EMA	23.75 $	23.20 $	23.54 $	0.00 $
Enerplus	ERF.UN	24.23 $	23.70 $	24.10 $	0.02 $
CGI Group Inc.	GIB.A	13.22 $	13.07 $	13.15 $	-0.02 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	12.86 $	12.48 $	12.60 $	-0.32 $
Great-West Lifeco	GWO	23.95 $	23.53 $	23.81 $	-0.04 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	16.29 $	16.10 $	16.11 $	-0.12 $
Industrial Alliance	IAG	29.10 $	28.75 $	28.97 $	-0.13 $
Societe financiere IGM	IGM	41.64 $	40.39 $	40.46 $	-1.05 $
Imperial Oil	IMO	41.00 $	40.63 $	40.70 $	-0.20 $
Quebecor World	IQW	0.00 $	0.00 $	0.03 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	7.78 $	7.78 $	7.78 $	0.00 $
Loblaws Cos.	L	30.09 $	29.78 $	30.09 $	0.07 $
Laurentian Bank	LB	40.84 $	40.47 $	40.70 $	0.00 $
Manitoba Telcom	MBT	31.45 $	31.22 $	31.38 $	0.02 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.35 $	11.17 $	11.30 $	0.03 $
Magna International	MG.A	53.23 $	52.17 $	52.89 $	-0.11 $
Metro Inc.	MRU.A	34.12 $	33.65 $	34.00 $	0.09 $
National Bank	NA	60.45 $	59.87 $	60.25 $	0.02 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 $	0.00 $	6.95 $	0.00 $
Nortel Networks	NT	0.00 $	0.00 $	0.19 $	0.00 $
Pro AMS	PAM.UN	0.00 $	0.00 $	24.35 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	50.35 $	49.57 $	49.75 $	-0.30 $
Petro-Canada	PCA	0.00 $	0.00 $	45.50 $	0.00 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	7.34 $	7.15 $	7.25 $	0.12 $
Jean Coutu Group	PJC.A	9.03 $	8.94 $	8.97 $	0.00 $
Potash Corp	POT	109.11 $	107.05 $	108.09 $	-0.76 $
Power Corp.	POW	27.01 $	26.06 $	26.33 $	-0.68 $
Power Financial	PWF	28.35 $	27.50 $	27.65 $	-0.72 $
Quebecor Inc.	QBR.B	27.47 $	26.55 $	26.99 $	-0.16 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	32.76 $	32.15 $	32.61 $	0.32 $
Royal Bank	RY	57.75 $	57.12 $	57.75 $	0.40 $
Saputo Inc.	SAP	28.98 $	28.44 $	28.93 $	0.19 $
Sears Canada	SCC	23.75 $	23.01 $	23.12 $	-0.37 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	0.88 $	0.87 $	0.88 $	0.01 $
Shaw Communications	SJR.B	19.80 $	19.55 $	19.70 $	0.00 $
Sun Life financial	SLF	28.34 $	27.80 $	27.98 $	-0.20 $
SNC-Lavalin	SNC	49.39 $	48.40 $	49.21 $	0.22 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 $	0.00 $	13.00 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	37.16 $	36.40 $	36.89 $	0.45 $
Telus Corporation	T	33.01 $	32.78 $	32.81 $	-0.12 $
Transalta Corporation	TA	20.74 $	20.42 $	20.66 $	0.06 $
Tembec	TMB	0.00 $	0.00 $	0.90 $	0.00 $
TD Bank	TD	66.80 $	66.22 $	66.62 $	0.00 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	33.81 $	32.90 $	33.48 $	0.46 $
Talisman Energy Inc.	TLM	18.50 $	18.16 $	18.27 $	-0.07 $
Epcor Power	EP.UN	0.00 $	0.00 $	14.00 $	0.00 $
Transcanada Pipe	TRP	32.69 $	32.11 $	32.24 $	-0.34 $
Transat AT	TRZ.B	15.60 $	14.74 $	15.60 $	0.50 $
Torstar Corp.	TS.B	6.49 $	6.43 $	6.48 $	0.03 $
Wescast Industries	WCS.A	0.00 $	0.00 $	2.83 $	0.00 $
Weston George Ltd	WN	56.97 $	56.26 $	56.95 $	0.09 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Iunits canadian	XIU	17.06 $	0.08 $	10801104
Uranium one inc	UUU	3.37 $	0.14 $	7623480
Mega brands inc	MB	1.39 $	0.54 $	6457515
Osisko mining corp	OSK	7.97 $	0.16 $	5744588
Tvi pacific inc	TVI	0.09 $	0.01 $	5741657
Petaquilla	PTQ	0.26 $	-0.02 $	5723200
Units energy corp	UTS	2.13 $	-0.04 $	5177773
Hb nymex ng bull	HNU	9.31 $	0.11 $	5090194
Neo material	NEM	4.44 $	0.34 $	4775321
New gold inc	NGD	4.35 $	0.29 $	4473302

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Bpo properties ltd	BPP	52.00 $	3.07 $	1214
Inmet mining corp	IMN	64.20 $	2.07 $	255160
Arc res ltd	ARX	57.00 $	2.00 $	10000
Western financial	WES.PR.B	83.95 $	1.95 $	500
Sxc health	SXC	52.01 $	1.53 $	60032
First quantum	FM	71.93 $	1.50 $	467560

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Taiga building	TBL.NT	50.00 $	-5.00 $	90960
Canadian tire corp	CTC.A	56.12 $	-2.12 $	168747
New gold inc	NGD.NT	102.00 $	-2.00 $	50000
Lifeco split corp	LSC	12.72 $	-1.23 $	500
Igm financial inc	IGM	40.46 $	-1.05 $	136200
Canadian tire co	CTC	62.00 $	-1.00 $	1612

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup inc	C	4.05 $	-0.01 $	190213979
Spdr trust senior	SPY	109.62 $	0.59 $	150877270
Bank of america	BAC	15.98 $	-0.08 $	124668977
Ford motor co	F	8.41 $	0.21 $	86135805
Direxion df bear	FAZ	19.78 $	0.06 $	78151609
Spdr financial	XLF	14.66 $	-0.03 $	74773161
Ishares trust	IWM	58.73 $	0.56 $	73258381
Ishares msci	EEM	41.04 $	0.69 $	69801378
Advanced micro	AMD	6.53 $	0.05 $	68085019
General electric	GE	15.66 $	-0.09 $	65367570

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	102055.00 $	55.00 $	646
Berkshire hathaway	BRK.B	3411.00 $	7.50 $	34880
Direxion emr	EDC	152.39 $	7.39 $	1103093
Rio tinto plc adr	RTP	210.05 $	7.25 $	1103774
Alexanders inc	ALX	282.82 $	6.54 $	3694
Washington post co	WPO	424.51 $	5.61 $	34262

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
White mountains	WTM	314.00 $	-9.50 $	17370
Nvr inc	NVR	681.38 $	-7.51 $	26356
Esco technologies	ESE	33.27 $	-4.09 $	2502378
Claymore trust us	UBD	49.50 $	-2.50 $	1834
American dairy inc	ADY	32.43 $	-2.42 $	623248
Mastercard inc cl	MA	234.72 $	-2.17 $	1493556

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qqq	QQQQ	44.01 $	0.36 $	87929282
3 com corp	COMS	7.51 $	0.05 $	66206142
Microsoft corp	MSFT	29.63 $	0.27 $	53026229
Intel corp	INTC	19.82 $	0.14 $	43720726
Citizens republic	CRBC	0.63 $	0.14 $	40830555
E*trade financial	ETFC	1.53 $	0.05 $	37502704
Cisco systems inc	CSCO	23.71 $	0.31 $	35770251
Applied materials	AMAT	12.72 $	-0.10 $	29703203
Genzyme corp	GENZ	49.28 $	-3.89 $	27975455
Sirius xm radio	SIRI	0.67 $	0.01 $	26937727

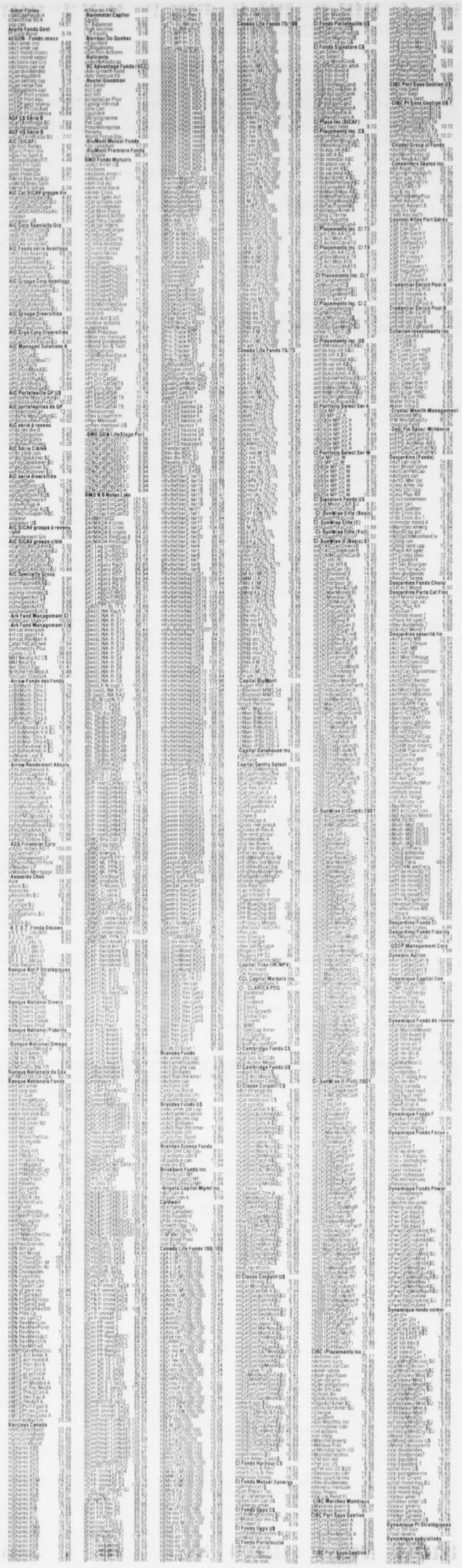
Les plus fortes hausses

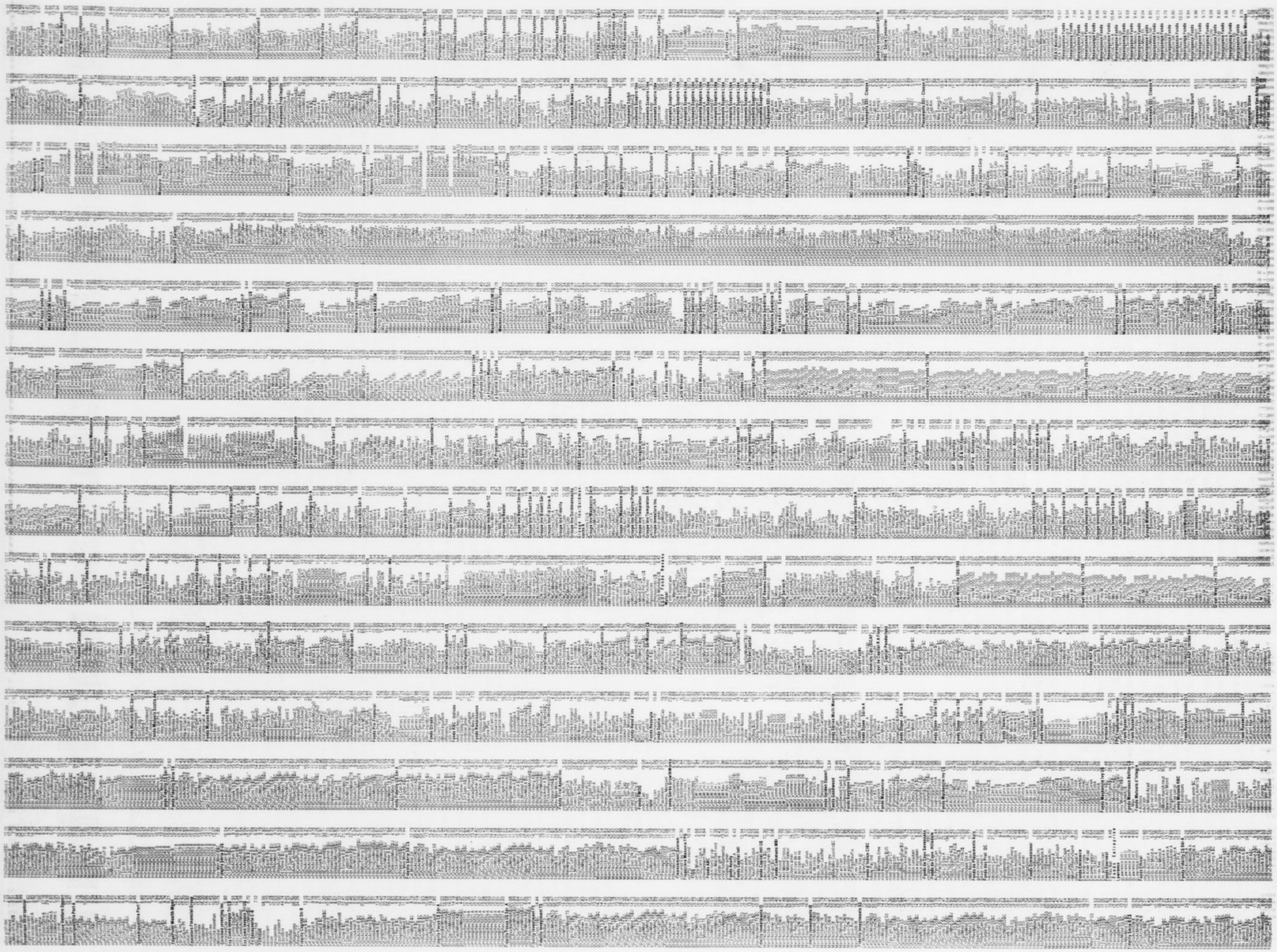
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Baidu inc ads	BIDU	432.50 $	5.35 $	1222368
Intuitive surgical	ISRG	274.52 $	4.83 $	364529
Priceline.com inc	PCLN	201.93 $	4.78 $	2025413
Sears holdings	SHLD	74.54 $	4.68 $	1731530
Google inc a	GOOG	572.05 $	4.20 $	1667172
Huntingtn bancs nc	HBANP	859.00 $	4.00 $	10

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Arden group inc cl	ARDNA	97.80 $	-4.74 $	4258
Genzyme corp	GENZ	49.28 $	-3.89 $	27975455
Ghl acquisition	IRDMU	11.40 $	-2.85 $	250
Tc pipelines lp	TCLP	37.75 $	-2.06 $	2084653
Liberty global inc	LBTYB	21.55 $	-2.01 $	100
Liberty global inc	LBTYA	21.26 $	-1.84 $	15415728

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com





Air Canada s'attaque au marché inuit

First Air et Canadian North Airlines craignent cette irruption sur leur territoire

MARIE TISON
La Presse

MONTRÉAL - Air Canada étendra son réseau à Iqaluit, la capitale du Nunavut. Ce faisant, le transporteur affrontera directement deux sociétés aériennes qui appartiennent aux Inuits du Québec, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest.

First Air et Canadian North Airlines craignent que cette irruption ne les fragilise et n'entraîne ainsi une détérioration du service dans les plus petites communautés du Grand Nord.

« Je suis attristé de voir que des gens vont de l'avant sans voir les conséquences, a déploré Pita Aatami, président de la Société Makivik, dans une entrevue téléphonique avec La Presse Affaires depuis les bureaux de la société à Kuujjuaq. Ils ne voient que la ligne des profits en bas de page. »

La Société Makivik a été établie en 1975 pour administrer les fonds versés aux Inuits du Nord du Québec en vertu de la Convention de la Baie James et du Grand Nord québécois. En 1990, elle a acheté First Air, qui dessert plusieurs communautés de l'Arctique et qui leur fournit un lien avec Ottawa et Montréal.

De son côté, Canadian North appartient aux Inuits du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest, par l'entremise de la Société Nunasi et la Société de développement Inuvialuit. Comme Makivik, ces deux sociétés ont été créées à la suite de la signature de traités. Canadian North dessert Iqaluit à partir d'Ottawa, mais aussi à partir de Yellowknife et Edmonton.

Cette semaine, Air Canada a annoncé qu'elle établira une liaison quotidienne entre Montréal, Ottawa et Iqaluit à partir du 28 mars prochain.

« Iqaluit était la seule capitale régionale que nous ne desservions pas, a expliqué la porte-parole d'Air Canada, Isabelle Arthur. Nous desservions le nord-ouest du Canada, mais pas le Nord-Est. Ce sera fait, à partir de Montréal et d'Ottawa. Et cela fera un lien avec le reste de notre réseau. »

Elle a indiqué qu'Air Canada visait surtout une clientèle de fonctionnaires et de gens d'affaires, ainsi qu'une clientèle nordique qui voudrait avoir accès au réseau national et international du transporteur.

La présidente de Canadian North, Tracy Medve, a soutenu qu'Air Canada aurait très bien pu conclure un partenariat avec les transporteurs nordiques pour faciliter l'accès à son réseau, et ainsi maintenir le délicat équilibre établi au niveau du service aérien des petites communautés. Elle a indiqué que Canadian North avait essayé de discuter de telles possibilités avec Air Canada, sans succès.

« Finalement, ils sont venus et se sont servis eux-mêmes », a-t-elle déploré, dans une entrevue téléphonique avec La Presse Affaires du siège social de Canadian North, à Yellowknife.

Avant d'être acquise par les sociétés inuites, Canadian North était une division du transporteur Canadien International. De son côté, First Air avait conclu un partenariat commercial avec Air Canada, mais cette entente est venue à échéance en 2003. First Air demeure quand même un partenaire d'Aéroplan.

Mme Medve a affirmé que le Nord était déjà très bien desservi par les deux transporteurs nordiques et que l'ajout d'un troisième transporteur entraînerait un problème de surcapacité.

« Avec 30 millions d'habitants, le Canada est desservi par deux grands transporteurs, a renchéri M. Aatami. Que va-t-il se passer lorsqu'un troisième transporteur arrivera dans une région qui compte 30 000 personnes? Il ira chercher des parts du marché des transporteurs actuels. Pour moi, c'est décevant de voir qu'un transporteur important qui dessert un pays comme le Canada puisse venir jouer la petite brute dans notre région. »

Mme Medve et M. Aatami ont admis que certains se réjouissaient de l'arrivée d'Air Canada à Iqaluit parce que cela devrait entraîner une réduction des tarifs entre Montréal, Ottawa et Iqaluit.

« Par contre, les petites communautés qui ne seront jamais desservies par Air Canada s'inquiètent, a déclaré Mme Medve. On craint qu'il y ait une diminution du service, ou une hausse des tarifs, ou les deux. »

M. Aatami a fait valoir que les Inuit ne s'étaient pas lancés dans le transport aérien pour faire de l'argent, mais avant tout pour aider les gens des communautés nordiques.

« Nous faisons des profits, mais ils retournent dans nos communautés », a-t-il affirmé.

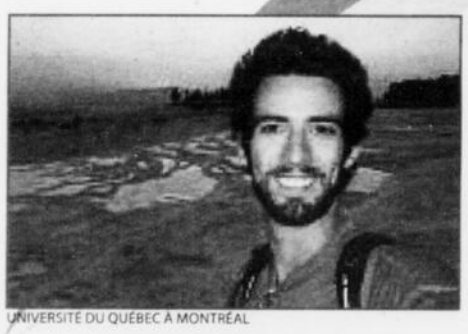
Mme Medve a également insisté sur l'importance sociale de son entreprise.

« Nous avons le mandat de créer des emplois et des possibilités de carrière pour les Inuits et les autres résidants nordiques, a-t-elle déclaré. C'est une des principales raisons de notre présence. Nous payons des taxes ici, nous investissons, nous participons à divers programmes de commandites. Et lorsque quelqu'un se perd ou qu'il y a une urgence, on nous demande souvent si nous pouvons aider. Nous ne disons jamais non. »❑

Jean-Luc Larouche, CHA
Conseiller hypothécaire accrédité
HYPOTECK avantage
PRÊTS RÉSIDENTIELS & COMMERCIAUX
Un seul arrêt, une seule application de crédit. Accès à plusieurs institutions prêteuses. SANS FRAIS pour prêts résidentiels standards. Achat & refinancement.
T. 418.615.0080 | F. 418.615.0082 | C. 418.612.3818
350, rue Bégin, Chicoutimi | jlarouche@hypoteck.com
787404

11e édition
FORCES AVENIR
RECONNAÎTRE+PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT
RBC
LE GALA FORCES AVENIR
LE 17 NOVEMBRE 2009, À 16H,
AU CAPITOLE DE QUÉBEC

FINALISTES
AVENIR PERSONNALITÉ 1er CYCLE

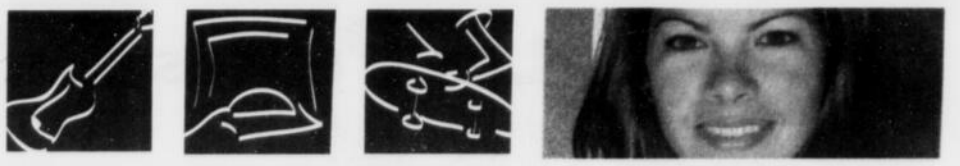

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL
JEAN-GUILLAUME DUMONT
UN ÉTUDIANT ENGAGÉ À VIVRE DANS L'ACTION POUR FAIRE UNE DIFFÉRENCE DANS LA VIE DES GENS
Journaliste de formation, Jean-Guillaume Dumont avait devant lui une carrière prometteuse à sa sortie de l'UQAM en 2005. S'étant engagé dans plusieurs projets, dont le démarrage du journal étudiant L'Esprit simple, c'est son implication avec l'organisme Grands Frères Grandes Sœurs du Grand Montréal et sa rencontre avec son « petit frère Emmanuel » qui ont tout chamboulé, l'entraînant à retourner sur les bancs d'école pour se diriger vers l'enseignement. Depuis, Jean-Guillaume a été impliqué avec l'association étudiante départementale comme délégué et président, puis comme vice-président de l'association de la faculté d'éducation, où il s'est engagé dans une refonte totale de l'image de l'association. Étudiant énergique, engagé et déterminé, il a créé la Grande Dictée Éric-Fournier, rendant ainsi hommage à un confrère décédé trop jeune. Convaincu de la pertinence de l'engagement, il est considéré comme un leader de sa cohorte.


UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
BEN LIU
UN ÉTUDIANT ENGAGÉ AU RAPPROCHEMENT DES CULTURES CHINOISES ET QUÉBÉCOISES
Il a fallu une bonne dose de courage et de détermination à Ben Liu, étudiant en création en multimédia interactif et production artistique de l'UQAT, pour quitter sa Chine natale et venir étudier au Québec. Ne parlant pas le français, Ben Liu était confiant que son fort bagage artistique allait lui permettre de bien s'intégrer. Ayant touché au dessin, à la peinture, au théâtre, au cinéma, à la danse, au chant et aux arts visuels médiatiques, Ben s'implique bénévolement avec le festival du DocuMenteur et le Festival de musique émergente de la région. Puis, lors du Festival du cinéma international, il présente ses productions cinématographiques qui ont d'ailleurs été récompensées. S'impliquant aussi dans la conception et la réalisation de la pièce de théâtre Bascule, qui s'adresse à un jeune public, Ben partage son expérience québécoise avec un magazine chinois et a créé un magazine électronique pour raconter la culture chinoise aux Québécois.


UNIVERSITÉ CONCORDIA
SIENA ANSTIS
UNE ÉTUDIANTE ENGAGÉE À FAIRE DES COMMUNICATIONS UN OUTIL DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL
Si Siena Anstis est persuadée que les médias contribuent à changer la face du monde, l'étudiante de Concordia n'a pas attendu d'avoir un diplôme en poche pour agir. Décrite comme une jeune femme talentueuse, motivée et déterminée, Siena a déjà agi comme journaliste pigiste au Kosovo, en Afrique, au Canada, en Belgique et au Danemark, dans le cadre de programmes scolaires, de voyages d'aide humanitaire ou de sa propre initiative. Dès son entrée à l'université, elle a joint l'organisme Concordia Volunteer Abroad Program, mettant sur pied un projet de dépistage du VIH-SIDA en Ouganda. Puis, elle a fondé In Their Shoes, une organisation dont la mission est de sensibiliser les jeunes Canadiens à la pauvreté mondiale. Aujourd'hui, journalisme et développement international sont intimement liés pour Siena qui souhaite contribuer à faire connaître des injustices pour que des gens s'engagent dans la recherche de solutions.


LeQuotidien VILLE DE QUÉBEC
Québec Hydro Québec RDI
FORCESAVENIR.QC.CA/UNIVERSITAIRE
789118

ADOS



MÉLISSA VIAU - mviau@lequotidien.com

Des étudiantes viennent en aide à la SPCA Saguenay

Encore cette année, les finissants du programme Technique de bureautique du Cégep de Jonquière organisent des activités dans le cadre du cours Planification et organisation d'évènements. Les profits vont à différents organismes de la région. Puisque Catherine, Marilou et Marilyn adorent les animaux, elles ont décidé de monter un événement où les profits iraient à la SPCA Saguenay. Leur enseignante, Linda Belley, avoue que ce projet est très innovateur puisque c'est la première fois qu'elle voit des étudiants appuyer cet organisme à but non lucratif.

Les 24 et 25 novembre prochains, sur l'heure du dîner, à la salle polyvalente du Cégep de Jonquière, les filles sensibiliseront les gens aux nombreux abandons d'animaux. Pendant une heure, au travers de conférences, elles proposeront des solutions pour freiner cette triste réalité. Les trois étudiantes travaillent sur leur projet « Ils ont besoin de nous » depuis plus de deux mois. Elles ont fabriqué des affiches publicitaires et des foulards qui seront vendus au profit de la SPCA. Elles recueilleront aussi des dons monétaires, présenteront le tout nouveau site Internet de la SPCA Saguenay et afficheront un tableau des animaux à adopter.

Le mardi 24 novembre Sylvie Tremblay, directrice de la SPCA Saguenay, sera présente afin de parler de la réalité de l'abandon des animaux et de ce que fait la SPCA pour les aider. Elle sera accompagnée de son sympathique chien Barzo qui est devenu la mascotte de la SPCA Saguenay. Ensuite, Marilyn Tremblay, éducatrice canine chez Harmonie Canine, sera accompagnée de ses chiens afin de démontrer aux gens qu'il est important de bien éduquer son chien et elle présentera quelques tours d'habiletés canines. Le mercredi 25 novembre Emmanuelle Fournier-Chouinard, psychologue, intervenante et enseignante en zoothérapie, sera accompagnée de ses chiens afin de parler des bienfaits de la zoothérapie.

Marilou, Catherine et Marilyn possèdent toutes les trois des animaux. Le sort des animaux abandonnés leur tient vraiment à cœur. Catherine possède même un petit écureuil qu'elle a sauvé il y a quelques années. Quant à Marilyn Brassard, elle a prévu faire son stage dans une clinique vétérinaire. Pendant ces deux jours, leur objectif est d'amasser 500 $ pour la SPCA. Venez les encourager !



Les 24 et 25 novembre prochains, Marilou Mercier, Catherine Tremblay et Marilyn Brassard organiseront des conférences de sensibilisation face aux animaux abandonnés. Elles souhaitent amasser 500$ pour la SPCA de Jonquière.

(Photo Mélissa Viau)



Achète des pixels pour BARZO

Presque toutes les écoles organisent, au moins une fois par année, des activités-bénéfices dans le but de soutenir différents organismes.

Tout comme Marilyn, Marilou et Catherine, si tu souhaites appuyer la SPCA, qui a comme mandat de recueillir les animaux abandonnés, visite le www.spcasaguenay.com. Sur le site, tu verras une façon très originale pour venir en aide à cet organisme en achetant des Pixels pour Barzo. Chaque tranche de 10 $ te permet d'acquérir un pixel du grand tableau. Il est possible d'y afficher la photo de ton choix. Que ce soit la photo de ton animal, ton école, tes amis, l'affiche publicitaire d'un événement (...), tu es certain que des milliers d'internautes verront ton geste !

Cet argent ira directement à la SPCA Jonquière qui souhaite améliorer ses installations pour sauver encore plus d'animaux et surtout arriver à l'euthanasie zéro.

Barzo est la mascotte de la SPCA Saguenay. C'est lui qui est le porte-parole de leur nouvelle campagne de financement « Des pixels pour Barzo ».

(Photo Mélissa Viau)



(Courtoisie)

Les P.A. — Les Petites Annonces... C'est fait!

549-4444 | LIGNE SANS FRAIS 1 (800) 866-3658

CVENDU.ca — Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com — LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA — cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi **8 h 30 à 16 h 30**

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI centre-ville, maison à revenus 2 logements très rentables, rénovés, clientèle universitaire, 199,000$. Sur rendez-vous: tél.:418-590-1431.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE chauffé ou non, moto, auto, meubles, secteur Chicoutimi. Tél.:418-815-2805.

ENTREPOSAGE de véhicule, ou autres, 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurance. Bertrand Picard. Tél.:418-543-7771

109 Locaux à louer

ARVIDA
3 locaux commerciaux neufs, 1 de 600 pi.ca, 2e de 1200 pi.ca. et 3e 1600 pi.ca. Peuvent être aménagés de plusieus façons, climatiseur, bonne visibilité, secteur achalandé. Très bon prix, à négocier. Rue Mathias. Près de l'autoroute. **Pour informations: 418-817-0609**

CHICOUTIMI16X40 dans Complexe de nettoyage automobile, pour réparation mécanique ou autre, location, à la semaine, ou mois. Tél.:418-592-7619

CHICOUTIMI 343, Racine, rez-de-chaussée, 1,100 pi.ca., chauffé, 1,100$/mois. Tél.:418-543-6017.

CHICOUTIMI local commercial à louer, 766 rue Alma, rénové, environ 1,575 pi.ca. Tél.:418-696-1817, 418-591-3281, 418-591-0087.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.:418-549-3065.

CHICOUTIMI-NORD 21 Du Pont, directement à la sortie du pont, entre 1,000 et 2,300 pi.ca., et plus, Tél.:Serge, 418-550-1343, 418-550-1263.

JONQUIERE 1 local pour bureau, 900 ou 680 et 280 pi.ca., chauffé, éclairé, climatisé, 3691 boul. Harvey (face McDonald). Tél.:418-542-9451.

JONQUIERE 3635 boul. Harvey, face à l'hôpital, 1er étage, environ 2,100 pieds carrés, tout aménagé, air climatisé. Aussi 3639 boul. Harvey, rez-de-chaussée, 3,600 pieds carrés, tout aménagé, possibilité 6,000 pieds additionnels, prêts immédiatement. Tél.:418-547-3206.

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin boul. Université et rue Nobel: fin automne 2009, local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

RUE Racine: grand local 6,500 pi. ca., autogare. 1er étage, 4,000 pi.ca. divisés en bureaux, boutiques ou autres. Vue sur Saguenay. Plus locaux pour entreposage. Tél.:418-590-5318.

SECTEUR Arvida, 4 espaces d'entreposage, différentes grandeurs. Tél.:418-590-5735.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

LA BAIE belle maison, 8 pièces, arrière Galeries La Baie, stationnement, personne sérieuse seulement, prix selon besoins. Tél.:418-306-8663, 418-817-9221.

203 Chalet à vendre

AU VALINOUET magnifique chalet 30x30 1997, rénové 2004, 2 étages, plancher bois franc, 3 chambres, 2 salles de bains, échangeur d'air, système d'alarme, entrée asphaltée, aménagement extérieur, poêle au propane, sans voisin arrière, proximité accès ski et accès direct au sentier motoneige, incluant garage 16x18 isolé avec chauffage à l'huile. Agent s'abstenir. Tél.:418-543-4755 (jour), 418-818-2331 (soir).

CHALET chasse et pêche, isolé, 24x36', ZEC La Boiteuse. Tél.:418-542-1494.

ST-FULGENCE lac Osman, 15 minutes de Chicoutimi, habitable à l'année, meublé au complet, garage, remise, embarcation, tracteur, tondeuse, souffleuse, outils. Tél.:418-674-9116.

204 Chalet à louer

L'ANSE-SAINT-JEAN chalet-maison très confortable, à 5 minutes Mont Edouard, accès piste cyclable et sentier motoneige. À la semaine ou au mois. Petit paradis! Tél.:418-272-2993, 418-272-3304.

ST-GÉDÉON bord du lac St-Jean, 1 chalet + 1 studio à louer pour 4 à 10 personnes. Accès au sentier de motoneige. Disponible à partir du 1 décembre. Tél.:418-540-9503.

VALINOUET 3 étages, construction 2008, foyer, mur de pierre, sauna, saison 2010. Tél.:418-540-3677, 418-671-9075.

VALINOUET près des pentes, pour la saison, possibilité 2 ou 3 étages. Tél.:1-418-655-7027.

205 Chambres à louer

ALMA près du centre-ville, non-fumeur(se). Tél.:418-480-0491, 418-345-8684.

ALMA résidence accréditée, 545 St-Bernard Ouest, Chambre et pension pour personne âgée, autonome ou semi-autonome. Cadre de vie familiale, crédit d'impôt à domicile. Sécurité incendie. 3 repas par jour. Visite du médecin et services. Tél.:418-480-1220.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune. Tél.:418-543-3942, 418-543-5291.

CHICOUTIMI propre, près centre d'achats et arrêt d'autobus, cuisine. Tél.:418-549-3621.

JONQUIERE 2387 des Frênes, haut de gamme, chambres à louer à la semaine, non fumeur(se), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.:418-213-0698.

JONQUIERE non meublée, chauffée, éclairée, accès cuisine, 2 salles de bains, laveuse, sécheuse, 300$/mois. Tél.:418-695-6108, 418-815-1741.

JONQUIERE près Cégep, dans maison privée, style loft, téléphone, câble, Internet, stationnement. Tél.:418-815-5530.

JONQUIERE très bien située, près du CFP, entrée indépendante, stationnement, tout inclus, avec câble. Tél.:418-540-6025.

LA BAIE meublées, câble, téléphone, entre 250$ et 350$/mois, chauffées, éclairées. Tél.:418-544-0326.

LA BAIE, près hôpital, très belle chambre, avec salon, salle de bain privée, bel environnement, 500$/mois. Tél.:418-697-1000.

206 Condominiums à vendre

CABARETE bord de mer site unique, vaste 3½ tout meublé, bien ensoleillé, toit cathédrale, 148,000$ CAN. 418-543-9338. www.orilladelmarcondos.com

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 150,100$, possibilité de location, livraison novembre 2009 et avril 2010, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI 4½, luxueux condo, vue sur le Saguenay, construction 1 an, plan ouvert, grandes pièces, salle de lavage indépendante, 2 patios avec toit, 2 remises, occupation rapide, 825$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-591-0053.

CHICOUTIMI 942 de l'Ecluse, condo haut de gamme, style manoir, 850$/mois, libre, non chauffé, non éclairé. Possibilité d'achat. Tél.:418-817-0882

CHICOUTIMI appartement style loft, grenier, tout inclus, clé en mains, location au mois. Tél.:418-549-5108.

CHICOUTIMI condo 4½, semi-meublé, près des centres d'achat, services communs, endroit paisible, 710$/mois, libre 1er décembre. Tél.:418-544-1026.

208 Logements à louer

2½, 3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR NOVEMBRE
LOGEMENTS ENTIEREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

4.1/2 ENTRE Chicoutimi et Jonquière, construction neuve en 2008, logement 26'x36', vue sur la rivière Saguenay, finition de qualité, beaucoup de fenêtres, beaucoup de rangement et grand stationnement, 725$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-690-9811.

208 Logements à louer

4½
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénové, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.:418-612-6354.

ARVIDA 3½, grand, rénové, centre-ville, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, 2 stationnements, libre immédiatement. Tél.:418-812-5162, après 17h.

ARVIDA 3½, planchers bois, faux foyer, entrée laveuse-sécheuse, 380$/mois, déneigé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-812-4341(jour), 418-698-8378(soir).

ARVIDA 4½, 2950 app.3 rue Geoffrion, secteur Manoir, 535$/mois, libre 1er décembre, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, Tél.:418-548-1932.

ARVIDA 5½, très grand, rénové, rez-de-chaussée, beau secteur. Tél.:418-540-1754.

ARVIDA
PLACE DU PORTAGE
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie
2½: 355$ 3½ : 455$ 4½ : 555$
5½ à partir de 605$
Tél.:418-548-3773

CHICOUTIMI 1½, 2½, chauffé, meublé, éclairé, buanderie, près cégep, Uqac, hôpital. Tél.:418-545-3332.

CHICOUTIMI 2½, rue des Saguenéens, sous-sol, 340$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, sans stationnement, sans entrée laveuse sécheuse, plusieurs avantages à discuter. Tél.:418-549-6813.

CHICOUTIMI 3½ de luxe, grand, 1er étage, belle vue, entrée contrôlée, 725$/mois, aucun tapis dans l'immeuble, quartier paisible, libre 1er décembre. Tél.:418-678-9129, 418-815-1441 (Daniel).

CHICOUTIMI 3½, rue d'Angoulème, rez-de-chaussée, 495$/mois, tout inclus, libre. Tél.418-550-4115.

CHICOUTIMI 3½, rue des Hospitalières, près Cégep, Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, 490$/mois, libre 1er janvier. Tél.:418-674-2385, 418-541-6427.

CHICOUTIMI 3½, rue Girard, entièrement rénovés, entrées laveuse sécheuse, 440$/mois, eau chaude fournie, déneigé, remise. Tél.:418-718-8056.

CHICOUTIMI 3½, style condo, 1038 Joseph-dandurand, vue sur Monts Valin, à 5 mins à pied de Place du Royaume, 2e étage, peinture et plancher flottant neuf, luminaires et toiles neuves, porte patio et balcon, 525$/mois, libre. Tél.:418-818-2411.

CHICOUTIMI 4½, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

CHICOUTIMI 4½, Angoulème,637$/mois non chauffé non éclairé, piscine extérieure. Tél.:418-602-3821.

CHICOUTIMI 4½, endroit tranquile, 1er étage, 2 balcons, libre 22 novembre. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI 4½, rue d'Angoulème, 638$/mois tout inclus, piscine.Tél.:418-543-4982, 418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, rue Price, rénové, très propre, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 30 novembre. Tél.:418-543-1162.

CHICOUTIMI 4½, rue St-Paul, 485$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-815-4846.

CHICOUTIMI 5½, beau et grand, eau chaude fournie, superbe vue sur Saguenay, libre 1er décembre. Tél.:418-693-3290, 418-817-7392

CHICOUTIMI 5½ genre loft, non chauffé, non éclairé, 2205 boul. St-Paul, 2e étage, remise, galerie, 525$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-818-4406.

CHICOUTIMI 5½, près des services, moderne, très propre, 690$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre Tél.:418-693-7950.

CHICOUTIMI 5½, rue Rodolphe, 2e étage, très belle vue, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Tél.:418-545-2545.

CHICOUTIMI bail à céder: maison en rangée (partie du centre), près du Ricochet, 5½ avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, 730$/mois. Tél.:418-543-8445.

CHICOUTIMI Boul. Université 4½, 2½, chauffés, éclairés, semi-meublés, 560$, 320$. Rivière-du-Moulin 3.½ et 2.½ chauffés, éclairés, semi-meublés, 430$ et 310$. Tél.:418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI grand condo de luxe, maison en rangée, 2 étages, plus grand sous-sol, très lumineux, planchers de bois franc, 2 chambres à l'étage, 2 salles de bains, quartier Le Ricochet, 885$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel:418-590-5090

CHICOUTIMI-NORD 4½, neuf, près des services, de 500$ à 560$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:418-590-5735.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI studio 395$/mois et 3 ½, 470$, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI très beau studio, coin tranquille au centre-ville, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement, 380$/mois. Tél.:418-543-7093.

IMMEUBLES OASIS
JONQUIERE 4½ entièrement rénové, face IGA et Jean Coutu, entrée contrôlée, chauffé, eau chaude fournie, balcon, libre immédiatement. Tél.:418-812-6373, 418-820-5395, 418-540-2984.

JONQUIERE 1½, Fatima, neuf, 340$/mois tout inclus. non fumeur(euse), tranquille, libre. Tél.:418-815-9628

JONQUIERE 3½, 1er étage, centre- ville, très propre, 360$/mois, non meublé, non chauffé, non éclairé, laveuse, sécheuse incluses, libre, idéal personne tranquille. Tél.:418-591-5503.

JONQUIERE 3½ et 5½ centre-ville, non chauffés, non éclairés, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 3½, meublé, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement Tél.:418-547-3601, 418-817-4949.

JONQUIERE 3½, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre, 340$/mois. Tél.:418-542-4680.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 4½, 3740 Angers, rénové, 425$/mois, eau chaude fournie, libre janvier (ou avant). Tél.:418-547-2127.

JONQUIERE 4½, coin St-Pierre/Montfort, près des services, rénové, très propre, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:418-547-8099, 418-590-0055.

JONQUIERE 4½, neuf, 2e étage, coin Beauchemin et De la Champagne, marches intérieures, plafond cathédrale, 680$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:418-542-7116.

JONQUIERE 4½ petit, état neuf, à proximité de tous les services, tranquilité à respecter (obligatoire car situé dans un centre de yoga), pas d'animaux, non fumeur(euse).Tél.:418-547-8691.

JONQUIERE 4½, rez-de-chaussée, centre-ville 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:418-695-2943.

JONQUIERE 4½, très grand, près des services, possibilité 1er décembre. Tél.:418-548-2559.

JONQUIERE 5½, 445$/mois, chauffé, non éclairé, sous-location, libre 1er janvier. Tél.:418-290-7240.

JONQUIERE 5½ grand, 1er étage, 480$/mois, libre 1er décembre. Tél.:418-547-8752, 418-817-0059, 418-542-6514.

JONQUIERE 6½, près Cégep, non chauffé, non éclairé, 700$/mois, libre 1er décembre. Tél.:418-602-3868, 418-812-1777

JONQUIERE près cégep, 560$/mois chauffé, éclairé, buanderie. Tél.:418-512-1409, 418-550-2910.

LA BAIE 4½, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LATERRIERE 4½, haut complet d'un split level, Route 170, rénové, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-818-2840.

LES AINES DE L'ANSE
ANSE-ST-JEAN, 3½, dans résidence de personnes âgées en perte légère d'autonomie. Chauffé, éclairé, dîner et souper inclus, ascenseur, surveillance 24 hrs par jour et service de conciergerie. 418-272-3371, Tél.:418-543-7966.

SHIPSHAW 3½, bois flottant, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, stationnement, possibilité câble, Internet, libre. Tél.:418-817-4505.

ST-AMBROISE 3.½ endroit tranquille, 350$/mois, tout meublé, chauffé éclairé, libre. Tél.:418-545-0089,

ST-HENRI-DE-TAILLON 6½, plage Wilson, site enchanteur et paisible, libre immédiatement. Tél.:418-668-7858.

z2½ 3½ 4½, Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

209 Maisons à vendre

ARVIDA jumelé, près des services, rénové, plancher de bois, cuisine et salle de bains neuves, Tél.:418-699-1280, 418-820-1859

CHICOUTIMI 387-389 rue Garneau, coin Nio, 2 logements, 1er étage loué (4½), rez-de-chaussé (7½) avec sous-sol, bien situé, 125,000$. Agent s'abstenir. Tél.:418-545-4054, 418-557-4054

CHICOUTIMI 401 Fradette, maison unifamiliale 25'x 40', possibilité de louer un 4½ au sous-sol, avec entrée indépendante, 2 entrées de chaque côté du bâtiment, beau grand terrain 90'x120' aménagé, remise 12'x16', patio et piscine. Fenêtres Arcon, toiture 5 ans, plancher bois et céramique, entrée électrique 200 ampères neuve. Tél.:418-543-3130.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI magnifiques jumelés neufs, haut de gamme, 500 et 502 des Hirondelles, certifiés Novo-climat, livraison mars. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

JONQUIERE 3371 des Giroflées, maison luxueuse, 44'x38', très belle décoration, 4 chambres, armoires thermo-plastique blanches, 3 salles bains, thermo-pompe, foyer, bel aménagement paysager, 325,000$ négociable. Tél.:418-547-9064, 418-290-4702.

LA BAIE 2002, 28x30x36, 11 pièces dont 3 chambres 2 salles de bains, chauffage électrique et bois, garage isolé, grand terrain sans voisin arrière. Directement du propriétaire, clefs en main, acheteur sérieux. Tél.:418-544-5135 après 18h.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 5½, côté de jumelé, neuf, 950$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-543-1268.

LAROUCHE maison mobile, 2 chambres, garage, spa, grand terrain, libre 15 décembre, 580$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:418-695-4849.

ST-GEDEON, rang des Iles, bord de l'eau, site et résidence unique, colocataire recherché, idéal retraité, espace privé, cuisine commune, courte ou longue durée, 1,200$/mois. Tél.:418-345-2991 (message), 418-820-3669

213 Terrains à vendre

418-591-3302 CHERCHE lots forestiers avec ou sans résidence, fermettes. **Raynald Gagné, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus.**

ATTENTION Attention: Projet unique au Saguenay. Soyez au coeur de la nature tout en étant à 5 minutes du centre-ville de Chicoutimi. Faites vite, bord de l'eau encore disponible. Clé en mains sur demande. Visitez notre site. www.developpementscandinavecr.com Tél.:418-818-0138.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, rue du Poitou, terrain 76x90', prêt à construire. Tél.:418-818-6200.

CHICOUTIMI rue des Hirondelles, terrain 60'X100', prêt à construire, 60,000$. Tél.:1-418-871-3594.

LATERRIERE rue du Rivage, 3 terrains de 100x200', prêts à construire. Tél.:418-818-6200.

QUARTIER Murdock 10 grands terrains, unifamilial, rue en construction. Pour visite, tél.:418-545-4564.

TERRAIN de villégiature, sur la Zec des Passes km 72, endroit de rêve pour pêcheur et chasseur, 9000$. Tél.:418-545-6777. Guy Tremblay

VALINOUET rue De Vail, 85X130', prêt à bâtir.Tél.:418-549-0926, 418-690-9725.

300 Véhicules

301 Abris d'auto

ABRI d'auto 11X16 utilisé 3 ans, laissé 250$. Tél.:418-272-2500.

ABRIS D'AUTOS neuves 12X20, idéal pour pick-up. Tél.:418-592-7723.

302 Autos à vendre

BUICK Allure 2005, 25,000 km, tout équipée, 14,995$ négociable. Tél.:418-690-3201.

BUICK Le Sabre 1998, 124,000 km, en parfaite condition, prix à discuter. Tél.:418-547-4299, 418-944-2475.

CHEVROLET Aveo 2008, 4 portes, 23,000 km, tout équipée,climatiseur, parfaite condition, 13,300$. Tél.:418-548-6969.

CHEVROLET Aveo 2008, automatique, blanc, 5 portes, 16,000 km, balance de location 43 mois, 223$ taxes incluses. Tél.:418-402-0624.

CHEVROLET Cavalier 2003, 73,000 km, bleu, état neuf, 4 200$. Tél.:418-542-2886.

CHEVROLET Cobalt SS Turbo 2009, jaune, 260 HP, 2,700 km, tout équipé. Tél.:418-540-8308, 418-602-1641.

CHEVROLET HHR LT 2006, tout équipé, cuir, en bonne condition. Tél.:418-671-3328.

FORD Contour 1998, en excellente condition, 950$ négociable. Tél.:418-549-5617 laisser message ou cellulaire: 418-590-4771.

FORD Focus ZX3 2001, automatique, toit ouvrant, 8 pneus, mags, CD, 3,300$. Tél.:418-590-8165.

HONDA Civic 2000, automatique, 2 portes, 120,000 km, traitement anti-rouille, très bonne condition, 3,500$. Tél.:418-690-6528.

HYUNDAI Accent 1999, 2 portes, 213,000 km, bonne condition, jantes en plus, 500$. Tél.:418-677-5819.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN *Tarif de base minimum pour 2 lignes agates*

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option
caractères gras - majuscule - titre centré.

PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation.
Paiement direct et cartes de crédit.
TAXES EN SUS

302 Autos à vendre

HYUNDAI Accent GL 1999, 4 portes, automatique, 299,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, démarreur, attache-remorque, 1,500$. Tél.:418-672-2718, 817-1021.

HYUNDAI Elantra 1999, 4 portes, automatique, peinture neuve, 4 pneus d'hiver neufs, 4 pneus d'été, 1,350$. Tél.:418-550-3116, 418-591-8374.

HYUNDAI Tiburon Sport GS 1008, 11000 km, tout équipée, garantie, 14,600$ négociable. Tél.:418-276-4900, 418-671-2943.

LES AUTOS SYMPATHIQUES
418-693-3113 / 418-321-1350
www.autosympa.com
Garanti, pas d'attrape!

CR-V	2001, A1, 4X4, cuir, aut., 155 km,			6,995$
Nissan Sentra	2003, A1, air, aut., 107 km,			4,995$
Suzuki Aerio	2003, A1, 4x4, aut., 133 km,			4,995$
Hyundai Accent GSi	2004, man., 143 km,			3,995$
PT Cruiser	2002, A1, man., 161 km			3,995$
Protegé	2003, A1, air, mags, man., 120 km,			3,995$
Protegé	2000, A1, air, man,. 103 km			3,495$
Protegé	2000, A1, air, man., 145 km			2,995$
Civic SI	1998, A1, équipée, man., 192 km,			2,995$
Civic LX	1996, A1, huilée, aut., 121 km,			2,995$
Tercel	1999, A1, 8 pneus, man., 113 km,			3,495$
Sebring	2002, A1, équipée, aut., 174 km,			2,495$
Accent GS	2002, A1, huilée, man., 120 km,			2,995$
Stratus	1998, A1, équip., aut., 86 km cert.,			1,995$
Sunfire	2001, 4 portes, aut., 145 km			1,995$
Kia Rio	2001, 4 portes, aut., 111 km			1,995$
Caravan	1995, aut., 210 km			495$
Lumina (fourgonnette)	1996, aut., 235 km			495$

SVP téléphonez avant de passer
253 rue Principale, St-Nazaire.

MAZDA 3 Sport GS 2004, manuelle, 100,000 km, orange brûlée, 7000$ négociable. Tél.:418-590-2361, 418-512-1105.

MAZDA Protegé 5 2003, hatchback, manuelle, 105,000 km, état neuf. Tél.:418-549-3625.

PLUSIEURS autos à vendre, de toutes marques, de 500$ à 5,000$. Tél.:418-672-6555.

PONTIAC Grand Am, 2003, 4 portes, automatque, noire, 168,000 km, 2,300$. Tél.:418-818-7020

PONTIAC Sunfire 1998, automatique, 2 portes, prix abordable. Tél.:418-543-9640, 418-549-0108.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

MEILLEURS PRIX !

Automatique

PROTÉGÉ	1999	133 km		3,995$
NEON	2001	89 km		3,995$
SUNFIRE	2005	82 km	A voir	4,995$
SEBRING	2003	95 km		5,995$
MAXIMA	2001	90 km	Spécial	5,995$
JETTA	2002	104 km	Spécial	5,995$
COROLLA	2003	107 km,	Spécial	6,995$
BMW 320i	2003	115 km	Bijou	12,995$
BMW 745I	2002	125 km	Spécial	19,995$

Manuelle

COROLLA	2001	144 km	Spécial	4,995$
KIA RiO	2004	95 km		4,995$
PROTÉGÉ 5	2002	92 km	Spécial	6,495$
ELANTRA	2006	88 km	Spécial	6,495$

Utilitaires 4X4

CR-V	2002	160 km	A-1	9,995$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

SMART ForTwo Pulse 2005, noire, 70,000 km, vitres et toit électriques, 4 pneus d'hiver Blizzak sur jantes, 9,999$. Tél.:418-547-7221, 418-818-7475.

SUBARU Legacy GT 2.5 turbo 2005, automatique, 66,000 km, tout équipée, démarreur à distance, pneus d'hiver et pneus d'été, 14,900$. Tél.:418-276-7007 (soir), 1-800-265-7105 (jour).

TOYOTA Corolla CE 2005, manuelle, 103,000 km, non-fumeur, 7,500$. Tél.:418-592-7132.

TOYOTA Echo 2001, automatique, 135,000 km, 4 portes. Tél.:418-590-3044.

TOYOTA Yaris 2007, transfert de location reste 2 ans, 13,400 km faits sur 60,000 km, bonus à l'acheteur. Tél.:418-545-4993.

TOYOTA Yaris 2008, manuelle 5 vitesses, 11,000 km, pneus d'hiver inclus, 11,500$. Tél.:418-695-1449 418-557-1349.

VOLKSWAGEN: pièces et achat d'autos.
Entreprises 4 Côtés, réparation. Tél.:418-672-6555.

305 Camions à vendre

FORD F-150 XLT 2007, 2X4, automatique, cabine double, boîte 6,5 pieds avec toile, 5,4 litres, marche-pied chromé, pleine garantie Ford avril 2010, entretien chez concessionnaire, 44,950 km, excellente condition, 19,600$. Tél.:1-418-842-0111.

306 4X4 / utilitaires

CHEVROLET 1500, 1995, cab 1/2, 132,000 km, pneus d'hiver, climatiseur, démarreur, freins neufs avant et arrière, 5,500$. Tél.:418-548-7252.

CHEVROLET S-10, 4x4 2003, automatique, 122,000 km, moteur 4.3 litres, air climatisé, support aluminium sur la boîte, attache-remorque, pneus d'hiver (usure 20%), 9,900$ négociable. Tél.:418-544-1384.

FORD Explorer 4x4 1996, 4 litres, automatique, 200,000 km, très propre, pneus d'hiver, 2,200$ négociable. Tél.:418-542-6634.

FORD F-150 1989, avec pelle à neige 7 pieds, très bonne condition, 2,500$. Tél.:418-612-6450.

306 4X4 / utilitaires

FORD F-150 Triton 2004, 65,000 km, tout équipé, garantie jusqu'en 2010, boîte 8', avec grosse boîte fermée, 8 pneus, 18,500$ ferme. Tél.:418-545-2116.

Ford F250 Super Duty Lariat 2002 diesel 7.3L, 4X4 2 grandes portes, 2 petites, intérieur cuir, boîte courte, 59,000 milles, 17,500$. 418-487-5564

GMC Sierra 1500 1996, 4X4, diesel, moteur 6.2 litres, automatique, 165,000 km, boîte 6.5', 4,800$ négociable. Tél.:418-695-3323, 418-690-6596.

GMC Silverado 350 115,000 km, roues doubles, mécanique A1, peinture neuve. Tél.:418-668-6806.

HUMMER 2006, 60,000 km, tout équipé, cuir, noir, mags 22", plus de 15,000$ équipement optionnel. Tél.:418-815-5530.

JEEP Cherokee Laredo 2004, automatique, 100,000 km, carrosserie et mécanique A1, pneus d'hiver inclus, 9,400$. Tél.:418-402-0624.

TOYOTA pick-up 1991, V6, manuelle, embrayage neuf, 320,000 km, 2,500$. Tél.:418-549-0214.

TOYOTA Tundra Limited 2006, 75,000 km, légèrement accidenté. 14,500$. Tél.:418-549-3625, 418-718-3625.

308 Fourgonnettes à vendre

GRAND Caravan Sport 2000, 3.8 litres, 119,000 km, transmission 2008. Tél.:418-548-6743.

PONTIAC Montana 2002, 139,000 km, tout équipée. Tél.:418-671-3328.

309 Machinerie

DEPANNEUSE plate-forme 17', de marque Chevrolet 3500 1986, super propre, inspection faite, 4,000$. Tél.:418-815-1466.

EXCAVATRICE de marque JCB JS200L année 2000, en parfaite condition, seulement 8,000 heures, 35,000$ négociable. **CHARGEUR compact John Deere 250 année 2001,** en très bon état général, seulement 1,828 heures, prix pour vente rapide. Tél.:1-877-551-1052.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat F1000, 2007, V-force, 6,000 km, «Ypipe», entrée d'air, protège-mains, garantie novembre 2009, 6,000$. Tél.:418-343-2114.

A VOIR: YAMAHA 600cc, 3 cylindres, 2000, 1500$ et 2001 2500$, tout équipée, Tél.:418-817-5611

BOMBARDIER Expédition 2004, 20 pouces, 16,000 km, 1,000 CC, chenille neuve. 4,495$. Tél.:418-690-5036.

BOMBARDIER Expedition 600, 20", 2006, 5,800 km, 7,500$ ferme (tps incluse). Tél.:418-690-9693.

BOMBARDIER Formula de luxe, 1998 moteur 583cc, 9000 km, très bon état, bleu et jaune, 1600$. Tél.:418-679-3381.

BOMBARDIER Formula III 700 3 cylindres 1998, très propre, 2,400$ négociable. Tél.:418-812-7921.

BOMBARDIER Grand Touring SE 800cc, 2001 équipement complet, 13,000 km, très propre, 2,300$ négociable. Tél.:418-542-6672.

BOMBARDIER GTX 600 SDI 2007, 8,700 km, 136", très propre, 6,700$. Tél.:418-668-7644, 418-487-6223.

BOMBARDIER MXZ Rave 600, 2006, parfaite condition, inspectée, 4,500$ négociable. Tél.:418-543-1162.

BOMBARDIER REV Renegade 600 SDi, 2006, 8,000 km, très propre, 5,500$. Tél.:418-543-3483, 418-690-9763.

BOMBARDIER Tundra LT 1998, marche arrière électronique, 2, 300$. Tél.:418-540-9364.

POLARIS Fusion 900 Spéciale Edition 2005, 3,170 km. parfaite condition, 3,500$. Tél.:418-612-6450.

POLARIS Switchback FST 2006, chenille 144", très propre, moins de 10,000 km, poignées chauffantes, dossier passager, 5,750$. Tél.:418-373-2454.

TUNDRA long track 2002, en parfait état, marche arrière électronique, prix à discuter. Tél.:418-547-4299, 418-944-2475.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES 2 places, Arctic Cat Prowler XTX, 700 CC, 2009, 1,000 km, cabine avec portes, radio/CD, gratte, 14,800$. Tél.:418-815-3536, 418-696-2352.

4 ROUES Can-Am 650 XTX 2008, 4x4, 1,500 km, selle double de compagnie, tout équipé, gratte, garantie octobre 2010, 8,900$. Tél.:418-815-3936.

4 ROUES Honda TRX 200 a vendre, très propre, 1,000$. Tél.:418-543-2378.

AUBAINE! Kawasaki KVF 360 4x4, en bonne condition, 3,300$. Tél.:418-695-1507.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

(4) 205-60R15, (4) P155-80R13, (4) P175-70R13, (4) 185-65R15, (4) P215-65R16, (4) 195-65R15. Tél.:418-815-1466.

4 PNEUS Blizzak P195/65R15 avec jantes et boulonspour Matrix ou Corolla, 300$. Tél.:418-695-1507.

4 PNEUS d'hiver 185/65R14, en bon état, 160$. Tél.:418-690-0887.

4 PNEUS d'hiver 215-70R15, 3 mois d'usure, 250$. Tél.:418-693-6204.

4 PNEUS d'hiver Blizzak 215/70R15, 250$. 4 pneus d'hiver Snow Track 195/60R15, 250$. Tél.:418-540-7877.

4 PNEUS d'hiver Trail Cutter LT-265-70R17, 2 mois d'usure, payés 900$ + taxes, vendus 600$. Tél.:418-542-8826, 418-817-2638.

GRATTE à neige électrique de marque Mayer, 9 pieds, 3 ans d'usage. Tél.:418-602-1042, 718-9422.

GRATTE à neige Meyer 7,5' 2005, pour F150, 3 ans d'usage 5000$. Tél.:418-549-8678.

LA BAIE 7 logements, face Saguenay, logement pour propriétaire occupant, subvention. Tél.:418-590-5318

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

POUR 4 roues ou motoneige, 6x8, avec panneau bascule, 650$. Tél.:418-542-8843.

REMORQUE double galvanisée, 8'6"X10', refaite, 1,200$ négociabe. Tél.:418-591-0669, 418-673-3434.

316 Souffleuses à vendre

J'OFFRE mes services pour la mise au point et la réparation de souffleuses. Tél.:418-590-4317.

PLUSIEURS souffleuses et plusieurs pièces, bonne condition, différents prix. Petits moteurs de souffleuses 8 et 10 forces. Tél.:418-590-4317.

317 Tracteurs à vendre

CRAFTSMAN 2006, 23.5 forces, hydrostatique, automatique, 2 cylindres, très fort, gris et rouge, un seul propriétaire, excellent état. Tél.:418-402-0624.

400 Emploi

402 Personnel demandé

ADJOINT(E) ADMINSTRATIVE

Une entreprise dynamique en pleine expansion, de Chicoutimi, est à la recherche d'un(e) adjoint(e) administratif(ve) afin d'appuyer la direction et les membres de l'équipe.

Principales responsabilités:
Le soutien administratif, l'organisation et la coordination de projets, la réception des appels ainsi que la gestion du courrier.

Vous êtes proactif(ve), aimez proposer des solutions imaginatives, avez de l'initiative et anticipez les besoins. Vous êtes capable de travailler sous pression et avez une bonne capacité d'organisation.

Compétences requises:
Excellent français écrit et parlé, maîtrise de Word, Excel, PowerPoint et Outlook.

Postulez en envoyant votre C.V. à
postechicoutimi@gmail.com
1-450-621-1787

AVANT Noël, besoin de 33 personnes pour un nouveau programme amaigrissant formulé par 45 médecins www.regimesplus.net Tél.: 1-418-405-0617.

AVONS besoin de téléphonistes pour conseiller notre clientèle, salaire de base plus commissions. Tél.:418-693-9444, demandez Johanne, courriel: chicoutimi@somitel.com

COORDONNATEUR(TRICE)

Entreprise dynamique en pleine expansion, de Chicoutimi, est à la recherche d'un(e) coordonnateur(trice) de projet.

Principales responsabilités :
L'organisation logistique et la coordination d'événements.

Compétences requises:
- Vous possédez un excellent service à la clientèle, êtes proactif(ve), aimez proposer des solutions imaginatives, avez de l'initiative, un esprit créatif, une grande autonomie et anticipez les besoins.
- Vous êtes capable de travailler en équipe, dans un bureau comme sur le terrain et sous pression.
- Connaissance de base de Word, Excel et Outlook.

Postulez en envoyant votre C.V. à
postechicoutimi@gmail.com
1-450-621-1787

402 Personnel demandé

COUTURIERE(ER) d'expérience pour réparations, temps plein, partiel, Jonquière. Possibilité de formation. **Belle ambiance de travail. Salaire des plus intéressant**.Tél.:418-548-5164.

DEVENEZ coach en démarrage d'entreprise et obtenez un pourcentage du chiffre d'affaires généré. Offrons formation avec garantie de revenu. Tél.:418-544-2078, 418-591-0558

MEUBLE D.S.L.
Besoin d'ébénistes avec expérience et /ou avec cours d'ébéniste. Travail d'atelier et installation chez client «d'armoires et meubles». Très bon salaire et avantages selon compétences. Envoyer votre CV par fax au 418-545-9465. Informations: 418-545-6664.

Ô PETITS SOINS, centre santé beauté recherche un(e) esthéticienne et une technicien(ne) en pose d'ongles. Contacter Karine Tremblay au 418-549-7373.

OUVRIER agricole en production laitière à Jonquière, expérience de traite obligatoire. Travail à l'année. Tél.:418-944-4527.

QUEBEC RESTO
CAISSIER(iERE)S, serveur(euse)s demandé(e)s, temps partiel, avec expérience. Apportez CV au 388 des Saguenéens, Chicoutimi.

RECHERCHE camelots et familles pour distribuer Publi-Sac le mardi soir et mercredi, secteur Jonquière. Tél.:418-542-7338, 418-820-1839, Réjean.

RECHERCHE coiffeur(euse), secteur Jonquière, Arvida, location de chaise, demandez Hélène au 418-548-5387, 418-812-2269.

RECHERCHE opérateur mécanicien d'abatteuse avec expérience. Faxez votre CV au 418-662-5852 ou téléphonez au Tel.418-487-3125.

RECHERCHE professeur pour m'aider dans l'examen «épreuve uniforme de français» de niveau collégial. Tél.:418-817-1070, 418-545-7010 après 17h.

RECHERCHONS représentants pour Saguenay et la Côte-Nord pour faire de la représentation sur la route pour offrir aux PME, par différents produits, un concept unique leur permettant une augmentation de leurs chiffres d'affaires et une réduction de leurs coûts d'opération. Emploi stimulant, produits constament renouvellés. Envoyez CV par courriel: p.desrochers@marchand-impact.com

REPRÉSENTANT(E) des ventes, pré-requis: secondaire V, automobile, honnêté, esprit sportif; avantages: 35,000$ à 50,000$ de revenus première année. Faxer votre CV au 418-693-3345 ou courriel: zazou73@sympatico.ca, attention de Robin Tremblay.

RESTAURANT Nouvelle-France recherche 2 cuisiniers(ères) temps plein, de 2 à 3 ans d'expérience: 10.00$/heure, 4 ans et plus: 11.00$/heure. Tél.:418-695-5461,

SPA Baie sur Mer Saguenay recherche 1 massothérapeute et 1 esthéticien(ne), temps plein ou partiel. Contactez Nadia Gagnon, 418-549-0899.

SUPERMARCHÉ ROBERT MARTIN IGA
Est à la recherche d'un(e)commis au département des mets préparés, et un(e) au département de la charcuterie. Expérience requise. Apporter votre CV au 625 boul. Ste-Geneviève ou par fax au 418-545-4037.

TECH SM CONSTRUCTION INC.

Recherche menuisier d'expérience

. Spécialiste en rénovation et construction
. Carte non obligatoire mais un atout.
Faire parvenir CV par fax 418-612-8217, ou courriel techsm@cia.com

VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI? Nous cherchons des bon(ne)s candidat(e)s. Vente, service, démo pour produits bio-dégradables, écologiques et biologiques dans votre région. Bon salaire. Informations: Hélène: 1-819-362-0128 ou 1-800-363-2952 www.multi-pro.ca



450 Formation

451 Enseignement / cours

COURS privés: primaire, secondaire V rapidement, raccrochage, thérapie professionnelle. 418-545-2197.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

Aucun crédit refusé
Prêt de 500$
Remboursable à la semaine
Rapide et facile
Tél.:1-866-776-2291

$$$ PRET 500$ $$$. Par téléphone dépôt direct. Simple, rapide, efficace. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (6 mois). Payer par dépôt direct. Crédit Yamaska **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

OCCASION D'AFFAIRES
DROIT de distribution de gâteaux Vachon. Très bonne rentabilité. Clientèle établie. Personne sérieuse seulement. Tél.:418-818-3831.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

ATTENTION votre toiture est à refaire? Confiez-là à des professionnels. Rabais de 500$. Travaux garantis. Estimation gratuite. N.E.Q.: 2264582190 Tél.: 418-321-1491.

CONSTRUCTION ETSM
Rénovations résidentielles générales: armoires, toitures, patios, remises, planchers de bois, meubles sur mesure. Benoit Gingras Tél.:418-550-9555.

604 Offres de services

10$/l'heure
Pour tous genres de travaux. Tél.:418-542-8190.

ATTENTION!! menuisier d'expérience, de tout en rénovations: salles de bains, sous-sol, électricité, plomberie, ferais maintenance générale dans commerce. Travail propre et bien fait.Tél.:418-557-1314.

AVANTAGEUX petites rénovations intérieures, extérieures, peinture, couvre-plancher, céramique, sous-sol et salle de bains. Garantie. Tél.:418-540-3879 Dominic.



604 Offres de services

C.S.S.T. C.L.P.
Besoin d'aide ou d'un représentant dans la gestion de votre dossier d'accident du travail? Pierre-P. Bélanger, Consultant. Tél.: 418-480-7315.

DÉNEIGEMENT
Le seul service sécuritaire avec 34 tracteurs souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt! Ongerneige. Tél.:418-548-7798.

DENEIGEMENT manuel, résidentiel et commercial: entrées, trottoirs, galeries, escaliers, etc. Secteur Chicoutimi. Tél.:418-590-5945.

FEMME de ménage, avec 20 ans expérience, secteur Jonquière, Tél.:418-512-3463.

J'OFFRE mes services comme dame de compagnie, 20 ans d'expérience. Tél.:418-690-8902.

MECANICIEN 20 ans d'expérience chez un concessionnaire disponible pour réparations de motoneiges, VTT, souffleuses, etc. Tél.:418-820-7987.

OFFRE ses services pour grands ou petits ménages et peinture. Tél.:418-550-7161 Stéphane.

PEINTRE-PLASTREUR travailleur autonome, 20 ans d'expérience, prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.:418-540-9023, 418-695-4272.

SERVICE de déneigement manuel, résidentiel et commercial, galerie, portes d'entrée, escalier, toiture, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-590-5735.

605 Service de garde

GARDERIE 7$, 2 places disponibles, 18 mois et +, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-545-1846.

NOUVEAU: garderie la Grenouillère, près des centres commerciaux, versements anticipés disponibles, éducatrice certifiée. Tél.:418-543-6579, 418-290-2120.

NOUVELLE garderie privée, (neuve), français et anglais, boul. Grande-Baie Nord, près de La Baie, à l'heure ou 30$/jour, avec reçus, possibilité de 15$ sous condition, reste 6 places. Tél.:418-306-5858, 418-540-2408. courriel: angelahunt@live.ca

700 Marchandises et services

703 Ameublement

A QUI la chance? Succession. Ameublement de maison à liquider. Informations:Tél.:418-698-2142.

À VOIR LAVEUSE sécheuse, Inglis 3 ans, parfaite condition 350$/ensemble. Tél.:418-817-5611.

ENSEMBLE: 2 causeuses et 1 fauteuil, couleur terre, modèle récent, état neuf, 675$. Tél.:418-612-1294.

FERMETURE de maison: 2 mobiliers de chambre, état neuf, système de son avec meuble en orme, set de patio, petite bibliothèque 4' de haut, petit bureau 3 tiroirs. Le tout très propre et en excellente condition. Tél.:418-696-1694.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, petite sécheuse 110. Vend séparément. Tél.:418-545-9361, 418-541-6857.

LITSsuperposés, double en bas, simple en haut. Ventilateur de plafond avec lumières. Hotte de cuisine. Le tout en bon état. Tél.:418-674-2476.

MEUBLE de télévision pour 42" ou 52". Tablettes en verre avec cinéma maison Panasonic, comme neuf 300$. Tél.:418-542-8050, 418-815-8744.

REFRIGERATEUR Whirpool 2 portes, 33", 6 ans d'usage, 450$. Tél.:418-545-2116.

SET de cuisine avec 4 chaises. 2 tables d'appoint de salon. Le tout pour 200$. Tél.:418-547-4016.

TELEVISEUR 60" HD TV, écran plat LCD de marque Panasonic. Meuble à finir. Petit meuble à tiroirs. Meuble de TV. Tél.:418-674-1290, 418-817-7051.

704 Animaux

A bon prix! Chatons persans exotiques, Chinchilla, Himalayen, poils longs et courts, pure race, enregistrés, vaccinés. Élevage Régence. Tél.:418-549-4708.

CHIOTS Poméranien, 2 femelles, 1 mâle, très beaux, prêts à partir. Tél.:418-276-5861.

CHIOTS pure race Bouvier Bernois et Shih Tzu, garantis. Directement de l'éleveur. Tél.:418-547-4649

CHIOTS Schnauzer nains, sel et poivre et noirs. CHIOTS Jack Russel Terrier, tricolores. Tous vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.:418-347-4730.

COKERS Epagneuls, 7 semaines, vermifugés, 200$ et 250$. 1 Coker américain, 4 mois, vacciné, vermifugé, spécial 200$. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

GROUPE canin Saguenay: Cours d'obéissance, débutant ou avancé, début des cours: 24 novembre. Plus de 20 ans d'expérience en comportement canin. Tél.:418-548-0158, Stephane, 418-690-3105, Louis.

SCHNAUZERS nains, 3 femelles, nées le 16 septembre, pure race, non enregistrées, milieu familial, toilettées, vaccinées, vermifugées. enjouées, prêtes à partir. Tél.: 418-213-1339

SERVICES Canins Animalia offre services: cours d'obéissance base 1-2, correction de troubles de comportement, services à domicile. Évaluation gratuite. Tél.:418-817-4521.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

LUMINAIRES d'autrefois, 20 Racine Est, Chicoutimi. Luminaires, meubles, bijoux, chandeliers, porcelaine. Nouveautés: disques 33 et 45 tours et CD. Mise de côté acceptée. Tél.:418-602-1007.

706 Bois de chauffage

5 CORDES de tremble sec, 60$ la corde. Pagette: 418-690-5541.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec et bois vert en 16 pouces, 75$/corde livrée fendue. Tél.:418-673-3161.

706 Bois de chauffage

BOIS SEC: tremble 60$/corde, bouleau 70$/corde, merisier 85$/corde. Non livré. A Lamarche. Tél.:418-481-2252.

BOULEAU de 2 ans 95$/corde livrée. Tél.:418-672-2981.

BOULEAU en longueur de 16 pieds, livré. Tél.:418-547-0201, 418-290-0625.

TREMBLE 40$/corde, livraison possible. Tél.:418-344-1481.

TREMBLE blanc, bouleau mélangé 50/50, séché à l'intérieur, 1re qualité, 80$/corde, livraison en plus. Tél.:418-542-9048,418-591-0368.

TREMBLE sec 65$/corde. Epinette rouge, 75$/corde. Bois de feux, sec, 55$/corde. Bois dur, 95$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

708 Demandé

L'ARTIS Night Club recherche des tables de Poker, contacter Pierre-Luc,Tél.:418-820-3322.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marches, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

3 MACHINES à sous provenant d'un casino japonais, parfaite condition, avec meuble inclus et 400$ de jetons, 950$/ les 3.Tél.:418-696-9808, 418-678-2319.

ARMOIRES de cuisine mélamine amande, bordure en chêne, environ 25', vanité de salle de bains, mélamine grise. Tél.:418-698-2111, 418-690-1915.

A VENDRE: revêtement de vinyle blanc, double 4, usagé. Panneaux de porte patio. Portes d'acier sans cadre. Tél.:418-547-0052, 418-812-0512.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

FORD F-150 1985 4X4, 6 cylindres, manuelle, très bonne condition. Tél.:418-674-2778.

GENERATRICE Onan 7000, excellente condition, 1,800$ négociable.Tél.:418-213-1876.

GRANULES de bois franc Ambiance, à 5.75$. Granules LG et Belcan à 4.95$. Informations: Tél.:418-544-9367.

LIT électrique simple, marque Rotex, 4 mois d'usage, état neuf. Humidificateur, marque Super. Déambulateur avec siège Hugo Élite, état neuf. Chaufferette, marque Super. Glacière Rubbermaid. Tél.:418-662-4266.

MACHINE à pneus, modèle Cold RC15-A bon état, 1000$ négociable. Tél.:418-548-3306.

PATATES ROUGES, 10, 20 ou 50 livres, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.:418-547-6177.

PORTE patio double 5x7', brun foncé, 100$. Tél.:418-545-2192. Mobilier cuisine érable massif, refait à neuf: table ronde sur pied central, 4 chaises, extension, 350$. Tél.:418-545-4898.

QUADRIPORTEUR modèle 1000 (0807154), couleur rouge, reste un an de garantie sur le moteur, 2 vitesses jusqu'à 16 km./heure, valeur 6,995$ sur facture, demande 5,500$ négociable. Pour informations contacter le 418-512-3234 ou laisser message.

SOUDEUSE électrique Welder, ac/dc, 250 ampères, parfaite condition. Tél.:418-678-2664.

$$$ SPECIAL ROSES 12 pour 20$. Service de livraison Fleuriste Arc-en-Ciel, Bagotville. Tél.:418-544-2323, 418-544-4303

TOUR à fer modèle Cholêt, 350 grandeur de coupe 48X16, très bonne condition 2000$ négociable. Milingne Milko, très bonne condition 1200$ négociable. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

710 Équipement de bureau

MOBILIER de bureau, haut de gamme Lacasse, payé 5000$. Etagère, armoire, 2 classeurs, 2 tables de travail, 1 bureau. Faites votre offre! Tél.:418-540-1678

711 Équipement de commerce et restaurant

FOUR à convection Doyon, JAOP3, avec étuve Tél.:418-672-1101, 418-818-2005.

LIFT de garage Girolift avec poteau, 5 tonnes, Michel au Tél.:418-549-3625.

TABLES RONDES avec chaises. Réchaud, excellente condition. Tél.:418-697-1000.

712 Ésotérisme

VOYANTE 25 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Pour en savoir plus sur votre avenir, rendez-vous, Monique. Tél.:418-290-7347.

717 Santé

ARTHRI-PLUS vaporisateur qui soulage efficacement les douleurs telles que: arthrite, arthrose, maux de tête, sinusites, entorses, foulures, tensions musculaires, etc. Approuvé par Santé Canada. Tél.:418-543-0202.

NOUVEAU! Arthri-Plus, la solution à vos problèmes de douleur: maux de dos, arthrite, arthrose, tandinites, bursites. Bouteille 150 ml, 20$, 500 ml. 50$ taxes incluses.Tél.:418-668-2858, 418-720-0883.

718 Vêtements

MANTEAU 3/4 de vison avec collet de renard, grandeur small, importation unique, 2,000$. Tél.:418-550-2626, 418-698-0333.

MANTEAU long de fourrure de vison (femelle), comme neuf, 2,000$ négociable. Tél.:418-542-2520.

719 Ventes de garage

AU 1901 des Harfangs, Chicoutimi, samedi de 10h à 17h, dimanche 15 novembre de 10h à 16h. Laveuse, sécheuse, meubles, la-Z-boy électrique,etc.

FERMETURE de maison: meubles, électroménagers, collection de disques, etc. Tél.:418-545-8722.

719 Ventes de garage

SUPER vente de garage à la salle des Chevaliers de Colomb d'Arvida, 1959 rue Fay, samedi et dimanche, de 7h30 à 16h, déjeuner et dîner sur place à bon prix. Tél.:418-548-3737.

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8.6'x11', sur skis, à voir! 1,300$ livrée. Tél.:418-544-7774.

805 Musique et accessoires

PIANO ancien Marshall et Wendell, 56" de haut, 27" de large, 58" long, avec banc, 500$. Tél.:418-547-8306, 418-481-1255.

806 Ordinateurs et jeux

DS, PSP, PS2, XBOX 360, Wii
Puces, Upgrade, Réparation. 418-815-7823
www.ConsoleXpert.com

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

900 Avis

901 Activités diverses

FORFAIT boxe au Colisée de Québec samedi 28 novembre: Bute vs Andrade, 125$/personne. Départ Zellers Jonquière à 13h, inclus: billet et transport. Tél.:418-690-7008 www.sortiesgiasson.com

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

418-550-6739 homme reçoit homme de métier manuel passif, 1ère expérience.

418-590-9110: Elle se déplace le soir seulement dès 18h.

À FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

À JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMICHA, blonde, 36 DD de plaisir? Tél.:418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

DOUCE Jenny, pour vous messieurs, tout en douceur, un simple coup de fil... La sensualité au bout des doigts, reçoit, se déplace, 24h. Tél.:418-817-9976.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP. Tél.:418-512-1248.

NOUVEAU: Mimi vous reçoit et se déplace pour massage en douceur. Duo. Tél.:418-482-0540

TRÈS jolie Ély est de retour, seulement disponible mercredi et jeudi, mais pas pour longtemps, profitez-en, **36 D**'amusement, reçoit endroit très discret et se déplace. Tél.:418-690-6530.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chat persan blanc, 2 ans, opéré, nom: Félix, quartier St-Philippe, 2 novembre. Tél.:418-548-4946.

906 Services de massage

15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h, Léthicia. Tél.:418-815-3301.

#1 A ADOPTER, reçoit ou déplace. 418-695-2761.

#1 à "Chicoutimi", à Saguenay et autres.
Toujours reconnu comme tel.
"Le Salon" 418-549-6767.
Souvent imité, jamais égalé.
Physique garanti.
Engageons.
Vos masseuses.

418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-815-9879
CAROLYNE ou Sophie. Offrez-vous le plus sensuel des massages. Propreté et discrétion sont de mise. En semaine de 9h à 21h.

JOHANNE de retour, non sexuel, du lundi au samedi, de 9h à 18h. Tél.:418-290-9902.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.:418-545-6011.

MASSAGE thérapeutique sensoriel, massage tout en douceur. Tél.:418-541-4071

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

906 Services de massage

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7.Tél.:418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE
Tu te sens tendu ou stressé? Appelle sans tarder au 418-698-5473 pour embarquer dans une zone zen. Engageons.

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATION MINEURE ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, statuera par résolution, lors de la séance extraordinaire du 1er décembre 2009, qui se tiendra à compter de 16 h à la salle des délibérations du conseil, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, sur la dérogation mineure suivante:

M. Gilles Kennedy (DM-1523) demande une dérogation mineure visant à autoriser la construction d'une résidence de 4 logements avec une marge latérale face à un mur frontal de 6,76 mètres au lieu de 10 mètres, une marge arrière à 7,5 mètres au lieu de 10 mètres et une marge latérale à 3 mètres au lieu de 4,6 mètres en arrière lot du 344, rue Marguerite-Tellier (352 à 358, rue Marguerite-Tellier), Chicoutimi (demande #29560).

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à cette demande.

Pour toute information supplémentaire concernant cette demande de dérogation, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 13e jour du mois de novembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

792082

AÉROPORTS DE MONTRÉAL

APPEL D'OFFRES

6A-5250/7250-9-130

Vente d'automobiles, camionnettes, fourgonnettes et de véhicules et d'équipements pour déneigement, entretien paysager, chargeurs, niveleuses, camions d'incendies et autres équipements et pièces de rechange usagés aux aéroports internationaux de Montréal-Trudeau et de Montréal-Mirabel

Les soumissionnaires peuvent obtenir plus d'informations sur cet appel d'offres en visitant le site Internet d'ADM à

www.admtl.com

792035

Municipalité de Saint-Ambroise

AVIS PUBLIC
DÉROGATION MINEURE

PRENEZ AVIS, par la présente, que le conseil municipal, lors de la séance régulière du conseil qui se tiendra à l'hôtel de ville de Saint-Ambroise, le 7 décembre 2009, à 19 h 30, se prononcera sur la demande de dérogation mineure présentée par:

- Monsieur Régis Tremblay, propriétaire d'un immeuble situé au 452, rue Arthur-Asselin, Saint-Ambroise et désigné comme étant les lots 21-120 et 22-155, rang Est, Canton de Bourget.

La dérogation mineure demandée vise à accepter de réduire à 1,6 mètre au lieu de 2 mètres la distance entre le bâtiment principal et le bâtiment secondaire, et ce, afin de régulariser une remise en construction. Cette demande respecte le règlement 2006-06 sur les dérogations mineures.

Toutes les personnes intéressées pourront se faire entendre par le conseil relativement à cette demande, à l'heure et jour ci-dessus précisés.

Donné à Saint-Ambroise, ce 14e jour du mois de novembre 2009.

Michel Perreault, cma
directeur général

792038

FONDERIE Saguenay ltée

INGÉNIEUR(E) COMMERCIAL

Fonderie Saguenay, chef de file dans la fabrication de pièces coulées pour l'industrie est à la recherche d'un ingénieur commercial. Sous la supervision du président de l'entreprise, le ou la candidat(e) sera appelé(e) à faire du développement de marché et à assurer le service à la clientèle partout en Amérique du Nord.

QUALIFICATIONS REQUISES

Le ou la candidat(e) devra maîtriser l'anglais parlé et écrit et être en mesure d'interpréter les dessins et devis techniques des clients afin de participer à l'élaboration des soumissions.
Ce poste de cadre est ouvert aux ingénieurs(es) mécanique, métallurgique ou industriel avec peu ou sans expérience.

APTITUDES RECHERCHÉES

Étant une personne dynamique et autonome, le ou la candidat(e) saura conseiller les clients et proposer des solutions efficaces à leurs besoins techniques et commerciaux. De nombreux déplacements en province, au Canada et aux États-Unis sont à prévoir afin de maintenir un contact étroit avec la clientèle existante et dénicher de nouveaux prospects cadrant dans la mission de l'entreprise.
Le ou la candidat(e) choisi(e) devra s'intégrer à l'équipe en place et être en mesure de collaborer efficacement avec les différents intervenants internes et externes. Une période d'entraînement obligatoire d'une durée de 8 mois au département de qualité sera complétée afin de permettre au candidat(e) choisi(e) de bien connaître nos procédés de fonderie.

S.V.P. envoyez votre CV avant le 23 novembre à l'adresse suivante:

VENTES@FONDERIE-SAG.COM

791557

AVIS D'AUTORISATION D'EXERCER DEUX RECOURS COLLECTIFS

DESCRIPTION DU GROUPE

CET AVIS S'ADRESSE À CEUX QUI ÉTAIENT OU QUI SONT DES SALARIÉS SYNDIQUÉS AVEC UN SYNDICAT AFFILIÉ À LA FÉDÉRATION DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ) DANS LE RÉSEAU DE LA SANTÉ OU DANS LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION, QUI ÉTAIENT INVALIDES ET À QUI L'ASSUREUR GROUPE A MIS FIN À L'EXONÉRATION DES PRIMES ET À LA COUVERTURE DES RÉGIMES D'ASSURANCE MALADIE DE BASE OU D'ASSURANCE MALADIE COMPLÉMENTAIRE OU D'ASSURANCE SOINS DENTAIRES AU MOTIF QU'IL Y A EU CHANGEMENT D'ALLÉGEANCE SYNDICALE OU QUE CES BÉNÉFICES SONT LIMITÉS À UNE PÉRIODE MAXIMALE DE TRENTE-SIX (36) MOIS.

La police d'assurance groupe a porté et porte encore le numéro 6000 et pendant toutes les années d'application de cette police, l'assureur s'est présenté sous les noms de MUTUELLE DES FONCTIONNAIRES DU QUÉBEC, MFQ VIE CORPORATION D'ASSURANCE, LA CAPITALE ASSURANCE MFQ INC., LA CAPITALE ASSUREUR DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE INC., LA CAPITALE ASSURANCES DE PERSONNES INC., LA PERSONNELLE VIE CORPORATION D'ASSURANCE, LA CAPITALE INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES INC. ou LA CAPITALE ASSURANCES ET GESTION DU PATRIMOINE INC., ci-après appelés collectivement «LA CAPITALE».

AUTORISATION D'EXERCER LES RECOURS COLLECTIFS

PRENEZ AVIS que l'exercice des recours collectifs a été autorisé le 6 novembre 2009 par jugement de l'Honorable Jean Lemelin, j.c.s., dans le dossier de la Cour supérieure n° 200-06-000105-083, et Serge Tremblay a été désigné à titre de représentant pour le compte des personnes s'étant vu retirer une partie des bénéfices de l'assurance groupe de la police 6000 au motif qu'il y a eu changement d'allégeance syndicale

et, dans le dossier de la Cour supérieure n° 200-06-000110-083, Bruce Beaver a été désigné à titre de représentant pour le compte des personnes s'étant vu retirer une partie des bénéfices de l'assurance groupe de la police 6000 au motif que ces bénéfices sont limités à une période maximale de trente-six (36) mois.

BUT VISÉ PAR LES RECOURS COLLECTIFS

En résumé, les recours collectifs visent à faire déclarer par la Cour supérieure que l'assureur La Capitale n'avait pas le droit de mettre fin à certains bénéfices prévus à la police d'assurance groupe 6000 pour les motifs qu'il a invoqués. En conséquence, les requérants demandent à la Cour d'ordonner à La Capitale d'indemniser les membres de chacun des groupes en remboursant le coût supporté pour obtenir ou maintenir des couvertures équivalentes ou semblables, le coût de soins ou services qui n'étaient plus couverts, des dommages pour la privation de soins ou services, des dommages moraux et exemplaires. Les requérants demandent aussi le rétablissement des couvertures d'assurances et bénéfices qui auraient été supprimés sans droit par La Capitale.

DOIT-ON S'INSCRIRE AU RECOURS COLLECTIF?

Si vous êtes membre d'un des deux groupes, la loi prévoit que vous êtes automatiquement inclus dans votre groupe et que vous serez lié par le jugement final. Cependant, nous recommandons fortement aux membres des groupes de communiquer dès maintenant aux procureurs des requérants les pièces justificatives pour supporter vos dommages.

Si toutefois vous désirez vous exclure d'un recours collectif, vous devez le faire en avisant le Greffier de la Cour supérieure du district de Québec par courrier recommandé ou certifié transmis au plus tard le 6 février 2010.

Un membre d'un groupe qui n'est pas un représentant ou un intervenant ne peut être appelé à payer les dépens du recours collectif.

POUR EN SAVOIR PLUS

Cet avis n'est qu'un résumé de l'Avis aux membres. Vous pouvez consulter le texte intégral de l'Avis aux membres sur le site Web des procureurs des requérants www.gagneletarte.qc.ca sous la rubrique «Recours collectif» ou au greffe de la Cour supérieure du district de Québec dans les dossiers 200-06-000105-083 et 200-06-000110-083.

LES PROCUREURS DES GROUPES ET DES REQUÉRANTS

Me Laval Dallaire
GAGNÉ LETARTE SENCRL
79, boulevard René-Lévesque Est, bureau 400
Québec (Québec) G1R 5N5
Téléphone: (418) 522-7900
Télécopieur: (418) 523-7900
Courriel: plthibault@gagneletarte.qc.ca
Site Web: www.gagneletarte.qc.ca

CET AVIS A ÉTÉ APPROUVÉ PAR LE TRIBUNAL

788964

Bénéfice de 72 millions $ US

Mega Brands rapporte gros

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Le titre du fabricant de jouets montréalais Mega Brands (TMX: MB) a bondi vendredi de près de 64 pour cent après que l'entreprise eut déclaré un bénéfice net de 72 millions $ US pour son troisième trimestre, en plus d'indiquer que ses ventes pour la saison des Fêtes connaissaient un bon départ.

Le bénéfice du plus récent trimestre s'est établi à 1,22 $ US par action, ce qui se compare à une perte nette de 122,1 millions $ US, ou 3,34 $ US par action, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

L'action de Mega Brands a pris 54 cents pour clôturer à 1,39 $ à la Bourse de Toronto, sur un volume de plus de six millions d'actions, près de 10 fois supérieur à la normale pour ce titre. Cela semble témoigner d'un nouvel intérêt des investisseurs envers Mega Brands, qui fabrique notamment les blocs de construction Mega Bloks.

L'entreprise avait frappé un récif ces dernières années, après avoir racheté une gamme de jouets magnétiques qui se sont révélés dangereux pour la santé, ce qui a entraîné une série de rappels, de reformulations de produits, de poursuites en justice et de pertes.

Plus tôt cette semaine, la compagnie a annoncé avoir obtenu un règlement de 72 millions $ de la famille qui lui avait vendu les produits Rose Art et Magnetix, une somme qui représente l'essentiel du bénéfice dévoilé vendredi.

Le chiffre d'affaires net de Mega Brands pour le troisième trimestre de 2009 a diminué à 118 millions $ US, en comparaison de 160,9 millions $ US au troisième trimestre de 2008.

En excluant le recouvrement du coût d'acquisition et après déduction des frais de litige, le bénéfice net du troisième trimestre de 2009 se serait élevé à 6,9 millions $ US, ou 14 cents US par action.

La perte du troisième trimestre de 2008 avait, quant à elle, été alimentée par une provision avant impôts de 150 millions $ US pour dépréciation des écarts d'acquisition et d'autres éléments d'actif.

Le président et chef de la direction de Mega Brands, Marc Bertrand, s'est déclaré heureux des résultats du troisième trimestre, expliquant que la baisse des ventes au troisième trimestre avait été anticipée et que le très important quatrième trimestre s'annonce bien. « La tendance des ventes du quatrième trimestre est favorable et nous sommes en bonne position pour terminer l'exercice avec des résultats positifs aux niveaux du chiffre d'affaires, de la rentabilité et des stocks », a-t-il indiqué par voie de communiqué. ❑

5,5 milliards $ en immobilisations en 2010

Suncor investit dans les sables bitumineux

PRESSE CANADIENNE

CALGARY - Suncor Energie (TSX: SU) a indiqué vendredi que ses dépenses en immobilisations atteindraient 5,5 milliards $ en 2010, et que les étapes 3 et 4 de son projet de sables bitumineux Firebag en seraient les principales bénéficiaires.

« Cela donne officiellement le nouveau départ de la croissance des sables bitumineux », a déclaré le chef de la direction, Rick George, aux analystes, lors d'une conférence téléphonique consacrée aux plans de la société pour 2010.

La plus grande pétrolière au pays, depuis son acquisition de Petro-Canada cette année, affirme qu'environ 1,5 milliard $ de ses dépenses budgétées pour 2010 seront consacrés à des projets de croissance, ce qui comprend la reprise des travaux de l'étape 3 du projet Firebag.

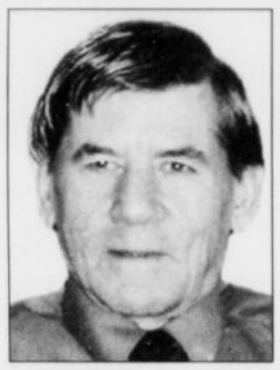
Le projet était à moitié complété lorsque son développement a été remis à plus tard, plus tôt cette année. Suncor s'attend maintenant à ce que la production débute au deuxième trimestre de 2011, avec des volumes se rapprochant graduellement de la capacité nominale, soit environ 68 000 barils par jour de bitume.

Les dépenses iront aussi à l'étape 4 de Firebag, avec pour objectif de voir la première production de bitume au quatrième trimestre de 2012.

Suncor pourrait voir sa production de sables bitumineux croître d'entre 10 et 12 pour cent, en moyenne, par année d'ici 2020, a estimé M. George.

Les quelque 4 milliards $ restants du budget en immobilisations de 2010 seront investis dans les activités existantes de Suncor. ❑

AVIS DE DÉCÈS



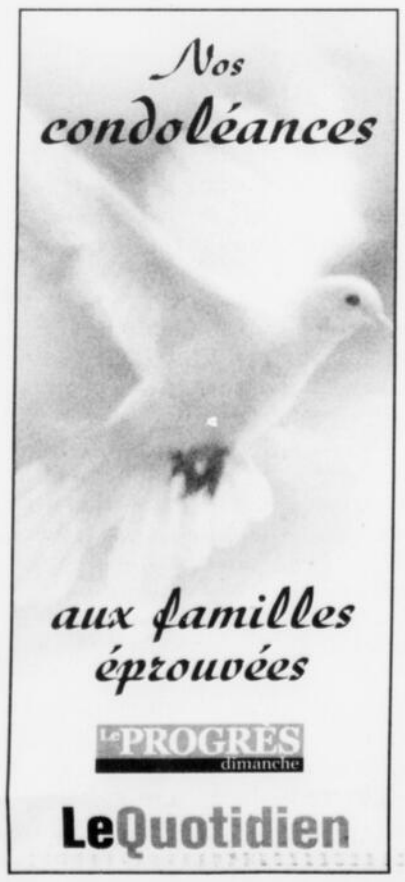
BRADETTE (M. Victor)

Est décédé subitement à Saint-Stanislas, le 11 novembre 2009, à l'âge de 67 ans et 1 mois, M. Victor Bradette, époux de dame Francine Guay, demeurant à Saint-Félicien. Il était le fils de feu M. Arthur Bradette et de feu dame Jeannette Lachance. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le dimanche 15 novembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 16 novembre 2009 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Marc Leclerc de Roberval et les cendres seront déposées au columbarium de la Maison Marc Leclerc de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame Francine Guay, il laisse ses enfants : Nancy (Donald Dubois), Régis (Sonia Martel), Sonya (Martin Roy), Jackye (François Dubuc); ses petits-enfants : Tania et Félicia Dubois; Roxanne, Chloé et Joël Bradette; Mahé et Léonie Dubuc. Il était le frère de : Léon (Georgette Guay), Jeannine (Fernand Lachance), Claude (Rolande Vallée), feu Norbert (Marie-Marthe Laroche), Normand (Huguette Laroche), feu Jean-Paul (Françoise Tremblay, Aldéï Gagnon), Martial (Hélène Michaud), Réjean (Réjeanne Simard), Daniel (Christine Fraser), Jacques (Monique Bouchard); le gendre de : feu Lucien Guay (feu Desneiges Dubois); le beau-frère de : Georgette Guay (Léon Bradette), Simonnette Guay (Léonce Boudreault), Marcel Guay (Thérèse Côté), feu Jean-Paul Guay (Francine Bouchard), Bertrand Guay (Sylvie Dallaire), René Guay (Françoise Paquet), Edith Guay (Jean-Yves Gaudreault), Raymonde Guay, Guylaine Guay (Viateur St-Pierre). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Monsieur Bradette était propriétaire des Entreprises Forestières V. B. Inc. de Saint-Félicien. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



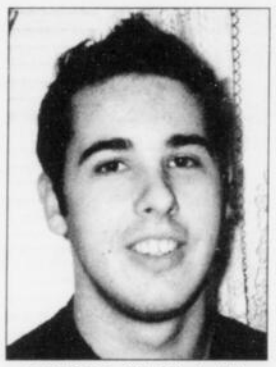


CÔTÉ (M. Denis)

Le 13 novembre 2009, est décédé au CSSS Cléophas Claveau, à l'âge de 50 ans et 8 mois, M. Denis Côté, demeurant à Ville de La Baie. Il était le fils de dame Thérèse Laroche et de feu M. Roland Côté. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le lundi 16 novembre 2009 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Les funérailles auront lieu ce même lundi à 11 h à l'église Notre-Dame (chapelle de la Coopérative funéraire du Fjord). Il laisse dans le deuil sa mère Thérèse Laroche (feu Roland Côté); ses soeurs : Nicole Côté (Denis Robert), Francine (Mario Martel); ses frères : Jacques (Lise Gauthier), Éric (Véronique Lapointe); ses neveux et nièces : Philippe Robert (Annie Lambert), Frédérick, Émilie, Katherine (Mathieu Parent-Gauthier), Marie-Philippe, Roxanne et feu François Côté; ses petits-neveux et petites-nièces : Lili-Rose et Jules Robert, Élyzabeth Parent-Gauthier; plusieurs oncles et tantes, ses amis du Centrart ainsi que sa famille d'accueil Louise, Jean et Caroline. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'ADHIS sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations : bureau : (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel : coopdufjord@bellnet.ca **Direction funéraire : Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



FRASER (M. Michaël)

Le 12 novembre 2009, est décédé à son domicile, à l'âge de 19 ans et 10 mois, M. Michaël Fraser, fils de M. Noël-André Fraser et de Mme Isabelle St-Pierre (M. Daniel Lavoie), demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils
83, rue De Quen
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 15 novembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 16 novembre 2009, de 8 h 30 à 10 h 30. Les funérailles de M. Michaël Fraser seront célébrées le lundi 16 novembre 2009 à 10 h 30 à l'église Saint-Michel, secteur Mistassini. Le corps de M. Michaël Fraser sera confié au crématorium Hébert & fils, Roberval et les cendres seront ultérieurement déposées au cimetière paroissial. Outre son père, M. Noël-André Fraser et sa mère Mme Isabelle St-Pierre (M. Daniel Lavoie); il laisse dans le deuil sa grand-mère Mme Réjeanne Lambert (M. Jean-Paul Vaillancourt); son grand-père M. Richard St-Pierre (Mme Ginette Néron); ses oncles et tantes : Carl, Patrice (Stéphanie Doucet) et Éric (Sophie Maltais); ses cousins et cousines : Mathieu et Gabrielle, Charlie, son filleul Zack, Marijane et Émile de même que les membres de la famille M. Albert Fraser. Il laisse également dans le deuil les membres de la famille de M. Daniel Lavoie, soit ses parents : Mme Dolorès Morissette (feu M. Rémi Lavoie), le fils de Daniel Lavoie, Alex Gagné-Lavoie ainsi que les frères et soeurs de M. Daniel Lavoie : Pierre Lavoie, Brigitte Lavoie (Michaël Zélovitch) et Guylaine (Pascal Bergeron). Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Diabète Juvénile. Pour informations, téléphone au bureau 418-276-1411, salon funéraire 418-276-5614, télécopieur 418-276-2057, site internet : www.hebertetfils.com courriel : info@hebertetfils.com **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



GAGNÉ (M. Gaston)

Est décédé subitement le vendredi 13 novembre 2009, à Chicoutimi, à l'âge de 68 ans, M. Gaston Gagné, conjoint de Mme Céline Potvin, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de Mme Claire Paquet et de feu M. Alexandre Gagné. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le dimanche 15 novembre 2009 de 10 h à 12 h 45. Une célébration de la Parole aura lieu le dimanche 15 novembre 2009 à 13 h à la chapelle Gravel et fils de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre sa mère Mme Claire Paquet et sa conjointe Mme Céline Potvin, son fils Érick Gagné (Sonia Gaudreault); son petit-fils Éric-Alexandre Gagné; ses frères et soeurs : Marc-Aurel (Rita Fortin), feu Raynald, Yolande, feu André (Nicole Bouchard), Marcel (Marie Levesque), Benoit (Cécile Albert), feu Carol, feu Pierre (Johanne Morissette); la fille de sa conjointe Karine Beaudin (Patrick); les frères et soeurs de sa conjointe : Gaétan Potvin, Chantale (Sylvain Larouche), Sylvain (Suzanne Girard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des maladies du coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



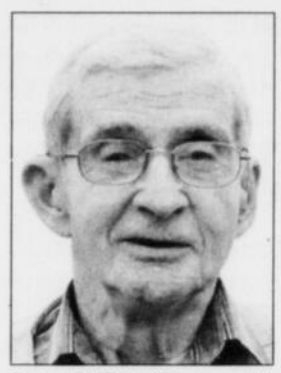
GAGNON (Mme Simone Girard)

Le 11 novembre 2009, est décédée au centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 93 ans et 8 mois, dame Simone Girard, épouse de feu M. Raoul Gagnon, demeurant à La Baie. La famille accueille parents et amis à la Résidence Funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
La Baie

Le samedi 14 novembre 2009, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 14 novembre 2009 à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Elle était la fille de feu M. Napoléon Girard et de feu Mme Imelda Girard. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jeannine Gagnon (feu René Tremblay), feu Paulette (Camilien Girard), Clément (Murielle Pellerin), Rita (Yvon Jean), Jocelyne (Jimmy Samson), feu Laurier, Brigitte (Normand Desbiens), feu Ginette (Marcel Parent), Lucie (feu Carol Desbiens), Yves (Gladys Barbeau) ; ses 17 enfants et ses 29 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information : (418)543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur (418)543-7241, courriel : inforaveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**



GALARNEAU (M. Joseph)

Le 13 novembre 2009 est décédé au CHSLD Maria-Chapdelaine, à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. Joseph Galarneau, époux de Mme Marie-Jeanne Lambert, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils
439 rue Principale
Ste-Jeanne d'Arc

le dimanche 15 novembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 16 novembre 2009, jour des funérailles, à compter de 13 h. Les funérailles de M. Joseph Galarneau seront célébrées le lundi 16 novembre 2009 à 16 h à l'église de Ste-Jeanne d'Arc. Le corps de M. Joseph Galarneau sera confié au crématorium Hébert & fils de Roberval et les cendres seront ultérieurement déposées au cimetière de St-Jeanne d'Arc. Outre son épouse, Mme Marie-Jeanne Lambert, il laisse dans le deuil ses enfants : Thérèse, Madeleine (Alain Savard), Carmen (Dave Rye), Ghislain (Carole Gingras), Jean-Marc (Louise Boutin), Michel (Lucie Gauthier), Line (Dave Malley), Jacynthe, Gervais (Cindy Scanlan) et Denis (Édith Brassard); ses petits-enfants : Daniel et François Jean, Luc Laflamme, Daniel-Thomas et Chantale Rye, Mario, Caroline et Junior Galarneau, Karine et Audrey Galarneau, Manon, Sarah et Nicolas Galarneau, David, Mathieu et Jean-François Gill, Dany Malley, Laura et Martine Normandeau, Cassandra et Corey Galarneau, Philippe et Jonathan Galarneau; ses arrière-petits-enfants : Louka, Alicia, Ely-Anne, William, Connor et Léo. Il était le frère de : feu Louis, feu Noël (Rose-Yvonne Villeneuve), Laurette (feu Vincent Ménard), Lucienne (feu Arthur Lambert), feu Marie (feu Roland Lambert), Jean (Marguerite Néron), Jacques (Lucie Guay), Adrien, feu Monique (feu Laurence Néron), feu Liboire (Marie Girard), Colette (Raymond Villeneuve), Martin et Pierre (Normande Plourde) ; le beau-frère de : feu Lucien (feu Emma Lavoie, feu Éléoza St-Pierre), feu Lucienne (feu Euclide Bluteau), feu Yvonne (feu Armand Marcil), feu Albert (Blandine Allard), feu Arthur (feu Béatrice Martin, feu Lucienne Miousse), feu Ildège (Anita Simard), feu Roland (feu Marie Galarneau), feu Lionel (feu Marie-Rose Therrien), feu Adrien (Fernande Théberge), feu Hermance (feu Benoit Bérubé), feu Yvan de la Congrégation des Frères Maristes, Edmonzar (Géraldine Girard), Lina (feu Réal Girard, Fernand Gagnon) et feu Gratia (feu Thomas-Louis Paradis). Il laisse également dans le deuil Marc-André Tremblay et Sylvain Houle, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de dons peuvent se traduire par des dons à la Fondation du centre Maria-Chapdelaine, 2000 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5, site internet: www.fondationcentremariachapdelaine.ca Pour informations, téléphone au salon funéraire 418-276-7359, télécopieur 418-276-2057, site internet : www.hebertet-fils.com - courriel : info@hebertetfils.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini** (Entreprise membre affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

L'amour naît d'un regard,
vit d'un baiser
et meurt d'une larme.



GIRARD (Mme Jocelyne)

Est décédée au Centre de santé et des services sociaux pavillon St-Vallier, le 12 novembre 2009, à l'âge de 61 ans, Mme Jocelyne Girard, fille de M. Léopold Girard et de dame Françoise Lamontagne, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le samedi 14 novembre 2009 de 19 h à 22 h. Outre ses parents M. Léopold Girard et Mme Françoise Lamontagne, elle laisse dans le deuil ses fils : Alexandre Laborieux (Caroline Thériault), David (Catherine Boisclair) et leur père Alain Laborieux; ses petits-fils : Mathis et Rémi ; ses soeurs et frères : Diane Girard (Alain Tremblay), France (Eudore Gagnon), Lynda (Jean Imbeau), Serge, Michel (Monique Dallaire), Luc. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement particulier aux gens des soins palliatifs du Centre de santé et des services sociaux du pavillon St-Vallier pour les bons soins et le soutien apportés. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



LALANCETTE (M. Louis-Joseph)

Est décédé à sa résidence le 11 novembre 2009, à l'âge de 86 ans, M. Louis-Joseph Lalancette, époux de feu Mme Ghislaine Boucher. La famille accueillera parents et amis à compter de 14 h le dimanche 15 novembre 2009, à la Résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 novembre 2009 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Louis Lalancette et de feu Mme Blanche Simard. Il laisse dans le deuil ses enfants : Jean Lalancette (feu Louise Poulin, Martine Bergeron), Lise (feu Benoît Jobin, André Harvey), Claude, Thérèse (Jacques Laberge), Guy (Jeanne Claveau), Paul (Vicky Doucet); ses petits-enfants : André, feu Louis, Alexandre, Martin, Patricia, Kathia, Sandra, Vanessa, Léonie, Nicolas, Marie-Carmen, Sophie et Charles; ses frères et soeurs : feu Pierrette Lalancette (feu Jacques Lavoie), feu soeur Thérèse (de la congrégation des Soeurs du Bon-Pasteur), feu Thomas (feu Clémence Tremblay) ; ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Mauril Boucher (feu Gertrude Gauthier), feu Gaston (feu Jeanne Tremblay), feu Carmen (feu Simon Bergeron), Renée (feu Placide Coté), feu Jean-Germain, feu Marie-France (feu Raoul Tremblay), feu Noëlla, Yves (Claire Blackburn). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre un hommage et signer le livre d'invités : www.honneur-memoires.com. Pour Informations : (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur : (418) 543-7241, courriel : inforaveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**

AVIS DE DÉCÈS



MALTAIS (M. Christian)

Le 11 novembre 2009, est décédé à Alma, à l'âge de 55 ans et 6 mois, M. Christian Maltais, époux de dame Cécile Côté, fils de feu M. Yvan Maltais et de Mme Thérèse Morel, demeurant au 13, rue Morel, Lamarche. Selon les volontés du défunt, il n'y aura ni exposition ni funérailles. Une cérémonie en sa mémoire aura lieu au cimetière paroissial de Notre-Dame-du-Rosaire (Lamarche) le dimanche 15 novembre 2009 à 10 h 30 et les cendres y seront déposées ensuite. Outre son épouse dame Cécile Côté, il laisse dans le deuil ses enfants : Dave (Claudine Guay), Claudia; ses petits-enfants : Brittany, Chloé, Mélanie, Audrey-Anne; ses frères et soeurs : Sylvain (Alice Lessard), Marc (Guylaine Maltais), Marielle (feu Gaétan Dallaire), Louisette, Steeve (Marianne), Serge (Nadia), feu Line; ses beaux-frères et belles-soeurs : Jean-Paul (Géralda Privé), Simone (feu Jules Langlais), Réjeanne (Michel Godin), Charles-Eugène (Thérèse Mongeon), Ghislaine (Florent Pilote), Charles-Henri (Suzanne Girard), Jean-Marie (Marie-Thérèse), Diane, Michel, Lionel (Édith Plourde), Auguste (Suzanne Maltais), Philippe (Nicole Côté), Daniel (Lyne Bolduc), Pierre (Thérèse Gagnon), feu Martin; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'ataxie Charlevoix-Saguenay, 1, Place Ville-Marie, 39e étage Montréal (Québec), H3B 4M7.

Dignité

Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils. www.dignitequebec.com Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



PARADIS (M. Gilles)

Après une longue maladie, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 11 novembre 2009, à l'âge de 78 ans et 5 mois, M. Gilles Paradis, fils de feu M. Eutrope Paradis et de feu dame Marie-Blanche Vallée, demeurant à Chambord. La famille accueille les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

Le jour de la célébration, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. La célébration de la Parole aura lieu le samedi 14 novembre 2009 à 10 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire Marc Leclerc et les cendres seront déposées au cimetière de Chambord. Il laisse ses enfants : Bruno (Guylaine Bolduc), Jean-François (Chantale Deschesne), Annie (Jean Girard); la mère de ses enfants : Yolande Laroche; ses petits-enfants : Guillaume, Mathieu, Vanessa, Olivier, Pierre-Luc et Sarah. Il était le frère de : feu Léo Paradis (Rolande De Grand Maison), feu Germain Paradis (Yolande Bouchard), feu Claude Paradis (Jeanne-Mance Gravel), feu Estelle Paradis, Marie-Paule Paradis (Florent Desbiens), Claire Paradis (Léonard Émond), Lucienne Paradis (feu Paul-Henri De Grand Maison), feu Bernard Paradis. Également, il laisse les membres de la famille Laroche, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Aline)

Le 13 novembre 2009, est décédée entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 93 ans, Mme Aline Tremblay, épouse de feu M. Charles-Edouard Tremblay, demeurant rue Powell, Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 15 novembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 16 novembre 2009 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 16 novembre 2009 à 10 h à l'église Ste-Thérèse. Après les funérailles, Mme Tremblay sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Laterrière. Elle était la fille de feu Mme Lydia Harvey et de feu M. Thomas-Louis Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu René Tremblay, Nicole (Réal Pedneault), Claire; ses petits-enfants: Daniel Pedneault (Marie-Claude Dallaire), Alain; ses arrière-petits enfants: Samuel et Yan Pedneault, Keven Corneau. Elle était la soeur de: feu Fernand Tremblay (feu Lina Lévesque), feu Georges (Berthe Brassard), feu Gloria (feu Roland Tremblay, feu Émile Gagné), feu René (feu Gaby Chayer), feu Cyrille (Gaétane Gagné), Marielle, feu Laurent (feu Françoise Côté), Gisèle (feu André Duplain). Elle était la belle-soeur de: feu Lydia Tremblay (feu Antonio Tremblay), feu Alida (feu Aimé Lacroix), feu Hercule (feu Rosanne Bolduc), feu Anne-Marie (feu Adélard Rochefort). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces bien-aimés, parents et amis. Un chaleureux merci au personnel du département neurologique du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi et du CLSC de Jonquière pour les excellents soins prodigués à notre mère. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

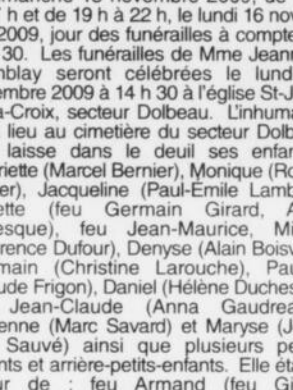


TREMBLAY (Mme Jeannette)

Le 12 novembre 2009, est décédée au CHSLD Maria-Capdelaine, Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 87 ans et 6 mois, Mme Jeannette Tremblay, épouse de feu M. Marcellin Tremblay, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils
1702 rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 15 novembre 2009, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 16 novembre 2009, jour des funérailles à compter de 11 h 30. Les funérailles de Mme Jeannette Tremblay seront célébrées le lundi 16 novembre 2009 à 14 h 30 à l'église St-Jean-de-la-Croix, secteur Dolbeau. L'inhumation aura lieu au cimetière du secteur Dolbeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Henriette (Marcel Bernier), Monique (Robert Poirier), Jacqueline (Paul-Émile Lambert), Lucette (feu Germain Girard, Aimé Lévesque), feu Jean-Maurice, Michel (Laurence Dufour), Denyse (Alain Boisvert), Germain (Christine Larouche), Pauline (Claude Frigon), Daniel (Hélène Duchesne), feu Jean-Claude (Anna Gaudreault), Fabienne (Marc Savard) et Maryse (Jean-Luc Sauvé) ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de : feu Armand (feu Gisèle Rondeau), feu Lucien (Jeannine Boutin), feu Antoinette (Joseph Girard), feu Roland (feu Pierrette Potvin), feu Ghislain (Bernadette Grenon), feu Marie-Claire (feu Maurice Mercier), Raoul (Gemma Rondeau), Gelas (Françoise Girard), Solange (feu Vital Bolduc) et René (Ruth Bergeron); la belle-soeur de : feu Antoinette (feu Adalbert Pelletier), feu Edmond (Éva Tremblay), feu Vincent (Rita Lavertu, Ovila Demers), feu Cyrille (Gertrude Bouchard), feu Germaine (Charles-Elzéar Morin), feu Thérèse (feu Lucien Boutin), Eugénie (feu Jean-Baptiste Bouchard) et Louis-Philippe (Gisèle Demers). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du centre Maria-Chapdelaine, 2000 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5, site internet : www.fondationcentremariachapdelaine.ca. Pour informations, au bureau téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057, salon funéraire 418-276-5614, site internet: www.hebertetfils.com - courriel : info@hebertetfils.com **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini.**(Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



VAILLANCOURT (Mme Thérèse Lévesque)

Le 11 novembre 2009 est décédée à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 86 ans, Mme Thérèse Lévesque, épouse de feu M. Jean-Joseph Vaillancourt, demeurant à la Résidence Georges-Hébert. La famille accueille parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le samedi 14 novembre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 14 novembre 2009 à 11 h à l'église Ste-Thérèse et l'inhumation suivra au cimetière d'Arvida. Elle était la fille de feu Mme Lisiane Gagnon et de feu M. Henri Lévesque. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Vaillancourt (Mario Jodoin), Jacynthe, Lucie (Marc Bernard), Angelo (Diane Simard), feu Alain (Carole Bellerive), feu François; ses petits-enfants: Francis, Grégory, Hugo, Frédéric, Mathieu, Vanessa, Catherine, Andréanne, Cédric, Rébecca. Elle était la soeur de : feu Paul-Émile Lévesque (feu Louisette Villeneuve), feu Georgette (feu Edouard Tremblay), Charlotte (André Tremblay). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de feu M. Jean-Joseph Vaillancourt, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Diabète Saguenay. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSE ANNIVERSAIRE



COUDÉ (Mme Rita Lemieux)

La messe anniversaire de dame Rita Lemieux, épouse de feu M. Welley Coudé, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée
dimanche le 15 novembre 2009 à 8 h 30
à l'église Sacré-Coeur, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y participer.

Dignité

Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

PRIÈRE



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.T.

VOTRE IMPLICATION FAIT LA DIFFÉRENCE

Vous avez les compétences et l'expérience nécessaires pour faire avancer la lutte contre le cancer.

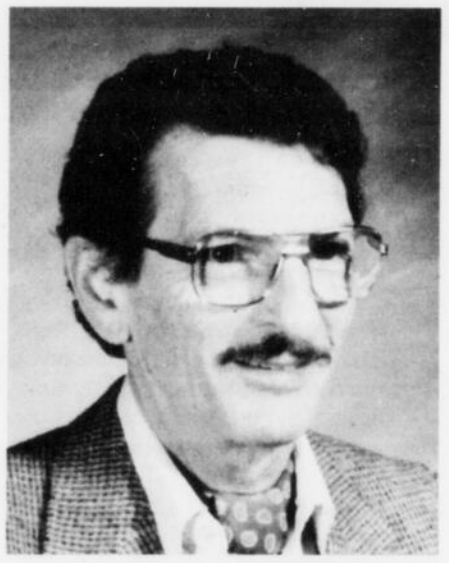
Nous vous invitons à jouer un rôle important dans une cause qui touche tout le monde.

Société canadienne du cancer | Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

767810

IN MEMORIAM



MORIN (M. Gérard-A. Morin)

Le 12 novembre 2009 est décédé à Alma, à l'âge de 74 ans et 9 mois, M. le diacre Gérard-A. Morin, collaborateur à la pastorale de la paroisse St-Pierre d'Alma, fils de feu M. Adrien Morin et de feu dame Jeanne Fortin, époux de feu dame Marie-Paule Richard, demeurant au 6, avenue des Rapides, Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 15 novembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 16 novembre 2009 à compter de 12 h (midi) à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Résidence funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

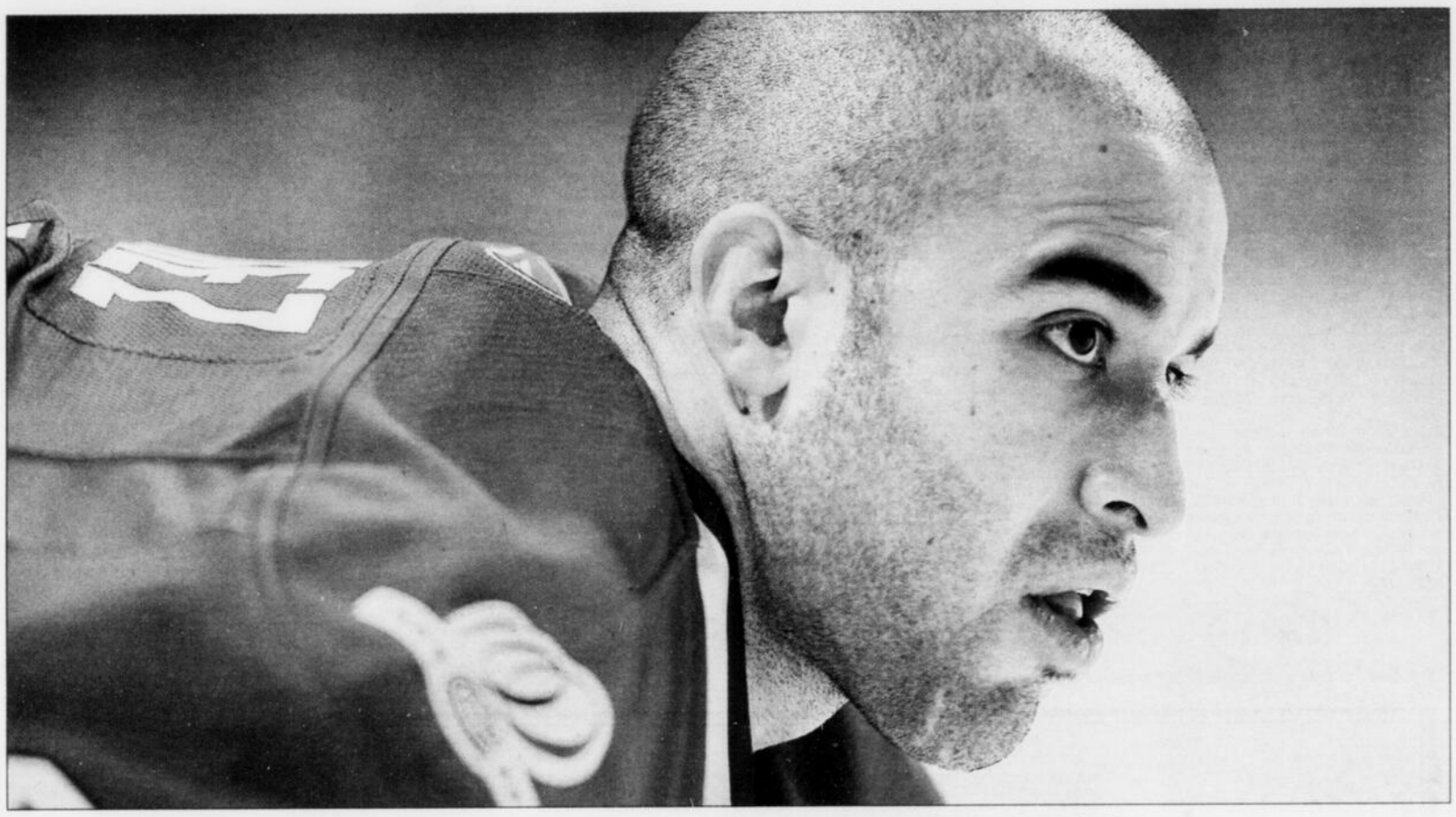
Les funérailles auront lieu le lundi 16 novembre 2009 à 14 h à l'église St-Pierre d'Alma. M. Morin sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière St-Wilbrod à Hébertville-Station. Outre les nombreux amis, confrères diacres, prêtres et professeurs, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs : feu Jeanne-Yvette (feu Gérard Rodrigue), Charles-Elzéard (feu Eliette Tremblay, feu Germaine Tremblay), Marianne (feu Alfred Tremblay), feu Georges-Émile (feu Béatrice Simard), Madeleine (feu Roger Pouliot), Clément (feu Thérèse Potvin), Florence (feu Maurice Simard), Jeannine, Lucille (feu Charles-Eugène Tremblay, Edouard Boyer) et Lina (feu Jean-B. Gagnon). Il était le beau-frère de : feu Raymond (feu Thérèse Richard), Françoise (feu Léopold Gervais), Cécile (feu Raymond Lapointe), feu Hélène (feu Paul-Henri Fortin), soeur Fabiola o.s.u., Aline (feu Albany Fortin), feu Claire (Jules Simard, Fleurette Bédard), Rita (Gérard Bolduc) et Bernadette (feu Léo Pelletier). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société d'Alzeimer, 1657, avenue du Pont Nord, Alma, G8B 5G3. M. Morin est né à Hébertville-Station le 28 février 1935. Il a fait ses études secondaires avec les Frères Maristes et les Frères de la Charité, son cours commercial à l'École d'affaires Ouellet de Jonquière, puis en pédagogie et psychologie à l'École Normale Laval, et à l'Université Laval de Québec, ainsi que d'autres qualifications en musique à l'Université de Montréal, en animation et en counseling pastoral à l'Université de Sherbrooke, et enfin en Sciences religieuses et en théologie, à l'Université du Québec à Chicoutimi. Animateur et collaborateur dans plusieurs mouvements de jeunesse, dont les Clubs 4-H et Scouts pendant plus de 25 ans, des associations chrétiennes telles : La famille du Sacré-Coeur, les Chevaliers de Colomb (4e) en tant que Conseiller moral, et autres, à caractères humanitaires, autant au plan diocésain et régional que local, jusqu'à ces dernières années. Il a oeuvré pendant 35 ans dans le domaine de l'éducation, dont les 10 premières à la Commission scolaire régionale Lac-St-Jean, et les 25 dernières années au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan, comme professeur de musique, de français, d'arts, de catéchèse et collaborateur à la pastorale auprès des étudiants. À la retraite depuis 1989. Depuis ce temps, il s'est consacré au service de la pastorale de la paroisse St-Pierre d'Alma. Collaborateur à la Commission de la Liturgie, de la Zone, et à la pastorale missionnaire au plan paroissial. Et depuis 1988, comme responsable de la pastorale des vocations pour la Zone. Engagé dans la démarche diaconale en 1972, il a été institué au Lectorat le 29 février 1977 en l'église St-Pierre, puis à l'Acolytat, en la chapelle du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, le 8 décembre 1978, par Mgr Marius Paré, évêque de l'époque, pour être ordonné diacre permanent par Mgr Jean-Guy Couture, évêque de Chicoutimi, en l'église St-Pierre d'Alma, le 15 décembre 1979, et mandaté au comité diocésain du diaconat permanent de 1980 jusqu'en 1987. Pour rendre hommage à M. Morin, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

SPORTS

Dix matchs sans but

Gomez s'intéresse aux victoires

FRANÇOIS GAGNON
La Presse



Scott Gomez aimerait montrer une fiche offensive plus reluisante, mais il s'intéresse avant tout aux victoires de son équipe.

(Photo La Presse)

NASHVILLE - Scott Gomez n'a pas marqué à ses dix derniers matchs. Ses deux petits buts et sa récolte de 11 points le placent au 4e rang des marqueurs du Canadien, six points derrière Tomas Plekanec tout en haut du classement.

Ce n'est toutefois pas tant le retard sur Plekanec que le fait que Gomez n'ait qu'un point de plus que le plombier Glen Metropolit qui fasse sourciller.

Surtout que Metropolit a marqué deux fois plus de buts (4) que Gomez en décochant 22 tirs (efficacité de 18,2) alors que le premier centre du Tricolore affiche 45 tirs, ce qui lui octroie une efficacité bien timide de 4,4 %.

Rien pour aider la cause de Gomez qui, est-il besoin de le rappeler, encaisse 8 millions $ cette saison à titre de plus haut salarié de l'équipe.

« Je dois vivre avec la pression reliée à ce salaire. C'était comme ça à New York et ce le sera à Montréal aussi. C'est évident que j'aimerais afficher des statistiques supérieures. Mais bien honnêtement, tout ce qui compte à mes yeux ce sont les victoires », a lancé Gomez à sa sortie de la patinoire du Centre d'entraînement des Predators à Nashville hier.

Martin assure être satisfait

Que la victoire prime sur le reste, on veut bien.

Mais le Canadien est loin de brûler la LNH depuis le début de la saison. Il a besoin d'une victoire aux dépens des Predators, ce soir, pour revenir au seuil de respectabilité de ,500. Un seuil qui est loin de garantir une place en séries éliminatoires.

Et au-delà des victoires, il semble simplement normal que Gomez soit un acteur de premier plan.

Ce qu'il est assure toutefois son entraineur-chef Jacques Martin.

« Il faut aller au-delà des buts et des passes dans l'analyse du travail de Scott. On a travaillé ensemble depuis le début de la saison pour qu'il soit plus responsable sur la patinoire. Je veux qu'il s'implique. Je veux qu'il revienne amorcer les sorties de zone près des défenseurs. Je veux qu'il vienne les aider devant le filet. Et il fait tout ça. Regardez le match d'hier (jeudi). Il n'a pas de point à sa fiche. Mais le but d'assurance, c'est lui qui l'a préparé en raison de l'efficacité de son jeu dans notre territoire », expliquait Jacques Martin.

Et si l'entraîneur-chef était prêt à plaider la cause de son attaquant vedette, c'est qu'il est maintenant convaincu du désir de gagner de Gomez.

« C'est un gars qui a besoin d'être rappelé à l'ordre constamment. Il a besoin que tu sois sur son dos et je peux t'assurer que je le suis depuis le début de la saison. Mais c'est un gars de caractère, un gars qui répond bien à la critique. »

Carcan défensif

Mis au courant de cette remarque de Jacques Martin, Scott Gomez se contente de sourire.

« Je ne serai jamais un candidat au trophée Selke (trophée du meilleur attaquant défensif de la LNH), mais Jacques a raison de dire qu'il m'a rappelé à l'ordre. Et il avait raison. Il a relevé plusieurs séquences au cours desquelles je trichais carrément alors que je voulais sortir de la zone avant même qu'on soit en contrôle de la rondelle. »

Gomez considère-t-il que ce carcan défensif le brime à titre de fer de lance potentiel de l'attaque.

« Pas du tout. Je viens de l'école des Devils du New Jersey. Lou Lamoriello et Larry Robinson m'ont toujours appris que tout commence en défensive. Je le sais. Mais il faut parfois me le rappeler », a lancé Gomez en esquissant un petit sourire agacé alors que Jacques Martin passait devant lui.

Et les points ?

« Ils viendront. Je ne suis pas inquiet. Pas encore. Si les occasions n'étaient pas là, je me poserais des questions. C'est sûr. Mais vous suivez les matchs comme moi. Nous frappons souvent à la porte et ça n'entre pas. Ça va changer un moment donné. Je suis convaincu. Mais tant que l'équipe gagne, je suis bien content. » ❑

// PAR LA BANDE

• **Jaroslav Spacek** représente un cas douteux en vue du match de ce soir. Blessé au bas de la jambe gauche à la suite d'un coup de patin, le défenseur tchèque est demeuré à l'écart du jeu en troisième période jeudi à Phoenix. Il ne s'est pas entrainé hier non plus. « On ne parle pas d'une absence à long terme, mais il est trop tôt pour dire s'il pourra jouer contre Nashville. « Il m'a dit que ce n'était pas trop sérieux. J'espère qu'il a raison », a lancé Roman Hamrlik en riant, car l'absence de Spacek, ajoutée à celles d'Andrei Markov et de Ryan O'Byrne, l'assurait de soirées de 30 minutes d'utilisation...

• Si tout indique que Jacques Martin reviendra avec les mêmes combinaisons d'attaquants qui lui ont offert la victoire de jeudi à Nashville, il n'a pas confirmé le retour de **Carey Price** devant le filet. Martin s'est même assuré de passer un message à Price et Halak. « Nous leur avons demandé d'afficher plus d'éthique de travail lors des entrainements et d'être plus solides devant le filet. Carey (89,4 %) et Jaroslav (90,4 %) affichent des taux d'efficacité insuffisants. »

• Après quelques rencontres difficiles en défensive, **Marc-André Bergeron** a disputé, de l'avis de Jacques Martin, son meilleur match avec le Canadien jeudi. « Il a joué beaucoup en raison de l'absence de Spacek et cela a semblé le motiver. » « On a tous notre fierté et ça faisait du bien de connaître un match comme celui d'hier. Je ne connais la condition de « Jaro » mais je suis bien prêt à assumer plus de responsabilités », indiquait le défenseur québécois hier. L'absence de Spacek assurerait à Bergeron des minutes supplémentaires à forces égales et surtout une présence au sein de la première vague d'attaque à cinq...

• Même s'il patinait avec aisance encore hier, **Ryan O'Byrne** ne pourra remplacer Jaroslav Spacek si ce dernier doit déclarer forfait ce soir. Ce mandat sera accordé à Mathieu Carle qui a suivi les deux derniers matchs du haut de la galerie de presse en raison de l'entrée en scène de Jay Leach. Blessé à un genou lors du deuxième match de la saison à Buffalo, O'Byrne rencontrera les médecins mardi. Ce n'est qu'à ce moment qu'il pourra obtenir le feu vert nécessaire avant de revenir au jeu.

• Le voyage **Phoenix-Nashville** a été un peu plus long que prévu hier. Car une fois près de l'avion nolisé par l'équipe, tous les passagers ont dû se soumettre à des contrôles de sécurité rigides. Joueurs, entraineurs, personnel de soutien et membres des équipes de diffusion ont tous dû montrer pattes blanches alors que chaque bagage a été fouillé avec soin. Ces mesures de sécurité ont retardé de près d'une heure l'envolée en direction de Nashville...

(La Presse)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Buffalo	16	11	4	1	0	45	35	23	7-2-1-0	4-2-0-0	7-3-0-0	G-2
Boston	18	8	7	0	3	41	42	19	6-4-0-2	2-3-0-1	4-3-0-3	P-1
Ottawa	16	8	6	1	1	47	50	18	5-3-1-1	3-3-0-0	4-4-1-1	P-1
Montréal	19	9	10	0	0	49	57	18	5-5-0-0	4-5-0-0	5-5-0-0	G-1
Toronto	17	3	9	4	1	43	63	11	1-5-2-0	2-4-2-1	3-3-3-1	P-2

Section Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
New Jersey	17	13	4	0	0	46	35	26	4-4-0-0	9-0-0-0	9-1-0-0	G-7
Pittsburgh	19	12	7	0	0	55	51	24	5-4-0-0	7-3-0-0	4-6-0-0	P-4
Philadelphie	15	10	4	0	1	57	38	21	7-2-0-1	3-2-0-0	7-3-0-0	G-5
Rangers de N.Y.	19	10	8	1	0	59	53	21	6-3-0-0	4-5-1-0	3-6-1-0	P-2
Islanders de N.Y.	19	7	6	3	3	52	58	20	5-2-1-1	2-4-2-2	6-2-1-1	G-1

Section Sud-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Washington	19	12	3	3	1	73	57	28	7-1-2-1	5-2-1-0	7-1-2-0	G-4
Atlanta	16	9	6	0	1	60	48	19	3-4-0-0	6-2-0-1	5-5-0-0	G-3
Tampa Bay	16	7	4	1	4	43	50	19	5-0-0-3	2-4-1-1	5-2-1-2	G-2
Floride	16	6	9	0	1	41	55	13	2-5-0-0	4-4-0-1	4-5-0-1	G-1
Caroline	18	2	12	2	2	37	68	8	2-5-1-1	0-7-1-1	0-8-2-0	P-1

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Chicago	18	11	5	0	2	53	43	24	9-2-0-1	2-3-0-1	6-3-0-1	G-3
Columbus	18	10	6	0	2	55	65	22	5-2-0-2	5-4-0-0	5-3-0-2	G-1
Detroit	17	9	5	1	2	55	50	21	6-1-0-1	3-4-1-1	6-2-1-1	G-2
Nashville	17	8	8	0	1	37	48	17	3-3-0-0	5-5-0-1	6-4-0-0	G-1
St-Louis	17	6	7	2	2	40	44	16	3-6-1-0	3-1-1-2	3-4-1-2	P-1

Section Nord-Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Colorado	19	12	4	0	3	58	46	27	6-1-0-0	6-3-0-3	6-3-0-1	P-2
Calgary	17	11	4	1	1	54	45	24	6-3-0-0	5-1-1-1	7-2-0-1	P-1
Vancouver	20	10	10	0	0	54	55	20	7-2-0-0	3-8-0-0	5-5-0-0	P-3
Edmonton	19	8	9	0	2	56	60	18	6-3-0-1	2-6-0-1	2-7-0-1	P-2
Minnesota	19	7	11	0	1	45	58	15	5-2-0-0	2-9-0-1	5-4-0-1	P-2

Section Pacifique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
San Jose	20	13	4	0	3	67	48	29	6-0-0-2	7-4-0-1	8-0-0-2	P-1
Los Angeles	20	11	7	0	2	63	63	24	5-2-0-1	6-5-0-1	5-3-0-2	P-1
Dallas	18	8	4	2	4	57	54	22	3-2-1-2	5-2-1-2	5-2-2-1	G-1
Phoenix	18	10	8	0	0	47	43	20	5-4-0-0	5-4-0-0	4-6-0-0	P-2
Anaheim	17	6	8	1	2	48	55	15	4-6-0-0	2-2-1-2	3-5-0-2	P-2

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	PTS
x-1. Washington	19	28
x-2. New Jersey	17	26
x-3. Buffalo	16	23
4. Pittsburgh	19	24
5. Philadelphie	15	21
6. Rangers de N.Y.	19	21
7. Islanders de N.Y.	19	20
8. Atlanta	16	19
9. Tampa Bay	16	19
10. Boston	18	19
11. Ottawa	16	18
12. **Montréal**	19	18
13. Floride	16	13
14. Toronto	17	11
15. Caroline	18	8

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	PTS
x-1. San Jose	20	29
x-2. Colorado	19	27
x-3. Chicago	18	24
4. Calgary	17	24
5. Los Angeles	20	24
6. Columbus	18	22
7. Dallas	18	22
8. Detroit	17	21
9. Phoenix	18	20
10. Vancouver	20	20
11. Edmonton	19	18
12. Nashville	17	17
13. St-Louis	17	16
14. Anaheim	17	15
15. Minnesota	19	15

x -Les trois premiers au classement général sont les meneurs de leur section.

CALENDRIER

» **JEUDI 12 NOVEMBRE**
Vancouver **1** Detroit **3**
Nashville **3** St-Louis **1**
Montréal 4 Phoenix **2**
Ottawa **1** Philadelphie **5**
Floride **1** Boston **0 (fus.)**
Dallas **3** San Jose **2 (fus.)**
New Jersey **4** Pittsburgh **1**
Atlanta **5** Rangers de N.Y. **3**
Minnesota **3** Tampa Bay **4 (fus.)**

» **VENDREDI 13 NOVEMBRE**
Toronto **2** Chicago **3**
Los Angeles **0** Atlanta **7**
Calgary **1** Buffalo **2 (fus.)**
Minnesota **1** Washington **3**
Anaheim **2** Columbus **3 (fus.)**
Islanders de N.Y. **4** Caroline **3 (prol.)**

» **SAMEDI 14 NOVEMBRE**
Rangers de N.Y. à Ottawa, 14h **(CBC)**
Islanders de N.Y. à Floride, 19h
Buffalo à Philadelphie, 19h
Washington à New Jersey, 19h
Calgary à Toronto, 19h **(CBC)**
Anaheim à Detroit, 19h
Boston à Pittsburgh, 19h30
Los Angeles à Tampa Bay, 19h30
San Jose à St-Louis, 20h
Montréal à Nashville, 20h **(RDS)**
Dallas à Phoenix, 20h
Vancouver à Colorado, 22h **(CBC)**

» **DIMANCHE 15 NOVEMBRE**
Minnesota à Caroline, 13h30
Edmonton à Atlanta, 14h
San Jose à Chicago, 19h

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Anze Kopitar, Los Angeles	14	16	30
Marian Gaborik, Rangers	13	11	24
Rick Nash, Columbus	13	11	24
Alex Ovechkin, Washington	14	9	23
Patrick Marleau, San Jose	11	12	23
Dustin Penner, Edmonton	11	11	22
Ryan Smith, Los Angeles	9	13	22
Joe Thornton, San Jose	4	18	22
Nicklas Backstrom, Washington	4	18	22
Dany Heatley, San Jose	12	9	21
Corey Perrey, Anaheim	12	9	21
Zach Parise, New Jersey	9	12	21
Rich Peverley, Atlanta	8	13	21
Henrik Sedin, Vancouver	9	11	20
Brad Richards, Dallas	6	14	20
Vaclav Prospal, Rangers	4	16	20
Tomas Kaberle, Toronto	2	18	20
Steven Stamkos, Tampa Bay	13	6	19
James Neal, Dallas	10	9	19
Brooks Laich, Washington	8	11	19
Daniel Alfredsson, Ottawa	6	13	19
Rene Bourque, Calgary	6	13	19
Patrick Kane, Chicago	6	12	18
Ryan Kesler, Vancouver	5	13	18
Dan Boyle, San Jose	4	14	18
Paul Stastny, Colorado	4	14	18
Martin St.Louis, Tampa Bay	3	15	18
Ryan Getzlaf, Anaheim	1	17	18
Ilya Kovalchuk, Atlanta	12	5	17
Alexander Semin, Washington	9	8	17
Sidney Crosby, Pittsburgh	9	8	17
Dustin Brown, Los Angeles	6	11	17
Jeff Carter, Philadelphie	6	11	17
Ales Kotalik, Rangers	6	11	17
Mikko Koivu, Minnesota	5	12	17
Henrik Zetterberg, Detroit	5	12	17
Ales Hemsky, Edmonton	4	13	17
Tomas Plekanec, Montréal	4	13	17
Ryan Malone, Tampa Bay	11	5	16
Wojtek Wolski, Colorado	9	7	16
Loui Eriksson, Dallas	8	8	16
Matt Moulson, Islanders	8	8	16
Mike Cammalleri, Montréal	8	8	16
John Tavares, Islanders	7	9	16

LE CANADIEN

	B	P	PTS	PÉN.
14. T. Plekanec	4	13	17	8
13. M. Cammalleri	8	8	16	10
21. B. Gionta	8	5	13	8
91. S. Gomez	2	9	11	12
15. G. Metropolit	4	6	10	2
32. T. Moen	4	3	7	19
44. R. Hamrlik	4	2	6	12
6. J. Spacek	1	5	6	16
46. A. Kostitsyn	1	4	5	8
40. M. Lapierre	1	4	5	18
22. P. Mara	0	5	5	31
47. M.-A. Bergeron	3	2	5	6
84. G. Latendresse	2	1	3	2
26. J. Gorges	1	2	3	14
67. M. Pacioretty	1	2	3	6
36. M. D'Agostini	1	0	1	13
75. H. Gill	1	0	1	31
17. G. Laraque	0	1	1	5
53. R. White	0	1	1	7
72. M. Carle	0	0	0	4
28. K. Chipchura	0	0	0	16
3. R. O'Byrne	0	0	0	2
70. G. Stewart	0	0	0	11
34. S. Belle	0	0	0	0
20. J. Leach	0	0	0	0
79. A. Markov	0	0	0	0
94. T. Pyatt	0	0	0	0
68. Y. Weber	0	0	0	0
41. J. Halak	0	0	0	0
31. C. Price	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	DP	DF	MIN.	BA	JB	MOY.
41. J. Halak	5	3	0	0	481	21	0	2,62
31. C. Price	4	7	0	0	679	36	0	3,18
Totaux (0)	**9**	**10**	**0**	**0**	**1166**	**57**	**0**	**2,93**

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Québec	23	14	4	2	3	92	72	33
Rimouski	24	12	9	3	0	82	90	27
Chicoutimi	22	10	8	1	3	65	74	24
Baie-Comeau	23	5	15	2	1	62	101	13

SECTION CENTRALE-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Drummondville	23	19	3	0	1	106	60	39
Victoriaville	25	17	7	0	1	100	68	35
Shawinigan	23	10	10	1	2	71	93	23
Lewiston	22	10	12	0	0	62	76	20

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Rouyn-Noranda	27	13	11	2	1	90	94	29
Gatineau	23	14	9	0	0	86	59	28
Montréal	23	11	11	0	1	75	72	23
Val-d'Or	25	8	15	2	0	89	116	18

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jean	25	20	4	1	0	102	66	41
Cap-Breton	25	14	7	2	2	85	80	32
Moncton	22	12	7	1	2	78	58	27
I.-P.-E.	22	11	8	1	2	66	66	25
Acadie-Bathurst	24	8	13	2	1	61	93	19
Halifax	23	4	18	0	1	60	94	9

» **VENDREDI 13 NOVEMBRE**
Moncton **1** Halifax **2**
Cap-Breton **3** Val-d'Or **6**
Gatineau **1** Victoriaville **4**
Rimouski **1 Chicoutimi 4**
Lewiston **3** Drummondville **6**
Montréal **2** Rouyn-Noranda **3**
Baie-Comeau à I.-P.-E., 18h00. **(remis)**
Shawinigan à Acadie-Bathurst, 18h30. **(remis)**

» **SAMEDI 14 NOVEMBRE**
Lewiston à **Chicoutimi**, 16h00. **(CGV)**
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 16h00.
Baie-Comeau à Halifax, 18h00.
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 18h00.
Shawinigan à I.-P.-E., 18h00. **(remis)**
Rimouski à Québec, 19h00.
Montreal à Val-d'Or, 19h00.

» **DIMANCHE 15 NOVEMBRE**
Québec à Drummondville, 16h00.

MARQUEURS

	B	A	PTS
Gabriel Lévesque, Rouyn	9	28	37
Marc-Olivier Vachon, Drum	18	17	35
Philippe Cornet, Rouyn	14	21	35
Adam Luke, Cap Breton	15	19	34
Jonathan Hazen, Val d'Or	11	22	33
Tomas Kubalik, Victoriaville	12	19	31
Maxime Sauvé, Val d'Or	12	19	31
Pierre-Alex. Vandall, Shawi	13	16	29
Andrej Nestrasil, Victoriaville	10	19	29
Emmanuel Boudreau, Rimouski	8	21	29
Philip-M. Devos, Victoriaville	9	19	28
Sean Couturier, Drummondville	16	11	27
Jacob Lagacé, Chicoutimi	13	14	27
Marc-Olivier Vallerand, Québec	12	15	27
Félix Lefrançois, Rimouski	12	15	27
Simon Olsson, Baie-Comeau	8	19	27
Gabriel Bourque, Baie-Comeau	7	19	26
Michael Kirkpatrick, Saint-Jean	5	21	26
Brandon Hynes, Victoriaville	16	9	25
Jeff Desjardins, Rouyn	12	13	25
Travis McIsaac, Victoriaville	10	15	25
Jakub Culek, Rimouski	7	18	25
Guillaume Goulet, Baie-Comeau	15	9	24

LES SAGUENÉENS

	PJ	B	A	PTS
10-Jacob Lagacé	18	13	14	27
17-Nicolas Deschamps	19	11	11	22
71-Dominic Jalbert	22	2	18	20
25-Antoine Roussel	22	9	10	19
62-Michal Hlinka	20	7	7	14
04-Steve Lebel	22	5	7	12
12-Michael Stinziani	18	9	2	11
24-Nicolas Thérrien	22	1	10	11
67-Rock Régimbald	22	3	7	10
19-Alexandre Lavoie	21	2	8	10
06-Mathieu Leduc	22	1	5	6
11-Mathieu Populus	19	3	1	4
09-Alexandre Roy	14	1	3	4
26-Michaël Bélanger	19	0	3	3
13-Gabriel Vermette	16	1	1	2
07-Youssef Kabbaj	19	0	2	2
15-Maximilien Chevrier	18	1	0	1
02-Louis-François Richard	6	0	0	0
08-Guillaume Rousseau	17	0	0	0
03-Michaël Trudel	17	0	0	0
22-Pierre-Karl Marion	19	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
01- Robin Gusse	12	4	7	659,55	37	1	3,36
37- C. Gibson	12	6	5	681,44	33	2	2,90

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	15	11	1	2	1	71	47	25
St-G.-de-Beauce	14	8	5	0	1	63	62	17
Sherbrooke	14	8	5	1	0	61	53	17
Saguenay	13	7	5	0	1	55	52	15
Rivière-du-Loup	15	7	7	1	0	60	70	15
Thetford Mines	14	4	8	0	2	58	68	10
Pont-Rouge	15	5	10	0	0	60	76	10

» **VENDREDI 13 NOVEMBRE**
Sherbrooke **6** Pont-Rouge **3**
Rivière-du-Loup **1 Saguenay 4**
St-G.-de-Beauce **3** Trois-Rivières **4**

» **SAMEDI 14 NOVEMBRE**
Pont-Rouge à St-G.-de-Beauce, 20h00.
Saguenay à Rivière-du-Loup, 21h00.

» **DIMANCHE 15 NOVEMBRE**
Thetford Mines à Sherbrooke, 16h00.

LES MARQUIS

	PJ	B	A	PTS
14-Mathieu Benoit	12	9	9	18
21-Pierre-Luc Émond	13	7	11	18
72-Francis Charette	13	6	9	15
23-Marc-André Huot	13	12	2	14
07-Daniel Gauthier	12	5	9	14
17-Stanislav Lascek	12	4	10	14
47-Matthew Medley	9	0	11	11
09-Michael Tessier	12	3	6	9
27-Jean-Michel Bolduc	12	2	7	9
25-Mario Joly	13	1	8	9
08-Guillaume Demers	12	2	5	7
45-David Lizotte	6	2	2	4
28-Jean-Sébastien Côté	6	1	3	4
18-François Gagnon	10	0	3	3
10-Louis-P. Charbonneau	8	1	1	2
42-Alexandre Monahan	3	0	0	0
26-Sandro Sbrocca	7	0	0	0
44-Tommy Bolduc	10	0	0	0
24-Mathew Ménard	11	0	0	0
22-Maxime Bélanger	13	0	2	2

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
30-M. Gougeon	7	5	1	348,32	22	0	3,79
35-D. Guerrera	8	2	5	436,53	28	0	3,84

JUNIOR AAA

SECTION SHERWOOD

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	20	15	1	3	1	119	74	34
Kahnawake	22	14	7	1	0	103	90	29
Lachine	19	7	11	0	1	74	93	15
Valleyfield	22	5	17	0	0	60	123	10
Vaudreuil-Dorion	22	4	18	0	0	73	143	8

SECTION SWD

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jérôme	21	16	3	0	2	111	69	34
Terrebonne	22	14	5	0	3	119	83	31
Joliette	20	9	10	1	0	76	92	19
Laval	21	8	10	0	3	77	79	19
Sainte-Agathe	22	7	13	2	0	86	117	16

SECTION GUILBEAULT

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Princeville	21	14	7	0	0	111	65	28
Granby	23	13	8	0	2	100	98	28
C. Champlain	21	13	7	1	0	81	68	27
Thetford Mines	19	9	7	3	0	81	74	21

» **VENDREDI 13 NOVEMBRE**
Longueuil **6** Lachine **3**
Thetford Mines **4** Granby **6**
Valleyfield **3** Terrebonne **12**
Laval **2** Sainte-Agathe **3 (fus.)**
Saint-Jérôme **8** Joliette **9 (fus.)**
Vaudreuil-Dorion **3** Kahnawake **8**

» **SAMEDI 14 NOVEMBRE**
Granby à Princeville, 20h00.

» **DIMANCHE 15 NOVEMBRE**
C. Champlain à Terrebonne, 14h30.
Valleyfield à Laval, 14h30.
Thetford Mines à Vaudreuil-Dorion, 15h30.
Princeville à Kahnawake, 19h15.
Sainte-Agathe à Joliette, 19h30.

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Sém.Saint-François	19	12	6	0	0	58	53	24
Trois-Rivières	17	10	5	1	1	83	56	22
Jonquière	17	8	6	1	2	49	58	19
Lévis	16	8	8	0	0	56	63	16
Collège Notre-Dame	18	7	9	0	2	68	84	16

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C.C.-LeMoyne	17	12	3	1	1	82	57	26
Châteauguay	19	10	7	0	2	76	83	22
C.A.-Girouard	19	10	8	1	0	74	67	21
Magog	19	9	9	0	1	60	56	19
Lac-Saint-Louis	18	4	12	1	1	54	80	10

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Amos	18	11	5	1	1	67	61	24
Saint-Eustache	18	11	6	1	0	69	62	23
Laval-Montréal	18	10	7	1	0	69	62	21
Gatineau	19	6	8	2	3	62	80	17
C. Esther-Blondin	17	6	10	0	1	58	63	13

» **VENDREDI 13 NOVEMBRE**
Lévis **2** Magog **1**
C.A.-Girouard **3** Châteauguay **4**

» **SAMEDI 14 NOVEMBRE**
Châteauguay à Trois-Rivières, 16h00.
C.Charles-Lemoyne à Magog, 16h00.
Amos à Gatineau, 19h30.
Jonquière à Saint-Eustache, 19h30.

» **DIMANCHE 15 NOVEMBRE**
Amos à Gatineau, 14h00.
Lévis au C.A.-Girouard, 14h00.
C.C.-Lemoyne au S. Saint-François, 15h30.
Jonquière à Trois-Rivières, 16h00.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Québec (Cyclones)	17	9	4	4	71	46	17	39
Beauce-Amiante	16	9	3	4	64	48	13	35
Québec (Typhons)	16	9	5	2	49	51	14	34
Rive-Sud	16	3	6	7	44	49	15	28
Côte-Nord	16	4	5	7	57	59	13	26
Extrême Sag.-Lac	16	5	9	2	44	53	10	22
Mont-Joli	13	1	6	6	41	64	10	18

» **VENDREDI 13 NOVEMBRE**
Côte-Nord **4** Québec (Cyclones) **4**
Rive-Sud à Québec (Typhons), 20h20

» **SAMEDI 14 NOVEMBRE**
Côte-Nord à Beauce-Amiante, 12h30
Extrême Sag.-Lac à Mont-Joli, 19h
Québec (Typhons) à Rive-Sud, 21h

» **DIMANCHE 15 NOVEMBRE**
Côte-Nord à Québec (Typhons), 12h10
Extrême Sag.-Lac à Mont-Joli, 13h
Beauce-Amiante à Québec (Cyclones), 14h25

MIDGET AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beaubourg	15	12	2	1	77	44	11	36
Esp. Saguenay LSJ	16	9	6	1	64	49	13	32
Rive Nord	16	6	6	4	53	52	12	28
Québec	15	4	9	2	49	60	10	19

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rivière-du-Loup	15	6	6	3	43	47	14	29
Mont-Joli	14	5	6	3	41	53	12	25
Beauce-Amiante	15	6	8	1	44	48	11	24
Rive-Sud	16	5	10	1	47	65	10	21

» **JEUDI 12 NOVEMBRE**
Rive-Nord **0** Québec **6**

» **SAMEDI 14 NOVEMBRE**
Rivière-du-Loup à Québec, 17h10

» **DIMANCHE 15 NOVEMBRE**
Rive-Nord à **Espoirs Saguenay LSJ**, 12h30
Mont-Joli à Rivière-du-Loup, 13h30

BANTAM AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	15	12	0	3	65	17	13	40
Beaubourg	16	10	2	4	66	38	12	36
Esp. Lac-St-Jean	14	9	3	2	55	34	12	32
Québec	13	4	7	2	35	42	11	21
Espoirs Saguenay	15	3	9	3	31	76	10	19

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Sud-Est	13	9	2	2	48	24	12	32
Rivière-du-Loup	14	6	5	3	37	38	13	28
Rive-Sud-Ouest	16	4	10	2	28	46	14	24
Beauce-Amiante	15	4	10	1	37	47	12	21
Côte-Nord	16	4	10	2	39	62	11	21
Mont-Joli	15	3	10	2	34	51	11	19

» **SAMEDI 14 NOVEMBRE**
Rive-Nord à Rivière-du-Loup, 12h
Espoirs **Lac-St-Jean** à Espoirs **Saguenay**,14h10
Beauce-Amiante à Côte-Nord, 14h30
Québec à Mont-Joli, 15h

» **DIMANCHE 15 NOVEMBRE**
Côte-Nord à Rive-Sud-Ouest, 11h
Québec à Rivière-du-Loup, 11h
Rive-Nord à Mont-Joli, 11h
Espoirs Saguenay à Beaubourg, 12h30
Espoirs Lac-St-Jean à Rive-Sud-Est, 15h

PEE-WEE AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	15	13	1	1	77	20	13	40
Québec	15	10	5	0	60	33	15	35
Beaubourg	15	8	5	2	43	44	12	30
Espoirs Saguenay	14	5	8	1	34	58	10	21
Esp. Lac-St-Jean	14	2	11	1	24	56	10	15

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Sud-Est	14	7	4	3	45	31	13	30
Beauce-Amiante	14	7	5	2	47	42	14	30
Mont-Joli	13	8	4	1	42	32	11	28
Rive-Sud-Ouest	15	4	10	1	29	55	13	22
Rivière-du-Loup	16	0	12	4	37	67	12	16

» **SAMEDI 14 NOVEMBRE**
Espoirs **Lac-St-Jean** à Espoirs **Saguenay**, 12h40
Beaubourg à Mont-Joli, 14h45
Rive-Nord à Québec, 15h50
Beauce

Patinage de vitesse courte piste à Vancouver

Le Canada aura une équipe complète

PRESSE CANADIENNE

MARQUETTE, Michigan - Les patineurs courte piste du Canada seront bien représentés en février à Vancouver, avec le maximum d'athlètes possible: trois hommes et autant de femmes sur 1500 m et 500 m, ainsi que trois femmes et au moins deux hommes sur 1000 m.

Ces quotas ont été confirmés en cette deuxième journée de la Coupe du monde courte piste ISU à Marquette, alors que les patineurs prenaient part au 1000 m et au relais.

Après avoir confirmé les places du Canada sur 500 m et 1000 m jeudi, Kalyna Roberge (St-Étienne-de-Lauzon, QC), Tania Vicent (Laval, QC) et Jessica Gregg (Edmonton, AB) ont offert de solides performances sur 1000 m.

Roberge et Vicent ont chacune remporté leurs deux courses, alors que Gregg a pris le deuxième rang de sa première vague avant de remporter la seconde. Elles seront toutes de retour dimanche pour prendre part aux huitièmes de finale.

Gregg et Vicent ont joint leurs forces à celles de Marianne St-Gelais (St-Félicien, QC) et de Valérie Maltais (La Baie, QC) pour le quart de finale des femmes, et elles ont pris le deuxième rang en 4:16.646, tout juste derrière le Japon qui a franchi la ligne d'arrivée en 4:16.113. Les deux équipes canadiennes seront des demi-finales dimanche.

Les résultats de vendredi sont suffisants pour assurer les trois places du Canada pour Vancouver 2010, puisque les patineuses termineront définitivement dans le top 32.

« Les filles ont toutes connu de bonnes courses, a mentionné le chef d'équipe Yves Hamelin. Tania a été tout aussi solide que jeudi, menant la majorité de ses courses avec un bon rythme. Kalyna a été fidèle à elle-même, contrôlant elle aussi la majeure partie de ses vagues. Jessica était pour sa part toujours bien positionnée, elle a montré une belle intensité dans ses courses et a bien réagi face aux tentatives de dépassement. »

Chez les hommes, les frères Charles et François Hamelin (Ste-Julie, QC) ont fait preuve de constance.

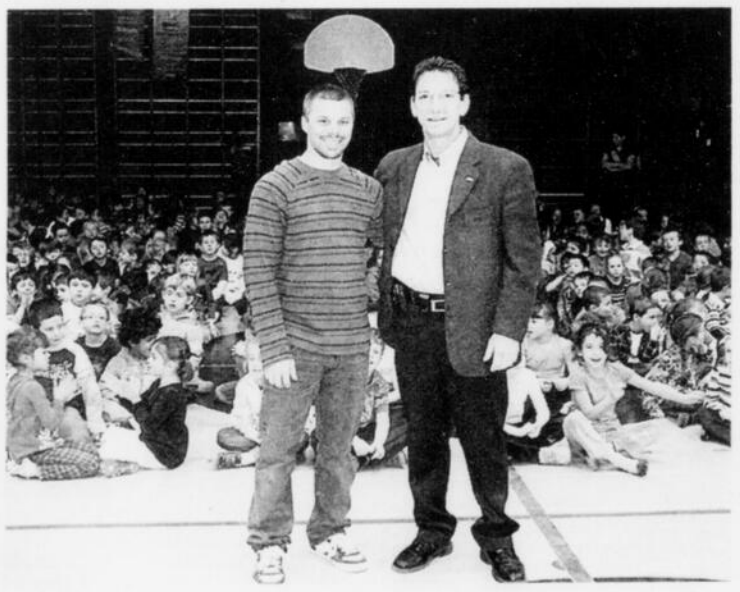
Ils n'ont jamais été menacés dans leurs courses, restant dans le peloton pour les premiers tours avant de s'amener devant chaque fois pour franchir l'arrivée premiers lors de leurs trois courses respectives. Charles, détenteur du record du monde sur la distance, a une fois de plus réussi le temps le plus rapide de la journée, soit 1:25,708.

Dans sa troisième course du jour, Olivier Jean (Lachenaie, QC) a tenté de prendre le contrôle de la course en dépassant deux patineurs à la fois par l'intérieur. À la fin du dépassement, il y a eu un léger contact avec le Chinois Han Jialiang, qui a dramatisé un peu la situation, et les officiels ont disqualifié Jean. ❑



// COMPÉTITION
Ce week-end, plusieurs athlètes de la région participeront à la compétition de patinage artistique Laurence-Comeau, à Baie-Comeau, dans les catégories « Stars » et « Compétition ». Ci-haut, les représentants des Mazurkas de Jonquière et du sport-études Jonquière, entraînés par Christine Gravel, Marie-Noëlle Potvin et Josée Arsenault. À l'avant: Roxanne Simard, Noémie Martel, Kristina Boucher, Anne Lepage, Ariane Blackburn et Marianne Girard. À l'arrière: Laurence Gagnon, Myriam Fortin, Naomie Leblanc, Julie Fortin et Sabrina Émond. Absentes: Sofia Erchiqui-Martel et Isabelle Desgroseillers.

(Courtoisie)



// OLYMPIEN
Dans le cadre des activités en vue de la 3e édition de la « Semaine des sportifs au cœur vaillant », les jeunes de l'école Sacré-Coeur de Jonquière ont reçu la visite du Jonquiérois François Boivin (à gauche), hier matin. L'olympien en surf des neiges leur a parlé des principales étapes de sa carrière, avec ses hauts et ses bas, et de la persévérance qu'il faut pour revenir au sommet de son art. Le président de la Commission des sports et plein air à Saguenay, le conseiller Bernard Noël, a également donné de l'information aux jeunes concernant le passage de la flamme olympique à Jonquière, le 1er décembre.

(Courtoisie)

RAPIDO

BASKET-BALL AAA
(JSTP) - Dans la Ligue provinciale de basketball AAA, la formation juvénile masculin du Noir & Or de l'Odyssée Dominique-Racine a vaincu le Bleu & Or de la Polyvalente Arvida par la marque de 78-48, jeudi soir, maintenant ainsi une fiche parfaite de deux victoires en autant de parties. Cette victoire résulte d'un travail d'équipe où chaque joueur fournit sa contribution dans le cadre d'un système de jeu bien rodé, précise Yves Gobeil, gérant de l'équipe. Parmi les joueurs qui se sont distingués, on signale la contribution de Nicolas Laprise, auteur de 17 points, et Marc-Olivier Gobeil, à l'offensive, et le jeu de Jordan Mailhot en défensive. Pour le Bleu et Or, Alexandre Leclerc a inscrit 17 points.

CURLING
Poursuite du tournoi Molson Dry, vendredi, au Club de curling Riverbend d'Alma. Voici les résultats des matchs de début de soirée. Lemieux Suzuki 7 Tremblay Laliberté 8, Groupe CMI 2 Serge Bouchard 10, Meubles Grandmont 5 Rémy Saint-Pierre 6, France Harvey 8 Pascal Chouinard. Résultats de fin de soirée, jeudi: Alma Soudure 7 Sonic 1, Rouge Burger Bar 6 Reynald Hébert 5, Banquets Ludo 4 Rona Ferlac 8, Girard Tremblay Gilbert 7 Dominique Fleury 9. Une correction doit finalement être apportée au résultat d'un autre match joué jeudi. L'équipe de Serge Reid a vaincu celle de la Caisse Desjardins de Normandin, 8-2.

BASKET-BALL RÉGIONAL
Les Cyclones de l'École secondaire Charles-Gravel ont battu le Noir et Or de l'Odyssée/Lafontaine, 60-16, dans un match de niveau benjamin féminin AA du circuit régional de basket-ball scolaire. Alex Simard a inscrit douze points

PEE-WEE CC
Cet après-midi, à 14 h, les Rapides pee-wee CC de Mistassini accueilleront les porte-couleurs de Chicoutimi dans le cadre de leur match d'ouverture à domicile.



// VISITE
Les anciennes vedettes de la Ligue nationale sont de passage dans la région, en fin de semaine. Ils ont disputé un match au Centre Mario Tremblay d'Alma, hier. Les docteurs Dany Harvey et Guy Harvey ont joué pour les étoiles à cette occasion et ils ont posé en compagnie de Stéphane Quintal, Yvon Lambert, Gilbert Delorme, Patrice Brisebois, Richard Sévigny, Normand Dupont, Serge Boisvert et Yves Racine avant le début de la partie présentée au profit de l'organisme Les Amis d'Émile et du hockey mineur du Lac-Saint-Jean Est.

(Photo Steeve Tremblay)

Autodrome Saint-Félicien

La série LMS revient

CHICOUTIMI (SE) - La direction de l'Autodrome Saint-Félicien a fait le bilan de sa dernière saison et donné un aperçu de ce que lui réserve la prochaine année, il y a quelques jours, lors de la présentation de son gala des champions. Elle a notamment annoncé le retour de la série LMS à Saint-Félicien, le 10 juillet 2010.

Une entente en ce sens a été conclue avec Tom Curley, grand patron de l'ACT (American Canadian Tour). Le retour de la série LMS permettra notamment aux amateurs de revoir Karl Allard, trois fois champion de la série Suprême ADL Tobacco, sur le circuit de Saint-Félicien.

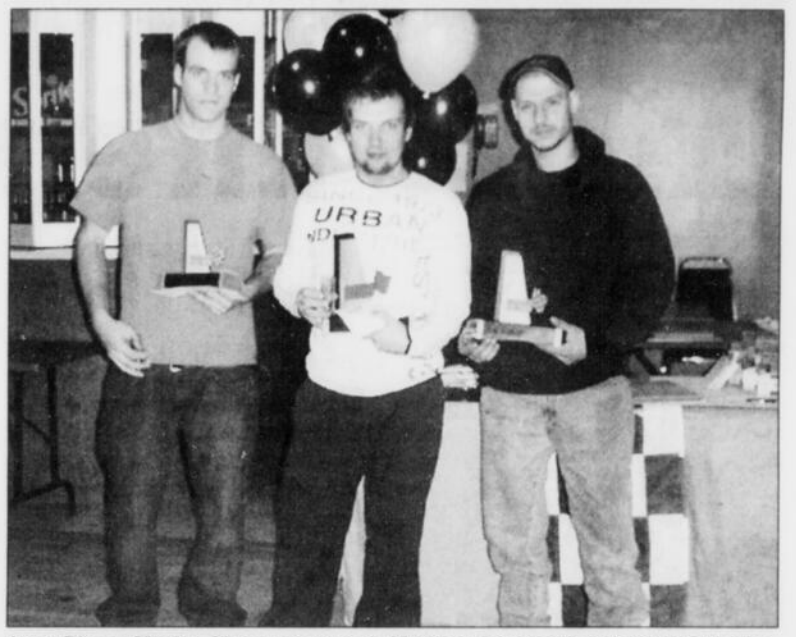
L'Autodrome Saint-Félicien accueillera également une étape de la série Super Sportsman Luca's Oil, le 31 juillet 2010.

La prochaine année s'annonce importante pour l'autodrome. Il célèbrera son 35e anniversaire. Ouvert en août 1975, pour le Vroum Vroum 500, il a été le théâtre de bien des spectacles hauts en couleur. Le passage du regretté Gilles Villeneuve et de la Formule Atlantique, en 1977, demeure un des grands moments de son histoire.

Avant de passer à la saison 2010, l'Autodrome Saint-Félicien a récemment rendu hommage à ses champions de la saison 2009. Jean-Pierre Morin, de Saint-Félicien, a officiellement été couronné vainqueur de la classe kamikaze. Au classement final, il a devancé Simon Leclerc (La Doré), Mathieu Bouchard (Saint-Félicien), Francis Gagnon (Mascouche) et Michel Lavoie (Saint-Prime).

Leclerc (plus gentilhomme), Rémy Morin (plus persévérant) et Francis Gagnon (recrue de l'année) ont eu droit aux autres honneurs individuels dans cette catégorie.

La division sport compact Unipneu a couronné Yves Pelchat, de Saint-Félicien. Il a amassé 127 points pendant la saison, sept de plus que les Jonquiérois Denis et Mario Martel. Keven Lepage, François Labeaume et Patrice Gagnon, tous de Saint-Félicien, ont aussi terminé parmi les cinq premiers. Le travail de Denis et Mario Martel (plus gentilshommes) et de Patrice Gagnon (recrue) a également été souligné, tout comme celui de Gisèle Larouche-Girard (bénévole de l'année). ❑



Jean-Pierre Morin, Simon Leclerc et Mathieu Bouchard ont dominé la division kamikaze à l'Autodrome Saint-Félicien, en 2009.

(Courtoisie)

EN BREF

SPECTACLE-BÉNÉFICE

(JSTP) - Dans le cadre de la 3e édition de la « Semaine des sportifs au cœur vaillant », l'école Sacré-Coeur de Jonquière organise un spectacle-bénéfice, sous la présidence d'honneur de Pierre Lavoie, le 21 novembre, à 20 h, à la salle Pierrette-Gaudreault. Les profits seront investis dans les projets de l'école. On estime qu'environ 6000 $ seront amassés afin d'acquérir des équipements sportifs. Durant cette soirée, Marcy Gagnon, Alex Lapointe, le groupe Karma et un groupe formé d'enseignants présenteront plusieurs de leurs compositions.

FLAMME OLYMPIQUE

(JSTP) - Le directeur de l'école Sacré-Coeur de Jonquière, Alain Doré, fait partie des régionaux qui auront l'honneur de porter la flamme olympique le 1er décembre. Retenu par la RBC, il effectuera le relais à Forestville. Il se rendra sur place en autobus en compagnie d'une quarantaine d'élèves et des membres de sa famille. Alain Doré explique qu'il a été retenu parce qu'il est plus actif grâce à l'influence positive de son fils qui pratique notamment le plongeon, le football et le soccer et qui est son modèle de persévérance, mais aussi grâce à ses Cœurs Vaillants, pour qui il se doit d'être un modèle.



Hugo Gilbert, Intercar, parrain d'honneur du tournoi des diplômés et amis de l'UQAC au profit des INUK
Claude Potvin, président de l'Association des diplômés et amis de l'UQAC (ADAUQAC)
Mario Ruel, directeur du Pavillon sportif de l'UQAC.

Promotion Saguenay
INTERCAR
L'UNION CANADIENNE COMPAGNIE D'ASSURANCES
Membre du groupe de sociétés Co-operators
HÔTEL CHICOUTIMI
Club de Golf Chicoutimi
La Capitale assurances générales
Raynald Simard ARTISTE PEINTRE
Nous avons aussi du poulet! le Coq Rôti
LA BOUTIQUE EUGÈNE ALLARD
gagnon FRÈRES La belle vie!
FONDS régional de solidarité FTQ Saguenay–Lac-Saint-Jean
les gîtes du fjord
Pizzapro
RBC
LUMINAIRE EXPERT
Solugaz
sports experts
La fromagerie Boivin

Merci

Acklands-Grainger
Ambio LSM
AXA Assurances Inc.
Bar Le Stade
Bertrand, Distributeur en alimentation
BM Identification
Cage aux Sports
Cegertec
Clinique Dentaire Lajoie
Clinique maxillo-faciale Blackburn et Leblanc
Construction Réno-Gauthier Inc.
Distribution Sports Loisirs & Couvre-Planchers Élite
Elkem Métal Canada Inc.
Équipements Villeneuve
Expo Nature
Groupe Cantin Gagnon
Jean Coutu
Jean-Pierre Collard Notaire
Kia Harold Auto
L'Unique assurances générales
Le Quotidien
Le Tout en party
Lépine
Les Architectes Associés
Mermax inc.
Peinture LSB
Perron Auto Ford
Planigram
Pluri-Capital
Raymond Chabot Grant Thorton
Rocoto Toyota
Samson Bélair Deloitte & Touche
Sefar
Télénet
TVA
Unibec

792124

Germain Martel et Jean-Claude Tremblay

Le duo infernal des années '50



Johanne St-Pierre
jstpierre@lequotidien.com

ALMA - Dans les années '50, le National de Port-Alfred formait l'une des puissances de la Ligue de hockey junior A du Saguenay. Et le Baieriverain d'origine, Germain Martel, faisait partie de la force de frappe à l'attaque, où il formait un trio d'enfer en compagnie de Jean-Claude Tremblay et de Richard Tremblay. Selon plusieurs observateurs du temps, Germain Martel aurait facilement pu atteindre les rangs professionnels s'il avait possédé un physique plus imposant (il mesurait 5'8", 140 livres), car il possédait une extraordinaire vision du jeu.

Aujourd'hui, il fera partie des fiers porte-couleurs du club baieriverain qui seront honorés cet après-midi, juste avant le match entre les Saguenéens de Chicoutimi et les MAINEiacs de Lewiston.

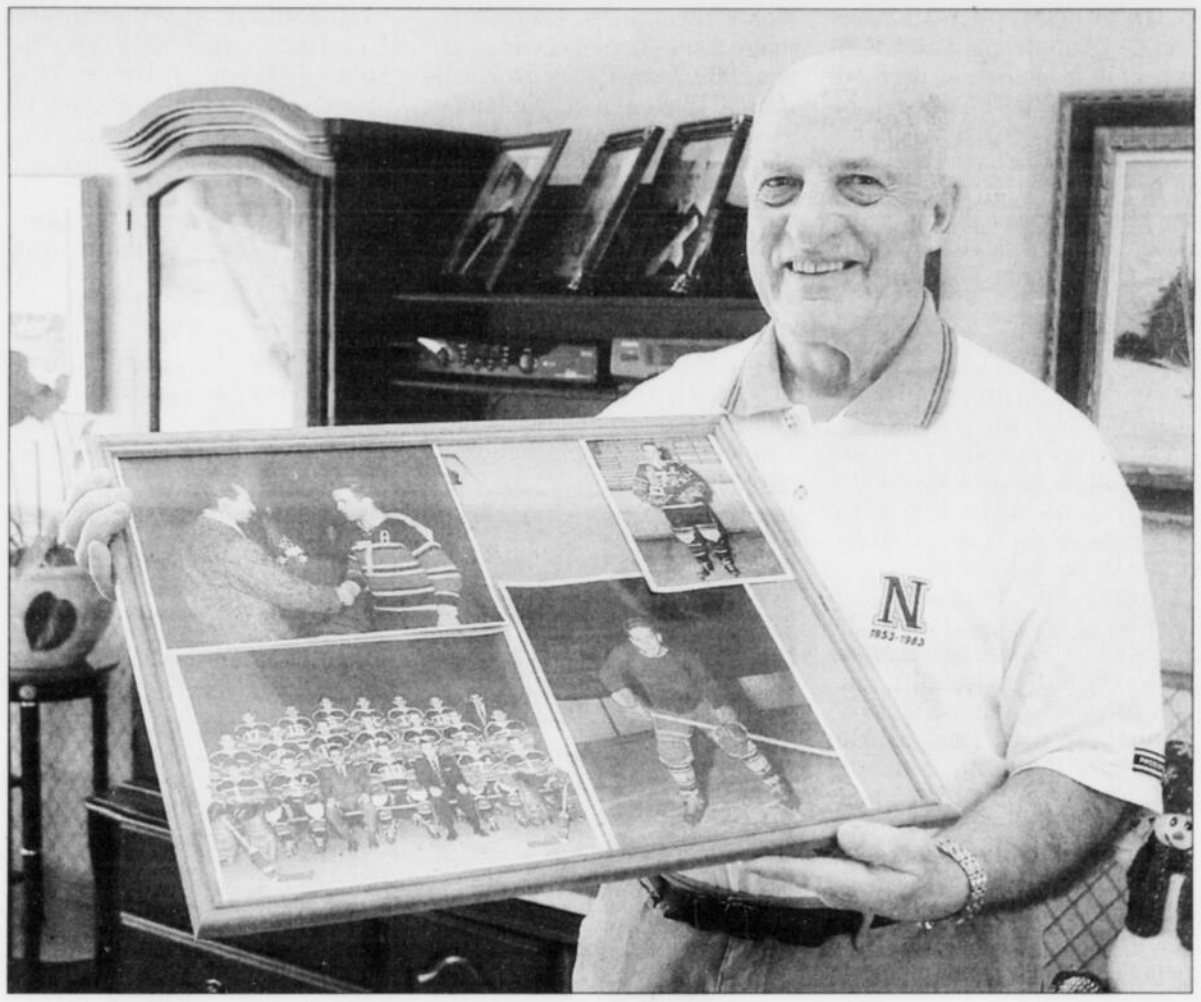
Lors d'une entrevue, l'Almatois d'adoption raconte qu'il a appris les rudiments du hockey en jouant sur le terrain situé à l'arrière de la maison de son ami et regretté Jean-Claude Tremblay, sur la rue Victoria, à La Baie.

Chimie extraordinaire

En septembre 1954, le petit joueur de centre réussit à convaincre son bon ami et coéquipier Jean-Claude Tremblay de tenter leur chance au camp du National junior de Port-Alfred dirigé par Nelson Bernier. « Je lui avais dit: On prend nos patins et on y va. Le pire qu'il va nous arriver, c'est d'être retranchés », raconte le coloré personnage. Fallait être un peu effrontés et avoir confiance en ses moyens, car plus de 75 joueurs étaient présents au camp. La plupart avaient 19 ans, alors que lui et Jean-Claude Tremblay n'étaient âgés que de 16 et 15 ans ! À leur grande surprise, le duo a fait l'équipe.

« Jean-Claude et moi, on se comprenait tellement bien. C'était tout un ailier gauche. La chimie se faisait bien, se remémore-t-il avec bonheur. On se parlait et on avait une confiance mutuelle. Jean-Claude me disait: « Tu restes dans la slot (enclave) en avant et moi, je m'en vais chercher la rondelle dans le coin et je te l'envoie ». »

De fait, Jean-Claude Tremblay a fini la saison au neuvième rang des compteurs et lui, au 10e rang de la ligue junior. « Dans ce temps-là (1954), il y avait le Victoria et les Citadelles de Québec. J'ai joué contre Gilles Tremblay (commentateur sportif). Cette ligue était forte, mais elle n'a duré qu'un an. »



Germain Martel conserve un excellent souvenir de son passage au sein du National de La Baie. L'ancien #7 formait un duo d'enfer avec Jean-Claude Tremblay, jusqu'à ce que ce dernier fasse sa place comme défenseur du Canadien de Montréal.

(Photo Steeve Tremblay)



Baieriverain d'origine, Germain Martel a connu une année fructueuse en 1956-57, alors qu'il avait fini premier compteur de la ligue en saison régulière et en séries.

(Reproduction Steeve Tremblay)

Quatre trophées

L'année suivante, le duo d'enfer a haussé la barre plus haut en terminant parmi les cinq premiers compteurs. En 1956-57, Germain Martel avait conclu sa saison de hockey avec 127 points, dont 82 assistances et 45 francs buts. Ce qui lui avait valu les trophées du « joueur le plus utile », « joueur de distinction », « champion compteur en saison régulière » et « meilleur compteur en séries ».

« Fallait bien que je prouve que celui de la saison régulière était mérité et que je fasse pareil en séries », lance-t-il, sourire en coin.

« Quant à Jean-Claude, il avait établi un record avec 77 francs buts et 39 assistances. C'était de toute beauté de faire une passe à Jean-Claude. Moi, j'avais plus de plaisir à le voir rentrer le but, qu'à le faire moi-même. C'était tellement beau ! Il avait des mains de magicien. C'était un talent naturel », assure Germain Martel en mentionnant que le National a aussi gagné les séries les deux années suivantes.

D'ailleurs, l'année suivante, Germain Martel a continué à jouer pour le National, même si entre-temps, il avait trouvé un emploi dans une banque. « En 57-58, j'avais fini 2e ou 3e compteur parce que la banque m'avait transféré. »

Puis, en 1958-59, Roland Hébert, alors gérant général des Saguenéens senior de Chicoutimi, lui demande de se présenter au camp. Alors âgé de 20 ans, il a décroché un poste de joueur de centre et joue aux côtés des talentueux Michel Harvey, Alain « Ti-Lou » Caron et Jacques Locas senior entre autres. Mais il ne pourra réitérer ce plaisir puisque c'est en avril 1959 que les Saguenéens senior cessent leurs activités à tout jamais.

Au fil du temps, Germain Martel a toujours conservé sa passion pour le hockey, en devenant entraîneur ou en gravitant dans l'entourage d'une équipe de hockey. Encore aujourd'hui, il fait partie des administrateurs de la formation de hockey collégial AAA des Jeannois du Collège d'Alma. ❑



Germain Martel a fait la pluie et le beau temps à l'attaque, dans l'uniforme du National de Port-Alfred, dans les années '50.

(Reproduction Steeve Tremblay)

Victoire de 4-1 contre Rivière-du-Loup

Des Marquis quasi parfaits

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierrelequotidien.com

JONQUIÈRE - Les Marquis de Jonquière ont gagné la première manche contre le CIMT de Rivière-du-Loup en signant une belle victoire de 4-1. Mais leur satisfaction du travail bien fait sera de courte durée s'ils ne poursuivent pas sur leur lancée ce soir, alors qu'ils croiseront à nouveau le fer contre le CIMT, cette fois-ci à Rivière-du-Loup.

Les Jonquiérois ont pleinement satisfait leurs partisans, mais aussi leurs entraîneurs.

L'entraîneur Serge Forcier a qualifié de « presque parfait » le match que venaient de livrer ses troupes. Martin Gagné, qui a pris le relais derrière le banc, a abondé dans le même sens. « Je pense qu'il faut être satisfait. On a très bien joué défensivement et on a été disciplinés. Par là, je ne veux pas parler seulement en terme de punitions, mais aussi en terme de respect du système de jeu. Nous n'avons pas accordé beaucoup de chances de lancer ni de marquer. »

Plusieurs joueurs ont profité de l'occasion pour se mettre en valeur. Par exemple Stanislav Lascek (1re étoile) qui a disputé tout un match en plus d'offrir en fin de rencontre, un but où il s'est moqué de la défensive adverse. Quant à Francis Charette (2e étoile), il a inlassablement poursuivi son bon travail tandis que Jean-Sébastien Côté continue de forcer la main des entraîneurs par son bon travail.

Martin Gagné a aussi eu un bon mot pour David Guerrera (3e étoile). « Depuis le début de la saison, on ne se cachera pas que David a connu un peu de difficultés. Ce soir (hier), c'était un match important et il était là pour les gars », a-t-il conclu.

Toutefois, malgré sa prestation, Guerrea cédera sa place à Maxime Gougeon ce soir.

Bon début

D'ailleurs, les Marquis ont amorcé la rencontre en lions en bourdonnant à maintes reprises autour du gardien Loïc Lacasse. Ils ont pris rapidement les devants. Un beau jeu de passes orchestré par Daniel Gauthier et Francis Charrette ont permis à Louis-Philippe Charbonneau de marquer son premier de la saison. Les Marquis ont ensuite profité d'un avantage numérique pour creuser l'écart 2-0. Pierre-Luc Émond s'est rapidement emparé d'un retour à la suite d'un puissant tir de Mario Joly de la pointe.

La deuxième période a été plus partagée. Le CIMT a profité d'un avantage numérique pour déjouer le gardien David Guerrera. Mais Marc-André Huot a permis aux siens de reprendre leur avance de deux buts, grâce à une belle passe de Stanislav Lascek et de David Lizotte.

Quelques combats de boxe ont animé la rencontre, au grand plaisir des spectateurs. Le robuste Sandro Sbrocca a tenté de passer le K.O. à Jacques Dubé du CIMT, en vain. En 2e, Todd Mac Dougall et Mathew Ménard se sont étudiés un peu avant de s'accrocher. Après quelques pas de danse, c'est Ménard qui a fini par coucher son adversaire. Quant à Tommy Bolduc, il n'a pas fait le poids devant le robuste Dannick Lessard du CIMT. ❑



Malgré les apparences, les Marquis n'ont pas marqué sur ce jeu. Ils ont tout de même eu raison de Loïc Lacasse à quatre reprises.

(Photo Sylvain Dufour)

NOTES DU MATCH

JONQUIÈRE (JSTP) - Les Marquis de Saguenay ont réalisé deux transactions, hier après-midi. Benoît Doucet et Alexandre Parent, ainsi que des choix de 3e et de 5 rondes ont été cédés au Caron & Guay de Trois-Rivières en retour du défenseur **Sylvain Messier** et de leur choix de 7e ronde. Messier pourrait être en uniforme ce soir. Directeur des opérations hockey pour les Marquis, Fred Tremblay, explique que ça peut paraître cher payé, sauf que les défenseurs sont une denrée rare dans la ligue. « Sylvain Messier est un jeune défenseur qui a joué pour moi l'an dernier à Saint-Hyacinthe. Il était l'un des meilleurs, sinon le meilleur défenseur offensif de la Ligue junior AAA. C'est un gars très mobile avec un coup de patin extraordinaire qui a encore beaucoup de potentiel à développer. On a choisi d'y aller avec un jeune et de le développer », a-t-il expliqué...

• D'autre part, la seconde transaction envoie **Simon Gaudreault** au Lois Jeans de Pont-Rouge en retour de considérations futures. Gaudreault avait disputé des matchs hors-concours avec les Marquis...

• Ces manœuvres ont permis aux dirigeants des Marquis de **libérer quelques places** sur leur liste de protection. « Avec Marc (Boivin), on travaille sur d'autres joueurs. Des joueurs libres qui pourraient entrer dans l'alignement. Ça pourrait se faire dans les prochains jours, voire les prochaines heures. Il y aura des développements là-dessus », a dit Tremblay...

• Parmi les autres absents, on compte l'attaquant **Guillaume Demers**, victime d'une commotion cérébrale subie lors du match contre l'Isothermic de Thetford Mines dimanche dernier. D'ailleurs, la direction des Marquis contestera l'amende de 5000 $ imposée parce que Matthew Medley a quitté son banc pour venir en aide à Demers, qui se faisait frapper alors qu'il était déjà étendu sur la patinoire. « Nous estimons que les joueurs ont voulu protéger un joueur en danger, en l'occurrence Guillaume Demers », argue le directeur des opérations hockey. La suite le 3 décembre, à la réunion des propriétaires où la plainte des Jonquiérois sera débattue...

• En raison des suspensions de Mathieu Benoît, de Matthew Medley et de Nicolas Bachand, David Lizotte et **Alexandre Monahan** ont pris la relève. De même, avec la suspension de l'entraîneur-chef Serge Forcier, son adjoint Martin Gagné était à la barre de l'équipe, secondé par Donald Bugeaud...

• **Mathieu Benoît** a été le premier à inscrire son nom sur le nouveau Trophée Molson instauré par les Marquis, en collaboration avec les dépanneurs Couche-Tard, et remis au joueur du mois. En octobre, Benoît présente une fiche de 9 buts, 8 passes en 11 rencontres (incluant celle de septembre). De ce nombre, il a marqué un but gagnant et trois en avantages numériques...

Votre *Quotidien*, sur votre ordinateur en version intégrale, où que vous soyez.
2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT
LeQuotidienSurMonOrdi.ca
791788

Passeport Plein-Air Loisir 2009-2010
Depuis 20 ans
DISPONIBLE MAINTENANT
SURVEILLEZ NOS PROMOTIONS ET RABAIS
à Québec, Trois-Rivières et Saguenay
Les meilleures promotions régionales pour le ski!
30, 40 et 50 % en rabais!
Réservez dès maintenant!
Louis Turcotte, président: turlou1@bell.net
418 820-1927
790993
SKI • GOLF • RESTOS • HÔTELS

Soirée Hommage au
NATIONAL DE LA BAIE
LES MAINEIACS DE LEWINSTON
VS
SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN
CET APRÈS-MIDI
16 h
MOLSON EX
TVA tva.canoe.ca
Une compagnie de Quebecor Media
KYK957 Radio X
gagnon FRÈRES
Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8 h 30.
783909
www.reservatech.net
418 545-3330



Le défenseur des Saguenéens, caché par trois joueurs de l'Océanic, a tout fait sur cette séquence pour protéger le gardien Christopher Gibson.

(Photo Sylvain Dufour)

Une victoire qui fait du bien

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'ambiance était joviale dans le vestiaire des Saguenéens après cette grosse victoire, une première cette saison face à l'Océanic. Un gain qui permet à Chicoutimi de s'approcher à trois points de Rimouski au second rang de la division Est, avec deux matchs en main.

« Ça fait du bien une victoire comme ça, c'est certain. Ce sont des matchs de quatre points qu'on se doit de gagner. Nous avons su profiter de nos chances, ce soir. Nous avons été disciplinés et avons bien tué nos deux pénalités », racontait Nicolas Deschamps.

Malgré une autre solide performance, Christopher Gibson n'était pas tout à fait rassasié, de son côté. « J'effacerais volontiers leur but », notait-il, lui qui a été privé d'un second jeu blanc consécutif. Qu'il se rassure, ses coéquipiers lui ont sans aucun doute déjà pardonné.

Le gardien finlandais n'a par ailleurs pas manqué de souligner le bon travail de ses défenseurs, devant lui. « Nos défenseurs jouent de mieux en mieux match après match. Ils facilitent le travail du gardien de but en gardant les rondelles sur les côtés de la glace et en contrôlant bien les retours », explique-t-il.

Même son de cloche du côté de l'entraîneur Richard Martel, qui a applaudi la prestation des Jalbert, Therrien et Vermette, entre autres joueurs. Il a également apprécié le travail de ses vétérans, à l'attaque.

« Autant Deschamps, Lagacé, Stinziani que Roussel. Ça n'allait pas comme ils le voulaient en première et en deuxième. Ils auraient pu se frustrer, mais ils ne l'ont pas fait et ça nous a permis d'exploser en troisième », remarque-t-il.

Enfin, Pier-Karl Marion, qui a manqué une foule d'occasions d'inscrire son premier filet de la saison, prenait la chose avec un grain de sel, étant donné la cause victorieuse. « Nous avons tout de même formé un bon troisième trio (avec Alexandre Lavoie et Maximilien Chevrier). C'est certain que j'ai hâte que le premier entre, mais je suis confiant que lorsque ce sera fait, les choses vont débouler pour moi », dit-il. ❑

> « Ce sont des matchs de quatre points qu'on se doit de gagner. Nous avons su profiter de nos chances, ce soir. Nous avons été disciplinés et avons bien tué nos deux pénalités. »
>
> - Nicolas Deschamps

Défi mondial des moins de 17 ans

Équipe Québec invite Gusse

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Robin Gusse fêtera la nouvelle année loin des Saguenéens de Chicoutimi. Le gardien fait partie des hockeyeurs sélectionnés au sein d'Équipe Québec en prévision du Défi mondial des moins de 17 ans qui se déroulera du 29 décembre 2009 au 4 janvier 2010 à Timmins, en Ontario.

L'entraîneur Éric Dubois et ses adjoints Martin Plante, Gilles Charron, Corrado Micalef et Dany Brunet ont retenu 22 joueurs pour le tournoi. Sans surprise, la grande majorité de ces hockeyeurs (18) évoluent présentement pour une équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

« Robin connaît une bonne première saison et j'aurais été surpris que les entraîneurs d'Équipe Québec choisissent un autre gardien, a fait remarquer le pilote des Saguenéens, Richard Martel. Nous sommes toujours fiers quand des joueurs de notre équipe sont invités à participer à un tournoi canadien ou international. Il aura l'occasion de participer à un tournoi de fort calibre. L'an dernier, Alexandre Lavoie n'avait pas été choisi pour le Défi des moins de 17 ans, mais Pierre-Karl Marion avait été sélectionné. »

Les joueurs sélectionnés seront regroupés le 26 décembre. Pendant son séjour avec Équipe Québec, Robin Gusse devrait rater cinq matchs des Saguenéens. Entre le 26 décembre et le 4 janvier, ils joueront deux fois contre les Remparts de Québec, deux fois contre le Drakkar de Baie-Comeau et une fois contre les Voltigeurs de Drummondville.

Pour ceux qui s'inquiètent d'une possible sélection de l'autre gardien de 16 ans des Saguenéens, Christopher Gibson, au sein de l'équipe de la Finlande qui participera au Défi mondial des moins de 17 ans, le principal intéressé a fourni la réponse, vendredi.

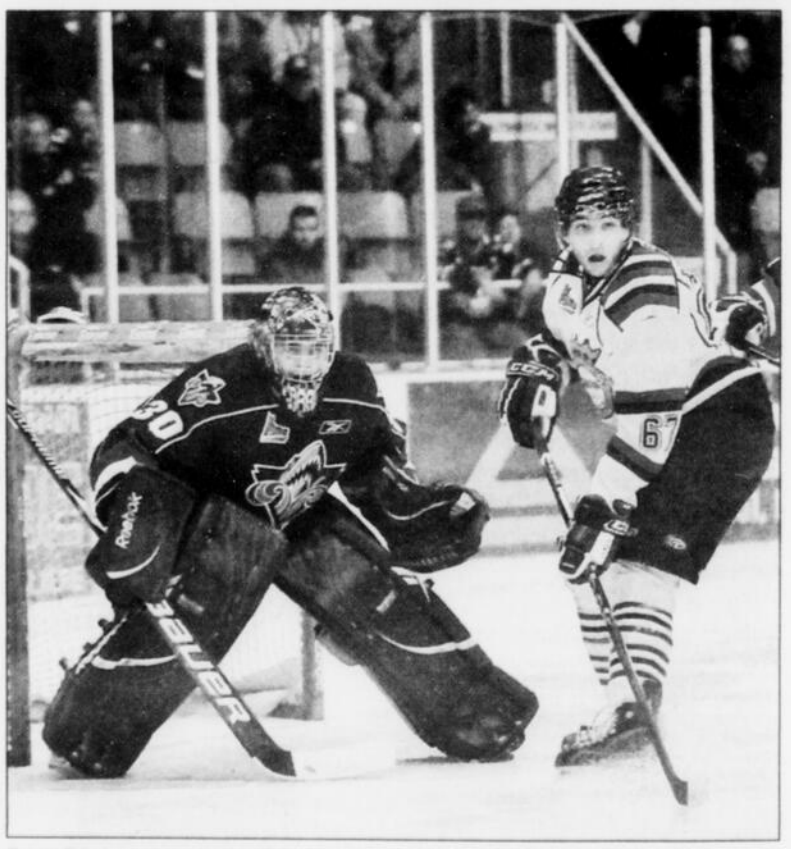
« Je ne peux pas être invité parce que j'aurai 17 ans quand se déroulera le tournoi », a expliqué Gibson, qui aura 17 ans le 12 décembre. ❑

Joueurs sélectionnés

Gardiens
Robin Gusse (Saguenéens)
Jeffrey Noonan (Laval-Montréal midget AAA)

Défenseurs
Dillon Donnelly (Wildcats)
Jonathan Racine (Cararactes)
Alexandre Chênevert (Drakkar)
Alex Filliatrault (Foreurs)
Sean Girard (Huskies)
Jimmy Oligny (Rocket)
Xavier Ouellet (Junior)

Attaquants
Jean-François Leblanc (Foreurs)
Yannick Veilleux (Cataractes)
Jonathan Lavoie (Océanic)
Olivier Archambeault (Foreurs)
Samuel Henley (MAINEiacs)
Phillip Danault (Tigres)
Victor Provencher (Riverains midget AAA)
Philip Hudon (Choate Rosemary Hale, prep.)
Benjamin Laliberté (Olympiques)
Jonathan Huberdeau (Sea Dogs)
Francis Beauvillier (MAINEiacs)
Raphaël Bussières (Wildcats)
Marc-Olivier Brouillard (Gaulois midget AAA)



Rock Régimbald a marqué le premier but des Saguenéens, son troisième de la saison.

(Photo Sylvain Dufour)



Steve Lebel n'a pas marqué sur cette séquence, même si sa présence près du filet de l'Océanic de Rimouski a inquiété le gardien Philippe Tremblay. Ce dernier a reçu l'aide d'Étienne Boutet pour repousser l'attaquant des Saguenéens.

(Photo Sylvain Dufour)

Première victoire aux dépens de l'Océanic

Les Sags trouvent la recette

Sommaire

RIMOUSKI 1 CHICOUTIMI 4

Première période
Aucun but.
Pénalités - P. Marion Chi 11:47, P. Delisle-Houde Rim 18:03.

Deuxième période
1. Chicoutimi, Rock Régimbald (3) (N. Therrien) 12:22
Pénalités - J. Levasseur Rim 16:48.

Troisième période
2. Rimouski, Emmanuel Boudreau (8) (M. Loisel, J. Caron) 0:37
3. Chicoutimi, Michael Stinziani (9) (S. Lebel, N. Deschamps) 9:49
4. Chicoutimi, Jacob Lagacé (13) 10:15
5. Chicoutimi, Antoine Roussel (9) (J. Lagacé, M. Leduc) 18:30 (fd)
Pénalités - M. Stinziani Chi 7:32.

Gardiens
Rimouski, Philippe Tremblay..... (P-4-6-0), Philippe Tremblay (retour à 18:30 de la 3e période)
Chicoutimi, Christopher Gibson..... (G-6-5-0)

Tirs au but

Rimouski	4	12	7	-	23
Chicoutimi	7	10	10	-	27

Buts et avantages numériques - Rimouski : 0 en 2; Chicoutimi : 0 en 2. **Arbitres** - Eric Charron et Jean-Philippe Sylvain. **Assistance** - 3118



Samuel Tremblay
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Saguenéens ont finalement trouvé la recette pour venir à bout de l'Océanic de Rimouski. Patients, opportunistes et surtout, disciplinés, les hommes de Richard Martel ont signé un gain important de 4-1, hier soir, au Centre Georges-Vézina.

Chicoutimi remportait ainsi une première victoire cette saison face à ses rivaux de la division Est, après deux défaites subies en octobre.

« Ce n'était pas facile lors des deux premières périodes, ce soir. Le jeu était fermé, mais nous sommes demeurés calmes, en contrôle. Puis, nous avons assisté à une belle pièce de jeu entre Stinziani (Michael) et Deschamps (Nicolas), sur le deuxième but, ce qui a fait lever la foule et nous a donné le tempo », résumait l'entraîneur-chef Richard Martel.

Beau jeu

Avec une marque de 1-1, à mi-chemin au troisième vingt, Deschamps y est allé d'une belle montée en zone adverse, avant de remettre à Stinziani, laissé seul devant le filet. Celui-ci a redirigé la rondelle entre les jambières du chicoutimien Philippe Tremblay, pour inscrire ce qui allait être le filet de la victoire.

« Nous sommes deux gars qui patinent beaucoup et je crois que nous nous complétons bien. Je l'ai aperçu dans l'enclave et je ne lui ai que refilé le disque », expliquait le capitaine des Saguenéens, choisi la première étoile du match.

Quelques minutes plus tard, Jacob Lagacé inscrivait le but d'assurance, sur une échappée, grâce à une superbe feinte du revers. Antoine Roussel allait ensuite sceller l'issue du match dans un filet désert.

Brio défensif

Avant cette explosion des Saguenéens en troisième, les deux équipes s'en étaient tenues à du jeu hermétique au cours des deux premiers engagements.

Bien protégé par sa brigade défensive, Christopher Gibson a néanmoins été brillant devant son filet, encore une fois, repoussant 22 des 23 lancers dirigés vers lui. Emmanuel Boudreau a été le seul à le déjouer.

« On voit la grande valeur de Christopher, la force qu'il a d'élever son jeu d'un cran lorsque l'enjeu est grand. Lorsque Rimouski a fait 1-1 en début de troisième, il n'a pas perdu une minute de sa concentration », soulignait Richard Martel.

C'est Rock Régimbald qui avait donné les devants 1-0 aux Sags en deuxième période, récupérant une rondelle libre devant le filet à la suite d'un lancer de Nicolas Therrien.

Face au dangereux jeu de puissance de l'Océanic, les Saguenéens ont bien tâché d'éviter le banc des pénalités pendant toute la soirée. Ils ont écopé de seulement deux pénalités mineures, leur quatuor défensif tenant le coup à chaque occasion. ❑



Votre *Quotidien*, sur votre ordinateur.

Les mêmes pages, les mêmes cahiers, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran. *Le Quotidien* intégral. Chaque jour. Où que vous soyez.

Faites-en l'essai dès aujourd'hui :

LeQuotidienSurMonOrdi.ca

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

Après la période d'essai,
SEULEMENT 2 $/mois pour les abonnés version papier

LeQuotidien

792153